

lorenzo

lorenzo

#AZlo

enzo

lore

#AZlorenzo















# AZ Lorenzo

*Artworks Guide by*  
Lorenzo Sanjuán-Pertusa

*Edición dedicada a Cristina Pertusa Laliena*



## INSTRUCCIONES DE USO

Con la mano izquierda agarre con firmeza el lomo —o con la derecha, si así lo prefiere. Coloque el borde frontal entre el índice y el pulgar de la mano libre, con suavidad deje pasar las hojas. Repita el ejercicio cinco veces, una por sentido: comience por el tacto —sienta la delicada caricia, el peso y el volumen de esta guía; continúe con el olfato —el leve viento le hará llegar olores de papel, cola y tinta; siga con el oído —disfrute del delicado sonido del roce de las hojas; ahora es el turno de la vista —vaya descubriendo imágenes fugaces; termine con el gusto —consiste en combinar todos los anteriores. Llegados a este punto, ya está listo para la consulta: elija la entrada que más le convenga, observe la imagen con detenimiento, preste atención a los detalles y lea el texto si así lo desea. Tómese a pequeñas dosis. Aunque no se han descrito casos de intoxicación, si nota alguna molestia, interrúmpala y retómela en otro momento más propicio. Recuerde dejar esta guía al alcance de los niños. Y trátela con cuidado, contiene material delicado.

## USAGE INSTRUCTIONS

With your left hand, firmly hold the spine —or with your right, if you prefer. Place the front edge between the index finger and thumb of your free hand, and gently let the pages pass through. Repeat the exercise five times, once for each sense: start with touch —feel the gentle touch, the weight, and the volume of this guide; continue with smell —the slight breeze will carry scents of paper, glue, and ink; move on to hearing —enjoy the delicate sound of the pages brushing against each other; now it's sight's turn —uncover fleeting images; finish with taste —a combination of all the previous senses. At this point, you're ready to consult: select the entry that suits you best, observe the image closely, pay attention to the details, and read the text if you wish. Enjoy it in small doses. Although no cases of intoxication have been reported, if you feel any discomfort, stop and return at a more suitable time. Keep it accessible to children. Handle this guide with care; it holds delicate material.

### 取り扱いについて

左手で背表紙をしっかり持ちます（または右手でも構いません）。空いている手の人差し指と親指で前縁をつまみ、ページをそっとめくってください。この動作を五回、順方向と逆方向で繰り返します。まず触覚から始めましょう—このガイドの繊細な手触り、重み、そしてポリウムを感じ取ってください。次に嗅覚に移ります—わずかな風が紙、糊、インクの香りを運んでくれます。その後、聴覚を楽しみましょう—ページが擦れ合う微かな音を聞いてください。そして視覚の番です—流れるようなイメージを発見してください。最後に味覚に進みます—これまでのすべての感覚を組み合わせることで体験が完成します。この時点で、相談の準備が整いました。最適な項目を選び、イメージを注意深く観察し、細部に注意を払いながら、必要であれば文章を読みましょう。少量ずつ取り入れてください。これまで中毒の報告例はありませんが、不快感を覚えた場合は、中断し、より適したタイミングで再開してください。お子様の手が届く場所に置くことを忘れないでください。このガイドを丁寧に扱ってください。繊細な素材が含まれています。



A collage of various letters and symbols, including 'X', 'R', 'D', 'G', 'M', 'W', 'F', 'A', 'G', 'X', 'L', 'P', 'W', arranged in a dynamic, overlapping pattern. The letters are in different sizes and orientations, creating a sense of movement and complexity. The background is a light, textured surface.

॥ ३३३

*PROEMIO: protocolo loco*

## Rayos, Relámpagos y Truenos

De loro a lienzo y de lienzo a Lorenzo hay un trecho tan ancho que nos queda estrecho, su traje de sastre luz azul de fiesta y en amor hado, de visión transoceánica, dicho y hecho, trayecto directo de Japón a Nueva York, vía subterránea y quirúrgica, funámbulo y acróbata, el arte lo acogió en su seno, un fértil día en una Hoya, hoy ya profunda y en ebullición. Conceptual planetario, trabaja con la cabeza y piensa con las manos, árbol generoso y solidario. Juega por el placer de jugar, prohibido ganar. Redobla la campana y voltea el tambor de hojalata. Aciertan si le llaman poeta.

No hay loro ni cacatúa que incesantemente se repita, el trabajo creador de Lorenzo es irrepetible e imposible olvidar su recitado, como la tabla de multiplicar, espejo roto en múltiples espejos, lunas desabrochadas al escapar arte. Sus heterogéneas obras, variopintas, diferentes, sugerentes, sorprendentes, entes/entes/entes viven/ven/vienen sin repetirse como el eco/co/co ... son el argumento que logra el ritmo cual la x, algo jotera



y soñadora. Esbozar este proemio es un premio, y tamaño regalo es imposible envolverlo, no hay papel de lujo para tantos y tan misceláneos trabajos, ni lija para rascarnos.

Esto es un diario más que un catálogo, una vida de lúbrico y turgente espíritu, que, cual tética adolescente, nos amamanta y crece, crece, crece...

De la A a la Z ya no hay letras sino hogueras de Sanjuán. Hombre del reino cimient, diseña, coordina y organiza, esculpe, maqueta, dibuja, piensa, escribe, actúa, canta bingo, baila y pinta, aunque habrá quien diga que no pinta nada, obvio, bucea entre formas, espacios y colores, cuando vuela le hacen pasillo las Perseidas, con él la luna del cielo se descuelga y pasan cosas luminosamente humanas. Experimentar e investigar se le queda corto, y si le llaman poeta dan en el clavo —el verbo griego ποιέω (poieo) significa hacer, realizar, fabricar, crear—.

Algunos de estos trabajos permanecen en el estado inicial de bocetos, son ideas cuyo proceso aún está por terminar de desarrollar. Son tramas de un telar, con colores y modelos ya escogidos, pero que hay todavía que urdir y completar el tejido.

Lorenzo Sanjuán Pertusa es un excepcional y humilde artista que desde su Huesca natal llegó a New York y abre al mundo su sensibilidad generosa y espíritu bondadoso, su íntima pero universal Caja de Pandora: búsqueda interior, experimentación, compromiso, ecología, amor y belleza... esperanza. Hacemos una síntesis sucinta de sus ideas en la entrada *Love One Another*<sup>212</sup> y en el texto, redactado por él mismo, *Diálogo interno*<sup>106</sup>, que sigue a este.

Me lanzo al agua y cuento mi pretenciosa teoría. Tras siglos de escuelas y corrientes filosóficas, las tendencias del intelecto yo las resumiría en dos antagónicas, el escepticismo y la supers-

tición, la experimentación y la tradición, Lorenzo es un mago que aglutina la duda esencial para investigar y crear futuro y la fe teológica, ciega en un amor universal que nos ampara desde la cuna, Lorenzo no dejará nunca de ser niño y seguir jugando con la duda y la peonza.

Cuando te tiras a la piscina, te hace una aguadilla, llega el fuego hasta la barbilla del bombero, rana sin casco ni uniforme de neopreno. Lorenzo no dejará de jugar.

Para cerciorarse de todo esto, ahora y siempre, recen y practiquen cual conductores novatos: L oren, oren, oren, oren y canten... ¡Pues eso!. Aquí va la jotica aragonesa de despedida, ¡templen bandurrias y afinen dulzainas!

*Ideólogo e idealista  
experto hasta en la nada  
de todos el más curioso*

*Siempre detrás de las pistas  
juega, ama, cose y canta  
idealista e ideólogo*

*Lorenzo es un gran artista  
y no lo aprecio yo solo*

(Amanece tormenta.  
Parpadean las luces.  
Se levanta el telón.)





*PROLOGUE: crazy protocol*

## Thunder, Lightning, & Rolling Thunder...

From parrot to painting, and from painting to Lorenzo—there's a leap so vast it feels both boundless and confining. In a tailor's suit, bathed in the festive glow of blue light, he embodies a destiny shaped by a transoceanic vision. It's a journey, said and done, from Japan to New York, winding through underground paths with surgical precision—a tightrope walker, an acrobat. Art embraced him on a fertile day in the hollow plains of his homeland, Huesca, now deep and teeming with life. A conceptual planetarium, he works with his head, thinks with his hands—a generous, giving tree. He plays purely for the joy of playing; winning is forbidden. The bell rings twice; the tin drum rolls. They're right to call him a poet.

No parrot or cockatoo repeats itself endlessly. Lorenzo's creative work is unique, unforgettable—a shattered mirror reflecting countless shards, moons scattered and unbuttoned as art escapes its boundaries. His diverse works are vibrant, varied, suggestive, surprising—unique creations that live, ob-

serve, and emerge anew without repetition, like echoes resonating endlessly.

His creations capture a rhythm that flows, like an Aragonese tune, somewhat dreamy. Writing this prologue feels like a gift—one too immense to wrap. No fine paper could contain such variety, nor could sandpaper smooth these rough edges.

This is more journal than catalog—a life alive with a bold, burgeoning spirit that, like a glowing ember, grows brighter and brighter.

From A to Z, the letters have become bonfires of San Juan. A man of foundational spirit, Lorenzo designs, coordinates, organizes, sculpts, models, draws, thinks, writes, acts, sings bingo, dances, and paints—although some may say he paints nothing. He dives among forms, spaces, and colors; when he flies, the Perseids create a corridor, and the moon descends alongside him, conjuring luminous, profoundly human moments. Experimenting and exploring barely begin to describe his reach, and calling him a poet hits the mark—the Greek word ποιέω (poieo) means ‘to make,’ ‘to do,’ ‘to create.’

Some of his works remain as sketches—concepts yet to be fully developed. They are threads of a loom, with colors and patterns chosen, waiting to be woven into a finished fabric.

Lorenzo Sanjuán Pertusa, a humble and extraordinary artist from Huesca, arrived in New York and shared with the world his generous sensitivity and kind spirit, his intimate yet universal Pandora's Box: inner search, experimentation, commitment, ecology, love, beauty... and hope. His thoughts are captured succinctly in *Love One Another*<sup>212</sup> and in his own text *Internal Dialogue*<sup>106</sup>, which follows this prologue.

I take a plunge and share my grand theory. After centuries of schools and philosophical movements, I would divide the intellectual paths into two opposing currents: skepticism and superstition, experimentation and tradition. Lorenzo is a magician, blending the essential doubt needed to explore and create the future with an unshakable faith—a universal love that nurtures us from the cradle. Lorenzo will never cease being a child, forever playing with questions and spinning tops.

When you dive into the pool, he's there to playfully dunk you, to raise flames to the chin of the firefighter—a frog without a helmet or wetsuit. Lorenzo will never stop playing.

To confirm all this, now and always, pray and practice like novice drivers: 'Loren, oren, oren, oren...' and sing! So, here's a little Aragonese jotica to send you off—tune the mandolins, and let the flutes sing sweetly!

*Ideologist and idealist,  
A master of nothing, yet curious about everything.  
Always on the trail, he plays,  
Loves, sews, and sings—idealist and ideologue.*

*Lorenzo, a true artist stands,  
And this truth is known across the lands.*

(Dawn breaks amidst a storm.  
Lights flicker. The curtain rises.)



私は水に飛び込み、大胆な理論を提案します。哲学的運動や知的潮流は、私は懷疑主義と伝統という二つの軸に集約されると考えます。ロレンソは、未来を切り開くための疑問と、揺るぎない信仰——普遍的な愛——を融合させる魔術師です。彼はいつでも遊び続け、疑問とコマで遊ぶ子供であり続けるでしょう。

プールに飛び込むと、彼は楽しみに水をかけ、火は消防士の顎近くまで上がります。ロレンソは決して遊びを止めません。今もこれからも、この言葉を信じて、練習しましょう。「ロレン、オレン、オレン…」と歌いながら。では、アラゴンのホタでお別れを。マンドリンを調律し、笛を甘く奏でてください！

理想主義者でありイデオロジスト

何も知らないことさえ知る者

常に追求し、遊び、愛し、縫い、歌う

ロレンソ、偉大なアーティスト

その才能は誰もが知る。

（嵐の夜明け。明かりがちらつく。幕が上がる。）



16ページから  
お読みください。

これはカタログというより、日記そのもの。欲望と輝きに満ちた精神が、炎のように大きく燃え上がり、成長し続けます。

AからZまで、文字はもはやサン・ファンの焚火となり、ロレンソの創造的な精神を象徴します。デザイン、調整、組織化、彫刻、モデリング、描画、執筆、演技、ビンゴを歌い、踊り、そして絵を描く——彼の活動は多岐にわたります。飛ぶ時にはペルセウス座流星群が通路を作り、月が降りてきて彼と共に輝く、そんな人間味あふれる瞬間が生まれます。実験や探究は、彼の創造の幅広さを語るには不足しており、詩人と呼ぶにふさわしい存在です。ちなみに、ギリシャ語の「ποίηω（ポイエオ）」は、「作る」「行う」「創造する」という意味です。

彼の作品の中には、まだ完成されていないスケッチもあります。それらは、織機の糸のように色とパターンが選ばれていますが、織り上げるのはこれからです。

ウエスカ出身のロレンソ・サンファン・ペルトウサはニューヨークに渡り、その豊かな感性と優しい精神を世界に届けました。彼の親密でありながら普遍的な「パンドラの箱」には、内なる探求、実験、コミットメント、エコロジー、愛、美、そして希望が詰まっています。そのエッセンスは「互いに愛し合いなさい」と題した文章や、自身が執筆した「内なる対話」の中に凝縮されています。

## 序章…クレイジープロトコル

# 雷鳴、稲妻、そしてサンダーボルト

オウムから絵画へ、そして絵画からロレンソへ。その跳躍は広大でありながら、一瞬私たちを閉じ込めたように感じさせます。仕立ての良いスーツをまとい、祝宴の青い光に照らされて、彼は海を越えたビジョンに導かれる運命を体現しています。日本からニューヨークへと、地下道や精密なルートを通じて進む旅は、まるで綱渡りの曲芸師のよう。アートは彼を、彼の故郷であるウエスカの溪谷で抱きしめ、今やそこは生命に満ち溢れています。概念的なプラネタリウムであり、彼は頭で働き、手で考える、寛大で実り多い木のような存在です。ただ遊ぶために遊び、勝利は禁じられています。鐘が二度鳴り、ブリキの太鼓が響き渡ります。詩人と呼ばれるのも納得です。

ロレンソの創作は、掛け算の表のように一度見たら忘れられないもの。無数の鏡の破片のように、彼の作品は繰り返されることなく、新たに生まれ変わります。その多様性と鮮やかさ、そして驚きに満ちた作品群は、まるでエコーが響くように新しいリズムを奏でます。何か夢想的で、アラゴン地方の伝統的なホタ（jota）のリズムを思わせるようです。この序章を書けること自体が賞であり、これほど多様な作品を包むための贈り物など存在しません。豪華な包装紙も、磨くための紙やすりも不要なのです。









## *Diálogo Interno*

# Autorrevisión y Reflexión en la Singladura Artística

Lorenzo nació en Huesca en 1971. Ha vivido en Barcelona, Tokio y, finalmente, en Nueva York, que parece ejercer un magnetismo especial sobre él. Su vida es un continuo devenir hacia el arte —ese ir al lugar del ir— donde el estudio, la exploración y su curiosidad inagotable han sido siempre compañeros de viaje. En el proceso de organizar su obra, Lorenzo ha ido descubriendo una visión más clara de su evolución, como si cada pieza fuera una marca en el camino recorrido. Reflexionar sobre su trabajo le permite entender cómo han cambiado sus ideas y técnicas con el tiempo, consolidando su comprensión de lo que ha sido su trayectoria. Los instantes, aislados siempre, que el artista une para confeccionar vida y obra.

En este continuo fluir, Lorenzo percibe su creatividad como una suerte de magma primigenio, un espacio donde el trabajo parece natural. Esfuerzo y naturalidad ya no son opuestos, sino fuerzas complementarias que convergen para dar forma a algo nuevo. Este equilibrio dinámico, siempre impulsado desde la



infancia por la curiosidad y la capacidad de ver con inocencia, es el acicate de su dedicación artística. La curiosidad le insta a experimentar con materiales y conceptos diversos, mientras que la alegría le permite mantener una conexión lúdica y apasionada con la vida/obra. Cada descubrimiento es una pavesa que se alza e ilumina su entorno. Esta visionaria actitud refleja una forma de reconciliar opuestos, una búsqueda de libertad creativa que se entrelaza con su filosofía de vida.

El juego, tanto acto de expresión y diversión como proceso de creación espiritual, representa el meollo de su obra. Lorenzo ve en el juego un espacio donde se reconcilian opuestos: orden y caos, materialidad e idea, forma y emoción. Cada obra es una invitación a habitar ese espacio de posibilidades abiertas, donde el error, la intuición y la improvisación no son sino componentes esenciales de la creación.

Cada obra refleja principios de la estética japonesa, en particular el 'wabi-sabi', que encuentra belleza en la imperfección. Lorenzo adopta esta perspectiva no solo en el acabado de sus piezas, sino también en el proceso mismo de creación, donde las texturas, las irregularidades y los materiales reciclados cobran vida. Estas decisiones aparentemente arbitrarias, son el puente que conecta las dos orillas, sus experiencias personales y culturales, especialmente aquellas vividas en Japón con su adorada Kumi, con su caudal creativo diario. Con esta su personal impronta, Lorenzo no solo explora la materialidad del arte, sino que también invita a una reflexión más profunda sobre la transitoriedad y la sostenibilidad, valores que comparte con su hija, a quien guía en un proceso educativo que celebra la innata creatividad y la inherente imperfección de la belleza.

Sus mensajes, cifrados en códigos como la pintura, la música, la imagen y la escultura, se inspiran en conceptos recurrentes como el hogar, la imperfección y la relación entre la naturaleza y lo

urbano. Con un enfoque multidisciplinar y experimental, Lorenzo aborda estos temas con frescura, buscando siempre mantener la mirada inocente y la curiosidad del descubrimiento. Su versatilidad lo lleva a trabajar desde esculturas e instalaciones hasta 'videoarte' y performance, siempre con la capacidad de generar metáforas visuales que invitan a una reflexión profunda. Proyectos como *A Two Huesca*<sup>42</sup>, donde fusiona las texturas urbanas de ciudades tan alejadas y diferentes como Huesca y Nueva York, exploran preguntas sobre la identidad y el sentido de pertenencia. En estas obras, el diálogo entre lo urbano y lo natural no es solo temático, sino también material, mostrando una tensión equilibrada entre dos mundos que coexisten en su vida. Por otro lado, piezas más abstractas buscan capturar lo efímero y lo intangible, explorando cómo la memoria y la narrativa, pilares fundamentales en su trabajo, nos ayudan a dar sentido a la época (tiempo) y a nuestra experiencia en el mundo (espacio).

Influenciado por Paul Ricoeur, Lorenzo utiliza su arte como un puente que une pasado y presente, tejiendo historias que cuestionan cómo los recuerdos configuran nuestra percepción del tiempo y de nosotros mismos. Esta exploración se complementa con su reflexión sobre la digitalización y su impacto en la memoria. En obras como *I Cloud You*<sup>172</sup>, Lorenzo examina cómo los recuerdos digitales, frágiles y efímeros, reconfiguran nuestra relación con el tiempo, explorando la tensión entre lo intangible y lo permanente en un mundo cada vez más virtual. Otra vez las coordenadas tiempo y espacio como ejes de sus obras.

La música también ocupa un lugar central entre sus influencias como creador que pertenece a una generación melómana. Influencias como Phillip Glass y John Cage, con su minimalismo y el concepto *dadaísta*<sup>100</sup> del arte como proceso, no mero resultado, obra. Al mismo tiempo Lorenzo encuentra, en las letras de Leonard Cohen, la intensidad lírica de Alejandra Pizarnik

y la poesía vanguardista de Vicente Huidobro, un marco para explorar temas como la fugacidad, la melancolía y lo sagrado en lo cotidiano. Estas influencias literarias y musicales se entretajan con su práctica artística, dotándola de una dimensión poética que trasciende lo visual.

Lorenzo también se adentra en terrenos más sensoriales e inmersivos. Proyectos como *Awakener*<sup>64</sup>, inspirados en la fenomenología de Merleau-Ponty, buscan intensificar la conexión entre el cuerpo, la percepción y el entorno, creando experiencias transformadoras donde el espectador se convierte en participante, otra vez concepto *Dada*<sup>100</sup>, el cooperador necesario que completa la obra. En estos trabajos, Lorenzo no solo aspira a que el arte sea contemplado, sino también vivido: un diálogo entre los sentidos, el entorno y las emociones del espectador. Dijo Tzara el arte debe ser vívido y vivido, esto es vibrante y sentido.

Además de su práctica artística individual, Lorenzo trabaja, frecuentemente, con músicos, poetas, arquitectos, ingenieros y otros artistas, creando proyectos que fusionan estética, funcionalidad y mensaje. Estas colaboraciones artísticas amplían los horizontes de su obra y enriquecen su capacidad para abrir diálogos con disciplinas externas al arte. Para Lorenzo, el arte es –también o sobre todo– una herramienta de transformación social, un medio para cuestionar estructuras, promover valores de sostenibilidad y estimular la creatividad en comunidad. A través de talleres y proyectos familiares, fomenta una cultura de aceptación, diversidad y juego, transmitiendo estos valores a nuevas generaciones, especialmente a su hija Mirai.

En el núcleo de muchas de sus piezas reside una dimensión espiritual, entendida como una meditación sobre lo efímero, lo imperfecto y lo sagrado de la experiencia cotidiana. Sus cajas selladas, por ejemplo, encierran un misterio que simula ocul-



tar pero invita a reflexionar sobre lo invisible, lo intocable y lo inmaterial. Esta actitud vital deriva de las influencias que han marcado su obra, desde la abstracción de Malevich y la poética de Samuel Beckett hasta la capacidad transformadora de Joseph Beuys. Lorenzo prioriza el pensamiento crítico sobre el comercialismo y, como John Cage, rechaza la competencia en el arte, valorando más la experiencia y el proceso creativo que el resultado final. 'El arte es un modo, no un medio de vida', Tzara dice.

La naturaleza es una constante en su inspiración. Lorenzo recurre a materiales y técnicas que evocan su respeto por la armonía, la simplicidad y lo transitorio. En sus obras, la tensión entre lo urbano y lo natural encuentra un equilibrio, plasmando su entorno inmediato y formulando su propia búsqueda de un arte que dialogue con el mundo que habitamos. Poetas como Matsuo Bashō y artistas como Agnes Martin enriquecen su búsqueda estética y filosófica. Cada pieza es, en última instancia, una conversación abierta con el tiempo, un diálogo entre la nostalgia por lo que fue y la curiosidad por lo que está por venir. Su arte, nostálgico pero sin arrepentimientos, celebra las elecciones tomadas y las posibilidades aún por explorar.

El resto, dice Lorenzo, es Filliou.



### *Internal Dialogue*

## **Self-Review and Reflection on the Artistic Journey**

Lorenzo was born in Huesca in 1971. He has lived in Barcelona, Tokyo, and finally New York, which seems to exert a special magnetism on him. His life is a continuous journey toward art—a quest for the very act of seeking—where study, exploration, and his inexhaustible curiosity have always been his steadfast companions. In the process of organizing his work, Lorenzo has unearthed a clearer vision of his evolution, as if each piece marked a milestone on the path he has traveled. Reflecting on his work allows him to understand how his ideas and techniques have changed over time, solidifying his comprehension of his trajectory. The moments, always isolated, that the artist weaves together to shape both life and work.

In this perpetual flow, Lorenzo perceives his creativity as a kind of primordial magma, a space where work feels natural; effort and ease are no longer opposites but complementary forces converging to shape something new. This dynamic balance, always driven by the curiosity and joy of his childhood,

fuels his artistic dedication. Curiosity propels him to experiment with diverse materials and concepts, while joy enables him to maintain a playful and passionate connection with life and work. Each discovery is an ember that rises and illuminates its surroundings. This visionary attitude reflects a reconciliation of opposites, a pursuit of creative freedom that intertwines with his life philosophy.

Play, both as an act of expression and enjoyment and as a process of spiritual creation, represents the core of his work. Lorenzo sees play as a space where opposites harmonize: order and chaos, materiality and idea, form and emotion. Each work becomes an invitation to inhabit this realm of open possibilities, where error, intuition, and improvisation are essential components of creation.

Each of his works reflects principles of Japanese aesthetics, particularly 'wabi-sabi,' which finds beauty in imperfection. Lorenzo embraces this perspective not only in the finishing of his pieces but also in the creative process itself, where textures, irregularities, and recycled materials come alive. These seemingly arbitrary decisions serve as a bridge connecting two shores: his personal and cultural experiences, especially those shared with his beloved Kumi in Japan, and his daily creative flow. Through this personal imprint, Lorenzo not only explores the materiality of art but also invites deeper reflection on transience and sustainability—values he shares with his daughter, whom he guides through an educational process celebrating innate creativity and the inherent imperfection of beauty.

His messages, encoded in mediums such as painting, music, imagery, and sculpture, draw inspiration from recurring themes like home, imperfection, and the relationship between nature and the urban. With a multidisciplinary and experimental approach, Lorenzo addresses these topics with freshness,



always seeking to preserve the innocent gaze and curiosity of discovery. His versatility allows him to work across sculptures, installations, 'video art,' and performance, consistently creating visual metaphors that invite profound reflection.

Projects like *A Two Huesca*<sup>42</sup>, where he fuses the urban textures of cities as distant and distinct as Huesca and New York, delve into questions of identity and belonging. In these works, the dialogue between the urban and the natural is not only thematic but also material, revealing a delicate balance between two worlds that coexist in his life. Conversely, more abstract pieces strive to capture the ephemeral and the intangible, exploring how memory and narrative—foundational pillars of his work—help us make sense of time and our experience of the world.

Influenced by Paul Ricoeur, Lorenzo uses his art as a bridge linking past and present, weaving stories that challenge how memories shape our perception of time and self. This exploration is further enriched by his reflection on digitalization and its impact on memory. In works like *I Cloud You*<sup>172</sup>, Lorenzo examines how fragile, ephemeral digital memories reshape our relationship with time, probing the tension between the intangible and the permanent in an increasingly virtual world. Once again, the coordinates of time and space serve as the axes of his work.

Music also holds a central place among his influences as a creator shaped by a melomaniac generation. Figures like Phillip Glass and John Cage, with their minimalism and the *dadaist*<sup>100</sup> concept of art as process rather than mere product, resonate deeply in his work. Simultaneously, Lorenzo finds in the lyrics of Leonard Cohen, the lyrical intensity of Alejandra Pizarnik, and the avant-garde poetry of Vicente Huidobro a framework for exploring themes like transience, melancholy, and the sa-

cred in the everyday. These literary and musical influences intertwine with his artistic practice, imbuing it with a poetic dimension that transcends the visual.

Lorenzo also ventures into more sensory and immersive realms. Projects like *Awakener*<sup>64</sup>, inspired by the phenomenology of Merleau-Ponty, seek to intensify the connection between body, perception, and environment, creating transformative experiences where the spectator becomes a participant—embracing once more the Dadaist idea of the necessary co-creator who completes the work. In these projects, Lorenzo aspires not merely for art to be contemplated but for it to be lived: a dialogue between the senses, the environment, and the spectator's emotions. As Tzara said, art must be vivid and lived—vibrant and felt.

Beyond his individual artistic practice, Lorenzo frequently collaborates with musicians, poets, architects, engineers, and other artists, creating projects that blend aesthetics, functionality, and message. These collaborations broaden the horizons of his work and enrich his ability to foster dialogues with disciplines outside of art. For Lorenzo, art is—above all—a tool for social transformation, a means of questioning structures, promoting sustainability, and fostering community creativity. Through workshops and family projects, he nurtures a culture of acceptance, diversity, and play, transmitting these values to new generations, particularly his daughter Mirai.

At the heart of many of his pieces lies a spiritual dimension, understood as a meditation on the ephemeral, the imperfect, and the sacred in everyday life. His sealed boxes, for instance, enclose mysteries that seem to conceal yet invite contemplation of the invisible, the untouchable, and the immaterial. This vital attitude stems from the influences that have shaped his work—from the abstraction of Malevich and the poetics of

Samuel Beckett to the transformative power of Joseph Beuys. Lorenzo prioritizes critical thinking over commercialism and, like John Cage, rejects competition in art, valuing the experience and creative process above the final result. 'Art is a way of life, not merely a means to an end,' Tzara said.

Nature is a constant source of inspiration. Lorenzo draws on materials and techniques that evoke his reverence for harmony, simplicity, and transience. In his works, the tension between the urban and the natural finds equilibrium, reflecting his immediate surroundings and shaping his pursuit of art that dialogues with the world we inhabit. Poets like Matsuo Bashō and artists like Agnes Martin enrich his aesthetic and philosophical quest. Each piece is ultimately an open conversation with time—a dialogue between nostalgia for what was and curiosity for what is yet to come. His art, nostalgic but without regrets, celebrates the choices made and the possibilities still to be explored.

The rest, Lorenzo says, is Filliou.

た影響から生まれています。ロレンソは商業主義よりも批判的思考を優先し、ジョン・ケージのように競争を拒み、最終結果よりも経験と創造のプロセスを重視しています。ツアラが言ったように、芸術は生き方であり、目的のための手段ではありません。

自然は絶え間ないインスピレーションの源です。ロレンソは調和、簡素さ、そして儚さへの敬意を呼び起こす素材や技術を利用し、彼の作品では都市と自然の間の緊張感がバランスを見せ、彼の身近な環境を反映しつつ、私たちが住む世界と対話する芸術を模索しています。松尾芭蕉のような詩人やアグネス・マーティンのような芸術家が、彼の美学的かつ哲学的探求を豊かにしています。それぞれの作品は最終的に時間との対話であり、過去への郷愁と未知なる未来への好奇心との間の対話です。彼の芸術は、後悔のない郷愁を持ちながら、これまでの選択を祝い、まだ探求されていない可能性を喜びます。

そして、ロレンソはこう述べています。「残りのすべてはフィリウだ。」



34ページから  
お読みください。



さらに、ロレンソはより感覚的で没入的な領域にも足を踏み入れています。「アウエイクナー」のようなプロジェクトでは、メルロー・ポンティの現象学に触発され、身体、知覚、環境とのつながりを強化し、観客が参加者となるような変革的な体験を創り出します。ここでもダダイズムの「作品を完成させる共創者」という概念を抱きしめ、芸術を単に鑑賞されるものではなく、生きられるものになりたいという思いが込められています。ツアラが言ったように、芸術は生き生きとしていなければならない―すなわち、鮮やかで感じられるものであるべきなのです。

個々の芸術的実践に加えて、ロレンソはしばしば音楽家、詩人、建築家、エンジニア、その他のアーティストとコラボレーションし、美学、機能性、メッセージを融合させたプロジェクトを創り上げています。これらのコラボレーションは彼の作品の地平を広げ、芸術以外の分野との対話を開く能力を豊かにします。ロレンソにとって芸術は、社会変革の手段であり、構造を問い直し、持続可能性の価値を促進し、コミュニティの創造性を刺激する手段です。彼はワークショップや家族プロジェクトを通じて、受容性、多様性、遊びの文化を育成し、これらの価値観を特に娘を含む次世代に伝えています。

多くの作品の核心には、日常の儂さ、不完全さ、そして神聖さを瞑想するという意味での精神的な次元があります。例えば、彼の密閉された箱は、目に見えないもの、触れられないもの、無形のものについて考えるきっかけを提供する謎を内包しています。このような生き方の姿勢は、抽象画のカジミール・マレーヴィチやサミュエル・ベケットの詩学、ヨーゼフ・ボイスの変革力といっ

例えば、「エートゥーウエスカ」のようなプロジェクトでは、ウエスカとニューヨークという遠く異なる都市の都市テクスチャを融合させ、アイデンティティや帰属意識に関する問いを探ります。これらの作品では、都市と自然の間の対話がテーマだけでなく素材にも反映され、彼の人生に共存する二つの世界の間にバランスの取れた緊張感を見せています。一方、より抽象的な作品では、儚く無形なものを捉えようとし、記憶や物語といった彼の作品の根幹を成す要素が、時間や私たちの世界における経験をどう意味付けるかを探求しています。

ポール・リクルの影響を受け、ロレンソは過去と現在を結びつける橋として芸術を用い、記憶が時間や自分自身の認識をどのように形作るかを問う物語を織り上げています。この探求は、デジタル化とその記憶への影響についての彼の考察によって補完されています。「アイクラウドユー」のような作品では、デジタル記憶がどのように儚く、時間との関係を再構築するかを探り、無形と恒久の間の緊張感を調査します。再び、時間と空間の座標が彼の作品の軸として機能します。

音楽もまた、創作者として音楽好きな世代に属する彼にとって中心的な影響を持っています。フィリップ・グラスやジョン・ケージのミニマリズム、そしてプロセスとしての芸術というダダイズムの概念は、彼の作品を形作っています。同時に、レナード・コーエンの歌詞、アレハンドラ・ピサルニクの叙情的な深み、ビセンテ・ウィードプロの前衛的な詩から、無常、憂愁、日常の中の神聖さといったテーマを探索する枠組みを見出しています。これらの文学的・音楽的影響は彼の芸術的実践と絡み合い、視覚を超えた詩的な次元をもたらしています。

表現と楽しみの行為、さらには精神的創造のプロセスとしての「遊び」は、彼の作品の核となっています。ロレンソは遊びを対立が和解除する場、すなわち秩序と混沌、物質性と理念、形と感情が融合する空間と見なしています。それぞれの作品は、この可能性に満ちた空間を生きる招待状であり、創造において誤り、直感、即興が重要な要素となっています。

それぞれの作品は、日本美学の原則、特に侘び寂びを反映しており、不完全さの中に美を見出します。ロレンソは、この視点を作品の仕上げだけでなく、テクスチャー、不規則性、リサイクル素材が命を吹き込まれる制作プロセスにも取り入れています。これら一見任意のように思える選択は、彼自身の個人的および文化的な経験、特に愛する久美(Kumi)と日本で過ごした日々と、日々の創作の流れを結ぶ架け橋となっています。この個人的な印象を通して、ロレンソは芸術の物質性を探求するだけでなく、無常や持続可能性についての深い考察を促します。これらの価値観は彼が娘の未来(Mira)と共有するものであり、彼女を内なる創造性と美の不完全さを祝う教育プロセスへと導いています。

彼のメッセージは、絵画、音楽、映像、彫刻といったさまざまな媒体に符号化され、「家」、不完全性、自然と都市との関係といった繰り返し登場するテーマから着想を得ています。多分野にわたり実験的なアプローチを取るロレンソは、彫刻やインスタレーションからビデオアートやパフォーマンスに至るまで、常に鮮やかで深い考察を促す視覚的比喻を生み出します。

## 内的対話

# 芸術的旅路に関する自己評価と振り返り

ロレンソは一九七一年にウエスカで生まれました。彼はバルセロナ、東京、そして最終的にニューヨークに住み、ニューヨークは特に彼にとって特別な魅力を放つ場所のようです。彼の人生は絶え間ない芸術への旅であり、探求と学び、そして尽きることのない好奇心が常に旅の伴侶となっています。作品を整理する過程で、ロレンソは自身の進化のより明確なビジョンを発見し、それぞれの作品が歩んできた道の印となっているかのように感じています。作品を振り返ることで、彼は自身のアイデアや技術がどのように変化してきたかを理解し、自らの軌跡を確固たるものとして認識しています。それは、常に孤立している瞬間を、アーティストが結びつけて人生と仕事を織りなすという営みです。

この絶え間ない流れの中で、ロレンソは自身の創造性を原初のマグマのようなものとして捉えています。それは、仕事が自然なものとして感じられる空間であり、努力と容易さが対立するのではなく、補完し合い新しいものを形作る力となっています。この動的なバランスは、幼少期からの好奇心と無邪気さで見る能力によって常に駆り立てられてきました。好奇心が彼を多様な素材や概念の実験へと駆り立て、無邪気さは人生や仕事との遊び心に満ちた情熱的なつながりを維持させます。それぞれの発見は火花となり、彼の周囲を照らします。このような先見的な姿勢は、対立を和解させる方法を反映し、彼の人生哲学と絡み合った創造的自由への探求を示しています。





The background is a complex, layered composition. It features a light gray, textured surface that resembles torn paper or a collage. Overlaid on this are various geometric shapes, primarily triangles and polygons, in shades of gray and white. These shapes are arranged in a way that creates a sense of depth and movement. The overall effect is abstract and modern.

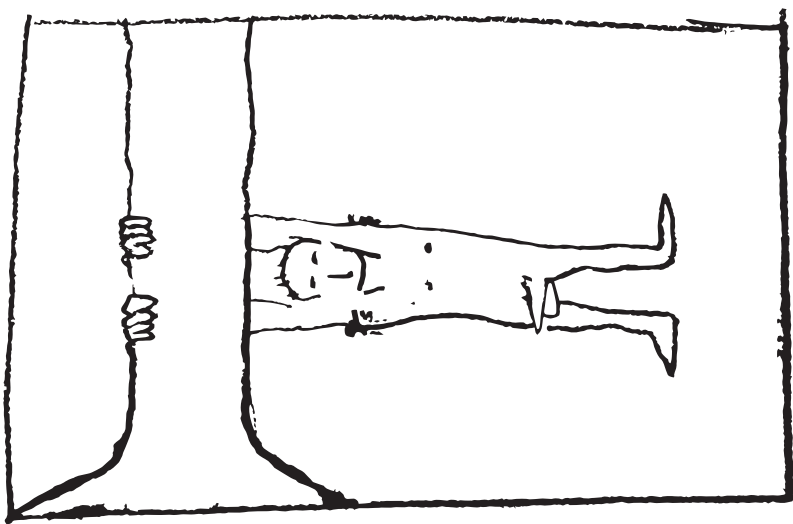
*a*



A

*Group of Trees II*<sup>154</sup>, 2017





## A Hunger Artist

En su interpretación de *Un Artista del Hambre* de Franz Kafka, Lorenzo se sumerge en la exploración de temas profundos y existenciales. Esta elección refleja su pasión por representar visualmente las luchas internas y los malentendidos que encaran los artistas. La ilustración principal no solo captura la melancolía intrínseca a Kafka, sino que también ilustra el conflicto dialéctico entre el anhelo del artista de ser comprendido y la incapacidad del público para valorar su obra.

Al emplearse esta obra en *camisetas*<sup>376</sup>, el objetivo es traspasar los medios convencionales del arte y establecer un diálogo entre la literatura, el arte visual y la moda, incitando a la reflexión sobre la apreciación del arte en la sociedad. Este proyecto va más allá de ser una mera representación visual; es una inmersión en el arte como un canal para la conexión emocional y el entendimiento, desafiando lo establecido y ampliando la controversia sobre la influencia y el significado del arte.

#FranzKafka #InterpretaciónArtística #ExploraciónExistencial  
#ModaYArte #LiteraturaVisual #ComprensiónDelArte  
#MelancolíaKafkiana #DiálogoArteModa #2017



In his interpretation of Franz Kafka's *A Hunger Artist*, Lorenzo immerses himself in the exploration of profound existential themes. This choice reflects his passion for visually representing the internal struggles and misunderstandings that artists face. The central illustration not only captures Kafka's characteristic melancholy but also depicts the dialectical conflict between the artist's yearning to be understood and the audience's inability to adequately value his work.

By reimagining this piece on *t-shirts*<sup>376</sup>, Lorenzo transcends conventional artistic media, establishing a dialogue between literature, visual art, and fashion. This innovative approach prompts reflection on how art is appreciated within society. More than a visual representation, this project delves into art as a medium for emotional connection and understanding, challenging established norms and broadening the debate around art's influence and meaning.

## 「断食芸人」

フランツ・カフカの「断食芸人」の解釈において、ロレンソは深い存在論的テーマの探求に没頭しています。この選択は、アーティストが直面する内面的な葛藤や誤解を視覚的に表現する彼の情熱を象徴しています。主要なイラストは、カフカ特有の憂鬱を捉えるだけでなく、アーティストが理解されたいと願う渴望と、観衆がその作品を十分に評価できないという弁証法的な葛藤を描き出しています。

この作品がTシャツに表現されることで、ロレンソは従来のアートの枠を超え、文学、視覚芸術、ファッションの間に新たな対話を生み出します。この革新的なアプローチは、芸術の価値や社会における評価について深い考察を促します。本プロジェクトは単なる視覚的表現にとどまらず、感情的なつながりや理解を生む手段として芸術を再構築するものです。そして既成概念に挑戦し、芸術の影響力とその意味をめぐる論争をさらに活性化させています。



## A1 Productions

Esta es una colaboración interdisciplinar que reúne la esencia de varios artistas en una colección exclusiva. La diversidad de contribuciones – desde obras originales hasta reproducciones – ofrece una visión panorámica de la expresión creativa. Este proyecto, encapsulado en una caja colectiva, es una muestra del microcosmos artístico a finales de los 90 en Barcelona, donde cada pieza, ya sea un trabajo en serie o una obra independiente, aporta su voz al coro. Algunos artistas, como Pere Llobera y Toni Lanau, entre otros, aportan su perspectiva personal, enriqueciendo la caja con una variedad de estilos y técnicas en las que asoma la compleja multiplicidad del arte contemporáneo.

Se fabricaron 50 cajas (*Edición Limitada*<sup>200</sup>), cada artista proporcionó 50 copias de su trabajo. Algunos eran múltiples, otros originales y los menos reproducciones. Recordar entre los artistas a Paco Sanz de Siria, Jesús Benito, Iñiqui Sanjuán, Arsenio Lopez, Bibiana Crespo, Pere Llobera, Toni Lanau, Susana Ben-Hassan, Lorenzo Sanjuán, Miguel Santolaria, Ramón Ferreira, ...

#ColaboraciónInterdisciplinaria #ArteContemporáneo  
#CajaColectiva #DiversidadCreativa #BarcelonaArts #1996

This interdisciplinary collaboration unites the creative voices of multiple artists in an exclusive collection, offering a panoramic view of late 90s Barcelona's artistic microcosm. Encased in a collective box, the project features works ranging from original creations to reproductions, with each piece—whether part of a series or stand-alone—adding its distinct perspective to a cohesive ensemble.

Artists like Pere Llobera and Toni Lanau enrich the collection with diverse styles and techniques, reflecting the multiplicity of contemporary art. *Limited Edition*<sup>200</sup> of fifty, each box includes fifty contributions per artist, encompassing a mix of multiples, originals, and select reproductions.

## 「エーワンプロダクションズ」

これは、複数のアーティストの創造性を結集した独占的なコレクションであり、学際的なコラボレーションの成果です。このプロジェクトは、一九九〇年代後半のバルセロナにおける芸術の縮図を表し、集合的なボックスに収められています。オリジナル作品から複製品まで、多様なアートピースが含まれ、それぞれが独自の視点を持ちながら、一つの統一されたアンサンブルに調和しています。

ペレ・ジョベラやトニ・ラナウといったアーティストたちが、現代アートの多様性を映し出すスタイルや技法を駆使し、このコレクションに多彩な魅力を加えています。限定五十個のエディションには、各アーティストが提供した五十点の作品が含まれており、それらは複数の作品、オリジナル、そして厳選された複製品で構成されています。



## A2H – A Two Huesca (A Tu Huesca)

Esta obra representa una intersección creativa entre las texturas urbanas de Huesca y Nueva York. Mediante la técnica del collage en papel, Sanjuán crea murales tridimensionales que capturan la esencia del graffiti y exploran la identidad y pertenencia, simbolizando las conexiones culturales y las posibilidades del arte urbano.

Responde a una propuesta para el concurso de las bodegas Enate, empleando papel endurecido frente a superficies metálicas, investigando la imperfección a través de la interacción de los materiales para reflejar el paso del tiempo. Hasta la fecha, Sanjuán realizó un mural en Bushwick en 2007 y, en 2009 intervino en los techos de los baños del 'FLOW microclub' de Huesca, recordando el *Global*<sup>146</sup>.

Este proyecto es un homenaje personal de Sanjuán a sus raíces en Huesca. A2H simboliza la integración de su identidad y origen en su obra artística, reflejando cómo el entorno y la historia individual influyen en la expresión creativa: lugar/locus y logos.

#ArteUrbano #Collage #Graffiti #Identidad #Huesca #NuevaYork  
 #RealidadAumentada #ArteyTecnología #HomenajeCultural  
 #IntegraciónPersonal y Artística #2006



*A Two Huesca* represents a creative fusion of the urban textures of Huesca and New York. Using paper collage techniques, Sanjuán crafts three-dimensional murals that evoke the essence of graffiti while exploring themes of identity and belonging.

Originally conceived as a proposal for the Enate winery competition, the project employs hardened paper on metal surfaces to examine imperfection, using material interactions to reflect the passage of time. Sanjuán's portfolio includes a mural created in Bushwick in 2007 and a ceiling installation at the 'FLOW microclub' in Huesca in 2009, remembering the *Global*<sup>146</sup>.

*A2H* serves as a deeply personal tribute to Sanjuán's roots in Huesca, symbolizing the integration of his identity and origins into his artistic expression. It highlights how environment and personal history shape creative output—where place, or locus, meets logos.

## 「ア・トウ・ウエスカ」

この作品は、ウエスカとニューヨークの都市的な質感を創造的に交差させ、グラフィティの本質を捉えた三次元の壁画で、アイデンティティや帰属を探索しています。サンファンは紙のコラージュ技法を用いて、都市芸術の可能性を象徴しています。グローバルを思い出して。エナワイナリーのコンペティション向けに考案され、硬化した紙と金属を使い、材料の相互作用を通じて時間の経過を表現する「不完全さ」を探索しています。サンファンは二〇〇七年にブッシュウィックで、二〇〇九年にはウエスカの「フロウ」の天井で作品を制作しました。

このプロジェクトは、サンファンが故郷ウエスカへの個人的な敬意を表しており、彼のアイデンティティと出自が作品に反映されます。



## Abstract Thinking

La serie *Abstract Thinking* representa una evolución significativa en el trayecto artístico de Lorenzo, marcando la transición desde la pintura a la creación de obras tridimensionales. Iniciada a finales de 2015 y culminando en una exposición en 2018 en la 'Librería Anónima' de Huesca, esta serie simboliza un profundo viaje hacia la abstracción. Aquí, la interacción de formas, colores y texturas se entrelaza para crear narrativas visuales que desafían las percepciones convencionales y estimulan la reflexión.

Muestra también una filosofía de 'desaprendizaje' y cuestionamiento constante. Inspirada en conceptos como la inocencia y la creatividad, mencionados por Robert Filliou en su obra 'Teaching and Learning as Performance Arts' de 1970, *Abstract Thinking* se consume como en un espacio de experimentación y expresión. La serie desafía tanto al artista como al espectador a romper las barreras de las normas establecidas y a adentrarse en un mundo donde prevalece una comprensión más racional y sensorial del arte.

#Abstracción #Pintura #Percepción #Espacio #Forma #Reflexión  
 #Creatividad #Inocencia #Huesca #NuevaYork #Experimentación  
 #Expresión #LibreríaAnónima #since2015 #2015 #2016 #2017 #2018

The series *Abstract Thinking* marks a pivotal evolution in Lorenzo's artistic journey, signifying his transition from painting to three-dimensional works. Initiated in late 2015 and culminating in a 2018 exhibition at 'Librería Anónima' in Huesca, this series delves deeply into the realm of abstraction. By interweaving shapes, colors, and textures, it constructs visual narratives that challenge conventional perceptions and inspire thoughtful reflection.

This body of work embodies a philosophy of 'unlearning' and reflects an enduring commitment to exploration and inquiry. Drawing inspiration from ideas like innocence and creativity, as articulated by Robert Filliou in his 1970 work 'Teaching and Learning as Performance Arts,' *Abstract Thinking* thrives in a space of experimentation and self-expression. The series invites both artist and viewer to transcend established norms, engaging with art through a harmonious blend of rational analysis and sensory experience.

## 「抽象的発想」

芸術的な旅の中で重要な進化を示し、絵画から三次元作品の創造への転換を象徴しています。二〇一五年後半に始まり、二〇一八年にウエスカのリブレリア・アノニマでの展示で頂点を迎えたこのシリーズは、抽象への深い旅を象徴しています。ここでは、形、色、質感の相互作用が視覚的な物語を生み出し、従来の認識に挑戦し、内省を促します。

この作品はまた、「学び直し」と絶え間ない問いかけという哲学を体現しています。一九七〇年にロベール・フィリウが「パフォーマンスアートとしての教育と学習」で述べた無邪気さや創造性の概念に触発された「アブストラクト・シンキング」は、実験と表現の場で花開いています。このシリーズは、確立された規範の壁を打ち破り、より理性的で感覚的な芸術理解が支配する世界に飛び込むよう、アーティストと鑑賞者の両方に挑戦します。



## After the Tsunami

Serie fotográfica que documenta la devastación y la esperanza emergente tras el terremoto y tsunami de Japón en 2011. A través de 23 instantáneas tomadas en Minamisoma, el proyecto captura la desolación y la resiliencia humana en medio de la catástrofe. Las imágenes, que incluyen vehículos destrozados en paisajes alterados, son testimonios íntimos de supervivencia, adaptación y transformación. *After the Tsunami* no solo presenta un registro histórico, sino que también ofrece una plataforma para el procesamiento emocional y la reflexión sobre temas universales como la superación de pérdida, la fortaleza de espíritu y la recuperación. Esta serie fue presentada en el influyente 'DIS Magazine' de Nueva York.

#Fotografía #Tsunami #Japón #Resiliencia #Documental #Minamisoma  
 #Memoria #Recuperación #Humanidad #Naturaleza #DesastreNatural  
 #ImpactoGlobal #ProcesamientoEmocional #2011

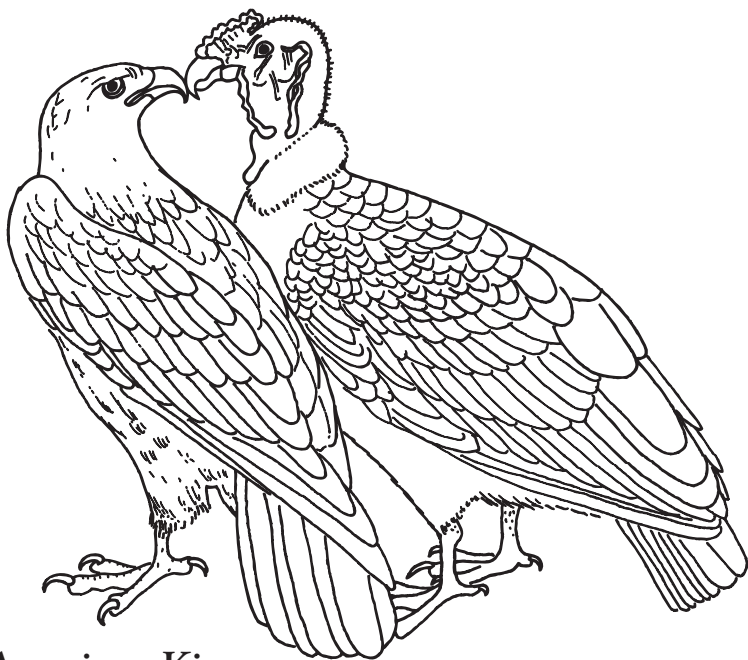


This photographic series chronicles the devastation and emerging hope following Japan's 2011 earthquake and tsunami. Through 23 snapshots taken in Minamisoma, the project captures both the stark desolation and the profound resilience of humanity in the face of catastrophe. Featuring haunting images of wrecked vehicles and ravaged landscapes, the series stands as an intimate testament to survival, adaptation, and transformation.

*After the Tsunami* transcends mere historical documentation, offering a space for emotional processing and reflection on universal themes such as overcoming loss, the strength of the human spirit, and the journey of recovery. The series received significant recognition, being prominently featured in New York's influential 'DIS Magazine.'

## 「津波の後」

二〇一一年の日本の地震と津波の後の荒廃と新たな希望を記録した、写真を用いたシリーズがあります。このプロジェクトは南相馬で撮影された二十三枚のスナップショットを通じて、災害の中での荒廃と人間のレジリエンスを捉えています。壊れた車両や変わり果てた風景を写したこれらの写真は、生存、適応、そして変容の親密な証言となっています。「アフター・ザ・ツナミ」は歴史的な記録を提供するだけでなく、感情の整理や喪失を乗り越えること、人間の精神の強さ、回復といった普遍的なテーマについての振り返りの場も提供しています。このシリーズはニューヨークの影響力あるDISマガジンで取り上げられました。



## American Kiss

Obra muy equilibrada que, en su sencillez simbólica al utilizar dos aves icónicas representativas de cada región, explora la tensión, convergencia y armonía entre las culturas anglosajona y latina en América. A través de la ilustración de un águila calva y un cóndor en una pose que sugiere un beso, la obra invita a reflexionar sobre la integración cultural, la identidad compartida y la coexistencia pacífica en un continente marcado por la diversidad. Esta representación, plasmada en *camisetas*<sup>376</sup>, lleva el mensaje de unidad y comprensión cultural más allá de las galerías de arte, convirtiendo a cada portador en un embajador móvil de la integración cultural.

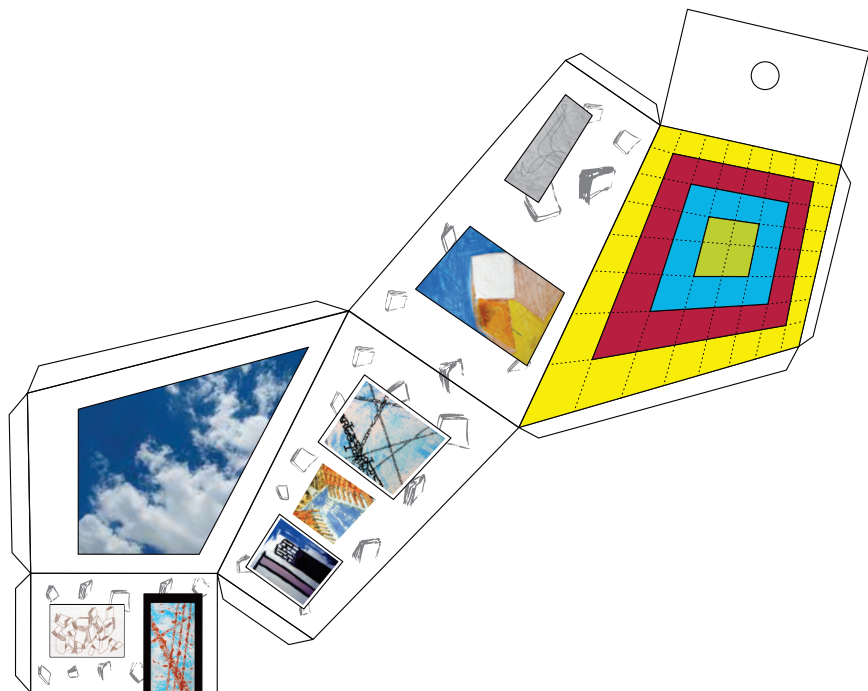
#Ilustración #ConvergenciaCultural #ÁguilaCalva  
#Cóndor #América #Simbolismo #IntegraciónCultural  
#IdentidadCompartida #ArteyModa #Camisetas #2012

This balanced piece employs the symbolic simplicity of two iconic birds—each representing a distinct region—to examine the tension, convergence, and harmony between Anglo and Latin cultures in America. Featuring a bald eagle and a condor poised as if sharing a kiss, the artwork invites reflection on cultural integration, shared identity, and peaceful coexistence across a diverse continent.

By being printed on *t-shirts*<sup>376</sup>, this representation transcends the confines of art galleries, spreading its message of unity and cultural understanding into everyday life. Each wearer becomes a mobile ambassador of cultural integration, fostering dialogue and connection wherever they go.

## 「アメリカン・キス」

象徴的なシンブルさの中で、それぞれの地域を代表する2羽の象徴的な鳥を使用して、アメリカにおけるアングロ文化とラテン文化の間の緊張、融合、調和を探る非常にバランスの取れた作品です。キスを示唆するポーズで描かれたハクトウワシとコンドルを通じて、この作品は文化的統合、共有されたアイデンティティ、そして多様性に富んだ大陸における平和的共存についての考察を促します。この表現は、Tシャツに描かれることで、アートギャラリーを超えて団結と文化理解のメッセージを広め、着用者一人一人を文化的統合の移動大使に変えます。



## Ames Room

Un proyecto que no solo explora la conexión entre percepción, ilusión y experiencia estética, sino que también tiene como propósito expandir la práctica del 'Mail-Art', una disciplina que Lorenzo desarrolla con dedicación y amor.

El modelo de la habitación fue concebido para ser enviado físicamente, como un kit desmontable que permite al receptor armar la ilusión óptica. Cada pieza que viaja a través del correo encarna el espíritu del arte postal: crear conexión a distancia, fomentar la interacción del receptor con la obra y abrir la posibilidad de reensamblarla o reinterpretarla en un nuevo contexto.

Este proyecto se inspira en la tradición anual de enviar postales de Año Nuevo, un gesto que combina la creatividad y la conexión humana, valores que Lorenzo lleva al corazón de su práctica artística.

#IlusiónÓptica #Percepción #AmesRoom #Interactividad  
 #ExperienciaDesorientadora #ArteyPercepción  
 #ModeloAEscala #EspacioyForma #2014



A project that not only explores the connection between perception, illusion, and aesthetic experience but also aims to expand the practice of 'Mail-Art,' a discipline that Lorenzo develops with dedication and love.

The room model was designed to be mailed as a dismantlable kit, allowing the recipient to assemble the optical illusion. Each piece that travels through the mail embodies the essence of postal art—bridging distances, inviting interaction, and encouraging reinterpretation in new contexts.

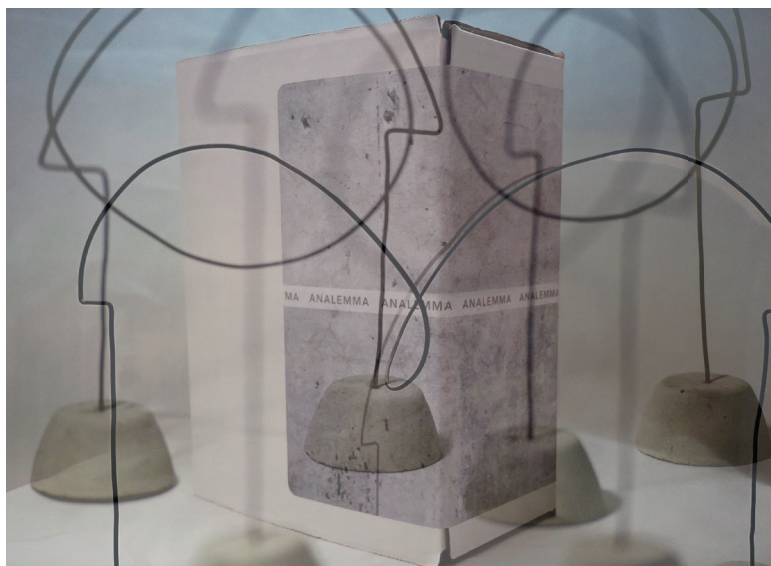
This project is inspired by the annual tradition of sending New Year postcards—a gesture that blends creativity with human connection, values that Lorenzo places at the heart of his artistic practice.

## 「エイムズの部屋」

このプロジェクトは、知覚、錯覚、美的体験のつながりを探求するだけでなく、メールアートの実践を拡大することも目的としており、ロレンソが情熱と愛をもつて取り組む分野です。

この部屋のモデルは、物理的に郵送されることを前提に設計されており、受け取り手が自ら光学的な錯覚を組み立てられる組み立て式キットとして提供されます。郵送されたそれぞれの作品は、遠く離れた場所とのつながりを生み出し、受け取り手と作品の対話を促し、新たな文脈で再構築や再解釈が可能なアートの精神を体現しています。

このプロジェクトは、毎年恒例の年賀状を送る伝統から着想を得ており、創造性と人間のつながりを融合させた行為です。これらの価値観は、ロレンソの芸術的実践の核心を成しています。



## Analemma

Una serie de cinco cajas que contienen esculturas de hormigón y alambre, diseñadas para ofrecer una experiencia visual y táctil que se transforma dependiendo de la luz y el entorno. Las sombras proyectadas por estas esculturas se integran como parte esencial de la obra, añadiendo un componente cinético y cambiante que invita a la contemplación. Inspirada en el concepto de *Analema*, la figura en forma de ocho que describe el recorrido aparente del Sol en el cielo a lo largo de un año, la obra simboliza el flujo del tiempo y la interacción entre la naturaleza y la percepción humana.

Cada caja incluye una pieza escultórica de  $50 \times 36 \times 10$  cm y un póster plegable de  $91 \times 106$  cm, que amplía la experiencia interactiva al proporcionar un marco conceptual que fusiona arte, ciencia y percepción. Con esta combinación de elementos escultóricos y gráficos, *Analemma* explora cómo el tiempo, la luz y las sombras moldean nuestra experiencia del espacio y la realidad.

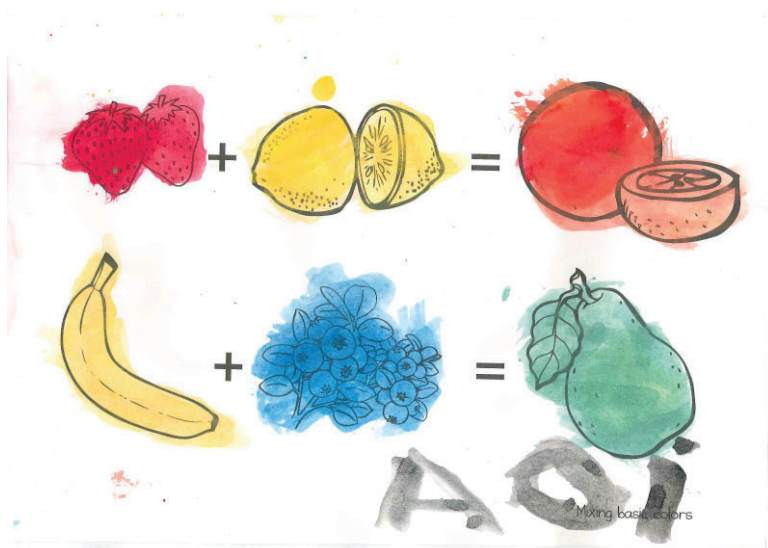
#Analemma #Escultura #HormigónYAlambre #Interactividad  
 #SombraYForma #ArteYCambioCíclico #PercepciónYEntorno  
 #ArteConceptual #EdicionesÚnicas #AstronomíaYArte #2020

A series of five boxes containing concrete and wire sculptures, designed to offer a visual and tactile experience that transforms depending on the light and surroundings. The shadows cast by these sculptures are integrated as an essential part of the work, adding a kinetic and dynamic component that invites contemplation. Inspired by the concept of the *Analemma*—the figure-eight pattern that represents the Sun's apparent path in the sky over the course of a year—the piece symbolizes the flow of time and the interaction between nature and human perception.

Each box includes a sculptural piece measuring 19.7 × 14.2 × 3.9 inches and a foldable poster measuring 36 × 42 inches, which enhances the interactive experience by providing a conceptual framework that fuses art, science, and perception. Through this combination of sculptural and graphic elements, *Analemma* explores how time, light, and shadows shape our experience of space and reality.

## 「アナレンマ」

五つの箱からなるシリーズで、セメントとワイヤーで作られた彫刻を収めています。この作品は、光や周囲環境に応じて変化する視覚的かつ触覚的な体験を提供します。彫刻が投影する影は作品の本質的な要素として統合されており、動的で変化に富んだ要素が鑑賞者を深い瞑想へと誘います。この作品は、一年間を通じて空における太陽の見かけの軌跡を表す八の字型の図形「アナレンマ」という概念にインスパイアされ、時間の流れや自然と人間の知覚との相互作用を象徴しています。各箱には、サイズ50 × 36 × 10 cmの彫刻作品と、91 × 106 cmの折りたたみ可能なポスターが含まれており、アート、科学、そして知覚を融合させた概念的な枠組みを提供することで、インタラクティブな体験をさらに広げます。この彫刻的要素とグラフィック要素の組み合わせを通じて、『アナレンマ』は、時間、光、影がどのように私たちの空間と現実の体験を形作るのかを探索します。



## ART4Kids

Un proyecto que refleja la pasión por integrar el arte en la estimulación temprana como herramienta educativa. A partir de la experiencia en 'Keiki Preschool' en Tokio, surgió la creación de un conjunto de actividades artísticas diseñadas para fomentar la creatividad y la expresión personal en niños en edad preescolar. Desde máscaras inspiradas en el arte egipcio hasta ejercicios de mezcla de colores y representaciones de las estaciones. Cada actividad está diseñada para enseñar conceptos artísticos y culturales básicos de una manera lúdica y pedagógica, integrando la psicomotricidad con la capacidad de concentración.

#EducaciónArtística #CreatividadInfantil #ExpresiónPersonal  
 #DesarrolloTemprano #ArtePreescolar #IntegraciónCultural  
 #TeoríaDelColor #ApreciaciónArtística #2009 #2010 #2011



This project reflects a deep passion for using art as a tool for early stimulation and education. Inspired by experiences at 'Keiki Preschool' in Tokyo, it introduces a series of artistic activities designed to nurture creativity and self-expression in preschool-aged children. From crafting masks inspired by Egyptian art to exploring color-mixing techniques and creating seasonal representations, each activity is thoughtfully designed to teach foundational artistic and cultural concepts in an engaging and accessible way.

These activities seamlessly integrate fine motor skill development with exercises in focus and concentration, fostering both artistic exploration and cognitive growth while igniting a lifelong appreciation for creativity.

## 「子どものためのアート」

アートを教育ツールとして早期刺激に統合する情熱を反映したプロジェクトです。東京のケイキ・プリスクールでの経験に基づき、幼児の創造性と自己表現を促進するための一連のアート活動が作成されました。エジプト美術に触発されたマスクから色の混合練習、季節の表現まで、各活動は芸術や文化の基本的な概念を遊びと教育を通じて教えることを目的としており、細かな運動能力と集中力を統合しています。



## Art, Sex & the City

Este trabajo se sumerge en la interacción de la expresión artística y la sexualidad en el contexto urbano. A través de 38 cuboides de madera que representan rascacielos, cada pieza muestra una dualidad de expresión, con arte en un lado y contenido erótico en el otro. Este proyecto reflexiona sobre la complejidad de la naturaleza humana, la identidad cultural y la auto-expresión en el espacio urbano. Invita al espectador a reconsiderar las relaciones entre el arte, expresión espiritual, la sexualidad, el instinto animal y la ciudad como entorno social.

#ExploraciónUrbana #Dualidad #ExpresiónArtística #Sexualidad  
#Intimidad #ArteYCiudad #IdentidadCultural #VidaModerna #2010

This work delves into the intersection of artistic expression and sexuality within an urban context. Comprising 38 wooden cuboids that evoke the form of skyscrapers, each piece embodies a duality of expression, with one side showcasing art and the other featuring erotic content.

The project reflects on the complexities of human nature, cultural identity, and self-expression in the city, challenging viewers to reconsider the interplay between art, spirituality, sexuality, primal instincts, and the urban landscape as a shared social space.

## 「アート、セックス&ザ・シティ」

この作品は、都市環境における芸術表現とセクシュアリティの相互作用に迫っています。三十八個の高層ビルを象徴する木製の立方体を通して、各作品は片面に芸術、もう片面にエロティックな内容を描き、表現の二面性を示しています。このプロジェクトは、人間の本質や文化的アイデンティティ、自己表現の複雑さを都市環境で反映し、芸術、精神的表現、セクシュアリティ、動物的本能、そして都市という社会環境との関係を再考することを鑑賞者に促しています。



## Art-in-a-Box

Aspira a ser una relectura, un acercamiento, una encarnación contemporánea de la obra maestra 'El Jardín de las Delicias' de Hieronymus Bosch. A través de una *Edición Limitada*<sup>200</sup> de dos cajas, cada una adornada con imágenes detalladas del cuadro y conteniendo un póster y una memoria USB con una versión digital en super alta resolución, este proyecto celebra la fusión del arte clásico con la modernidad. La serie es un homenaje que trasciende el tiempo, ofreciendo una interpretación táctil y digital de la obra icónica.

#ArtInABox #HieronymusBosch #ElJardínDeLasDelicias  
 #ArteClásico #Tecnología #SerieLimitada #ExperienciaArtística  
 #ArteYDigitalización #ColeccionismoDeArte #2017

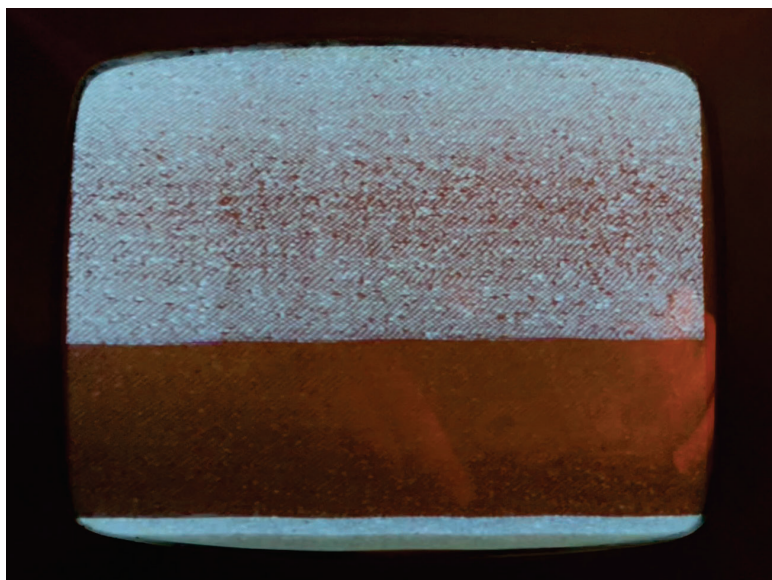


This project reimagines Hieronymus Bosch's masterpiece, 'The Garden of Earthly Delights,' for a contemporary audience. Presented as a *Limited Edition*<sup>200</sup> of two boxes, each features intricate imagery from the painting, accompanied by a poster and a USB drive containing a super high-resolution digital version of the artwork.

This homage celebrates the fusion of classical art and modern media, offering both tactile and digital experiences that transcend time. By reinterpreting this iconic work, the project invites today's viewers to engage with Bosch's timeless vision in innovative and meaningful ways.

## 「アート・イン・ア・ボックス」

それは、ヒエロニムス・ボスの傑作『快楽の園』の再解釈、アプローチ、現代的な具現化を目指しています。詳細な絵画のイメージで飾られた限定シリーズの箱には、ポスターと超高解像度のデジタル版が収められたUSBメモリが含まれており、このプロジェクトは古典美術と現代性の融合を祝うものです。このシリーズは、時代を超えたオマージュであり、この象徴的な作品の触覚的かつデジタルな解釈を提供しています。



## Art's Birthday

Lorenzo ha participado activamente en una celebración artística anual desde 2014. Esta convocatoria, *Art's Birthday*, iniciada por Robert Filliou en 1963, marca el nacimiento simbólico del arte cada 17 de enero. Su contribución a este evento global abarca una variedad de formatos creativos, incluyendo cortometrajes, acciones musicales y arte postal, reflejando su compromiso con la comunidad artística y su pasión por la innovación y el intercambio en el ámbito del arte.

Es una fehaciente y longeva declaración de los principios que desde siempre rigen el desarrollo artístico de Lorenzo, solidaridad y entrega hacia la humanidad, insaciable inquietud creativa, experimentar e investigar transgrediendo los límites y normas que nos envilecen, en resumen expandir universalmente el amor absoluto a través de la belleza.

#ArtsBirthday #RobertFilliou #ComunidadArtística  
#Innovación #Colaboración #ArteGlobal #InteracciónCreativa  
#CulturaParticipativa #2014

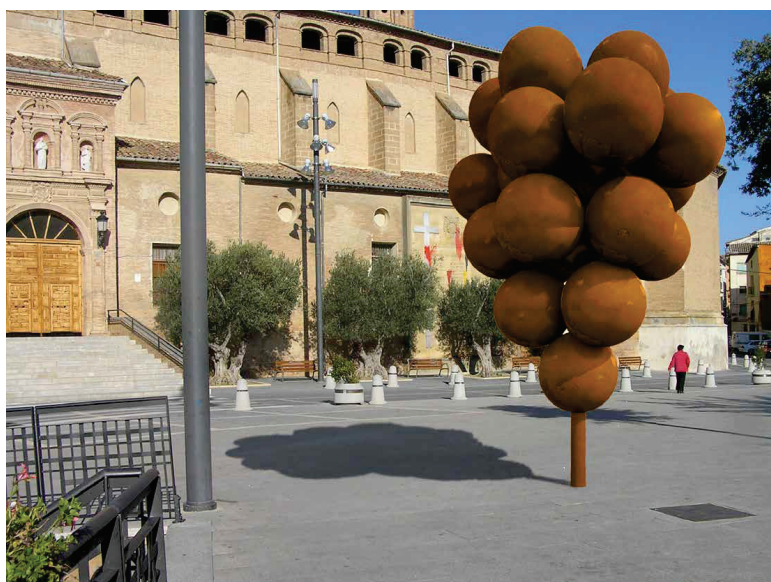
Since 2014, Lorenzo has been an active participant in *Art's Birthday*, the annual celebration of art's symbolic birth on January 17, first initiated by Robert Filliou in 1963. His contributions to this global event span diverse creative formats, including short films, sound rituals, and mail art, reflecting his deep commitment to the artistic community and his passion for innovation and exchange.

This long-standing involvement exemplifies the principles that have consistently defined Lorenzo's artistic journey: solidarity, a commitment to humanity, boundless curiosity, and a relentless drive to experiment and transcend restrictive norms. Through his work, Lorenzo channels universal love through beauty, embodying his enduring devotion to art.

## 「アーツ・バースデー」

ロレンソは二〇一四年から毎年行われる芸術的な祝祭に積極的に参加しています。このイニシアティブは、一九六三年にロバート・フィリューによって始められ、毎年一月十七日に芸術の象徴的な誕生を記念します。彼のこの世界的なイベントへの貢献は、短編映画、音楽的アクション、アートポストなど多様な創造的形式にわたり、芸術コミュニティへの献身と、芸術における革新や交流への情熱を反映しています。

これは、ロレンソの芸術的發展を常に導いてきた原則、すなわち人類への連帯と献身、飽くなき創造的な好奇心、私たちを堕落させる限界や規範を超えた実験と研究、そして美を通じて普遍的な愛を広げるという宣言に他なりません。



## Árvol

Una propuesta escultórica que busca integrar el arte contemporáneo con la conciencia medioambiental, fusionando la estética orgánica de los árboles con la estructura de los edificios urbanos. A través de formaciones arbóreas, *Árvol* busca invitar a la reflexión sobre nuestra relación con el entorno y cómo este se ve alterado por la presencia humana. Además, el proyecto se conecta con la cultura del herrero y la forja, usando el acero corten. Su aspecto de racimo de uva para simbolizar la conexión con la tierra y la tradición vitivinícola del Somontano oscense, propone un diálogo entre naturaleza y cultura, tradición e innovación.

#ArteContemporaneo #ConcienciaMedioambiental #EsculturaUrbana  
 #NaturalezaYArquitectura #CulturaVinícola #IntegraciónUrbana  
 #InteracciónCultural #DiálogoEspacioPublico #2010 #2016



This sculptural proposal blends contemporary art with environmental awareness, fusing the organic aesthetics of trees with the structural elements of urban architecture. Through arboreal forms, *Árvol* invites reflection on humanity's evolving relationship with the environment and the profound impact of human presence on nature.

The project incorporates traditional blacksmithing and forging techniques, utilizing corten steel to create its striking forms. Its grape cluster motif symbolizes a deep connection to the land and pays homage to the winemaking heritage of Somontano, Huesca. By merging nature and culture, tradition and innovation, *Árvol* fosters a meaningful dialogue about sustainability, heritage, and artistic expression.

## 「木」

現代アートと環境意識を統合し、樹木の有機的な美学と都市建築の構造を融合させる彫刻的な提案です。樹木の形成を通じて、アーヴォルは環境との関係や、人間の存在によってそれがどのように変化するかについての考察を促します。このプロジェクトはまた、鍛冶や鍛造の文化ともつながっており、コルテン鋼を使用しています。そのブドウの房の形は、土地とのつながりと、ウエスカ県ソモンタノ地方のワイン造りの伝統を象徴しており、自然と文化、伝統と革新の対話を提案しています。



## Awakener

Esta escultura interactiva marca la primera incursión de Lorenzo en el arte sonoro, recontextualizando unos platos que encontró en la calle. Con esta obra, se desafían las nociones tradicionales del arte escultórico, integrando en una obra movimiento y sonido, así con la interacción del público, se enfatiza la reutilización de materiales y la capacidad del arte para transformar la percepción convencional. *Awakener* invita a los espectadores a descubrir la poesía en el juego de la luz, la sombra y el sonido, explorando la conexión entre el arte y la vida cotidiana. Como variante del concepto *Outside Roots*<sup>270</sup>, esta obra refleja la visión del autor de que la creatividad, alimentada tanto por influencias internas como externas, es crucial para comprender la imaginación y el proceso creativo. Lorenzo profundiza en la creatividad desde la infancia hasta la edad adulta, destacando cómo nuestras experiencias moldean esta habilidad a lo largo de la vida. La obra simboliza un refugio de creatividad que invita a la reflexión y reaviva la innata curiosidad infantil. Ver también el *LNIAB*<sup>204</sup>, una serie que continúa explorando el arte sonoro.

#ArteSonoro #Sostenibilidad #Percepción #InmersiónSensorial  
#TransformaciónArtística #InnovaciónEscultórica #2016

This interactive sculpture marks Lorenzo's first foray into sound art, repurposing street-found cymbals. *Awakener* challenges traditional sculptural concepts by integrating movement and sound while emphasizing material reuse and audience interaction. It invites viewers to explore the poetry of light, shadow, and sound, bridging art and everyday life. As a variation of *Outside Roots*<sup>270</sup>, it reflects the artist's belief that creativity—shaped by both internal and external influences—is key to understanding imagination and the creative process. The piece serves as a sanctuary for creativity, sparking reflection and rekindling childhood curiosity. See also *LNIAB*<sup>204</sup>, a series further exploring sound art.

## 「アウェイクナー」

このインタラクティブな彫刻は、ロレンソがサウンドアートに初めて挑戦した作品であり、街で見つけたシンバルを再利用しています。アウェイクナーは、動きと音を統合することで従来の彫刻の概念に挑戦し、素材の再利用や観客との相互作用を強調しています。光、影、音の詩的な調和を探索し、アートと日常生活のつながりを示します。アウトサイド・ルーツのバリエーションとして、この作品は、内外の影響によって育まれる創造性が、想像力や創作プロセスを理解する上で重要であるというロレンソの考えを反映しています。この作品は、創造のための聖域として機能し、思索を促し、幼少期の純粋な好奇心を呼び覚まします。また、サウンドアートをさらに探求するシリーズ *LNIAB* もぜひご覧ください。



## Aware

Lorenzo desarrolló una serie de cinco *Pinturas*<sup>296</sup> después de su regreso de una estancia de casi cuatro años en Japón, inspiradas en el concepto japonés de ‘aware (mono no aware)’, que evoca la belleza melancólica de los momentos fugaces. Esta serie se vio influenciada por la caligrafía japonesa, en la que la concentración en el instante presente añade armonía a cada trazo, aspecto meditativo que trasladó a sus trabajos.

Las obras se caracterizan por soportes con texturas preparadas meticulosamente, usando unas plantillas para reproducir una cadena de elementos geométricos. Estos elementos circulares con puntas simbolizan un equilibrio entre inspiración e improvisación, reflejando el sentido de *aware*. La serie, compuesta por siete piezas, incluidas dos de gran formato, combina la textura orgánica de los fondos con formas geométricas repetitivas, transmitiendo la necesidad de contemplación que nos conduce a la paz y a la serenidad.

#Aware #Inspiración #Concepto #Técnica #Reflexión #Calma  
 #Improvisación #Geometría #Textura #ArteContemporáneo #Japón  
 #Meditación #Armonía #Minimalismo #MomentosFugaces #2012



After nearly four years in Japan, Lorenzo created a series of five *Paintings*<sup>296</sup> inspired by the Japanese concept of 'aware (mono no aware),' which captures the bittersweet beauty of fleeting moments. Influenced by Japanese calligraphy, the series reflects a meditative focus on the present, infusing harmony into every stroke.

Each piece features textured surfaces with stenciled geometric patterns forming chains of circular shapes with pointed edges, symbolizing a balance of inspiration and improvisation. Comprising seven works, including two large-scale pieces, the series blends organic textures with repetitive forms, inviting contemplation and evoking a sense of peace and serenity.

## 「物の哀れ」

ロレンソは、約四年間の日本滞在を経て、「物の哀れ」に触発された一連の絵画を制作しました。物の哀れは、儂い瞬間に宿る哀愁を表現する日本の美学であり、彼の作品に深く影響を与えました。特に日本の書道にインスピレーションを得ており、書道の各ストロークが現在に集中し、調和を生むという瞑想的な側面を作品に反映しています。

このシリーズは、テクスチャーのある背景を細心の注意を払って準備し、ステンシルを使って幾何学的な円形の要素を連続させた構造が特徴です。尖った端を持つ円形のデザインは、インスピレーションと即興の調和を象徴し、「物の哀れ」の本質を表現しています。全七作品からなるシリーズには、二つの大規模な作品も含まれ、背景の有機的なテクスチャーと反復する幾何学模様が組み合わせられ、鑑賞者に静けさと内面的な平穏をもたらします。



This publication, *AZ Lorenzo*, which you hold in your hands, is a comprehensive and alphabetically ordered presentation of Lorenzo's artistic and personal trajectory. It is, therefore, a catalog and compendium of his entire body of work. This project was unveiled during the presentation and happening *Diálogo Interno*<sup>106</sup>, held at 'Librería Anónima' in Huesca during the summer of 2023. As an interlude during the event, Lorenzo let three wooden spools of thread drop, each unraveling strips of paper listing the projects featured in this book. This 'lure' is part of a *Limited Edition*<sup>200</sup>, consisting of two boxes, each containing three wooden spools. And of course, this book is part of a first edition of 54 copies.

'Please keep this guide within reach of children.  
Handle it with care, as it contains delicate material.'

## 「エー・ゼット・ロレンソ」

この出版物 *AZ ロレンソ* は、ロレンソの芸術的および個人的な軌跡をアルファベット順に整理した包括的なカタログです。二〇二三年夏、ウエスカの『リブレイア・アノニマ』でのプレゼンテーションディアログ・インテルノで発表されました。

イベントの合間に、ロレンソは三つの木製の糸巻きを落とし、それぞれに帯に本書収録のプロジェクトリストが記されていました。この「仕掛け」はリミテッドエディションの一部で、二つの箱に分かれ、それぞれ三つの糸巻きが収められています。そしてもちろん、本書も初版五十四部の一冊です。

このガイドを子どもの手の届くところに置いてください。

また、繊細な素材を含んでいるため、丁寧に取り扱いってください。

6





*B*



*Building Heads*<sup>78</sup>, 2014



## Bird Houses

Lorenzo concurreció a una convocatoria de diseño donde los participantes presentaban ideas innovadoras que pudieran ser impresas en 3D. Inspirado por la posibilidad de materializar conceptos únicos, Lorenzo desarrolló una colección de propuestas. Después de considerar varias opciones, eligió dos ideas para enviar al concurso.

La primera idea de pajarera seleccionada fue una especie de apartamento futurista. Con formas aerodinámicas y estética moderna. La segunda idea era una recreación a gran escala de una chincheta, un objeto de oficina cotidiano elevado a una dimensión artística. Al agrandar este pequeño elemento de oficina, Lorenzo buscaba resaltar su simplicidad y utilidad en la vida diaria.

Este proyecto fue más que un simple ejercicio de creatividad y diseño técnico. Representó un homenaje sentimental a un querido miembro de la familia, un pájaro llamado 'Lovu' que vivió con ellos en Japón.

#Diseño3D #HomenajeConAmor #Impresión3D  
 #Lovu #Memo #DiseñoInspirado #JapónEnElCorazón #2012

Lorenzo participated in a design competition seeking innovative, 3D-printable concepts. Inspired by the creative potential of 3D printing, he developed a series of ideas, ultimately submitting two standout designs.

The first was a futuristic birdhouse, designed as a sleek, minimalist apartment. The second was a large-scale pushpin, transforming a mundane object into an artistic statement that emphasized simplicity and utility.

More than a creative exercise, the project held personal significance as a tribute to 'Lovu,' a beloved family bird from Lorenzo's time in Japan.

## 「バードハウス」

ロレンソは、出場者が3Dプリントできる革新的なアイデアを発表するデザインコンペティションに参加しました。独自のコンセプトを具現化する可能性に刺激され、ロレンソは複数の提案を作成しました。いくつかの選択肢を検討した後、彼は2つのアイデアをコンテストに提出することを決めました。最初に選ばれた鳥の巣箱のデザインは、未来的なアパートのようなもので、洗練された形状とモダンな美学が特徴です。二つ目のアイデアは、日常的なオフィスの物品である押しピンを芸術的な次元に引き上げた、大規模な再現でした。この小さなオフィス用品を拡大することで、ロレンソはそのシンプルさと日常生活における有用性を強調しようとしていました。このプロジェクトは、単なる創造性と技術デザインの練習にとどまりませんでした。それは、日本で一緒に暮らしていた愛鳥、ロヴという名前の家族の一員への感傷的な献身も表していました。





## Botijo al Fresco

*Botijo al Fresco*, obra presentada en 'El Entorno Rural 2009' en Bolea (Huesca), es una pintura a gran escala que celebra el botijo, objeto emblemático de la vida rural. Está realizada con acrílico sobre tela y mide 200 × 140 cm, no solo es mera representación del 'botijo' como un recipiente tradicional para conservar el agua fresca cuando el calor aprieta, sino que además lo eleva como un símbolo cultural y ecológico, enraizado con la alfarería popular española.

La idea destaca por su capacidad para evocar la ingeniosidad humana y su conexión con la naturaleza, reflexionando sobre la importancia de la tradición y su relevancia en la sociedad contemporánea.

#TradiciónRural #Cultura #Sostenibilidad #ArteYCiencia  
 #SimbolismoCultural #TécnicaAcrílica #ConservaciónEcológica  
 #ReflexiónArtística #2009



The painting *Botijo al Fresco*, presented at 'El Entorno Rural 2009' in Bolea (Huesca), is a large-scale work celebrating the 'botijo', an iconic element of rural life. Created with acrylic on canvas and measuring approximately 79 × 55 inches, the piece goes beyond a simple depiction of the traditional vessel used to cool water. It elevates the 'botijo' as a cultural and ecological symbol, deeply embedded in Spanish folk pottery.

This artwork is notable for its ability to evoke human ingenuity and a deep connection to nature, reflecting on the enduring significance of tradition and its relevance in contemporary society.

## 「ボティホ」

「ボティホ・アル・フレスコ」は、二〇〇九年にウエスカのロアレで開催された「エル・エントルノ・ルラル」で発表された、大規模な絵画作品で、田舎の生活に欠かせない象徴的な存在であるボティホを祝福しています。この作品はアクリル絵具でキャンバスに描かれ、サイズは200×140cm。単なる水を冷たく保つ伝統的な容器としてのボティホを描くだけでなく、スペインの民芸陶器に根ざした文化的・生態的シンボルとしての存在も高めています。

この作品は、人間の創意工夫と自然とのつながりを呼び起こし、伝統の重要性和現代社会におけるその意義についての考察を促す点で特に注目されています。



## Box for Milton Glaser

Aquí observamos nítidamente un tributo íntimo y creativo al renombrado diseñador gráfico Milton Glaser y su legado. Utilizando una caja reciclada como lienzo, esta obra transforma materiales cotidianos en un homenaje visual y táctil, encapsulando su influencia a través de reproducciones de sus obras icónicas.

Como afirma Glaser, 'El diseño es el proceso de ir de una condición existente a una preferida' — esta pieza materializa esa transformación, llevando objetos comunes hacia una nueva dimensión artística. Cada carta que integra la caja invita a una exploración personal y profunda del trabajo de Glaser, ofreciendo una experiencia interactiva que trasciende el homenaje convencional para convertirse en una verdadera celebración de su impacto en el mundo del diseño gráfico.

#Homenaje #DiseñoGráfico #MiltonGlaser  
 #Sostenibilidad #Interactividad #ExploraciónArtística  
 #EducaciónVisual #TributoCreativo #2020

Here, we clearly observe an intimate and creative tribute to the renowned graphic designer Milton Glaser and his legacy. Using a recycled box as a canvas, this piece transforms everyday materials into a visual and tactile homage, encapsulating his influence through reproductions of his iconic works.

As Glaser states, 'Design is the process of moving from an existing condition to a preferred one.' This piece materializes that transformation, taking ordinary objects to a new artistic dimension. Each card included in the box invites a personal and profound exploration of Glaser's work, offering an interactive experience that transcends conventional tribute to become a true celebration of his impact on the world of graphic design.

## 「ミルトン・グレイザーのための箱」

ここでは、著名なグラフィックデザイナー、ミルトン・グレイザーとその遺産に対する、親密で創造的なトリビュートをはっきりと感じることが出来ます。リサイクルされた箱をキャンバスとして利用することで、この作品は日常の素材を視覚的かつ触覚的なオマージュへと変容させ、彼の象徴的な作品のレプリカを通してその影響力を表現しています。

グレイザーが述べるように、「デザインとは、既存の状態から望ましい状態へと移行するプロセスである」。この作品はその変革を具体化し、ありふれた物を新たな芸術的次元へと導いています。箱に収められた各カードは、グレイザーの作品に対する個人的かつ深い探求を促し、従来のオマージュを超えて、彼のグラフィックデザイン界における影響力を真に称えるインタラクティブな体験を提供します。



## Building Heads

Inspirado en 'Jano', el dios romano de dos rostros, esta obra plantea una representación tangible de la dualidad y de la complejidad de la identidad humana. A través de diversas formas como la pintura, la serigrafía, la instalación y la escultura, *Building Heads* fomenta una participación activa, permitiendo y casi apelando a los espectadores a interactuar, reconfigurar y completar los resultados. Este enfoque interdisciplinario y lúdico no solo enriquece la experiencia del arte, sino que también promueve una comprensión más profunda de los conceptos de cambio, transformación y las múltiples capas de la personalidad y de las relaciones humanas.

Además de haber presentado el proyecto en varios certámenes desde 2010, Lorenzo realizó en 2021 una *Edición Limitada*<sup>200</sup> de 10 unidades que incluye 12 piezas impresas en 3D, de aproximadamente 5 × 5 × 3.5 cm, acompañadas de un póster plegado de 91 × 91 cm.

#Interactividad #Identidad #Dualidad #Jano #ArteParticipativo  
#InteracciónCreativa #JuegoYArte #Reflexión #Transformación #2010



With this dynamic project, Lorenzo invites interaction and exploration. Inspired by 'Janus,' the Roman god with two faces, the work embodies duality and the complexity of human identity. Through painting, screen printing, installation, and sculpture, *Building Heads* encourages active participation, urging viewers to reconfigure and complete the outcomes. This playful, interdisciplinary approach deepens the experience, fostering insights into change, transformation, and the layers of personality and relationships.

In addition to presenting the project at various competitions since 2010, Lorenzo created a Limited Edition of 10 units in 2021, each including 12 3D-printed pieces (approximately  $2 \times 2 \times 1.4$  inches) accompanied by a foldable poster of  $36 \times 36$ -inch.

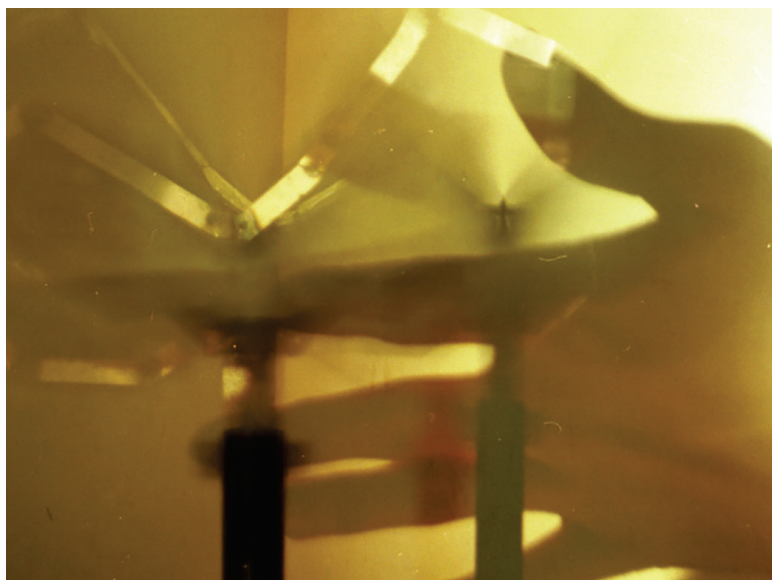
## 「ビルディング・ヘッズ」

このダイナミックな芸術プロジェクトを通じて、ロレンソは私たちに対話と探求を促しています。二つの顔を持つローマの神ヤヌスにインスパイアされたこの作品は、二重性や人間のアイデンティティの複雑さを具現化したものです。絵画、シルクスクリーン、インスタレーション、彫刻などさまざまな形を通じて、「ビルディング・ヘッズ」は積極的な参加を奨励し、観客に対話し、再構成し、結果を完成させるよう促します。この学際的で遊び心のあるアプローチは、芸術体験を豊かにするだけでなく、変化や変容、多層的な個性や人間関係の理解を深めます。二〇一〇年以降、さまざまなコンテストでプロジェクトを発表したに加え、ロレンソは二〇二一年に限定十セットのシリーズを制作しました。このシリーズには、約  $5 \times 5 \times 3$  cm の3Dプリント作品十二点と、 $91 \times 91$  cm の折りたたみ式ポスターが含まれています。

A large, stylized, light gray letter 'C' is centered on a white background. The letter has a thick, bold stroke and a slight shadow effect. To the left of the letter, there is a vertical strip of colorful, abstract patterns, including yellow, green, blue, and black, which appears to be a decorative border or a collage element.

C

C



## Catching Skin

Como instalación artística profundiza en la complejidad de la identidad y la percepción, utilizando radiografías de las manos del artista combinadas con un bucle proyectado de diapositivas que también muestran sus manos. Esta pieza crea un diálogo fascinante entre la realidad visible y las estructuras internas ocultas, explorando la relación entre la superficie y lo que subyace escondido e invisible. Al aunar lo solapado con el movimiento constante, *Catching Skin* consigue que los espectadores se planteen las múltiples dimensiones de la existencia y la naturaleza efímera de la vida y la realidad.

Este trabajo está imbuido de una reflexión sobre cómo percibimos e interpretamos la realidad y sobre cómo la confluencia de la propia experiencia y percepción constituye nuestra comprensión del mundo. A través de la rotación continua del objeto y la superposición de imágenes, Lorenzo nos invita a considerar las múltiples dimensiones de la existencia y la constante evolución de nuestra relación con nuestro propio ser.

#Intersección #Identidad #EstructuraInterna #Realidad #Percepción  
#DiálogoVisual #Transitoriedad #Evolución #Reflexión #1990



As an art installation, *Catching Skin* delves into the complexity of identity and perception, using X-rays of the artist's hands combined with a projected loop of slides also showing his hands. This piece creates a fascinating dialogue between visible reality and hidden internal structures, exploring the relationship between surface and what lies beneath, hidden and invisible. By blending overlapping images with constant movement, *Catching Skin* invites viewers to contemplate the multiple dimensions of existence and the ephemeral nature of life and reality.

The work is imbued with reflection on how we perceive and interpret reality, and how the convergence of personal experience and perception shapes our understanding of the world. Through the continuous rotation of the object and the layering of images, Lorenzo encourages us to consider the evolving relationship with ourselves and the multiple dimensions of existence.

## 「キャッチング・スキン」

アートインスタレーション「キャッチング・スキン」は、アーティストの手の×線と手のスライド映像を組み合わせ、アイデンティティと知覚の複雑さに迫ります。この作品は、可視的な現実と隠された内部構造の対話を生み出し、表面とその下に潜む見えないものとの関係を探ります。重なり合う画像と絶え間ない動きを融合させることで、生命と現実の儚さ、そして多次元的な存在を鑑賞者に考えさせます。

この作品は、現実をどのように認識し解釈するか、そして個人的経験と知覚の融合が世界理解にどのように影響するかについての内省が込められています。オブジェクトの回転と画像の重ね合わせを通じて、ロレンソは私たちが自身との関係や存在の多次元性をどのように捉え続けるかを問いかけます。



## Capturando Sombras

Un proyecto de Lorenzo que abarca 31 años, explorando la luz, la memoria y la percepción del espacio. En 1992, pintó sombras de objetos y mobiliario con acuarelas sobre papel, creando un mapa abstracto inspirado en 'El Elogio de la Sombra' de Tanizaki, este interés ha sido una constante en su obra, confirmándose a lo largo de más de tres décadas como un pilar de su filosofía artística.

En 2023, estas hojas fueron reutilizadas en La Trassónica (Huesca) junto a Sandra Lanuza, transformando la obra en una instalación interactiva. Dispuestas en el suelo, los asistentes podían adquirirlas por un euro, modificando el espacio. Mientras tanto, Lanuza creaba un paisaje sonoro hipnótico, fusionando música y artes visuales.

Este proyecto refleja la impermanencia del arte y la interacción del público, conectando pasado y presente en una experiencia sensorial en constante evolución.

#ArteEnVivo #ParticipaciónPública #Sombras #Abstracción #Acuarelas  
#EspacioInteractivo #ExperienciaColectiva #Efimeridad #1992 #2023

*Capturing Shadows* is a project by Lorenzo spanning 31 years, exploring light, memory, and spatial perception. In 1992, he painted shadows of objects and furniture with watercolors on paper, creating an abstract map. Inspired by 'In Praise of Shadows' by Tanizaki, this theme has remained a constant in his work, solidifying over three decades as a core pillar of his artistic philosophy.

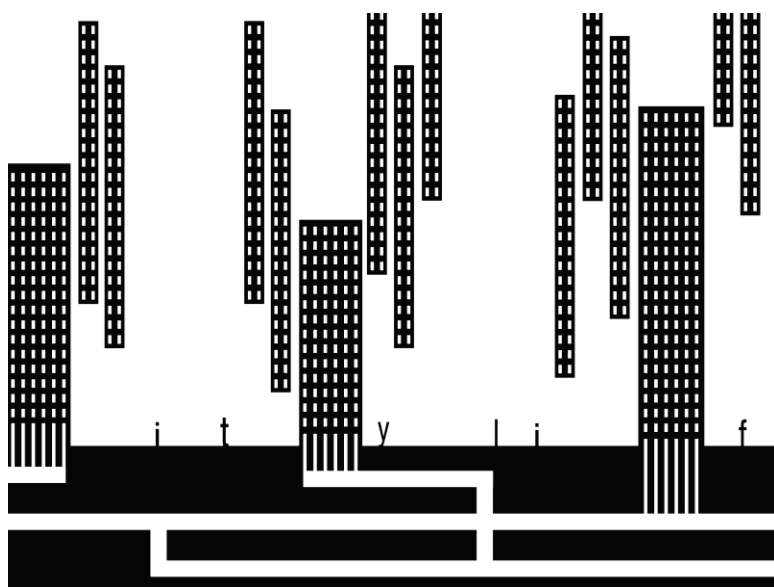
In 2023, these sheets were reused at La Trassónica (Huesca) in collaboration with Sandra Lanuza, transforming the work into an interactive installation. Laid on the floor, visitors could purchase them for one euro, altering the space. Meanwhile, Lanuza crafted a hypnotic soundscape, blending music and visual art.

This project reflects the impermanence of art and audience interaction, seamlessly connecting past and present in a constantly evolving and immersive sensory experience.

## 「影を捉える」

ロレンソによる三十一年にわたるプロジェクトで、光、記憶、空間認識を探索するものです。一九九二年、彼はオブジェや家具の影を水彩画で紙に描き、抽象的なマップを制作しました。谷崎潤一郎の『陰翳礼讃』に影響を受けましたが、このテーマは三十年以上にわたる彼の作品において重要な位置を占め、彼の芸術哲学の中核となっています。

二〇二三年、これらの紙はウエスカのラ・トラソニカでサンドラ・ラヌサと共に再利用され、インタラクティブなインスタレーションへと変化しました。紙は床に配置され、来場者は一枚ユーロで購入でき、空間を変化させました。同時に、ラヌサは幻想的な音の風景を作り出し、音楽と視覚芸術を融合させました。このプロジェクトは、アートの儚さと観客の関与を反映し、過去と現在をつなぐ進化し続ける感覚体験を生み出しました。



## City Life

Una serie de ilustraciones que reflejan la fusión en una misma entidad de la realidad urbana y la naturaleza, donde los edificios se convierten en árboles, ofreciendo la visión de una ciudad alternativa y más ecológica en armonía con la vida. El trabajo, desarrollado durante los primeros años del autor en Nueva York, es una reconstrucción conceptual de una ciudad, que desdibuja los límites entre lo artificial y lo natural y propone un paisaje urbano integrado y sostenible.

La incorporación de estas ilustraciones en la publicación digital 'twohundredby200' amplió su alcance y divulgación, sitúa *City Life* en el epicentro de la controversia contemporánea entre arte y vida.

#IlustraciónUrbana #NaturalezaUrbana #ArquitecturaYEcológia  
 #ImaginaciónCreativa #SostenibilidadUrbana #ArteYDiseñoContemporáneo  
 #FusiónUrbanaNatural #ReinterpretaciónUrbana #NuevaYorkCreativa #2002



A series of illustrations reflecting the fusion of urban reality and nature into a single entity, where buildings transform into trees, offering a vision of an alternative and more ecological city in harmony with life. The work, developed during the author's early years in New York, is a conceptual reconstruction of a city that blurs the boundaries between the artificial and the natural, proposing an integrated and sustainable urban landscape.

The publication of these illustrations in the digital magazine 'two-hundredby200' expanded their reach and dissemination, placing *City Life* at the heart of the contemporary controversy between art and life.

## 「シテイライフ」

ニューヨークでの作者の初期の活動期間中に制作された一連のイラストは、都市の現実と自然が一体となった存在を描いています。建物が木々へと変貌を遂げるこれらの作品は、生命と調和した代替的でありエコロジカルな都市のビジョンを提示しています。これらは、人工物と自然との境界をぼやかし、統合された持続可能な都市景観を提案する概念的な再構築です。

これらのイラストがデジタル雑誌「200×200」に掲載されることで、その影響力と普及範囲が拡大し、「シテイライフ」は芸術と生活の間の現代的な議論の中心に位置づけられることとなります。



## Commute to the Moon

Es un concepto imaginativo que transforma el trayecto diario hacia el trabajo en una aventura espacial. La idea de un metro que lleva a los pasajeros, todos astronautas, directamente a la Luna, desafía las fronteras entre lo cotidiano y lo extraordinario, fusionando la rutina cotidiana con la investigación y experimentación artística. Este proyecto explora el uso de inteligencia artificial para generar imágenes, ofreciendo una visión creativa y singular que invita a los espectadores a soñar con posibilidades más allá de los límites terrenales. Además, eleva el tono 'sinsentido' de la rutina de ir al trabajo en metro, convirtiendo un simple viaje en transporte público en una experiencia fantástica y surrealista.

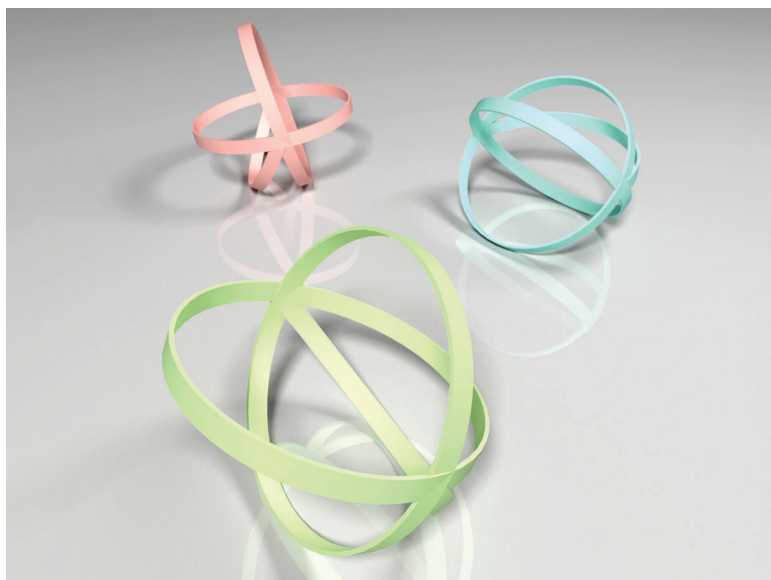
#ExploraciónEspacial #RutinaYFantasía #InteligenciaArtificial  
 #ImaginaciónCreativa #AventuraEspacial #FronterasCotidianas  
 #MetroEspacial #AstronautasUrbanos #ViajeALaLuna #2023

An imaginative concept that reimagines the daily commute as a space adventure, where a subway transports passengers—portrayed as astronauts—directly to the Moon. This idea blurs the line between the ordinary and the extraordinary, blending routine with artistic exploration and experimentation.

The project leverages artificial intelligence to generate images, offering a visionary and creative perspective that inspires viewers to dream beyond earthly boundaries. By elevating the absurdity of the daily subway ride, it transforms a mundane public transport journey into a surreal and fantastical experience.

## 「月への通勤」

日々の通勤を宇宙冒険に変えるという想像力豊かなコンセプトです。乗客全員が宇宙飛行士で、地下鉄が月に直接連れて行くというアイデアは、日常と非凡の境界に挑戦し、日常的なルーティンと芸術的な探求、実験を融合させています。このプロジェクトでは、AIを活用して画像を生成し、地上の限界を超えた可能性を夢見るように観客を誘う創造的で独自のビジョンを提供します。さらに、日常的な地下鉄通勤の無意味さを高め、単なる公共交通の旅を幻想的なシュールな体験へと変貌させます。



## Conocimiento

Explora la maduración personal y la búsqueda del conocimiento, inspirado en 'La Alegoría de la Caverna' de Platón. Así como los prisioneros ven sombras en la pared, creyéndolas la única realidad, esta obra visualiza la transición del desconocimiento a la comprensión.

Las bandas entrelazadas y la forma esférica representan la creencia verdadera y justificada, donde cada perspectiva amplía el conocimiento en un ciclo continuo. Al igual que el viaje platónico hacia la luz, esta obra sugiere que el aprendizaje es dinámico e inacabable.

Integrando modernidad y estética minimalista, Conocimiento invita a la reflexión e interacción, permitiendo que cada espectador experimente su propia interpretación del saber, cuestionando los límites entre la percepción y la verdad.

#CrecimientoPersonal #ConocimientoFilosófico #Interconexión  
#ArteMinimalista #Reflexión #Platón #AprendizajeContinuo  
#DesarrolloPersonal #ArteYFilosofía #2014



This project explores personal growth and the pursuit of knowledge, inspired by Plato's 'Allegory of the Cave'. Just as the prisoners see shadows on the wall, believing them to be reality, this work visualizes the transition from ignorance to understanding.

The interwoven bands and spherical form symbolize true and justified belief, where each perspective expands knowledge in a continuous cycle. Like the Platonic journey toward the light, this piece suggests that learning is dynamic and never-ending.

By integrating modernity and minimalist aesthetics, Knowledge invites reflection and interaction, allowing each viewer to experience their own interpretation of knowledge, questioning the boundaries between perception and truth.

## 「知識」

このプロジェクトは、個人的な成長と知識の探求をテーマにし、プラトンの洞窟の比喻から着想を得ています。四人たちが壁の影を唯一の現実と信じるように、本作は無知から理解への移行を視覚化します。

絡み合う帯と球体の形は、真に正当化された信念を象徴し、それぞれの視点が知識を広げる終わりなきサイクルを表現しています。プラトンの光への旅のように、この作品は学びが常に動的で終わりのないものであることを示唆しています。

現代性とミニマリスト美学を融合させた知識は、思索と対話を促し、観る者が自らの解釈を通じて知の限界と真実について問い直す機会を提供します。



## Cowcatcher

Escultura que fusiona elementos del 'dreamcatcher' nativo americano con el 'cowcatcher (quitapiedras)' de los trenes, creando una obra que simboliza la compatibilidad entre objetos y conceptos dispares. En la intersección de elementos históricos y naturales, esta obra se inspira en los picos del Pirineo oscense mediante su forma triangular, cual cumbre, ofreciendo un sentido de protección y movimiento. La estructura de hierro y acero corten, diseñada para interactuar con la luz y proyectar sombras cambiantes, proporciona un efecto visual dinámico en un espacio exterior.

Esta escultura es también una reflexión sobre la conexión entre el pasado industrial y la naturaleza, entre la cultura y la innovación, proponiendo una fusión con los espectadores como cooperadores. Es una obra diseñada no solo para ser contemplada sino para ser experimentada, y su reconocimiento en la exposición del 'Premio de Escultura Ángel Orensanz' (2019), subraya la relevancia de su mensaje y su potente y bello impacto visual.

#IntersecciónHistórica #Naturaleza #Innovación #Protección  
 #Movimiento #DiseñoContemporáneo #EsculturaExterior  
 #InteracciónLuz #ArteIndustrial #ConexiónCultural #2019

This sculpture blends elements of the Native American 'dreamcatcher' with the 'cowcatcher' from trains, symbolizing the harmony between seemingly disparate concepts. Inspired by the intersection of history and nature, the piece draws from the peaks of the Pyrenees in Huesca, with its triangular form evoking a mountain summit that conveys both protection and movement.

Crafted from iron and corten steel, *Cowcatcher* interacts beautifully with light to cast shifting shadows, creating a dynamic visual effect in outdoor spaces. The sculpture thoughtfully reflects on the connection between industrial heritage and nature, culture and innovation, inviting viewers to engage as co-creators. Designed to be experienced as well as observed, the work's recognition at the 'Ángel Orensanz International Sculpture Prize' in 2019 highlights its impactful message and striking visual presence.

## 「カウキャッチャー」

ネイティブアメリカンのドリームキャッチャーと列車のカウキャッチャーを融合させた彫刻で、異なる物体や概念の両立性を象徴する作品です。この作品は、歴史的要素と自然の交差点に着想を得ており、ピレネー山脈の峰に影響を受けた三角形の形状が、保護と動きを感じさせます。鉄とコルテン鋼で構成されたこの彫刻は、光と影の変化を取り入れ、屋外空間での動的な視覚効果を生み出します。

また、この作品は、産業遺産と自然、文化と革新のつながりを考察し、観客との共同作業としての融合を提案しています。この作品は単に鑑賞されるだけでなく、体験されることを目的としており、二〇一九年の「アンヘル・オレンサンズ彫刻コンテスト」での評価は、そのメッセージの重要性和美しい視覚的インパクトを強調しています。



CREATING IS SEEING  
MORE THAN WHAT APPEARS

## Creating is seeing more than what appears

Un proyecto de 'streetArt' consistente en la distribución gratuita de pegatinas que replican espejos retrovisores de coches 'los objetos en el espejo están más cerca de lo que aparentan', con un mensaje que invita a la reflexión sobre la creatividad y la percepción. Busca provocar en las personas una contemplación más profunda sobre su entorno y las posibilidades que este ofrece, alentando a ver más allá de lo inmediato. Que lo inminente y próximo no difumine lo esencial y oculto. Al entregar las pegatinas en lugar de colocarlas uno mismo, cada receptor se convierte en un colaborador activo, expandiendo el alcance del arte de forma orgánica y única, más allá de sus propios espacios.

#ArteCallejero #Creatividad #Percepción  
#InteracciónPública #ArteParticipativo #MensajeReflexivo  
#DistribuciónCreativa #ColaboraciónComunitaria #2022



This 'streetArt' project involves the free distribution of stickers replicating car rearview mirrors, complete with the phrase 'objects in the mirror are closer than they appear.' Each sticker carries a message designed to spark reflection on creativity and perception, encouraging viewers to look beyond the immediate and consider the hidden essence of their surroundings.

By distributing the stickers rather than placing them personally, the project transforms recipients into active collaborators. This approach organically extends the art's reach, fostering unique and personal interactions as the stickers find their way into diverse spaces.

「創造とは、目に見える以上のものを見ること」

自動車のバックミラー（鏡に映る物は実際よりも近く見える）を模倣したステッカーを無料で配布するストリートアートプロジェクトであり、創造性と知覚についての反省を促すメッセージが込められています。人々が自分の周囲やその環境がもたらす可能性についてより深く考え、即座の現実を超えて見るように促すことを目指しています。差し迫ったものや近いものが隠された本質を覆い隠さないようにするためです。自分でステッカーを貼る代わりに配布することで、受け取った人がアートの積極的な協力者となり、彼ら自身の空間を越えて独自かつ有機的にアートの広がりを促進します。



A unique fusion of art and technology, *Zirano*<sup>436</sup> transforms words into conceptual trees that are visually projected. This project emerged from a collaboration with Pablo Almajano and Miguel Santolaria, creator of the 'Zirano Dictionary,' and is rooted in philological research recognized by the 'IDEA' contest of the Government of Aragon. Functioning as a conceptual analog dictionary and 'idea generator (metaphorizer),' *Zirano*<sup>436</sup> employs algorithms to translate entered terms into distinctive trees, each with its own unique morphology and random growth pattern. Evolving from the voice recognition interface of the *VARH*<sup>400</sup> project, *CTC* 1.0 debuted at the 'Periferias Festival' in 2010, celebrating the interplay between words, thought, and visual creativity. Version 2.0, proposed for 'Paseo Project' in Zaragoza, takes public interaction further by allowing passersby to generate their concept trees through mobile phones, which are then projected on an LED wall in urban spaces.

## 「コンセプチュアル・ツリー・クリエイター」

アートとテクノロジーが融合し、言葉を視覚的に概念の木に変換するユニークなプロジェクトです。ジラーノ辞書の創設者であるパブロ・アルマハノとミゲル・サントラリアとのコラボレーションから生まれ、アラゴン州政府のアイデアコンテストで受賞したフィロロジ研究に基づいています。ジラーノは、概念的なアナログ辞書およびアイデア生成器（メタフォライザー）として機能します。

バージョン1.0は二〇一〇年のペリフェリアス・フェスティバルでデビューし、バージョン2.0ではサラゴサのパセオプロジェクトで、通行人がケイタイを使い、自分の概念の木をLEDウォールに投影できる仕組みを提供しています。

A grayscale photograph of a man and a woman in a library. The man, on the left, is wearing a striped t-shirt and glasses, smiling. The woman, on the right, is wearing a striped t-shirt and is holding a book. They are standing in front of a bookshelf filled with books. A large, stylized lowercase letter 'd' is overlaid on the image, positioned in the lower-left quadrant. The background is a bookshelf filled with books. The foreground shows a table with a patterned cloth. The overall tone is warm and intellectual.

d



D





## Dada – Aproximando a Tzara

En el estudio de Manuel Puertas, apasionado estudioso y traductor de la obra de Tristan Tzara, dormían como el arpa sus trabajos y fue la mano de nieve de Lorenzo, junto con otros grandes amigos, quienes instigaron la autoedición de dos trabajos. Uno de ellos 'Aproximando a Tzara' con portada de Nicolás Sánchez (Jesús Benito) contiene un ensayo y biografía divulgativos e incluye también una de sus más importantes obras –inéditas en castellano como casi todo de Tzara– 'Granos y Salvado', eslabón entre *Dada*<sup>100</sup> y surrealismo. Lorenzo fue el corrector ortotipográfico y maquettador de libro, además el autor del extraordinario cartel de la presentación que fue un acto exquisito y conmovedor, gracias a un excelso grupo de artistas colaboradores.

#Dada #Surrealismo #Vanguardia #Poesía #Ensayo #ManuelPuertas  
 #Tzara #Autoedición #Literatura #TristanTzara #Arte #DiseñoEditorial  
 #Corrección #Maquetación #GranosYSalvado #Dada100 #Cartelismo #2021

In the studio of Manuel Puertas, a dedicated scholar and translator of Tristan Tzara's work, his studies lay dormant like a silent harp. It was Lorenzo, along with a close circle of friends, who inspired the self-publication of two works. One of these, 'Aproximando a Tzara,' features a cover by Nicolás Sánchez (Jesús Benito) and includes an informative essay, a biography, and Tzara's seminal work 'Grains et Issues,' published in Spanish for the first time. This work serves as a crucial bridge between Dadaism and Surrealism, introducing a broader audience to Tzara's previously untranslated oeuvre.

Lorenzo contributed as copy and layout designer for the book and created an extraordinary promotional poster for its presentation. The event itself was an exquisite and moving gathering, enriched by an outstanding group of collaborating artists who brought the spirit of Tzara's legacy to life.

## 「ダダ・ツアラへの接近」

マヌエル・プエルタスのスタジオでは、トリスタン・ツアラ研究が静かに眠っていました。その研究を元に、ロレンソと友人たちは二作品を自主出版。その一つ『アプロクシマンド・ア・ツアラ』は、ニコラス・サンチェス（ヘスス・ベニト）による表紙と、エッセイ、伝記、ツアラの代表作『穀物とふすま（Grains et Issues）』の初スペイン語訳を収録。ダダとシュルレアリスムをつなぐ重要な作品です。

ロレンソは校正やレイアウトを担当し、プロモーションポスターも制作。発表イベントでは、多くのアーティストがツアラの精神を鮮やかに蘇らせました。



## Dali25th

Una pieza digital de 'videoarte' que celebra el 25º aniversario de la muerte de Salvador Dalí, enfrentando el surrealismo con el entorno laboral moderno. Presenta una silla de oficina cubierta por una tela con un reloj impreso, en referencia a de la 'Persistencia de la Memoria' de Dalí, esta obra es una se trata de una reflexión sobre el automatismo y la rigidez del trabajo cotidiano en contraposición a la libertad creativa. 'El reloj blando' simboliza la distorsión del tiempo y la realidad que fluye sin detenerse, ofreciendo una crítica visual a la percepción mecanizada del tiempo en el mundo corporativo y un homenaje al legado surrealista de Dalí.

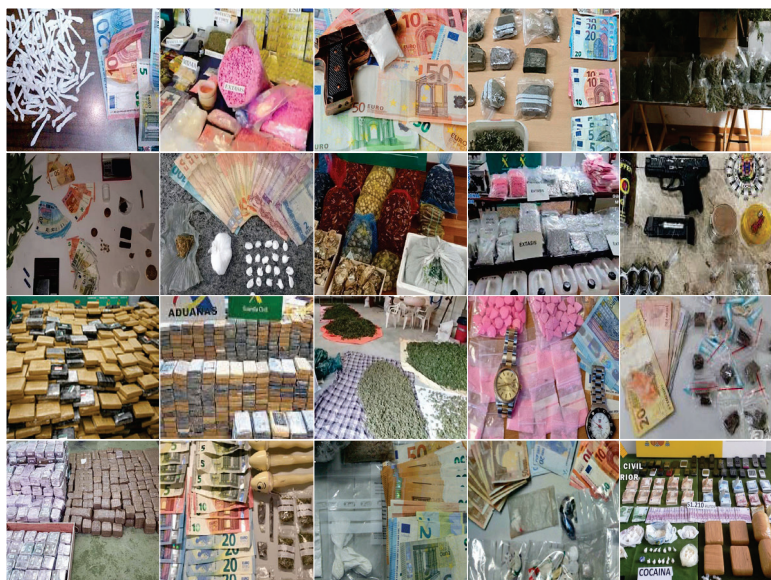
#Surrealismo #Dalí #ArteYTrabajo #Simbolismo #ReflexiónVisual  
#CreatividadVsMonotonía #AniversarioDalí #DistorsiónTemporal #2014

A digital 'video art' piece commemorating the 25th anniversary of Salvador Dalí's death, merging surrealism with the modern corporate environment. At its core is an office chair, draped with a cloth printed with a melting clock—a nod to Dalí's iconic 'The Persistence of Memory.' The piece explores the tension between the automatism and rigidity of the daily grind and the boundless realm of creative freedom. 'The soft clock,' with its fluid and distorted form, symbolizes the collapse of linear time and rigid reality, flowing seamlessly yet oppressively. This serves as a visual critique of the mechanized perception of time in the corporate world, while honoring Dalí's surrealist legacy through its thought-provoking imagery.

## 「ダリ二十五周年」

サルバドール・ダリの死後二十五周年を記念するデジタルビデオアート作品で、シュルレアリスムと現代の職場環境を対比させています。作品には、ダリの『記憶の固執』を彷彿とさせる時計がプリントされた布で覆われたオフィスチェアが登場します。この作品は、日常的な仕事の自動化と硬直性に対する創造的自由の対照を描いたもので、時間と現実の歪みを象徴する「柔らかな時計」を通じ、企業社会における機械化された時間の認識への視覚的批評と、ダリのシュルレアリスム遺産へのオマージュを提供しています。





## Decomisos

Una colección de imágenes acumuladas durante dos décadas, que documenta algunos de los decomisos realizados por la policía y la guardia civil españolas en operaciones contra el narcotráfico. Las fotografías que presentan los bienes recuperados en las operaciones policiales, tal como se exponen ante la prensa de manera meticulosa, aportando la visión ante el crimen. Adquieren un poder estético y comunicativo de estas minuciosas y estudiadas escenografías.

Este proyecto se convierte en un archivo histórico y sociológico valioso. Narra, como en el proceso literario de una novela, los sucesos que provoca la infracción de la ley.

#Narcotráfico #Fotoperiodismo #AplicaciónDeLaLey  
 #Documental #AnálisisSociológico #HistoriaVisual  
 #ComunicaciónVisual #OperacionesPoliciales #2002

A curated collection of images spanning two decades, capturing the seizures made by the Spanish police and civil guard during anti-drug trafficking operations. These photographs showcase the recovered goods, meticulously arranged and presented to the press, reflecting the authorities' narrative on crime. The aesthetic and communicative power of this carefully staged scenography transforms the documentation into more than just evidence—it becomes a visual statement.

This project serves as a compelling historical and sociological archive, weaving a narrative akin to a literary novel. It chronicles the events and consequences arising from the violation of the law, offering a unique lens on crime, authority, and society.

## 「押収品」

二十年にわたって蓄積された画像コレクションで、スペインの警察や市民警備隊が麻薬取引に対する作戦で押収した品々を記録しています。写真には、警察の作戦で回収された品物が、報道陣に向けて慎重に展示されている様子が映し出されており、この精密で計算された演出を通じて、犯罪に対する当局の視点が美的かつコミュニケーション力豊かに表現されています。

このプロジェクトは、法律違反が引き起こす出来事を小説のように物語る貴重な歴史的・社会的アーカイブとなっています。



Pablo Segura

## Diálogo Interno

Lorenzo Sanjuán presentó una manifestación de introspección artística y organización de ideas en la 'Librería Anónima' de Huesca. Marcó el inicio de *AZ Lorenzo*<sup>68</sup>, proyecto de registro e interpretación de toda su obra. Este evento, concebido como un 'happening de arte efímero', ofreció a los asistentes una experiencia íntima en la que se desvelaba una caja en colaboración con *tak3san*<sup>370</sup> llena de *Ediciones Limitadas*<sup>200</sup>, envuelta en un 'furoshiki'—un paño tradicional japonés utilizado para transportar objetos—decorado con la técnica de la cianotipia, generando un momento de sorpresa y descubrimiento colectivo. El resultado está en tus manos.

A través de este acto de desvelamiento, Sanjuán no solo compartió su proceso creativo, sino que también estableció un vínculo comunicativo con su audiencia. Su enfoque integró prácticas tradicionales y contemporáneas, reflejando la dualidad y coherencia en su trabajo. Este evento subrayó la intención del artista de conectar profundamente con el público, invitándolo a participar en su viaje artístico.

#ArteEfímero #Introspección #Innovación #Interacción  
 #NarrativaPersonal #FusiónDePrácticas #ComunicaciónArtística  
 #Sostenibilidad #ArteYConcepto #2023

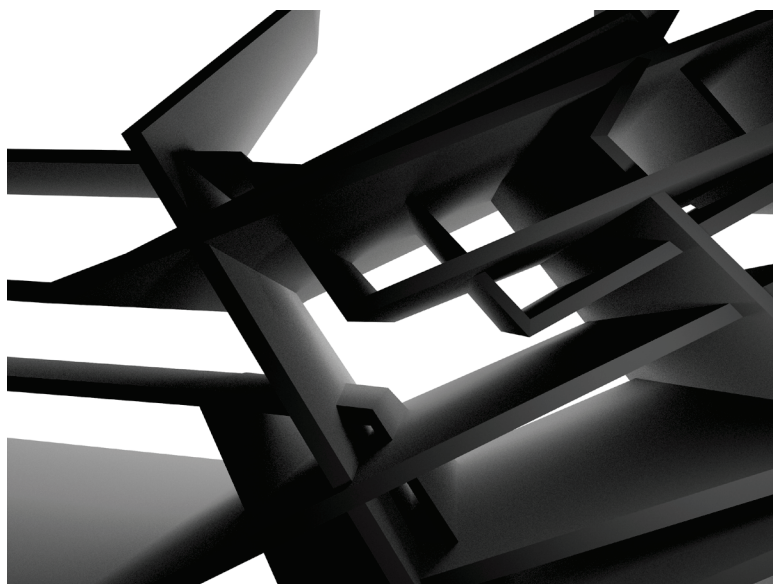
Lorenzo Sanjuán presented a manifestation of artistic introspection and idea organization at Librería Anónima in Huesca, marking the beginning of *AZ Lorenzo*<sup>68</sup>, a project documenting and interpreting his entire body of work. This event, conceived as a “happening of ephemeral art”, offered attendees an intimate experience in which a box, created in collaboration with tak3san and filled with *Limited Editions*<sup>200</sup>, was unveiled. It was wrapped in a furoshiki—a traditional Japanese cloth used to transport objects—decorated using the cyanotype technique, creating a moment of surprise and collective discovery. The result is now in your hands.

Through this act of unveiling, Sanjuán not only shared his creative process but also established a communicative bond with his audience. His approach integrated both traditional and contemporary practices, reflecting the duality and coherence within his work. This event underscored the artist's intent to deeply connect with the public, inviting them to actively participate in his artistic journey.

## 「内なる対話」

ロレンソ・サンファンは、ウエスカのリブレイア・アノニマで芸術的内省とアイデアの整理の表現を発表し、AZ Lorenzoの幕開けを告げました。このプロジェクトは、彼の全作品を記録・解釈することを目的としています。

儚いアートのハプニングとして構想されたこのイベントでは、参加者に親密な体験が提供されました。Tak3sanとのコラボレーションで制作された箱が公開され、その中には限定版エディションが収められていました。この箱はシアノタイプ技法で装飾された「風呂敷」に包まれており、その公開の瞬間には驚きと共同発見の感覚が生まれました。



## Desequilibrio

Un proyecto artístico que se sumerge en la exploración de espacios imposibles a través de la lente de la estética arquitectónica brutalista, desafía la percepción de solidez y permanencia estructural. Mediante el uso de modelado y renderizado digital en 3D, el artista crea imágenes que representan estructuras arquitectónicas en estados de inestabilidad y transición constante, llevando a una reflexión sobre la incertidumbre y la precariedad espacial.

Inspirado por eventos personales significativos, este proyecto visualiza la tensión emocional latente y el impacto psicológico de situaciones de crisis, utilizando la imponente robustez del brutalismo para contrastar con la sutil fragilidad de la experiencia humana.

#ArquitecturaBrutalista #CGI #3D #EspaciosImaginarios  
#Estética #Desequilibrio #Inestabilidad #MetáforaVisual  
#Crisis #Incertidumbre #ImpactoEmocional #2015



An artistic project that explores the concept of impossible spaces through the lens of brutalist architectural aesthetics, challenging traditional perceptions of solidity and permanence. Utilizing 3D CGI, the artist crafts images of architectural structures in states of instability and transition, evoking contemplation on themes of uncertainty and precariousness.

Inspired by personal experiences, the project translates emotional tension and the profound impact of crisis into visual form. The robustness of brutalism serves as a stark counterpoint to the fragility of human experience, creating a compelling dialogue between architectural strength and emotional vulnerability.

## 「デイスイクイリブリウム」

ブルータリズム建築の美学を通じて不可能な空間を探求するアートプロジェクトで、堅牢性と永続性の認識に挑戦します。アーティストは3D CGIを用いて、不安定で変化し続ける建築物を描き、不確実性や不安定さについての考察を促します。

個人的な出来事に触発され、このプロジェクトは感情的な緊張や危機的状況の影響を視覚化し、人間の経験の脆さとブルータリズムの堅牢さを対比させています。



## DJ Loren

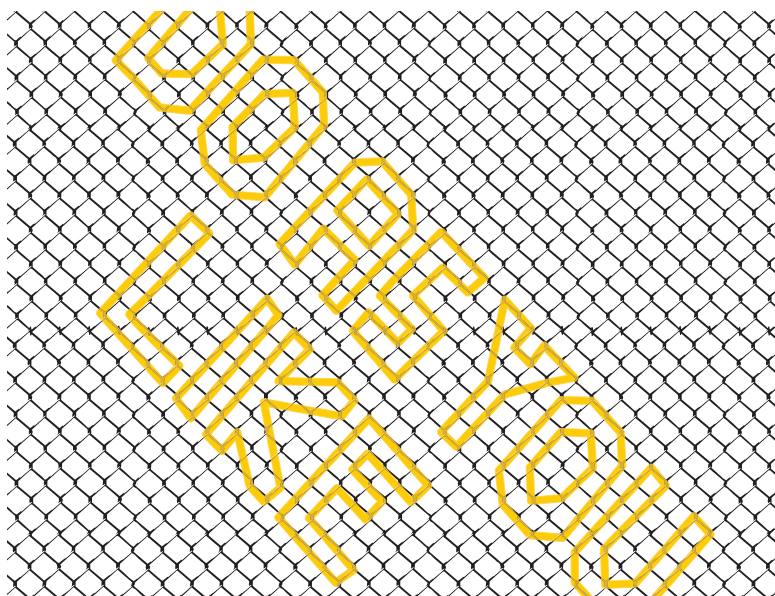
Desde sus inicios, alrededor del 1994, en el drum&bass, hasta su transición hacia el lounge y chillout, durante su residencia de seis meses en el Restaurante 1492 de Manhattan en los inicios del 2002. DJ Loren ha llevado su talento a escenarios emblemáticos como el CCBB y Apolo (en dos ocasiones) en Barcelona, o el club Tangerine en Tokio, así como a festivales y espacios culturales en Brooklyn y en Huesca. Destaca también su paso fugaz por el mítico 'FLOW microclub' en Huesca.

#DjLoren #DrumAndBass #Lounge #Chillout  
#CulturaMusical #EscenaInternacional #DiversidadMusical  
#EvoluciónArtística #InnovaciónMusical #since1994 #1994

From his early days around 1994 in drum & bass to his transition into lounge and chillout during his six-month residency at Restaurante 1492 in Manhattan in the early 2000s, DJ Loren has brought his talent to iconic stages such as CCB and Apolo in Barcelona (twice), as well as Club Tangerine in Tokyo, along with festivals and cultural spaces in Brooklyn and Huesca. His brief but notable stint at the legendary 'FLOW microclub' in Huesca also stands out.

## 「DJロレン」

一九九四年頃のドラムンベースから始まり、二〇〇〇年代初頭にはマンハッタンのレストラン一四九二で六か月間のレジデンシーを経て、ラウンジやチルアウトへと移行したDJロレンは、その才能をバルセロナのCCBBやアポロ（二回出演）、東京のクラブタンジェリン、そしてブルックリンやウエスカのフェスティバルや文化スペースなど、数々の象徴的なステージへと届けてきた。また、伝説的なウエスカのフロー・マイクロクラブでの短期間の出演も特筆に値する。



## DO AS YOU LIKE

Se manifiesta como una expresión artística audaz, empleando cinta amarilla para plasmar un mensaje de autonomía y desafío en vallas. Esta obra, que fusiona técnicas tradicionales con un enfoque contemporáneo, transforma un medio coercitivo de señalización de precaución en un poderoso y creativo medio de comunicación visual y conceptual. Al intervenir en espacios comunes, el proyecto invita a los transeúntes a reflexionar sobre su libertad de elección y a cuestionar la conformidad, redefiniendo así la relación entre el arte, el espacio público y la sociedad.

#ArteUrbano #Autonomía #Desafío #IntervenciónArtística  
#LibertadDeElección #EspacioPúblico #ComunicaciónVisual  
#Reinterpretación #CintaAmarilla #MensajeDeIndependencia #2016

This piece is a striking artistic expression that utilizes yellow tape to deliver a message of autonomy and defiance on fences. By merging traditional techniques with a contemporary approach, the work reimagines a medium often associated with cautionary signage, transforming it into a compelling tool for visual and conceptual communication.

Through its intervention in public spaces, the project challenges passersby to reflect on their freedom of choice and question societal conformity. In doing so, it redefines the interplay between art, public space, and society, encouraging a deeper dialogue about the boundaries of creativity and individual agency.

## 「自由にやれ」

この作品は、大胆な芸術的表現であり、フェンスに黄色いテープを使用して自主性と反抗のメッセージを描き出しています。伝統的な技法と現代的なアプローチを融合させ、注意を促す強制的なサイン媒体を、強力かつ創造的な視覚的・概念的コミュニケーション手段に変換しています。このプロジェクトは、公共の場に介入することで、通行人に自由な選択について考えさせ、画一性に疑問を投げかけ、芸術と公共空間、そして社会との関係を再定義しています。



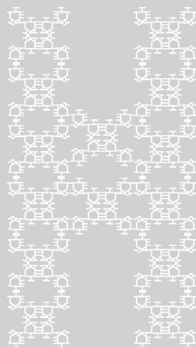
e

EAR



NUES

*E*



TRA CASA



## Earth

Una serie de ilustraciones que articulan una reflexión profunda sobre la sostenibilidad y nuestra conexión con el planeta. El proyecto, presentado en un concurso de Hermès (2009), utiliza la imagen de casas para formar la palabra *Earth* (*Tierra*), simbolizando el planeta como nuestro hogar colectivo que merece cuidado y respeto. Esta obra es una manifestación de un veraz compromiso continuo con temas ambientales, utilizando el arte como un medio para fomentar la conciencia y llamar a la acción hacia la preservación del medio ambiente.

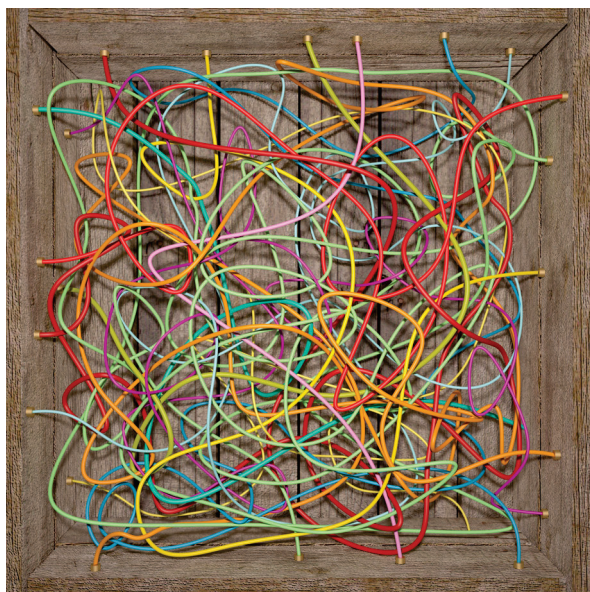
#ArteConsciente #MedioAmbiente #Hermès #París2009  
#Sostenibilidad #HogarCompartido #NarrativaVisual  
#ConcienciaEcológica #CustodiaPlanetaria #ConexiónGlobal #2019

A series of illustrations offering a profound reflection on sustainability and our connection to the planet. Submitted to the Hermès contest in 2009, the project creatively uses the image of houses to spell the word *Earth*, symbolizing the planet as our shared home deserving care and respect.

This work stands as a testament to a sincere and enduring commitment to environmental issues, leveraging art as a powerful medium to inspire awareness and motivate action for the preservation of our planet.

## 「地球」

このイラストシリーズは、持続可能性や地球とのつながりについて深い考察を示しています。二〇〇九年にエルメスのコンテストで発表されたこのプロジェクトでは、家のイメージを用いて地球という言葉を作り、地球を私たちの共同の家として象徴し、ケアと尊重が必要であることを表現しています。この作品は、環境問題への真摯で継続的な取り組みを示し、芸術を通じて環境保護への意識を高め、行動を促す手段となっています。



## **elec-tric-tronic roots**

Consiste en una representación visual de la estructura intrincada y vibrante de la música electrónica. Valiéndose de un estudio digital detallado, se muestra el enmarañado entramado de cables dentro de una caja, que ilustra la profunda conexión y pasión por la música electrónica del autor. Cada cable, con su color y ruta distintiva, representa la diversidad de sonidos, ritmos y texturas que se mezclan y entrecruzan para crear esa sinfonía única en el mundo que constituye la música electrónica. Refleja la complejidad, la energía y la poderosa esencia dinámica de este género contemporáneo.

Originalmente concebida como parte de los trabajos artísticos que el MTA, el sistema de metro de Nueva York, instalaría en los vagones de tren. La obra busca ofrecer una tridimensionalidad envolvente al espectador. Pretende sumergir al público en la experiencia, conectando el mundo visual con la riqueza auditiva del género y transformando un espacio cotidiano en un escenario de arte, en un auditorio vibrante y dinámico.

#MúsicaElectrónica #EstudioDigital #RaícesElectrónicas #ArteYmúsica  
#TecnologíaYarte #SinergiaSonora #VisualizaciónDeSonido #2016



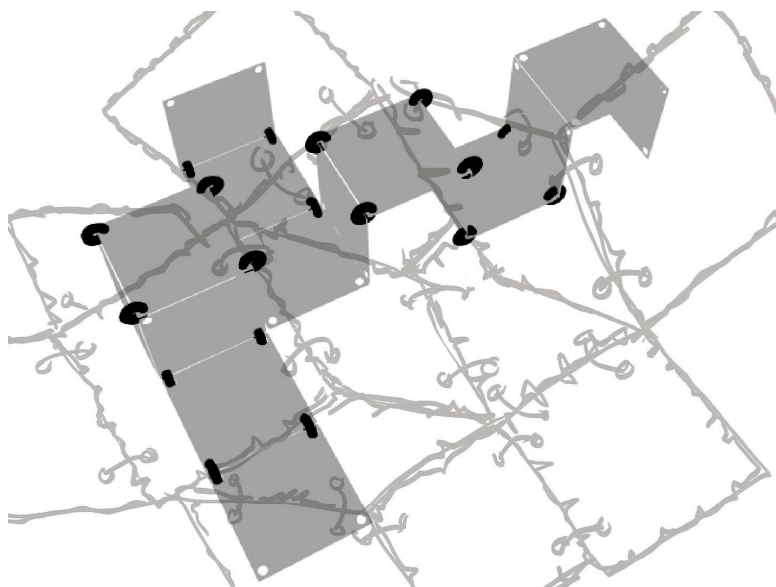
This project visually captures the intricate and vibrant essence of electronic music through a meticulously crafted digital artwork. By delving into a detailed digital study, it portrays a tangled network of cables within a box, symbolizing the artist's profound connection to and passion for electronic music. Each cable, distinguished by its unique color and path, represents the diversity of sounds, rhythms, and textures that intertwine to form the genre's distinctive symphony—reflecting its complexity, energy, and dynamic spirit.

Originally envisioned as part of the MTA's artistic program for New York City subway train cars, this piece offers an immersive three-dimensional experience. It seeks to bridge the visual and auditory worlds, inviting viewers to connect with the rich soundscapes of electronic music. In doing so, it transforms the everyday subway environment into a vibrant art stage—a dynamic auditorium that celebrates the genre's electrifying essence.

## 「エレクトロクトロニック・ルーツ」

このプロジェクトは、エレクトロニックミュージックの複雑で活気ある構造を視覚的に表現した、精巧に作り込まれたデジタルアート作品です。デジタルスタディを通じて、箱の中の絡み合ったケーブルのネットワークを描き、作者のエレクトロニックミュージックへの深い情熱とつながりを象徴しています。それぞれのケーブルは異なる色と経路を持ち、音、リズム、テクスチャーの多様性を表し、それらが絡み合い独自のシンフォニーを形成し、現代音楽の複雑さ、エネルギー、ダイナミズムを反映しています。

当初はニューヨーク市の地下鉄システムMTAが車内に設置するアート作品の一部として考案されたもので、この作品は観客に没入感のある3D体験を提供することを目指しています。視覚的な世界とジャンルの音響的豊かさを結び付け、日常の空間をアートのステージ、活気に満ちた動的なホールへと変えることを意図しています。



## En Construcción

Un proyecto que en su aparente sencillez encierra un ejercicio de misticismo, se representa el continuo proceso de creación y evolución, tanto en el arte como en la vida. 'Nada es, todo fluye'. A través de estructuras modulares y ensamblajes, esta obra, desarrollada en 2008, no ha perdido un ápice de su poder cautivador. 'La belleza será convulsa o no será' escribió Breton. Expresa tan sencilla como inteligentemente el 'perpetuum mobile', la idea del constante desarrollo de toda construcción en curso, como arte eterno nunca dejará de emocionar. Las imágenes de sus elementos sugieren una obra que está en permanente progreso, reflejando la naturaleza dinámica y siempre cambiante de la vida y del proceso creativo. Esta idea de Heráclito nos incita a plantearnos que cada instante o etapa de nuestras experiencias se ensambla para formar una trama, un conjunto personal y que todas y cada una de las fases son esenciales para concluir en la constitución individual de cada ser, cada pieza del puzzle forma parte del sistema social, siendo todas interdependientes e imprescindibles.

#ProcesoCreativo #EstructurasModulares #Ensamblaje  
#ArteYVida #EvoluciónContinua #Dualidad #Reflexión #2008  
#ConstrucciónMetafórica #DesarrolloInacabado

This project, in its apparent simplicity, serves as an exercise in mysticism, embodying the continuous evolution of art and life. 'Nothing is; everything flows.' Developed in 2008, its modular structures and assemblages retain a captivating power, echoing Heraclitus' belief in constant flux.

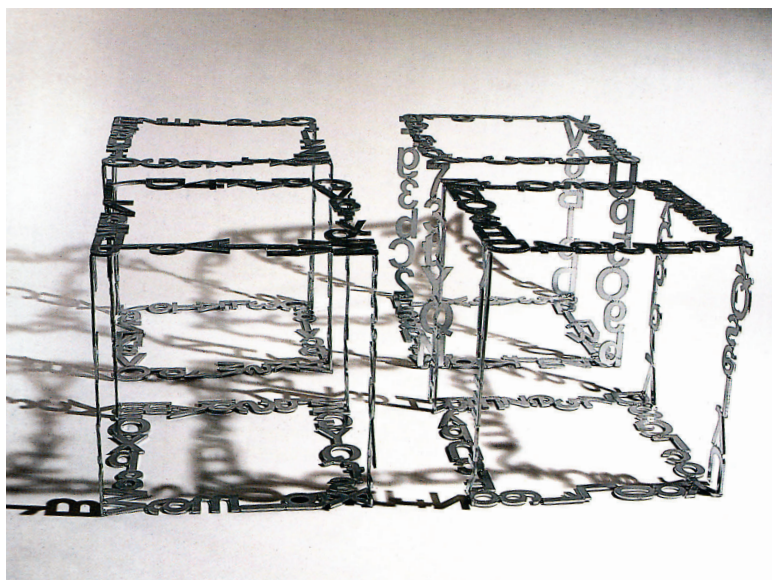
André Breton's assertion that 'beauty will be convulsive or not at all' encapsulates the essence of 'perpetuum mobile—art in perpetual motion,' reflecting the fluid nature of existence and creativity. Its elements suggest a work forever in progress, where each phase contributes to shaping identity.

## 「建設中」

このプロジェクトは、一見シンプルながらも神秘主義の試みとして機能し、芸術と人生の継続的な進化を体現しています。「何も定まらず、すべてが流れる」。二〇〇八年に開発された本作は、モジュール構造とアッサンブラージュを通じて、ヘラクレイトスの「万物流転」の思想を反映しながら、今なお魅力的な力を保持しています。

アンドレ・ブルトンの「美は痙攣的でなければならない」という言葉は、『永久運動―絶え間ない動きの中の芸術』の本質を捉え、存在と創造性の流動性を象徴しています。

その構成要素は、常に進行中の作品を示唆し、各フェーズがアイデンティティの形成に貢献する、終わりのなき創造のプロセスを表現しています。



## Esfuerzo

Una escultura expresa la confluencia entre arte y tecnología, reflejando la precisión y modernidad en su ejecución y estimulando la aportación de las nuevas tecnologías en la creatividad artística.

Realizada en 1999, la obra consiste en letras de acero cortadas con láser, formando cubos que demuestran tanto fortaleza física como durabilidad conceptual. Presentada en el 'XXIII Certamen Nacional de Escultura Caja Madrid' en el Palacio de Cristal del Retiro.

En *Esfuerzo* se resalta el trabajo de exactitud y meticulosidad artística así como la sofisticación en la manufactura, su diseño y materialidad sugieren una profundidad tanto estética como industrial. La escultura no solo es un logro en términos de técnica y diseño, sino que también sirve como una representación física de la constante búsqueda de innovación y excelencia en el arte contemporáneo.

#Escultura #AceroCortadoConLáser #ArteContemporáneo  
 #TecnologíaYArte #Precisión #Durabilidad #InnovaciónArtística  
 #XXIIICertamenNacionalDeEsculturaCajaMadrid #1999  
 #PalacioDeCristalDelRetiro

A sculpture that epitomizes the fusion of art and technology, showcasing precision and modernity while championing the role of new technologies in artistic creation.

Created in 1999, this piece comprises laser-cut steel letters assembled into cubes, a design that conveys both physical strength and conceptual resilience. Presented at the 'XXIII National Sculpture Contest Caja Madrid,' held at the Palacio de Cristal in Retiro Park, the work stood out for its innovative approach.

Titled *Esfuerzo*, the sculpture emphasizes precision and meticulous artistry, reflecting sophistication in both design and execution. Its form and materiality evoke a harmonious balance between aesthetic beauty and industrial depth. More than just a technical and design feat, the work serves as a tangible representation of the relentless pursuit of innovation and excellence in contemporary art.

## 「努力」

芸術とテクノロジーの交差点を具現化し、正確さと現代性を反映させ、新技術が芸術的創造性に与える貢献を促す彫刻作品です。

二〇〇〇年に制作されたこの作品は、レーザーで切断された鋼鉄の文字で立方体を形成し、物理的な強度と概念的な耐久性の両方を示しています。この作品は、マドリードのパラシオ・デ・クリスタルで開催された第二十三回全国彫刻コンテストカハ・マドリッドで展示されました。

努力では、正確さと芸術的な細心の注意、そして製作の洗練さが強調されており、そのデザインと素材感は美的および産業的な深みを暗示しています。この彫刻は、技術とデザインの成果であるだけでなく、現代芸術における革新と卓越性の絶え間ない追求の物理的な表現でもあります。





## Estigmas

Una serie introspectiva de 2002 que refleja un período crítico de transformación personal, marcado por la emigración a Estados Unidos. La obra, profundamente simbólica, utiliza marcas en la piel como metáforas visuales de las experiencias, recuerdos y conexiones que nos definen y nos acompañan en momentos de cambio significativo.

Estas imágenes no solo documentan un umbral en la vida del artista sino que también nos muestran cómo nuestras aptitudes personales, sellos propios, influyen en las decisiones vitales y en el proceso de adaptación a nuevas vicisitudes. A cada uno de nosotros le gusta aquello para lo que vale, siente atracción por aquello que hace bien; en definitiva, el arte escoge al artista.

*Estigmas* conecta lo personal con lo universal, contrasta lo efímero con lo permanente, ofrece una perspectiva íntima sobre la resiliencia y la renovación en la vida de un individuo.

#ArteConceptual #TransformaciónPersonal #Memoria #Identidad  
#Emigración #NuevosComienzos #Introspección #Resiliencia #2002

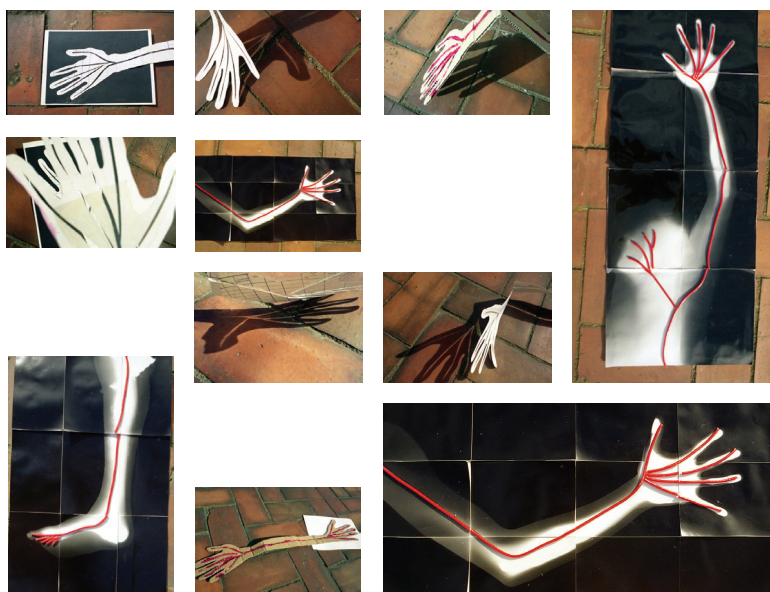
An introspective series from 2002, marking a pivotal period of personal transformation during the artist's emigration to the United States. Using marks on the skin as visual metaphors, the work reflects on the experiences and connections that shape us in moments of change.

Titled *Stigmas*, the series explores how personal strengths influence life choices and adaptation, suggesting that art chooses the artist. It bridges the personal and universal, offering a poignant reflection on resilience and renewal during times of transformation.

## 「ステイグマ」

二〇〇二年の内省的なシリーズで、アメリカへの移住を通じた個人的な変容の重要な時期を反映しています。この作品は非常に象徴的で、皮膚に刻まれた印を、私たちを定義し、重要な変化の瞬間に伴う経験、記憶、そしてつながりを表す視覚的なメタファーとして使用しています。これらのイメージは、アーティストの人生の境界を記録するだけでなく、私たちの個人的な能力や独自の痕跡が、人生の選択や新しい状況への適応プロセスにどのように影響するかも示しています。私たちはそれぞれ自分の得意なことに引き寄せられ、うまくできることに魅了される——アートはアーティストを選ぶのです。

ステイグマは、個人的なものと普遍的なものをつなぎ、儚いものと永続的なものを対比し、個人の人生におけるレジリエンスと再生に関する親密な視点を提供しています。



## Estructura Autopensante

Un proyecto de 1997 que explora entre las fronteras de la percepción exterior y la íntima autoreflexión. Utiliza 'rayografías' sobre papel fotográfico en una serie de estudios que indagan en la posibilidad de una estructura sensorial que se autoexamina y se autogenera. La elección que supone explorar la anatomía de la mano, como símbolo de la interacción y percepción humanas, sugiere una meditación sobre la conciencia y exige una capacidad de respuesta ante los pormenores del entorno. Este proyecto fusiona técnica, filosofía y creatividad para plantear preguntas sobre la conciencia, la existencia y la autoreflexión en el arte.

#ArteExperimental #Autoreflexión #Rayografía #PercepciónSensorial  
#Conciencia #InteracciónHumana #ExploraciónConceptual #1997

A 1997 project exploring the boundary between external perception and intimate self-reflection. Using 'rayographs' on photographic paper, it examines the possibility of a sensory structure capable of self-examination and self-generation. Centered on the anatomy of the hand—a symbol of human interaction and perception—the work meditates on consciousness and our response to the complexities of the environment.

This fusion of technique, philosophy, and creativity raises profound questions about existence, self-reflection, and the role of art in exploring consciousness.

## 「自己思考構造」

二〇〇二年のプロジェクトで、外的知覚と内的な自己反省の境界を探索します。写真用紙にレイヨグラフを用いた一連の研究で、自己検査し自己生成する感覚構造の可能性を調査しています。人間の相互作用と知覚の象徴として手の解剖学を探ること、この作品は意識についての瞑想を示唆し、環境の細部に対する反応を求めています。このプロジェクトは、技術、哲学、創造性を融合させ、芸術における意識、存在、自己反省に関する問いを投げかけています。



## eye-set

Este trabajo se concibió como un sandbox without sand, como una plataforma para experimentos sutiles y para la participación activa de quienes adquirieron este kit. Consta de una *Edición Limitada*<sup>200</sup> de 40 piezas; cada *eye-set* invita a los espectadores y coautores a interactuar con una lámpara LED y explorar el juego de luces, sombras, proyecciones y transparencias para crear sus propios discursos visuales.

Inspirado en el espíritu experimental del grupo 'Dau al Set', *eye-set* no es solo una obra de arte, sino también una investigación colaborativa que trasciende el espacio físico. Cada persona es un co-creador, contribuyendo al diálogo continuo del arte y transformando el proyecto en un proceso vivo y dinámico. A través de este enfoque, *eye-set* desafía los límites convencionales del objeto artístico, transgrede las fronteras tradicionales del arte mediante la participación activa y la exploración individual. La interacción y la creatividad son los verdaderos protagonistas.

#ArteInteractivo #ParticipaciónActiva #Creatividad #InnovaciónDigital  
 #NarrativasVisuales #ComunidadColaborativa #DauAlSet  
 #ExperienciaArtesanal #JuegoCreativo #ArteExperimental #2016



This work, conceived as a sandbox without sand, invites subtle experimentation and active participation through a *Limited Edition*<sup>200</sup> of 40 pieces. Each eye-set engages viewers as co-creators, using an LED lamp to explore light, shadows, projections, and transparencies, crafting unique visual narratives.

Inspired by the experimental ethos of the 'Dau al Set' group, eye-set transcends physical space to become a collaborative, dynamic process. It challenges the boundaries of art, transforming the object into an interactive experience where creativity and participation take center stage.

## 「アイセツト」

この作品は、砂のない「サンドボックス」として構想され、キットを手にした人々による微妙な実験と積極的な参加のためのプラットフォームとなっています。四十点の限定シリーズで構成されるアイセツトは、観客や共同制作者がLEDライトランプと対話し、光、影、投影、透明度の遊びを通じて独自の視覚的な物語を創り出すことを促します。

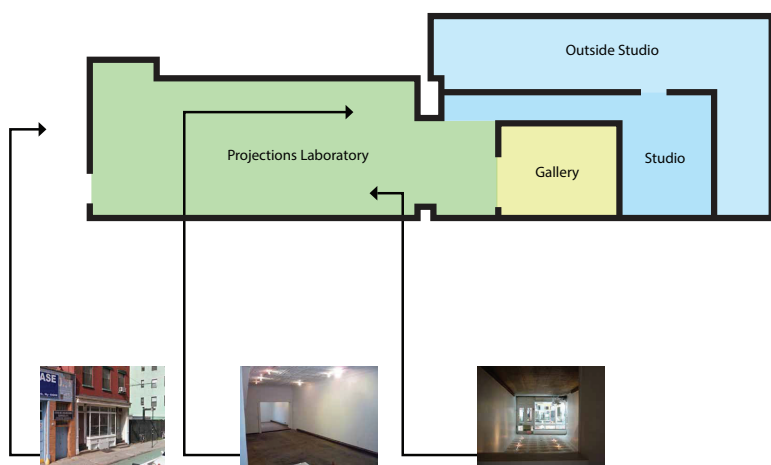
ダウ・アル・セツトグループの実験的精神に触発されたアイセツトは、単なる芸術作品ではなく、物理的な空間を超越する共同研究です。各人が共同制作者となり、芸術の継続的な対話に貢献し、プロジェクトを生きたダイナミックなプロセスへと変えていきます。このアプローチを通じて、アイセツトはアートオブジェの従来の境界に挑み、積極的な参加と個々の探求を通じて、芸術の伝統的な枠を超えていきます。真の主役は、相互作用と創造性です。







*F*



## Far Away Eyes

Este es un trabajo del año 2012, propuesto para la galería Recess en Nueva York, no fue seleccionado. Refleja la inmersión del artista en el mundo de la proyección de luz y sombra. Se basa en la captura y proyección de sombras, utilizando técnicas como radiografías de manos y proyecciones de diapositivas para explorar la interacción entre lo tangible y lo intangible.

Aunque no llegó a exponerse en la galería, esta obra/estudio representa una etapa significativa en el desarrollo del autor y de su exploración artística, destacando la fascinación por la luz y la sombra, sus inmensas posibilidades para la creación de diálogos visuales y emocionales.

#ProyecciónLuzYSombra #ExploraciónArtística  
 #InteracciónTangibleIntangible #DiálogosVisuales  
 #ProcesoCreativo #ExperimentaciónArtística #GaleríaRecess  
 #ArteDeProyección #Radiografías #Diapositivas #2012

This is a 2012 project proposed for Recess Gallery in New York, though it was not selected. It reflects the artist's immersion in the world of light and shadow projection. The work is based on capturing and projecting shadows, using techniques such as X-rays of hands and slide projections to explore the interaction between the tangible and the intangible.

Although it was never exhibited in the gallery, this work/study represents a significant phase in the artist's development and artistic exploration. It highlights his fascination with light and shadow, as well as their immense potential for creating visual and emotional dialogues.

## 「遠くの目」

これは二〇一二年にニューヨークのリセス・ギャラリーに提案された作品ですが、選出されませんでした。この作品は、光と影の投影の世界への没入を反映しています。手のレントゲン写真やスライドプロジェクションなどの技法を用いて、触れられるものと触れられないものの相互作用を探索しています。

ギャラリーで展示されることはなかったものの、この作品―研究は、作者の発展と芸術的探求における重要な段階を象徴しています。光と影への強い関心を示し、視覚的および感情的な対話を生み出す無限の可能性を浮き彫りにしています。





## Fence of Myself

Una manifestación de land art que ejemplifica el ideario ecologista de Lorenzo y su relación íntima con la naturaleza, junto a su habilidad para crear arte a partir de elementos encontrados y recuperados del entorno. Este proyecto, iniciado en 2015, implementa la construcción de estructuras efímeras, como cercas tejidas con palos y ramas que, confundiéndose con el medio, actúan como símbolos de los límites personales y los peligros ambientales.

A través de la repetición de estas estructuras en diversos contextos, explora la temporalidad, la interacción con la naturaleza y medita-mos sobre la forma, función y significado de las barreras naturales.

*Fence of Myself* destaca la belleza de la simplicidad y la relevancia del proceso creativo en la relación entre el ser humano y el entorno natural.

#LandArt #ConexiónConLaNaturaleza #EstructurasEfímeras  
#Temporalidad #ReflexiónAmbiental #ArteyNaturaleza  
#FenceOfMyself #BarrerasNaturales #ProcesoCreativo #2005

A 2015 land art project, *Fence of Myself* embodies Lorenzo's ecological philosophy and connection to nature, using found and recovered elements to craft ephemeral structures. Woven fences of sticks and branches blend seamlessly with their surroundings, symbolizing personal boundaries and environmental threats.

Repeated in various contexts, these structures invite reflection on temporality, interaction with nature, and the meaning of natural barriers. *Fence of Myself* celebrates the beauty of simplicity and emphasizes the creative process as a bridge between humanity and the natural world.

## 「私自身のフェンス」

ロレンソのエコロジー思想と自然との深いつながりを体现し、環境から見つけ出した素材を使って芸術を生み出す能力を示すランドアートの作品です。二〇一五年に始まったこのプロジェクトでは、枝や棒を編み込んだ一時的なフェンスを作り、自然環境に溶け込みながら、個人の境界や環境問題の象徴として機能しています。

この構造物をさまざまなコンテキストで繰り返し用いることで、時間性や自然との相互作用を探索し、自然の障壁の形状、機能、そして意味について考察します。

私自身のフェンスは、シンプルさの美しさと、人間と自然環境との関係における創造的プロセスの重要性を際立たせています。



## Five Minutes Morning Meditation Garden

5MMMGM es una interpretación contemporánea de los tradicionales 'Jardines Zen (Karesansui)', diseñado como un espacio de meditación y reflexión en el entorno de una oficina. Creado en 2022, este jardín en miniatura, con sus múltiples recursos y herramientas, se ha convertido en un punto focal de serenidad, donde se realizan diseños intuitivos y rápidos en la arena, a menudo, dejando patrones específicos para apreciar su belleza durante varios días o, a veces, escasos minutos.

Además de ser un reflejo del compromiso con la meditación, proporciona un espacio para la contemplación y el descanso visual de los demás individuos, promoviendo un ambiente colectivo de tranquilidad y conjunción con el momento presente en la rutina laboral.

#JardínZen #Meditación #Reflexión #Serenidad #EspacioDeOficina  
 #RitualMatutino #PazVisual #ConexiónConElPresente #5MMMGM #2022

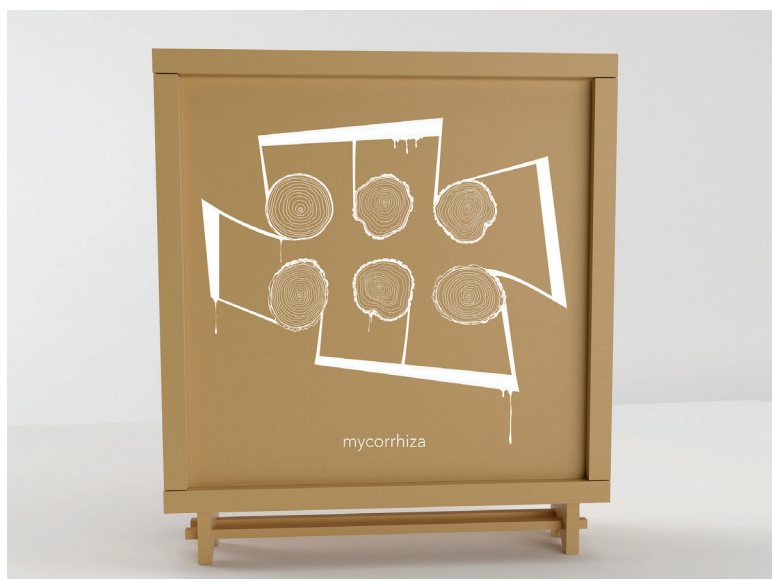
5MMM<sup>G</sup> is a contemporary reinterpretation of the traditional 'Zen Garden (Karesansui)' designed to bring meditation and reflection into the office environment. Created in 2022, this miniature garden, complete with tools and resources, serves as a serene focal point. Intuitive patterns are drawn in the sand, their fleeting nature encouraging appreciation for moments of stillness—whether lasting minutes or days.

This project embodies a personal commitment to mindfulness while offering others a space for visual contemplation and rest. By fostering a tranquil, present-focused atmosphere, 5MMM<sup>G</sup> transforms the workday routine into an opportunity for collective calm and connection.

## 「五分間の朝の瞑想庭園」

伝統的な禅の石庭を現代的に解釈したもので、オフィス環境の中で瞑想と反省のための空間として設計されています。二〇二二年に制作されたこのミニチュア庭園は、さまざまなリソースやツールを備え、静けさの中心的存在となっています。直感的で迅速に砂にデザインを描き、その特定のパターンが数日間、時には数分間だけ楽しむことができます。

このプロジェクトは、個人的な瞑想への取り組みを反映しているだけでなく、他の人々に視覚的な安らぎと瞑想の空間を提供し、仕事の合間に現在の瞬間とつながる集団的な静けさの環境を促進します。



## Forest Music – Mycorrhiza

Esta sencilla ilustración celebra la relación ‘simbiótica’ entre las plantas y el micelio, inspirada por la fascinación del artista por el ‘reino fúngico’ y su participación en las actividades de la ‘New York Mycological Society’. Trasunto de su niñez oscense cuando el otoño se ansiaba porque empezaba la recogida de setas.

La obra visualiza la vida vegetal subterránea de los rizomas, esa mezcla de tallos, brotes y hongos como una melodía armónica de la naturaleza. También alude a los anillos, huellas del tiempo en los troncos de los árboles que simulan ondas sonoras y ritmos.

Esta ilustración, plasmada en *camisetas*<sup>376</sup>, sino también una forma de difundir la conciencia sobre la importancia ecológica y la belleza oculta de las conexiones naturales.

#Micorriza #MycologicalSociety #Simbiosis #Naturaleza  
 #MúsicaDelBosque #Ecología #ArteYModa #ConcienciaEcológica  
 #NewYorkMycologicalSociety #ConexionesNaturales #2022



This simple yet evocative illustration celebrates the 'symbiotic relationship' between plants and mycelium, drawing inspiration from the artist's fascination with the 'fungal kingdom' and his involvement in the 'New York Mycological Society'. It also reflects his childhood in Huesca, where autumn marked the eagerly anticipated mushroom-picking season.

The artwork portrays the underground life of rhizomes—inter-twining stems, shoots, and fungi—as a harmonious melody of nature. It subtly references tree rings, symbols of time etched in trunks, resembling sound waves and rhythms.

Printed on *t-shirts*<sup>376</sup>, the illustration serves as both an artistic expression and a tool for raising awareness about the ecological importance and hidden beauty of these natural connections.

## 「森の音楽―菌根」

このシンプルなイラストは、植物と菌糸体の共生関係を祝うもので、アーティストが菌類の世界に魅了され、ニューヨーク菌類学会の活動に参加した経験に触発されています。これは、秋になるとキノコ狩りが楽しみだったウエスカでの幼少期を反映しています。

作品は、地下で絡み合う茎や芽、そして菌類といった根茎の植物の生命を自然の調和のメロディーとして視覚化しています。また、木の年輪を通して、時間の足跡が音波やリズムのように表現されます。

このイラストは、Tシャツにプリントされ、芸術表現であると同時に、自然のつながりの生態学的な重要性や隠れた美しさに対する意識を広める手段でもあります。



## Forty-Nine plus One – 49+1

Una colección para conmemorar la celebración del 50 cumpleaños del artista, integrando el significado de la amistad como conexión espiritual personal con la obra material y pública.

Compuesta por 50 cajas, *Edición Limitada*<sup>200</sup>, cada una contiene reproducciones de la colección completa en formato de pegatinas y una bandera de tela plegada. Los cuarenta originales están distribuidos al azar entre las cajas, las cuales presentan fondos y letras de vinilo sobre papel coloreado mediante la técnica de cianotipia.

Cada pieza es un regalo simbólico para los amigos más significativos del artista, ofreciendo un homenaje visual a las relaciones que han influenciado y moldeado su vida y arte.

#ArteConmemorativo #Cianotipia #TécnicaMixta  
 #Amistad #ConexiónHumana #Celebración  
 #EdiciónLimitada #InfluenciaTransformadora  
 #50Cumpleaños #RelacionesPersonales #ArteYVida #2022

A limited collection of numbered boxes (*Limited Edition*<sup>200</sup>), created to commemorate Lorenzo's 50th birthday, celebrates friendship as a profound spiritual connection while integrating the artist's material and public work.

Composed of 50 numbered boxes, each contains reproductions of the complete collection in sticker format and a folded fabric flag. The forty originals are randomly distributed among the boxes, featuring backgrounds and vinyl lettering on paper colored using the cyanotype technique.

This collection stands as a symbolic gift to Lorenzo's closest friends, offering a heartfelt visual tribute to the relationships that have deeply influenced and shaped his life and artistic journey.

「49 + 1」

アーティストの五十歳の誕生日を記念して作られた限定コレクションで、友情の意味を個人的な精神的つながりとして、物質的かつ公共的な作品に統合し、五十人の選ばれた人々のためにデザインされました。

五十個の番号付きボックスで構成されており、それぞれにはコレクション全体のステッカー形式の複製と折りたたまれた布製の旗が収められています。オリジナルの四十点は五十個のボックスにランダムに分配されており、背景とビニール文字が、シアノタイプ技法で着色された紙に施されています。

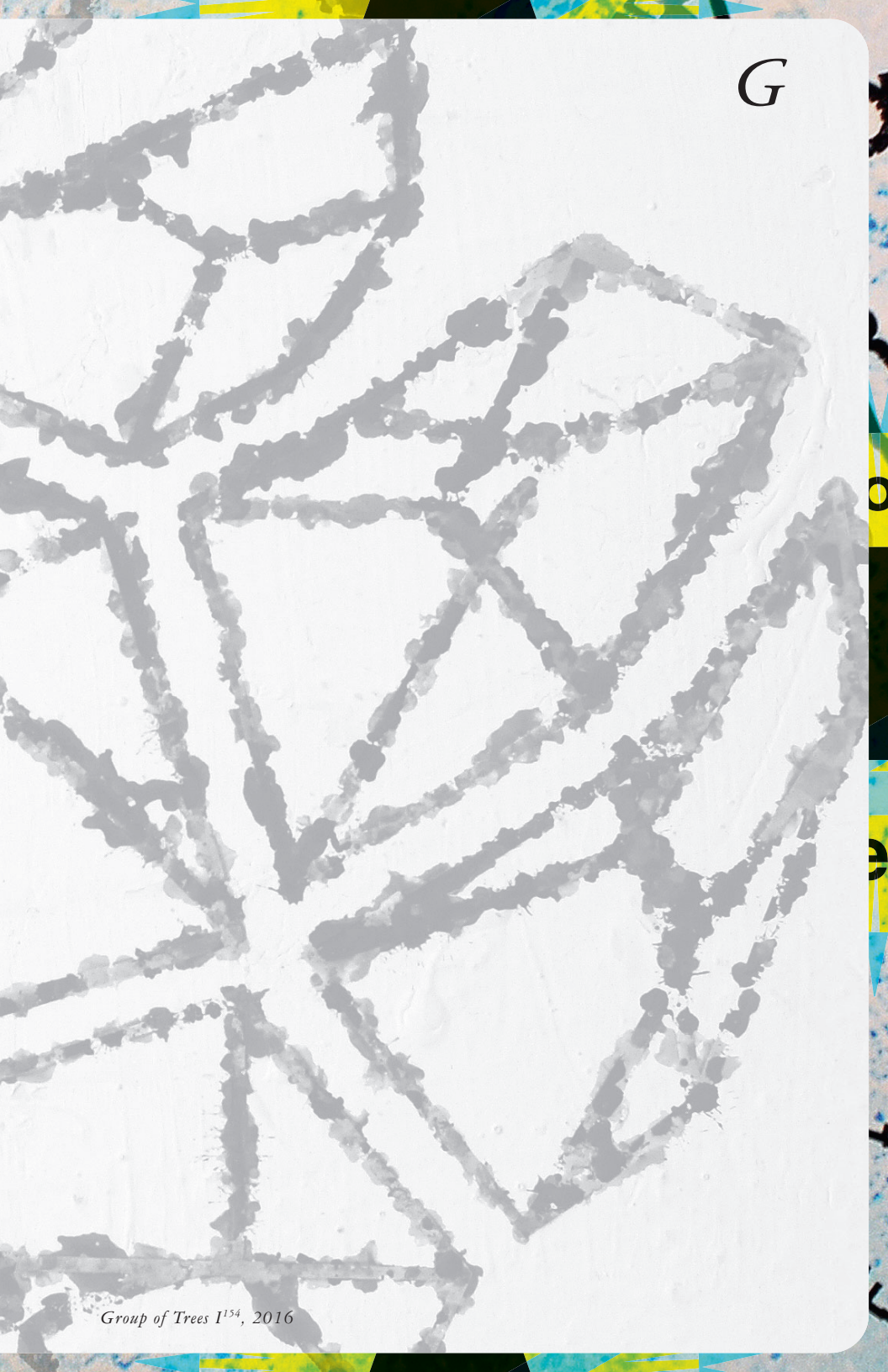
これらの作品は、アーティストにとって最も重要な友人たちへの象徴的な贈り物であり、彼の人生と芸術に影響を与え、形作ってきた関係に対する視覚的なオマージュを捧げています。



g



G



*Group of Trees I<sup>154</sup>, 2016*





## Gato encerrado

Una ilustración que captura la esencia del aislamiento universal y la consiguiente introspección y meditación sobre la vida y el tiempo, se experimentó durante la pandemia de COVID-19.

Representa un gato, animal símbolo de independencia y curiosidad, confinado en una jaula, reflejando la realidad de las restricciones y el confinamiento forzado. Los ojos del gato, destacados en la silueta, simbolizan la incertidumbre y la vigilancia colectiva en un período marcado por la inseguridad y el cambio. Esta obra condensa visualmente la experiencia universal del encierro y la reflexión interior impuesta por las circunstancias.

#Pandemia #COVID19 #Confinamiento #Introspección #Aislamiento  
#LibertadRestringida #Reflexión #Incertidumbre #Resiliencia  
#ArteContemporáneo #EmociónVisual #2020

An evocative illustration that captures the universal sense of isolation and introspection during the COVID-19 pandemic, reflecting on life, uncertainty, and the passage of time.

The artwork features a cat—symbolizing independence and curiosity—confined within a cage, a poignant metaphor for the restrictions and enforced isolation of lockdown. The cat's prominently emphasized eyes convey a collective sense of vigilance and unease, mirroring the uncertainty of a world in flux.

This piece offers a visual narrative of the shared lockdown experience, highlighting the themes of inner reflection, resilience, and the profound challenges that shaped this unprecedented moment in history.

## 「閉じ込められた猫」

COVID19パンデミックの間に感じられた普遍的な孤独感と内省を捉え、人生、不確実性、そして時間の流れについて考えさせられる感動的なイラストです。

この作品には、独立心と好奇心を象徴する猫が描かれています。猫は檻の中に閉じ込められており、これはロックダウンによる制限や強制的な孤立を象徴する胸を打つメタファーです。強調された猫の目は、変化し続ける不確実な世界を反映しつつ、集団的な警戒心と不安感を表しています。

この作品は、共有されたロックダウンの体験を視覚的な物語として提示し、内省、回復力、そしてこの前例のない歴史的瞬間を形作った深刻な挑戦というテーマを浮き彫りにしています。



## Global Huesca

El título engloba, nunca mejor dicho, una serie de obras que transformaron el 'Bar Global' en un epicentro de expresión creativa en Huesca alrededor de 1993. Este proyecto incluyó murales, decoraciones en los techos de los baños, collages en taburetes y un mural en la entrada, convirtiendo el local en un lienzo 'vívido y vivido' en frase de Tzara, vibrante y habitado, que reflejaba esa época de ebullición cultural en la 'Hoya de Huesca'. Más que meras decoraciones, estas obras representan la sinergia de la amistad, la colaboración y la pasión por enriquecer los espacios comunes con arte e imaginación. *Global Huesca* es un homenaje a aquellos que contribuyeron al proyecto, una celebración de la comunidad, el arte y la transformación colectiva de un espacio. Este proyecto fue posible gracias a la confianza y ayuda de Javier Alós, Jorge Lozano, Jesús Alarcón, Miguel Santolaria y Eva Gonzalez.

#ArteComunitario #Huesca #BarGlobal #Murales  
 #ColaboraciónCreativa #CulturaLocal #DecoraciónArtística  
 #ExpresiónComunitaria #InnovaciónEspacial #ArteUrbano #1993

The title perfectly encapsulates a series of works that transformed 'Bar Global' into a vibrant hub of creative expression in Huesca around 1993. The project included murals, ceiling decorations in the bathrooms, collages on stools, and a striking mural at the entrance, turning the space into a dynamic, lived-in canvas. As Tzara might describe it—vibrant and inhabited—it captured the cultural energy of that era in 'La Hoya de Huesca' (The Huesca Basin).

More than simple decorations, these works symbolize the synergy of friendship, collaboration, and the passion to enrich shared spaces with art and imagination. *Global Huesca* stands as a tribute to those who contributed, celebrating community, creativity, and the collective transformation of a space. This project came to life thanks to the trust and support of Javier Alós, Jorge Lozano, Jesús Alarcón, Miguel Santolaria, and Eva Gonzalez.

## 「グローバル・ウエスカ」

このタイトルは、二〇〇三年頃にウエスカのバル・グローバルを創造的な表現の中心に変えた一連の作品に見事に表現しています。プロジェクトは、壁画やトイレの天井装飾、スツールのカラージユ、そして入り口の壁画を含み、空間全体を生き生きとしたキャンバスに変えました。ツアラの言葉を借りれば、「生き生きとした、住み心地の良い」空間として、当時のウエスカ地方の文化的熱気を反映していました。単なる装飾にとどまらず、これらの作品は、友情、協力、そして共通の空間を芸術と想像力で豊かにする情熱のシナジーを表しています。グローバル・ウエスカは、プロジェクトに貢献した人々へのオマージュであり、コミュニティ、アート、そして空間の集団的変容を祝うものです。このプロジェクトは、ハビエル・アロス、ホルヘ・ロサノ、ヘスス・アラルコン、ミゲル・サントラリア、エバ・ゴンザレスの信頼と助力によって実現しました。



## Gracias a Caramuello

Una ilustración que expresa la abundancia en la generosidad y agradecimiento a través de un vaso desbordante, con la palabra *gracias* repetida en distintas direcciones. La inclusión del término aragonés caramuello, que significa rebosante, aporta una riqueza cultural y lingüística al proyecto.

Esta sencilla ilustración, enfatiza en que la gratitud y el reconocimiento, sentimientos genuinamente aragoneses, son tan vastos que hacen rebosar cualquier recipiente.

#Gratitud #Abundancia #CulturaAragonesa #LenguajeRegional  
 #ArteIlustrativo #ExpresiónAuténtica #ReconocimientoGeneroso  
 #ArteConMensaje #HerenciaLingüística #ApreciaciónDesbordante #2013



An illustration symbolizing abundance in generosity and gratitude, depicted through an overflowing glass adorned with the word *gracias* repeated in various directions. The inclusion of the Aragonese term *caramuello*, meaning ‘overflowing,’ adds cultural and linguistic depth to the piece.

This minimalist artwork highlights the boundless nature of gratitude and recognition—qualities deeply rooted in Aragonese tradition—suggesting that such emotions are so profound they cause any vessel to overflow.

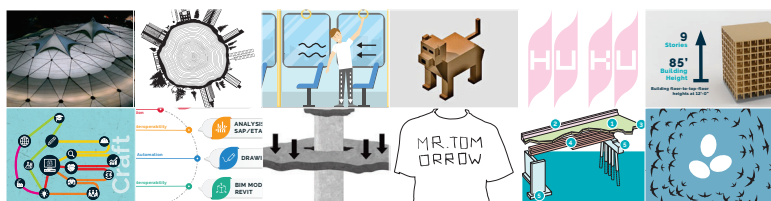
## 「グラシアス・カラムエロ」

あふれんばかりの寛大さと感謝を、溢れ出すグラスを通して表現したイラストで、「ありがとう」という言葉がさまざまな方向に繰り返されています。アラゴン語の「カラムエロ」（あふれる）という言葉を取り入れることで、文化的・言語的な豊かさをプロジェクトに加えています。

このシンプルなイラストは、感謝と認識というアラゴン地方特有の感情がいかに広大で、どんな器でも溢れさせるほどであることを強調しています。



# competition is non — art



## Graphics

Con más de dos décadas de experiencia en diseño gráfico, Lorenzo trabaja con ingenieros (Thornton Tomasetti) desempeñando diversas funciones dentro del ámbito visual y siendo el desarrollo de gráficos una de las más destacadas. Además, ha contribuido con publicaciones y material corporativo diverso. Más allá de su aplicación profesional, estos gráficos forman parte de un proceso más amplio de exploración visual, donde preparación, experimentación y diseño convergen. Trascienden su propósito inicial, convirtiéndose en explicaciones visuales y conversaciones cristalizadas, donde lo intangible se vuelve tangible.

Este enfoque demuestra cómo el diseño gráfico actúa como un puente entre la innovación técnica y la comprensión humana, simplificando ideas sin perder profundidad. El diseño gráfico es poesía visual hecha oficio. Pero, a diferencia de esta, suele tener un propósito comercial, mientras que la poesía visual sólo busca ser.

#DiseñoGráfico #InnovaciónTécnica #ComunicaciónVisual  
#ExperienciaProfesional #ConceptosTécnicos #SimplificaciónComplejidad  
#PuntoComunicativo #ImpactoVisual #ExplicacionesVisuales  
#ColaboraciónIngenieril #ThorntonTomasetti

With over two decades of experience in graphic design, Lorenzo works with engineers (Thornton Tomasetti), taking on various roles within the visual field, with graphic development being one of the most prominent. Additionally, he has contributed to publications and diverse corporate materials. Beyond its professional application, these graphics are part of a broader process of visual exploration, where preparation, experimentation, and design converge. They transcend their initial purpose, becoming visual explanations and crystallized conversations, where the intangible becomes tangible.

This approach demonstrates how graphic design serves as a bridge between technical innovation and human understanding, simplifying ideas without losing depth.

Graphic design is visual poetry made into a craft. But, unlike the latter, it often serves a commercial purpose, whereas visual poetry simply seeks to exist.

## 「グラフィックス」

彼のグラフィックデザイナーとしての二十年以上にわたる幅広いキャリアには、ソーントン・トマセッティのエンジニアとしての十五年にわたる協力が含まれ、複雑な技術概念を視覚的に表現するグラフィックを制作してきました。これらのグラフィックは当初の目的を超えて、視覚的な説明として機能し、無形の言語を具体的なものと変換する結晶化された対話となっています。それは、概念を簡潔に示すことで、グラフィックデザインが技術革新と人間の理解を結びつける架け橋としてどのように役立つかを示しています。

グラフィックデザインは、芸術的な技術へと変化した視覚詩です。ただ一つの違いは、視覚詩には商業的なメッセージが欠けていることで、広告や競争を促すことを目的としない点です。



## GREEN 4LB

Un escaparate sostenible y visualmente llamativo que se diseñó para el escaparate de LBGraph-X en la calle 54 de Manhattan. Pretende reflejar el compromiso de la compañía con la sostenibilidad. Las letras gigantes retroiluminadas sobre un lecho de hierba no solo capturan la atención sino que también comunican un mensaje poderoso sobre la responsabilidad ecológica.

Es un ejemplo fehaciente de cómo la decoración y el diseño gráfico pueden expresar y promover prácticas empresariales ecológicas. Demuestra la capacidad de Lorenzo para fusionar estética y ética en una obra que sirve tanto como anuncio como declaración de principios.

#Sostenibilidad #DiseñoGráfico #Innovación #EscaparateEcológico  
 #ResponsabilidadEcológica #CompromisoEmpresarial #EstéticaYÉtica  
 #Manhattan #DiseñoSostenible #ComunicaciónVisual #2008

A sustainable and visually impactful window display designed for LBGraph-X on 54th Street in Manhattan reflects the company's commitment to sustainability. Giant backlit letters, positioned over a bed of grass, draw attention while delivering a strong message about ecological responsibility.

This project exemplifies how decoration and graphic design can effectively promote eco-friendly business practices. It showcases Lorenzo's talent for blending aesthetics with ethics, creating a display that serves both as an advertisement and a principled statement.

## 「グリーン 4LB」

マンハッタンの54番街にあるエルビーグラフ・エックスストアのためにデザインされた、サステナブルで視覚的に印象的なウィンドウディスプレイで、会社の持続可能性への取り組みを反映しています。草の上に置かれたバックライト付きの巨大な文字が注目を集めると同時に、環境責任に関する強力なメッセージを伝えています。

このプロジェクトは、装飾とグラフィックデザインがエコフレンドリーなビジネス実践を表現し促進できることを示す好例であり、ロレンソの美学と倫理を融合させる能力を強調しています。広告でありながら、原則を表明する作品でもあります。





## Group of Trees

Consiste en una exploración abstracta y estilizada de la naturaleza, donde los árboles se representan a través de formas geométricas utilizando una paleta de colores básicos. La aplicación de pintura acrílica sobre madera intensifica la conexión con el tema, mientras que las formas y colores ofrecen una perspectiva única, posiblemente cenital, aérea o distorsionada, de un grupo de árboles.

La obra, que rinde homenaje a Jean Dubuffet y su 'Group of Four Trees', se convierte en un diálogo artístico sobre la percepción de la naturaleza y la interacción con el entorno, invitando a la contemplación de las estructuras y patrones en el mundo natural.

#NaturalezaAbstracta #GeometríaOrgánica #InterpretaciónArtística  
#HomenajeADubuffet #ArteBruto #InspiraciónNatural #PaletaCálida  
#PinturaSobreMadera #ContemplaciónNatural #ArteYEntorno #2017

This work offers an abstract and stylized exploration of nature, interpreting trees through geometric shapes and a minimalist color palette. The use of acrylic paint on wood deepens the connection to the subject, while the shapes and colors evoke a unique perspective—whether aerial, top-down, or distorted—of a group of trees.

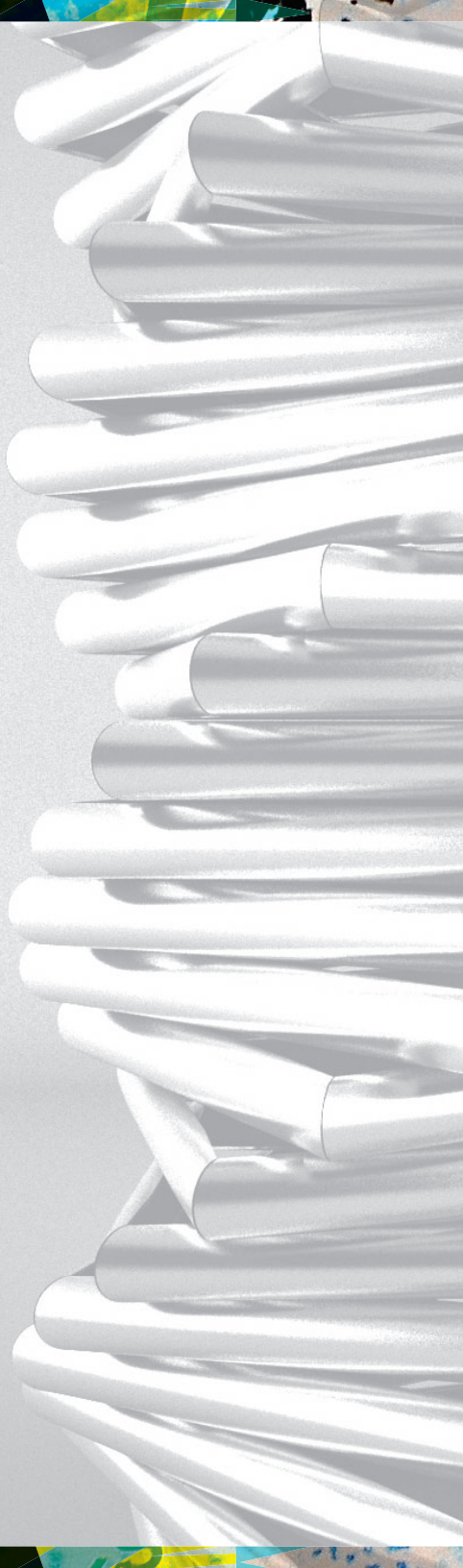
Paying homage to Jean Dubuffet and his 'Group of Four Trees,' the piece engages in an artistic dialogue about the perception of nature and our interaction with the environment. It invites viewers to contemplate the structures and patterns inherent in the natural world.

## 「木々のグループ」

これは自然を抽象的かつ様式化して探求したもので、木々が幾何学的な形で表現され、基本的なカラーパレットが使用されています。アクリル絵の具を木に塗ることで、対象との結びつきが強まり、形や色が、上空から見た視点や歪んだ視点での木々のグループを独自に表現しています。

ジャン・デュビュッフと彼の「四本の木」に敬意を表したこの作品は、自然の認識や環境との相互作用についての芸術的対話となり、自然界に見られる構造やパターンについての熟考を促しています。

*b*







*H*



## Harmony – Armonía

Como escultura conceptual, esta obra juega con la percepción y la geometría mediante una estructura de tubos de aluminio dispuestos en espiral ascendente. Exteriormente presenta una textura metálica que refleja la luz, mientras que internamente revela un diseño de tubos esmaltados en colores básicos, creando un efecto visual de profundidad y movimiento. Esta dualidad, este tipo de trabajos típicos de Lorenzo, ricos en sugerencias, confronta el exterior metálico y el interior colorido reflejando una armonía de contrastes que causa la interacción de la luz con la obra.

#PercepciónVisual #Geometría #EsculturaConceptual #TexturaMetálica  
 #MovimientoEspiral #InteracciónLuzColor #DualidadContraste  
 #BellezaOrdenada #ArteModerno #DinamismoVisual #2013



This conceptual sculpture explores perception and geometry through an ascending spiral structure crafted from aluminum tubes. The exterior features a metallic texture that reflects light, while the interior reveals enamel-coated tubes in primary colors, creating an illusion of depth and movement.

This interplay of contrasts—between the reflective metallic exterior and the vibrant interior—is characteristic of Lorenzo's work, rich in layers of suggestion. The piece harmonizes these opposing elements, engaging with light and inviting interaction, encouraging viewers to explore its dynamic visual and tactile dimensions.

## 「調和」

このコンセプトチュアルな彫刻作品は、上昇する螺旋構造のアルミニウムチューブを使い、知覚と幾何学を駆使しています。外部は金属質のテクスチャーが光を反射し、内部には基本色でエナメル塗装されたチューブが配置され、深みと動きを感じさせる視覚効果を生み出しています。この二重性は、ロレンソの作品に典型的な豊かな示唆に富んだアプローチで、外側の金属的な質感と内部のカラフルなデザインの対比が、光との相互作用によって調和を反映し、観客との対話を促します。



## Hashtag

Tomando como modelo un símbolo omnipresente en las redes sociales lo desetiqueta y transforma en una escultura contemporánea. Esta pieza está se compone de bloques blancos dispuestos en diversos niveles y ángulos, simulando una pixelación o imagen de baja resolución en un espacio físico. Al sustituir un icono digital plano por un objeto tridimensional tangible inmerso dentro de un espacio de una galería, la escultura plantea o cuestiona la omnipresencia y el impacto de las redes sociales en la vida moderna.

La obra, con esa ambivalencia tan propia del autor, oscila entre la crítica y la celebración del papel e influencia del uso de las nuevas tecnologías en las comunicaciones entre las personas y por ende en la cultura. Invita a reflexionar sobre el valor, la permanencia y el significado tanto en el arte como en nuestras interacciones digitales.

#ArteContemporáneo #Escultura #SimbolismoDigital #RedesSociales  
#IconoDigital #CulturaModerna #Comunicación #IdentidadDigital  
#ArteYTecnología #CríticaSocial #PixelArt #2015

This piece reimagines the omnipresent social media hashtag, stripping it of its digital connotations to transform it into a contemporary sculpture. Constructed from white blocks arranged at varying levels and angles, the design evokes pixelation or a low-resolution image brought into physical space. By translating a flat digital icon into a tangible three-dimensional object displayed in a gallery, the sculpture challenges viewers to consider the omnipresence and influence of social media in modern life.

Characteristic of the artist's ambivalence, the work oscillates between critique and celebration of technology's role in communication and culture. It invites reflection on the value, permanence, and meaning of art and our digital interactions in an increasingly connected world.

## 「#（ハッシュタグ）」

ソーシャルメディアの象徴的な#（ハッシュタグ）をモデルにして、そのデジタルな意味合いを取り払い、現代彫刻へと変容させた作品です。さまざまなレベルと角度で配置された白いブロックで構成され、物理的な空間の中でピクセル化された、あるいは低解像度の画像をシミュレートしています。平面的なデジタルアイコンを、ギャラリーに展示される立体的なオブジェに置き換えることで、この彫刻は現代生活におけるソーシャルメディアの遍在性と影響を問いかけます。

この作品は、作者が得意とする曖昧さを持ち、新しい技術がコミュニケーションや文化に与える役割と影響の間で、批判と称賛を揺れ動きます。芸術やデジタルなやり取りにおける価値、永続性、意味についての考察を促す作品です。



## Hiatus

Dos *Ediciones Limitadas*<sup>200</sup> de pegatinas exploran la creatividad modular con cinta fluorescente. La edición de 2023 (63 pegatinas) presenta diseños circulares, mientras que la de 2024 (15 pegatinas) combina técnicas mixtas. Cada pegatina, como una tesela, puede reorganizarse, rotarse y ensamblarse en composiciones únicas, simbolizando pausas y transiciones creativas. El proyecto simboliza una pausa o transición, que augura cambios creativos y temáticos mediante la aleatoria distribución de las piezas, cual teselas de un mosaico. Es evidente su conexión con otro proyecto, *N.A.D.A.*<sup>236</sup>, lo que demuestra la fascinación del artista por las posibilidades casi infinitas que ofrecen las combinaciones matemáticas en el arte, proponiendo en este caso un numero casi infinito de posibles pósters únicos a partir de las 63 o 15 pegatinas. *Hiatus* es una exploración de la propiedad de permutación matemática, sirve como metáfora visual de los intervalos y transiciones en la creatividad y la vida, destacando cómo pequeñas variaciones pueden generar una diversidad infinita de resultados.

#ArteConceptual #Permutación #CreatividadInfinita  
 #MatemáticasEnElArte #ExploraciónVisual #CollageArtístico  
 #SerieLimitada #PegatinasÚnicas #ArteYMatemáticas #2023

Two *Limited Editions*<sup>200</sup> sticker series explore modular creativity with fluorescent tape. The 2023 edition (63 stickers) features circular designs, while the 2024 edition (15 stickers) integrates mixed techniques. Each sticker, like a mosaic tile, can be rearranged, rotated, and combined, symbolizing pauses and creative transitions.

This project, linked to *N.A.D.A.*<sup>236</sup>, reflects the artist's fascination with infinite mathematical combinations in art, allowing countless unique poster variations from 63 or 15 stickers

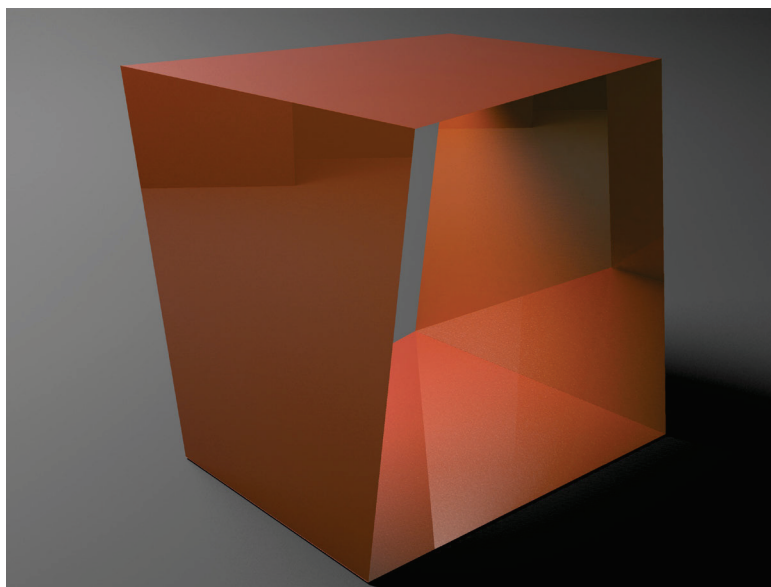
Hiatus explores mathematical permutation, serving as a visual metaphor for intervals and transitions in creativity, highlighting how small variations generate endless possibilities.

## 「ハイエイタス」

二つのリミテッドエディションズステッカーシリーズは、蛍光テープを使ったモジュラークリエイティビティを探索。二〇二三年エディション（六十三枚）はサーキュラーデザイン、二〇二四年エディション（十五枚）はミクステクニックを採用。各ステッカーはモザイクタイルのようにリアレンジ、ローテート、コンバインでき、創造の休止と移行を象徴。このプロジェクトはN・A・D・A・と関連し、数学的組み合わせの無限の可能性を探索。六十三枚または十五枚のステッカーから無数のポスターを生み出せる。

ハイエイタスはマスマティカルパーミュテーションを用いた創造と変化の視覚メタファーで、小さな変化が無限の可能性を生むことを示す。





## Hinge - Descuido

Se compone de una serie de esculturas que, combinando formas geométricas puras y colores cálidos, expone la divergencia de la uniformidad visual y la variabilidad perceptiva.

El título refleja el concepto de descubrimientos inesperados, donde la vista desde diferentes ángulos puede alterar drásticamente la apariencia de cada obra, sugiriendo de forma sorprendente conceptos como azar, serendipia, casualidad/causalidad y sorpresa dentro de una estética minimalista.

#ArteMinimalista #GeometríaPura #DescubrimientosVisuales  
#SorpresaEnElArte #EstéticaMinimalista #InterpretaciónArtística  
#EsculturaContemporánea #2017

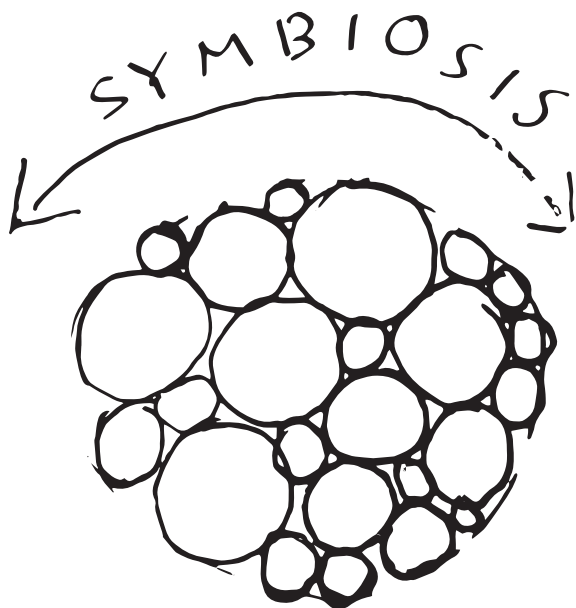
This series of sculptures merges pure geometric forms with warm colors, exploring the tension between visual uniformity and perceptual variability.

The title emphasizes the idea of unexpected discoveries, as viewing the sculptures from different angles reveals dramatic changes in their appearance. Through a minimalist aesthetic, the work embodies themes of chance, serendipity, causality, and surprise.

## 「ヒンジ・デスクイド」

この彫刻シリーズは、純粹な幾何学的形状と暖色を組み合わせ、視覚的な均一性と知覚の多様性との間の乖離を露わにしている。

タイトルは、彫刻を異なる角度から見ることでその外観が劇的に変わるという、予期せぬ発見の概念を反映している。これにより、偶然、セレンディピティ、因果関係や事故、驚きといった概念が、ミニマリストな美学の中で提示されている。



## Holobiont

El término de origen biológico se refiere a los diferentes microorganismos que viven en simbiosis con otro llamado huésped, constituyendo parte de él, formando una unidad funcional. Ampliando el significado, todos somos *holobiontes* referido a la compleja estructura social.

Es ahí donde el artista se inspira y crea un dibujo que refleja su fascinación por la interconexión y la repetición de ideas que deriva de esta noción. Aunque ignoramos su devenir artístico, la idea le persigue como un leit-motif. Sigue resonando incansable y profundamente en su interior y continua su atractivo como referencial catalizador de ideas sobre la unidad y cooperación tanto en la naturaleza como en la creatividad humana. Estos conceptos y su desarrollo evolutivo ofrecen una perspectiva enriquecedora sobre cómo diversas entidades pueden integrarse para formar un todo cohesivo y próspero: La ecología, como armonía ética y estética, y el arte como supremos valores.

#Holobiont #Interconexión #UnidadEcológica #Creatividad  
#Naturaleza #Microorganismos #ArteYCiencia #ExploraciónCreativa  
#InspiraciónBiológica #CooperaciónNatural #2023

The term, originating in biology, refers to microorganisms living in symbiosis with a host, forming a functional unit. Broadening its scope, the concept suggests that we are all *holobionts*, extending to the intricate structures of social interconnectedness.

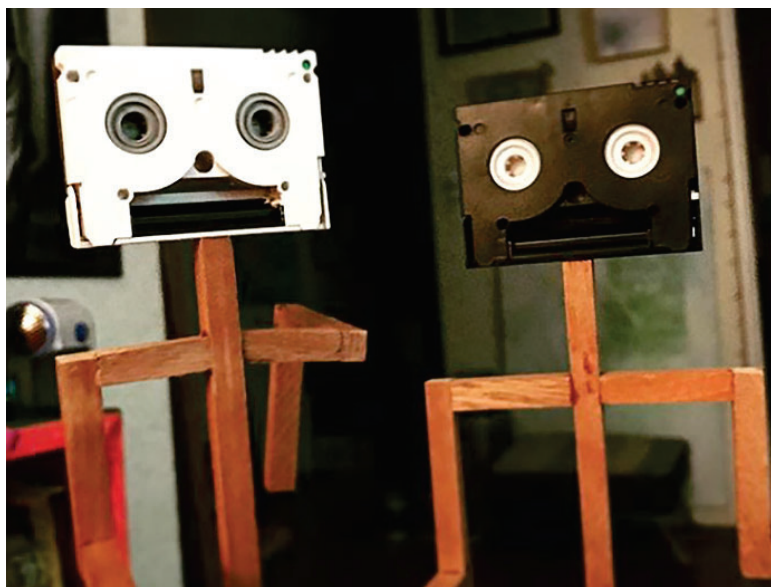
Inspired by this notion, the artist creates a drawing that reflects his fascination with interconnection and the repetition of ideas derived from it. While its artistic trajectory remains uncertain, the idea pursues him like a leitmotif, resonating deeply as a catalyst for thoughts on unity and cooperation in both nature and human creativity.

These concepts, along with their evolutionary implications, offer a rich perspective on how diverse entities integrate to form cohesive and thriving systems. Ecology, seen as ethical and aesthetic harmony, aligns seamlessly with art as a supreme value.

## 「ホロバイオン」

生物学に由来するこの用語は、宿主と共生する様々な微生物が機能的な単位を形成することを指す。その意味を拡張すると、私たち全員がホロバイオンであり、複雑な社会構造にも広がっている。

この概念はアーティストにインスピレーションを与え、彼は相互接続とその概念から派生するアイデアの反復に対する興味を反映したドローイングを制作している。芸術的な未来は未知であるが、このアイデアはレイトモティーフのように彼を追い続け、絶え間なく深く共鳴し、自然界や人間の創造性における統一と協力についてのアイデアの触媒として機能し続けている。これらの概念とその進化的発展は、多様な存在がどのように統合され、まとまりある繁栄を遂げるかについての豊かな視点を提供する。倫理的かつ美的な調和としての生態学、そして至高の価値としての芸術。



## Humanoid

Este grupo escultórico explora la representación de la figura humana mediante el uso de materiales variados que transforman objetos inanimados en formas humanoides. Cada pieza del conjunto genera diferentes sentimientos, ¿Es una celebración del hombre, un homenaje a la esencia humana?.

Para captar la identidad y expresividad cada una de las figuras tiene la cabeza formada por cintas de DV, simbolizando la fusión entre la tecnología digital y la corporeidad humana. *Humanoid, Edición Limitada*<sup>200</sup>, no solo refleja una búsqueda artística de la identidad y su representación, sino que también aporta una visión reflexiva sobre los elementos que definen nuestra humanidad y cómo estos se pueden reinterpretar a través del arte.

#Humanoid #ArteFigurativo #TransformaciónArtística #IdentidadHumana  
 #SimbiosisTecnológica #ReflexiónSobreHumanidad #EdiciónLimitada  
 #InnovaciónEnArte #FormaHumana #ArteYHumanidad #2019



This sculptural group explores the human figure through a variety of materials, transforming inanimate objects into humanoid forms. Each piece evokes a unique emotional response: Is it a celebration of humanity, a tribute to its essence, or perhaps a reflection on its complexities?

To convey identity and expressiveness, each figure's head is constructed from DV tapes, symbolizing the fusion of digital technology with human corporeality. *Humanoid*, a *Limited Edition*<sup>200</sup>, reflects an artistic exploration of identity and its representation. It invites a thoughtful reflection on the elements that define our humanity and how they can be reimaged through art.

## 「ヒューマノイド」

もはやSFではなく、ロボティクスは現実のものとなり、いつの日か数百万のドローンが太陽光を遮るかもしれない。この彫刻群は、様々な素材を用いて人間の姿を表現し、無生物をヒューマノイドの形に変える試みである。各作品は異なる感情を喚起するが、それは人間性を祝うものなのか、人間の本质への賛辞なのか、それともその消失を嘆く弔辞と解釈すべきなのか。

アイデンティティと表現力を捉えるために、各フィギュアの頭部はDVテープで作られており、デジタル技術と人間の身体性との融合を象徴している。「ヒューマノイド」という限定シリーズは、アイデンティティとその表現を探索する芸術的な試みであるだけでなく、人間性を定義する要素をどのように芸術を通じて再解釈できるかについての深い考察をも提供している。

2.

I



## I Cloud You & Cloud Me Tender

Los proyectos *I Cloud You* (2011) y *Cloud Me Tender* (2012) plasman una larga, enriquecedora y recurrente colaboración artística entre Nicolás Sánchez (Jesús Benito) y Lorenzo, marcando hitos importantes en su trayectoria creativa. *I Cloud You* exploró la nube como símbolo de sueños y digitalización, culminando en una instalación y autopublicación en el Bar La Habana en Huesca, con ilustraciones y un video que criticaban humorísticamente el minimalismo digital. *Cloud Me Tender*, presentado en el 'Festival Periferias' 13.0 en 2012, continuó esta exploración con una instalación de Nicolás Sánchez en el Centro Raíces de Huesca. Proceso creativo compartido a través de Internet, demostrando que las distancias han desaparecido y que Huesca está a un palmo de Nueva York. Estas colaboraciones han sido esenciales para el desarrollo artístico de Lorenzo, fusionando lo tradicional y lo moderno, reflexionando sobre nuestras interacciones en la era digital. Cuando dos artistas empatizan el resultado es espectacular. Larga vida a ambos.

#ICloudYou #CloudMeTender #ArtisticCollaboration #DigitalArt  
 #TraditionalMeetsModern #ArtAndTechnology #PeriferiasFestival  
 #ArtInHuesca #CreativeProcess #DigitalEraArt #2011 #2012



The projects *I Cloud You* (2011) and *Cloud Me Tender* (2012) showcase the enduring artistic collaboration between Nicolás Sánchez (Jesús Benito) and Lorenzo. *I Cloud You*, presented at Bar La Habana in Huesca, explored the cloud as a symbol of dreams and digitalization, combining illustrations with a humorous critique of digital minimalism. *Cloud Me Tender*, shown at the 'Festival Periferias' 13.0, extended this theme with an installation by Sánchez at the Centro Raíces in Huesca, demonstrating how the Internet bridged the creative process between Huesca and New York.

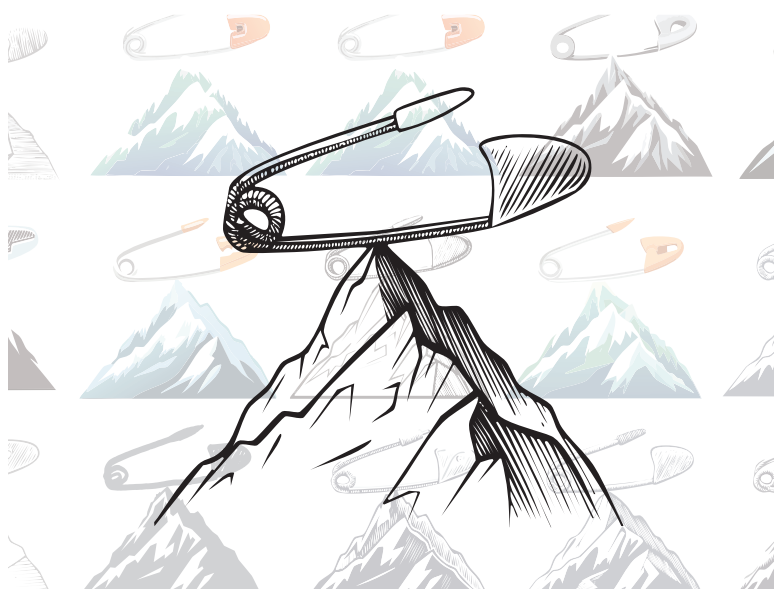
These collaborations with Jesús have been pivotal in Lorenzo's development, blending traditional and modern elements while reflecting on digital-age interactions. When two artists align, the results are spectacular.

## 「アイクラウドユー」

プロジェクト「アイクラウドユー」(二〇一一年)と「クラウドミートンダー」(二〇一二年)は、ニコラス・サンチェス(ヘスス・ベニト)とロレンソの長く豊かなコラボレーションを反映しており、彼らの創造的旅における重要な節目となっている。「アイクラウドユー」は、クラウドを夢とデジタル化の象徴として探求し、ウエスカのバル・ラ・アバナでのインスタレーションと自主出版を通じて、デジタルミニマリズムへのユーモラスな批評をビデオで表現した。「クラウドミートンダー」は、二〇一二年のフェスティバル「ペリフェリアス 13.0」で発表され、インターネットを紹介して共有された創造プロセスが、距離の縮小を象徴している。

これらのコラボレーションは、ロレンソの芸術的成長に不可欠であり、伝統と現代を融合させ、デジタル時代における相互作用を考察している。





## Imperdible

Este excepcional invento da pie a un proyecto que une arte, educación y conservación ambiental en el 'Campo Base del Everest'. El objetivo es transformar la basura acumulada en el medio natural y emplearla para la creación artística y la sensibilización ambiental. Este proceso de reciclaje implica planificación meticulosa en términos de logística, la colaboración de voluntarios apasionados, y el diseño de estrategias sostenibles para minimizar el impacto ambiental. Además, propone la creación de un centro educativo temporal donde se impartirían talleres sobre reutilización de basuras y conservación ambiental. El uso de la música y la colaboración con artistas y expertos en aprovechamiento de desechos potenciará el mensaje del proyecto, buscando dejar una impresión duradera sobre la importancia de preservar entornos naturales y fomentar prácticas sostenibles. No solo limpiará un entorno singular, sino que también educará y cambiará percepciones sobre la sostenibilidad y la responsabilidad ambiental.

#ConservaciónEverest #ArteYMedioAmbiente #EducaciónSostenible  
#ReciclajeCreativo #ImpactoAmbiental #ConcienciaEcológica #Voluntariado  
#TransformaciónDeBasura #Sostenibilidad #ArteEducativo #2004

This unique project combines art, education, and environmental conservation at 'Everest Base Camp,' aiming to transform accumulated waste into a medium for artistic creation and awareness. Through meticulous logistical planning, volunteer collaboration, and sustainable strategies, the initiative minimizes environmental impact while promoting innovative recycling practices.

A temporary educational center will host workshops on waste reuse and conservation, alongside music and artist collaborations to amplify its message. By cleaning a critical area and fostering awareness, the project seeks to inspire sustainable practices and a deeper commitment to preserving natural environments.

## 「必見」

この卓越したプロジェクトは、エベレスト・ベースキャンプにおいて、アート、教育、環境保護を結びつけ、蓄積された廃棄物を芸術創作や環境意識向上のための媒体に変えることを目的としています。リサイクルプロセスには、綿密な物流計画、情熱的なボランティアとの協力、環境への影響を最小限に抑えるための持続可能な戦略の設計が含まれています。また、廃棄物の再利用や環境保護に関するワークショップが行われる一時的な教育センターの設置も提案されています。音楽の活用やアーティスト、廃棄物管理の専門家との協力を通じて、プロジェクトのメッセージを強化し、自然環境の保護や持続可能な実践の重要性について深い印象を残すことを目指しています。このプロジェクトは、重要な地域を清掃するだけでなく、持続可能性と環境責任に対する認識を教育し、変革することも目指しています。



## Inicio

Una propuesta artística presentada para el Centro de Enseñanzas Integradas de Huesca en el 'II Concurso Nacional y Autonómico' de Aragón en 2008, diseñada como un homenaje a la educación y la comunicación. El proyecto incluía vocales de gran tamaño apiladas a modo de columnas del saber y pilares del conocimiento sobre los que se cimienta el lenguaje y la comunicación. El emplazamiento elegido, los jardines del 'Instituto Pirámide' de Huesca.

Aunque no fue seleccionado, este trabajo quiere reflejar la importancia de la educación y el conocimiento acumulativo. Esta obra subraya el compromiso continuo con la exploración artística y la presentación de ideas a la hora de impartir conocimientos derivados de la previa experimentación; sabido es que el error es el mejor modo de aprendizaje.

#Educación #ArteYComunicación #Huesca  
 #ConcursoNacional #FundamentosDelSaber #AprendizajeVisual  
 #ColumnasDelSaber #ProyectosEducativos #ReflexiónArtística  
 #InnovaciónEnEducación #2008

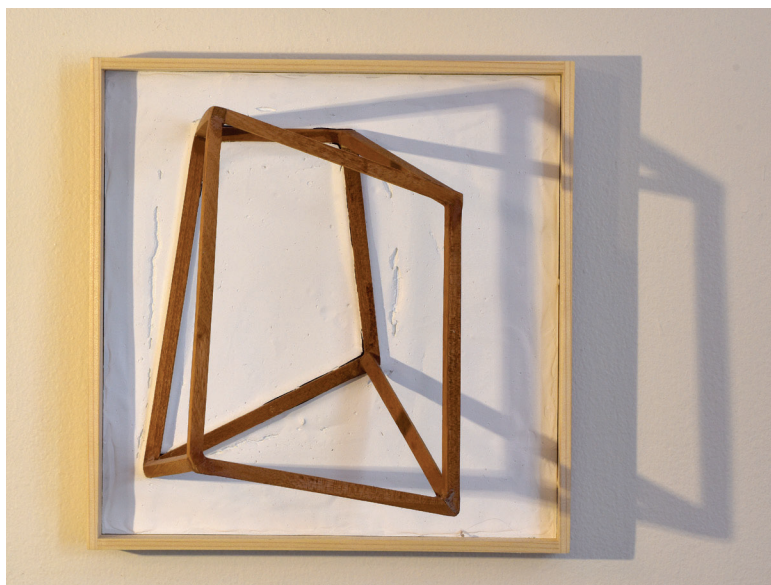
An artistic proposal for the Centro de Enseñanzas Integradas de Huesca, submitted to the 'II National and Regional Contest' in Aragón in 2008, served as a tribute to education and communication. The design featured stacks of the five vowels, symbolizing pillars of knowledge and learning, intended for the gardens of the 'Instituto Pirámide' in Huesca.

Though not selected, the project highlights the foundational role of education and language in communication. It reflects a commitment to artistic exploration and the belief that knowledge often emerges from experimentation, where mistakes become essential steps in the learning process.

## 「開始」

二〇〇八年に開催された第二回全国・地方コンクール（アラゴン）において、ウエスカの「統合教育センター」に提案された芸術作品で、教育とコミュニケーションへのオマージュとしてデザインされました。このプロジェクトでは、知識の柱であり、ウエスカの「ピラミデ学院」の庭園に学びの柱として設置されることを意図した、5つの母音の積み重ねが特徴となっています。

選ばれることはありませんでしたが、この作品は、言語とコミュニケーションの基礎である母音を象徴として、教育と蓄積された知識の重要性を反映することを目的としています。この作品は、芸術的探求とアイデアの提示への継続的な取り組みを強調し、知識の伝達がしばしば以前の実験から生まれることを示しています。結局のところ、失敗こそが最良の学習への道とされています。



## In-Out

Desde 2018, el artista ha estado desarrollando una serie que fusiona pintura y escultura, extendiendo las formas más allá de los límites bidimensionales del lienzo para interactuar dinámicamente con el espacio del espectador. Inspirado por 'El Elogio de la Sombra' de Junichiro Tanizaki, la serie *In-Out* explora los encantos de lo oscuro, lo ancestral y lo misterioso, al tiempo que refleja la dualidad entre la luz y la sombra.

Las sombras proyectadas juegan un papel crucial en la creación de un equilibrio estético que combina lo clásico y lo contemporáneo, lo tangible con lo evanescente. El autor interesado y atraído por las formas únicas que el azar genera en las sombras con su profundidad y su proceso dialéctico, sigue investigando nuevas posibilidades estéticas que susciten una reflexión sobre la percepción y la realidad.

#ArteInteractivo #TransgresiónDimensional #SombraComoNarrativa  
#RealidadYPercepción #InnovaciónArtística #2018 #2019 #2020  
#2021 #2022 #2023 #2024



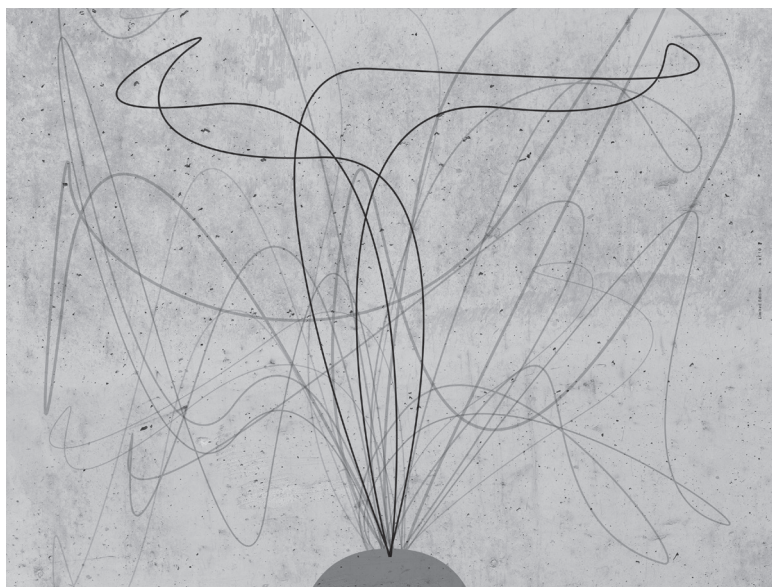
Since 2018, the artist has been developing the *In-Out* series, a fusion of painting and sculpture that extends forms beyond the canvas, dynamically engaging with the viewer's space. Inspired by Junichiro Tanizaki's '*In Praise of Shadows*,' the series delves into the allure of darkness, the ancestral, and the mysterious, while exploring the duality of light and shadow.

Projected shadows are central to the work, creating an aesthetic harmony that bridges the classical with the contemporary and the tangible with the ephemeral. Fascinated by the unique, chance-driven forms shadows produce, the artist continues to push the boundaries of perception and reality, uncovering new aesthetic possibilities.

## 「インーアウト」

二〇一八年以降、アーティストは絵画と彫刻を融合させ、キャンバスの二次元の境界を超えて形を拡張し、観客の空間と動的に相互作用するシリーズを展開しています。谷崎潤一郎の『陰翳礼讃』に触発された「インーアウト」シリーズは、暗さ、祖先的なものの、神秘的なものの魅力を探索しながら、光と影の二元性を反映しています。

投影される影は、美的バランスを生み出す上で重要な役割を果たし、古典と現代、具体的なものと儚いものを融合させています。偶然によって生み出される影の独特な形状、その奥行きや弁証法のプロセスに深い興味を抱くアーティストは、知覚と現実についての思索を促す新たな美的可能性を探索し続けています。



## Irrational Balance

Arte y Matemáticas entrelazadas en mini-esculturas que actúan como un lienzo en blanco. Estas pequeñas esculturas se presentan en una serie de 10 cajitas acompañadas de un póster que articula el concepto de la serie e invita a la inmersión en la obra. Las cajas, selladas y numeradas, incitan a ser coleccionadas.

La numeración de cada pieza sugiere una secuencia y continuidad, reflejando la infinitud de los números que inspiran estas formas. Esta *Edición Limitada*<sup>200</sup> además de plantear la unión del arte con las ciencias exactas, también fomenta en cada espectador una interacción personal sobre el carácter real flexible y eternamente cambiante del conocimiento matemático, frente al mito de su inmutabilidad.

#ArteYMatemáticas #ColeccionismoExclusivo #InteracciónPersonal  
 #2021 #ExploraciónMatemática #BellezaDeLasProporciones  
 #SerieLimitada #ArteInteractivo

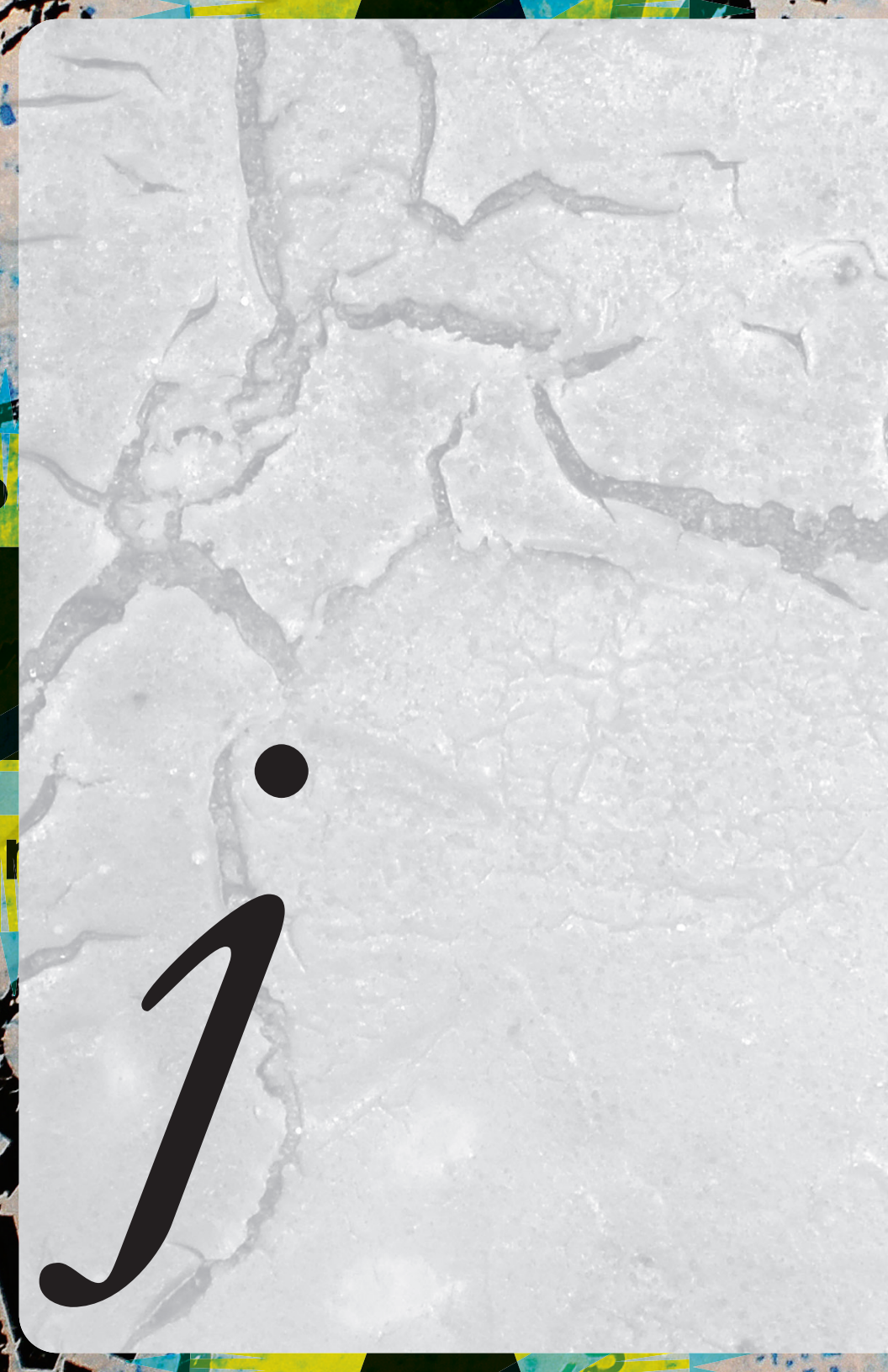
Art and Mathematics intertwined in mini sculptures that act as a blank canvas. These small sculptures are presented in a series of 10 boxes, accompanied by a poster that articulates the concept of the series and invites immersion in the work. The sealed and numbered boxes encourage collectors to add them to their collections.

The numbering of each piece suggests a sequence and continuity, reflecting the infinity of numbers that inspire these forms. This *Limited Edition*<sup>200</sup> not only explores the fusion of art with the exact sciences but also encourages each viewer to engage personally, highlighting the flexible, ever-evolving nature of mathematical knowledge in contrast to the myth of its immutability.

## 「非合理的バランス」

アートと数学が交錯するミニ彫刻が白いキャンパスのように機能します。これらの小さな彫刻は、シリーズのコンセプトを表現し、作品への没入を促すポスターとともに、十個の箱のセットとして発表されます。封印され、番号が付けられたこれらの箱は、コレクションしたくなる魅力を持っています。

各作品に付けられた番号は、数の無限性を反映し、連続性と順序を示唆しています。この限定シリーズは、アートと正確な科学との融合を探索するだけでなく、鑑賞者が個人的に関わることを促し、数学的知識の柔軟で絶えず進化する性質を強調し、数学が不変であるという神話に対する対比を描き出しています。



•

*J*



*J*





## Janus - Buscando

Una serie artística inspirada en la estética del 'wabi-sabi', que celebra la belleza de la imperfección y la transitoriedad. A través de 12 piezas, la serie explora la dualidad y el flujo constante de la vida, utilizando la figura mitológica del dios romano 'Jano', quien con sus dos rostros mira hacia el pasado y el futuro, simbolizando los ciclos vitales y el paso del tiempo.

Exhibida en la 'Librería Anónima' de Huesca en 2012, cada obra refleja la naturaleza efímera del ser mediante texturas crudas y superficies trabajadas, evocando reflexión y aceptación de lo incompleto. Las técnicas empleadas permiten que la pintura muestre su propia historia de desgaste, profundizando en la volatilidad de la vida y la belleza de aceptar la realidad sin adornos.

#WabiSabi #ArteYTiempos #Dualidad #Impermanencia  
#TexturaEnArte #ReflexiónVisual #CiclosDeVida #PasoDelTiempo  
#BellezaDeLoImperfecto #ArteContemporáneo #2012

An art series inspired by the aesthetics of 'wabi-sabi,' celebrating the beauty of imperfection and transience. Through 12 pieces, the series explores duality and the constant flow of life, using the Roman god 'Janus,' who with his two faces looks to the past and future, symbolizing life cycles and the passage of time.

Exhibited at 'Librería Anónima' in Huesca in 2012, each work reflects the ephemeral nature of being through raw textures and worked surfaces, evoking reflection and acceptance of the incomplete. The techniques used allow the paint to reveal its own history of wear, delving into the volatility of life and the beauty of accepting reality without embellishment.

## 「ヤヌス」探求」

このアートシリーズは、侘び寂びの美学にインスパイアされ、不完全さと儚さの美を称えています。十二点からなるこのシリーズは、ローマ神話のヤヌス神を用いて、二重性と絶え間ない生命の流れを探求しています。ヤヌスは、過去と未来を見つめる二つの顔を持ち、生命のサイクルと時間の流れを象徴しています。

二〇一二年にウエスカのリブレリア・アノニマで展示されたこの作品は、それぞれが粗い質感と加工された表面を通じて存在の儚さを反映し、不完全さを受け入れる内省と認識を喚起します。使用された技法は、絵の具がその摩耗の歴史を語るようにし、人生の不安定さと飾り気のない現実を受け入れることの美しさを深く掘り下げています。



## JUST A

Un proyecto innovador en el 'streetArt' que transforma objetos cotidianos en focos de interés y reflexión mediante el uso de pegatinas, ampliando su impacto a ciudades como Nueva York, Roma, Tokio, Huesca y Barcelona. Mediante la difusión de 5000 pegatinas que repiten el formato 'Hello, My Name Is', pero aplicadas a objetos inanimados, el proceso se dirige a reconsiderar la identidad y las historias no contadas de los objetos urbanos comunes.

Con un diseño en magenta las intervenciones captan la atención y desafían a los transeúntes a detenerse y reflexionar sobre lo que normalmente se pasa por alto. *JUST A* eleva lo cotidiano a una experiencia artística que cuestiona la trivialidad percibida de los objetos y enfatiza su significado en nuestro entorno.

#ArteCallejero #InnovaciónArtística #InteracciónUrbana  
 #PercepciónCambiante #ObjetosCotidianos #HistoriasUrbanas  
 #IntervenciónVisual #ArteEnLaCiudad #CuriosidadDiaria  
 #ReflexiónSobreObjetos #2004 #2005

An innovative 'streetArt' project that transforms everyday objects into focal points of interest and reflection through the use of stickers, expanding its impact to cities like New York, Rome, Tokyo, Huesca, and Barcelona. By distributing 5,000 stickers in the format of 'Hello, My Name Is' but applied to inanimate objects, the project aims to reconsider the identity and untold stories of common urban objects.

With a magenta design, these interventions capture attention and challenge passersby to pause and reflect on what is normally overlooked. *JUST A* elevates the everyday to an artistic experience, questioning the perceived triviality of objects and highlighting their significance in our surroundings.

## 「ジャスト・A」

この革新的なストリートアートプロジェクトは、日常の物体をステッカーを用いて興味と考察の対象へと変え、ニューヨーク、ローマ、東京、ウエスカ、バルセロナといった都市でその影響力を拡大しています。「ハロー、マイネームイズ」フォーマットのステッカー五千枚を無生物に貼ることで、都市にある一般的な物体のアイデンティティや語られていない物語を再考することを目的としています。

ピンクのデザインで注目を集めるこれらの介入は、通行人に普段見過ごされているものについて立ち止まって考えるよう促します。「ジャストA」は、日常を芸術的な体験へと高め、物体の些細さという見方に疑問を投げかけ、その存在が私たちの周囲で持つ意味を強調しています。

*K*





*K*



KANKAKU (感觉)<sup>190</sup>, 2014



## KANKAKU (感覚)

En 2014, Lorenzo inició este proyecto artístico, inspirado en una palabra japonesa que significa ‘sensación, percepción o sentido’, con el propósito de explorar la enorme riqueza de la experiencia sensorial humana. La serie comenzó con tres *Pinturas*<sup>296</sup> y varias ilustraciones, culminó en 2015 en el 'Micro Festival' de Huesca. Lo que distingue este trabajo de otros anteriores es su enfoque específico en cada uno de los sentidos y la interacción entre ellos, sinergias que crean sinestesias. La pieza central, creada en colaboración con su hermano Iñaki Sanjuán, es una instalación de 49 × 49 × 12 cm, compuesta por listones de madera que sostienen tres cristales pintados en los colores primarios de luz: rojo, azul y verde. Esta estructura moderna que evoca una vidriera, donde la luz activa y potencia los colores, ofrece una experiencia visual que expresa la complejidad de los sentidos humanos. *KANKAKU* visualiza cómo los sentidos moldean la percepción del mundo, resalta el papel de la luz y el color en toda experiencia derivada de lo sensorial.

#KANKAKU #CincoSentidos #ExperienciaSensorial #LuzYColor  
 #PercepciónSensorial #InstalaciónArtística #MicroFestivalHuesca  
 #ArteYPercepción #InteracciónSensorial #2014 #2015

In 2014, Lorenzo initiated this artistic project, inspired by a Japanese word, 感覚 (KANKAKU), meaning 'sensation, perception, or sense,' with the purpose of exploring the immense richness of human sensory experience. The series started with three *Paintings*<sup>296</sup> and several illustrations and culminated in 2015 at the 'Micro Festival' in Huesca. What sets this work apart from previous ones is its specific focus on each sense and the interactions between them, creating synergies that result in synesthesia. The central piece, created in collaboration with his brother Iñaki Sanjuán, is a 19.25 × 19.25 × 4.75 inches, installation made of wooden slats that hold three painted glass panels in the primary colors of light: red, blue, and green. This modern structure, reminiscent of a stained glass window, where light activates and enhances the colors, offers a visual experience that expresses the complexity of human senses. *KANKAKU* visualizes how the senses shape our perception of the world and highlights the role of light and color in every sensory experience.

## 「感覚」

二〇一四年、ロレンソは「感覚」という日本語にインスピレーションを受け、五感をテーマにした芸術プロジェクトを開始しました。

このシリーズは、三枚の絵画と数点のイラストから始まり、二〇一五年にウエスカのマイクロフェスティバルで集大成を迎えました。各作品は特定の感覚に焦点を当て、それらの相互作用によってシナジーを生み出し、共感覚を引き起こす点が特徴です。

中心作品は、兄イニャキ・サンフアンとの共同制作による49×49×12 cmのインスタレーションで、光の三原色で塗られたガラスパネルを木製スラットが支えています。

『感覚』は、世界認識における感覚の役割と、光と色が持つ影響を強調する作品です。



## Keys

El proyecto iniciado en 2023 utiliza teclas, de un teclado antiguo, para explorar conceptos esenciales: Amor, Arte, Silencio y Tiempo. Siguiendo a Duchamp, estas teclas al separarse de su contexto, se convierten en objetos artísticos que simbolizan acciones o estados que ilusoriamente creemos alcanzar con facilidad en nuestra rutina. La *tecla Love*, ya desarrollada, incluye pegatinas y una caja especial con teclas vintage, diseñada para provocar reflexión y humor sobre su uso. Art y Silence fomentan creatividad y contemplación, mientras Time invita a pensar en la temporalidad y el impacto de nuestras elecciones.

*Keys* es una combinación de nostalgia, interactividad y reflexión sobre emociones, experiencias y enteiquias humanas fundamentales, ampliada con una perspectiva que subraya el flujo del tiempo y su papel en las dinámicas de la vida.

#ProyectoKeys #TeclasClave #ArteConceptual #Interactividad  
 #ReflexiónEmocional #CreatividadYContemplación  
 #AmorArteSilencioTiempo #NostalgiaTangible #ExperienciaHumana #2023

The project initiated in 2023 uses keys from an old keyboard to explore essential concepts: Love, Art, Silence, and Time. Following Duchamp, these keys, when removed from their context, become artistic objects that symbolize actions or states we illusively believe we easily achieve in our routines. The *Love key*, already developed, includes stickers and a special box with vintage keys, designed to provoke reflection and humor about its use. Art and Silence encourage creativity and contemplation, while Time invites us to think about temporality and the impact of our choices.

*Keys* is a combination of nostalgia, interactivity, and reflection on fundamental human emotions, experiences, and entelechies, expanded with a perspective that highlights the flow of time and its role in the dynamics of life.

## 「キー」

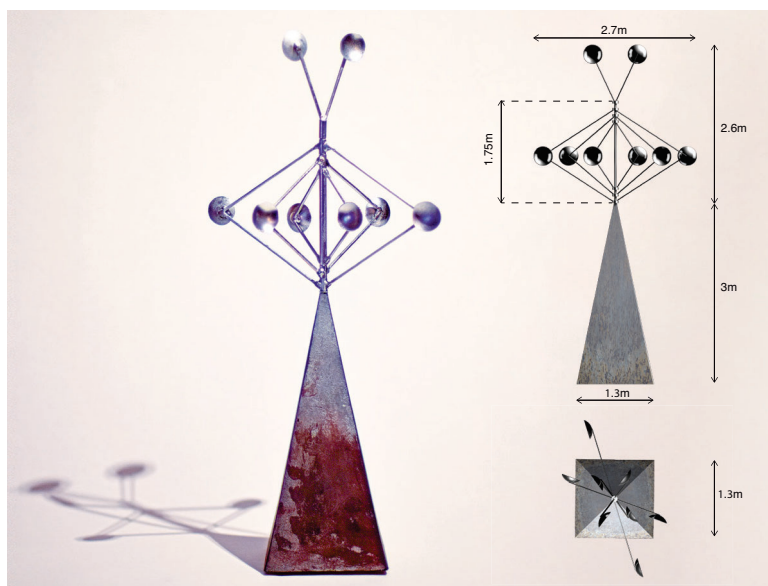
二〇二三年に開始されたこのプロジェクトは、古いキーボードのキーを用いて「愛」「芸術」「沈黙」「時間」といった基本的な概念を探索しています。デュシャンの思想に倣い、文脈から切り離されたこれらのキーは芸術的なオブジェとなり、日常生活で簡単に達成できると錯覚しがちな行動や状態を象徴します。

既に開発された「愛」のキーは、ステッカーやヴィンテージキーが入った特別な箱を含み、その使用について反省やユーモアを促すデザインとなっています。「芸術」と「沈黙」は創造性と熟考を促し、「時間」は時間性や選択の影響について考えさせます。このプロジェクト「Keys」は、ノスタルジア、インタラクティビティ、そして人間の基本的な感情や経験、可能態についての内省を融合させたものであり、時間の流れとそれが人生のダイナミクスに果たす役割に焦点を当てた視点を広げています。





*L*



## La Industria

Con una escultura cinética se representa a la industria como una figura femenina en materiales sólidos el acero corten y el tubo de hierro. Su diseño piramidal con elementos móviles que activa el viento, ilustra el carácter dinámico y el desarrollo continuo que definen la industria. La parte fija de la instalación supone el anclaje al suelo del soporte base o peana para que su ubicación en espacios públicos sea fácil y funcional. A su vez la independencia de la parte móvil (su idea contrapuesta) refleja otra dualidad de la industria: su solidez y su capacidad de adaptación e innovación.

Fue seleccionada para la exposición del 'XVII Premio Internacional de Escultura Ángel Orensanz' (2017) que destacó su valor artístico y conceptual. Destinada a impactar en cualquier espacio público, *La Industria* además de su belleza plástica visual, sirve de catalizador para analizar las relaciones que nos pueden parecer contradictorias entre la idea de la industrialización, la sostenibilidad y el futuro de la industria en una sociedad ecológica.

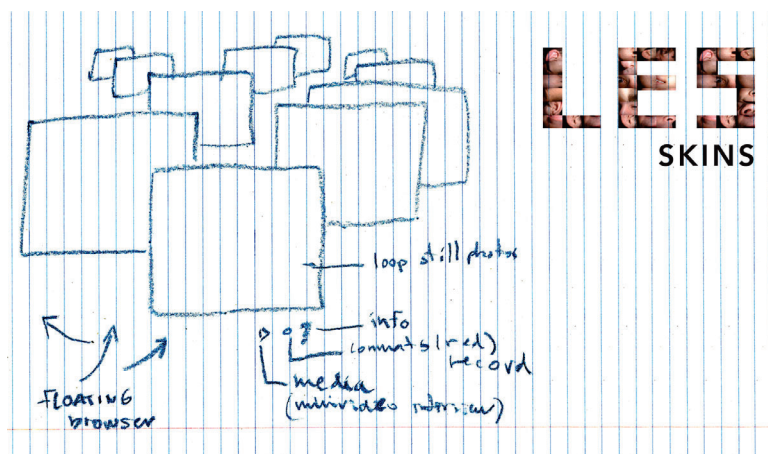
#EsculturaKinética #ArteYIndustria #InnovaciónArtística  
 #Sostenibilidad #HistoriaIndustrial #PremioDeEscultura  
 #AdaptaciónEInnovación #ArtePúblico #2017

This kinetic sculpture represents the industry as a female figure made from solid materials like corten steel and iron tubes. Its pyramidal design, with wind-activated moving elements, illustrates the dynamic nature and continuous development that define industry. The fixed part of the installation anchors the base for easy and functional placement in public spaces. Meanwhile, the independent moving section (a contrasting idea) reflects another duality of industry: its solidity and its ability to adapt and innovate.

It was selected for the exhibition of the 'XVII Ángel Orensanz International Sculpture Prize' in 2017, where its artistic and conceptual value was recognized. Intended to make an impact in any public space, *La Industria*, beyond its visual beauty, serves as a catalyst for analyzing seemingly contradictory relationships between industrialization, sustainability, and the future of industry in an ecological society.

## 「産業」

このキネティック彫刻は、コルテン鋼や鉄管などの堅固な素材で構成された女性像として産業を表現しています。ピラミッド型のデザインに、風によって動く可動部分が組み込まれており、産業の持つダイナミズムと継続的な発展を象徴しています。設置の固定部分は基礎を地面にしつかりと固定することで、公共空間での設置を容易かつ機能的にしています。一方で、独立した可動部分（対照的なアイデア）は、産業のもう一つの二重性、すなわちその堅牢性と適応・革新能力を表現しています。この作品は受賞には至りませんでした。が、二〇一七年の第十七回アンヘル・オレンサンズオレンサンズ国際彫刻賞の展示会で芸術的・概念的価値が評価されました。「産業」は、その視覚的な美しさだけでなく、公共空間に強い印象を与えると同時に、工業化、持続可能性、そしてエコロジカルな社会における産業の未来に関する一見矛盾するような関係を分析するための触媒としても機能します。



## LES Skins

Una propuesta conceptual para una aplicación interactiva destinada a expresar la diversidad cultural del Lower East Side (LES) de Nueva York, barrio donde se produjo una gran gentrificación. Ideada en 2003, esta aplicación, adelantada a su tiempo, integra la tecnología interactiva para compilar retratos, entrevistas y relatos de algunas personas residentes escogidos entre la ecléctica comunidad, como artistas, fotógrafos y empresarios. El diseño propuesto incluye funciones multimedia como fotos en bucle y comentarios interactivos, previendo las dinámicas actuales de las redes sociales y el contenido generado por el usuario. Aunque nunca se desarrolló, *LES Skins* ofrece un marco valioso para explorar el alcance y las plataformas de geolocalización, para revitalizar y adaptar la idea original. Esta actualización permitiría una experiencia más inmersiva, conectando a las generaciones actuales con la rica historia y el tejido cultural del LES, y proporcionando una plataforma para que los residentes compartan sus historias y creatividad, fortaleciendo la cohesión comunitaria y la apreciación cultural.

#DiversidadCultural #TecnologíaInteractiva #HistoriaLocal  
 #LowerEastSide #NarrativaComunitaria #RedesSociales  
 #PlataformaDigital #InnovaciónCultural #2003



A conceptual proposal for an interactive app designed to express the cultural diversity of New York's Lower East Side (LES), a neighborhood that underwent significant gentrification. Conceived in 2003, this forward-thinking app integrated interactive technology to compile portraits, interviews, and stories of selected residents from the eclectic community, such as artists, photographers, and entrepreneurs. The proposed design included multimedia features like looping photos and interactive comments, foreshadowing current social media dynamics and user-generated content. Although never developed, LES Skins offers a valuable framework to explore geolocation platforms and adapt the original idea for revitalization. This update could provide a more immersive experience, connecting current generations with the rich history and cultural fabric of the LES, while offering a platform for residents to share their stories and creativity, strengthening community cohesion and cultural appreciation.

## 「LES スキンズ」

ニューヨークのロウワー・イースト・サイドLESの文化的多様性を表現するために考案されたインタラクティブなアプリの概念提案です。二〇〇三年に構想されたこのアプリは、アーティスト、写真家、企業家など、さまざまなコミュニティから選ばれた住民の肖像画、インタビュー、物語を収集するためのインタラクティブ技術を取り入れました。提案されたデザインには、ループ写真やインタラクティブなコメントなどのマルチメディア機能が含まれており、現代のソーシャルメディアやユーザー生成コンテンツの動態を予見していました。「LES スキンズ」は、ジオロケーションプラットフォームの活用や、元のアイデアを現代に合わせて再構築するための貴重な枠組みを提供します。この更新により、現代の世代がLESの豊かな歴史や文化的背景とつながり、住民が自身の物語や創造性を共有するためのプラットフォームを提供し、コミュニティの結束と文化的理解を深めることが可能となります。



## Limited Editions

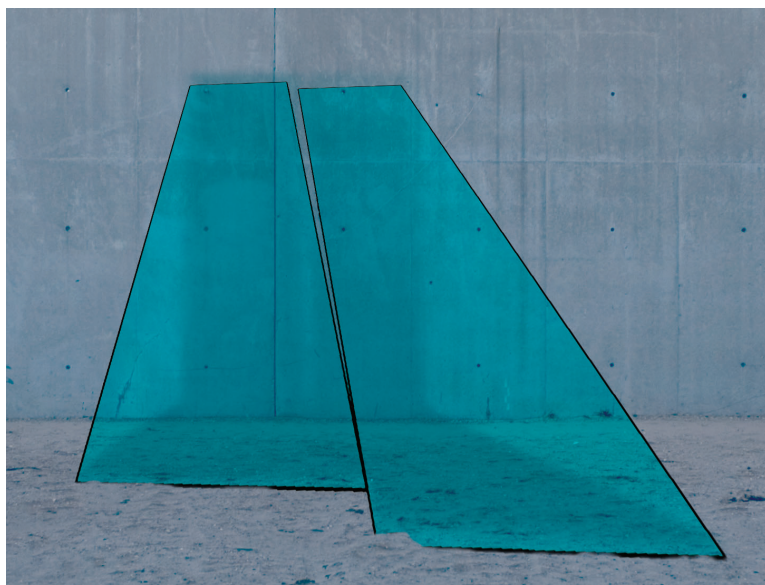
En su particular clarividencia Lorenzo adivina el potencial existente para la creación en la fabricación de *Ediciones Limitadas* de cajas, donde al combinar arte con sostenibilidad y personalización, revaloriza la singularidad de cada obra. Cada caja está decorada de forma que refleja su contenido, creando una experiencia artística cohesiva desde el exterior. Esta técnica de ‘upcycling’ transforma objetos aparentemente desechables como artísticos, dotándolos de un nuevo propósito y una diferente alternativa de vida. La decoración manual añade un toque personal y hace que cada pieza sea única, estableciendo una conexión entre el arte y su presentación. El uso de cajas recicladas no solo refuerza la responsabilidad ambiental, sino que también comunica un compromiso con el consumo consciente, una preocupación creciente en el arte contemporáneo. Incorporar elementos interactivos como códigos QR, que enlazan a contenido multimedia, amplía las posibilidades de sentir otras experiencias en el espectador, permitiéndole explorar más a fondo el contexto y el significado de la obra.

#ArteSostenible #SerieLimitada #PersonalizaciónArtística  
 #UpcyclingCreativo #ArteYResponsabilidadAmbiental  
 #InnovaciónEnArte #CajasRecicladas #ArteInteractivo #1998

In his unique foresight, Lorenzo envisions the potential for creativity in the production of *Limited Edition* boxes, where art is combined with sustainability and personalization to enhance the singularity of each piece. Each box is decorated in a way that reflects its contents, creating a cohesive artistic experience from the outside in. This up-cycling technique transforms seemingly disposable objects into artistic ones, giving them a new purpose and an alternative life. The manual decoration adds a personal touch, making each piece unique and establishing a connection between the art and its presentation. Using recycled boxes not only reinforces environmental responsibility but also conveys a commitment to conscious consumption, a growing concern in contemporary art. Incorporating interactive elements like QR codes that link to multimedia content expands the experience for the viewer, allowing deeper exploration of the context and meaning of the work. This dynamic approach makes art a more expansive and enriching experience.

## 「限定版」

ロレンソは、その独自の洞察力で、持続可能性とカスタマイズを組み合わせた限定版の箱の製作に、創造の可能性を見出しています。各箱は、その内容を反映した装飾が施され、外観から一貫した芸術体験を生み出しています。この「アップサイクル」技術は、一見して使い捨ての物体をアートとして変容させ、新たな目的と異なるライフサイクルを与えます。手作業による装飾が個々の作品に個性を加え、アートとそのプレゼンテーションの間に密接なつながりを築いています。リサイクルされた箱の使用は、環境への責任を強化するだけでなく、現代アートで重要視されている意識的な消費への取り組みも示しています。QRコードなどのインタラクティブな要素を取り入れることで、マルチメディアコンテンツにリンクし、観客が作品の文脈や意味をより深く探求できるようにしています。このダイナミックなアプローチにより、芸術はより広がりを持ち、豊かな体験を提供し、現代の文化的価値観や芸術的実践と一致しています。



## Líquido Estable

Esta obra utiliza mezclas acrílicas tensadas sobre estructuras metálicas estableciendo una relación entre fluidez y estabilidad. Iniciado en 2008, el trabajo investiga las propiedades físicas de los materiales y sus distintas formas de interactuar con el espacio y la luz.

La tensión entre lo natural y lo fabricado, junto con el uso de materiales reciclados crea un diálogo constante entre transformación y reutilización. Destinado a impactar tanto en galerías como en instalaciones públicas, *Líquido Estable* es un espectáculo visual y una visión conceptual profunda, casi mística.

#EsculturaContemporánea #InstalacionesArtísticas  
#PercepciónYMateria #ArteYMedioambiente #TransformaciónMaterial  
#InteracciónEspacial #LuzYSombra #ArtePúblico #2008

Using stretched acrylic blends over metal structures, *Líquido Estable* establishes a relationship between fluidity and stability. Initiated in 2008, this work explores the physical properties of materials and their interactions with space and light.

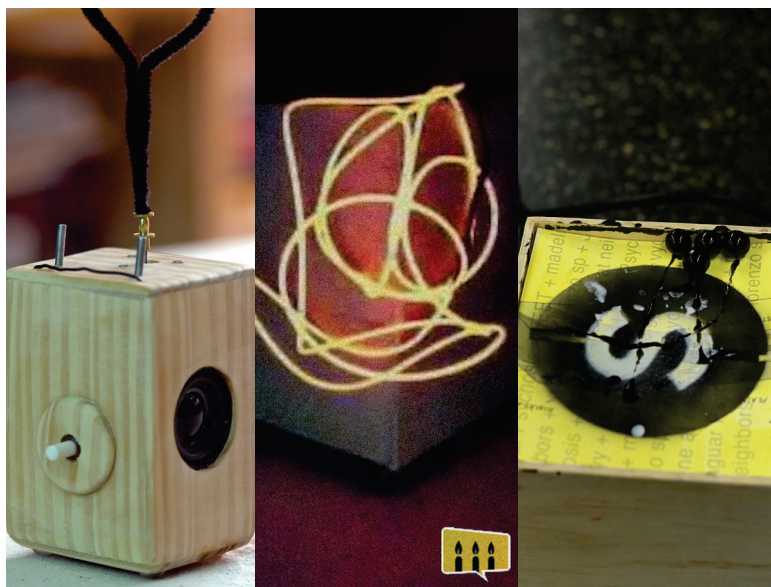
By recycling these materials, the artist extends their life and enhances their impact, creating a constant dialogue between transformation and reuse, as well as the tension between the natural and the manufactured. Designed to make an impression in both galleries and public installations, *Líquido Estable* is a visual spectacle and a conceptually profound, almost mystical, reflection.

## 「安定した液体」

アクリル混合物を金属構造に引き伸ばして使用することで、「安定した液体」は流動性と安定性の関係を確立しています。二〇〇八年に始まったこの作品は、素材の物理的特性と、それらが空間や光とどのように相互作用するかを探索しています。

これらのリサイクル素材を使用することで、その寿命を延ばし、再利用と変容の間の対話を促進し、自然と人工の間に存在する緊張感を強調しています。ギャラリーや公共インスタレーションの両方で強い印象を残すことを目的とした「安定した液体」は、視覚的な壮観であり、深い概念的、そしてほとんど神秘的な考察をもたらす作品です。





## Little-Noise-in-a-Box

Un conjunto de instrumentos musicales creados para celebrar el cumpleaños del arte (*Art's Birthday*<sup>60</sup>). Aprovecha componentes reciclados de tecnología obsoleta que, condenados al vertedero, cobran vida como estímulos artísticos. Cada versión de LNIAB constituye un experimento vanguardista único para la producción de un nuevo arte sonoro, evocando movimientos como el *Dada*<sup>100</sup>, Fluxus y el Noise.

En 2021, se utilizó un tocadiscos reciclado para generar sonidos mediante la rotación de su motor. En 2022, LNIAB2 integró un LED que alteraba loops sonoros con el ruido de un transformador, explorando la sinergia entre luz y sonido. En 2025, LNIAB3 introduce sonidos encapsulados en un formato portátil, incorporando una caja diseñada para servir como soporte y, mediante canicas en movimiento, decorar de forma aleatoria los pósters del evento. Se estrenó en el *subway noise volume one*<sup>s</sup> para el cumpleaños del arte, *Art's Birthday*<sup>60</sup>.

#ArteSonoro #InnovaciónMusical #ReciclajeCreativo #ArtBirthday  
 #SonidoYLuz #TecnologíaMusical #ArteInteractivo #ExperienciaSonora  
 #ArteSostenible #ParticipaciónGlobal #2021 #2022 #2025

This set of musical instruments, titled *A Little Noise in a Box (LNIAB)*, was created to celebrate *Art's Birthday*<sup>60</sup>, utilizing recycled components from obsolete technology that, once destined for landfills, are reborn as artistic stimuli. Each version of *LNIAB* is a unique avant-garde experiment in the production of new sound art, evoking movements such as *Dada*<sup>100</sup>, Fluxus, and Noise.

In 2021, a recycled turntable was used to generate sounds through motor rotation. In 2022, *LNIAB2* integrated an LED that altered sound loops with transformer noise, exploring the synergy between light and sound. In 2025, *LNIAB3*, under the theme *A Little Noise in a Box*, encapsulates sound in a portable format, featuring a box designed as both a platform and an interactive element, where marbles in motion randomly decorate the event's posters—a version premiered at *subway noise volume one*<sup>8</sup> for *Art's Birthday*<sup>60</sup> 2025.

## 「箱の中の小さなノイズ」

この音楽楽器セットは、アートの誕生日を祝うために作られ、廃棄予定の古い技術部品を再利用し、芸術的な刺激として再生させたものです。「箱の中の小さなノイズ」は、ダダ、フルクサス、ノイズといった運動を想起させる、新たな音響芸術を生み出す前衛的実験です。二〇二一年にはリサイクルターンテーブルでモーター音を生成、二〇二二年にはLEDを組み込み、光と音のシナジーを探索しました。そして二〇二五年には、ビー玉の動きでポスターをランダムに装飾する機能を加え、音のループをポータブル形式で操作可能にしました。

各ユニットは独立型で、集団的な芸術文化への参加を促し、「今を生き、遊び、創造する」ことで未来への扉を開く可能性を示します。



## LODARK

Entre su arraigado interés por la experimentación musical, nos encontramos con un proyecto interdisciplinario que une la exploración sonora de Darko Sarik, músico peruano y miembro del grupo Índigo, con el lenguaje visual de Lorenzo Sanjuán. Esta colaboración ha dado lugar a un diálogo constante entre la música experimental y el arte visual, configurando un viaje sensorial. Además, Darko colaboró con Lorenzo en el cortometraje *Shared Dreams* (2018), realizó la banda sonora, consolidando así la sinergia entre sonido e imagen en su trabajo conjunto.

La propuesta combina texturas sonoras orgánicas, como el zumbido de un minicasete y el crujir de película, con improvisaciones musicales y visuales que dialogan en tiempo real. A través de este enfoque, *LODARK* evoca emociones que transitan entre la nostalgia, la energía y la contemplación, creando una atmósfera que invita a experimentar el tiempo y el espacio desde una perspectiva renovada.

#ArteSonoro #MúsicaVisual #ExperimentaciónSensorial  
 #ArteColaborativo #ExperienciaInmersiva #TexturaVisual #2017  
 #ImprovisaciónMusical #ExperimentaciónAuditiva

Among his deep-rooted interest in musical experimentation, we find an interdisciplinary project that brings together the sonic exploration of Darko Sarik, a Peruvian musician and member of the group *Índigo*, with the visual language of Lorenzo Sanjuán. This collaboration has fostered a continuous dialogue between experimental music and visual art, shaping a sensory journey. Additionally, Darko collaborated with Lorenzo on the short film *Shared Dreams* (2018), composing the soundtrack, further solidifying the synergy between sound and image in their joint work.

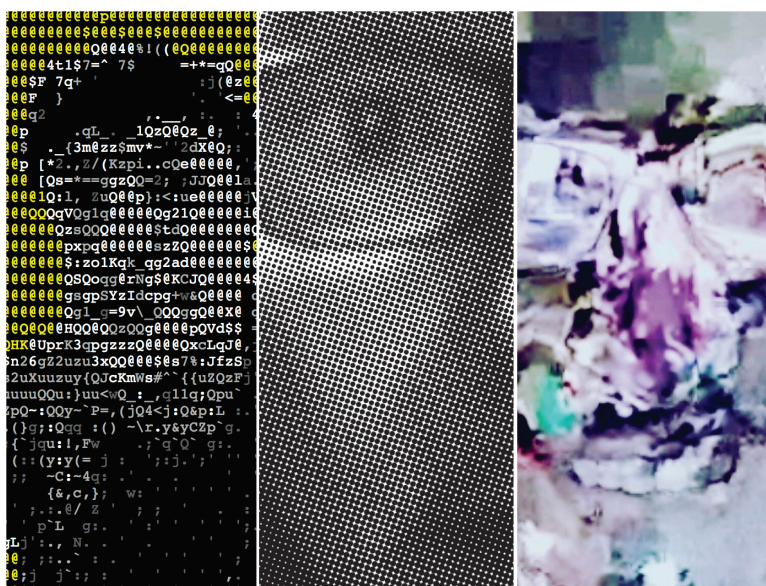
The project merges organic sound textures—such as the hum of a mini cassette and the crackling of film—with musical and visual improvisations that interact in real time. Through this approach, *LODARK* evokes emotions that shift between nostalgia, energy, and contemplation, creating an atmosphere that invites audiences to experience time and space from a renewed perspective.

## 「ロダーク」

ダルコ・サリック（ペルーのミュージシャンであり、グループインディゴのメンバー）の音の探求と、ロレンソ・サンファンの視覚言語を融合させた学際的なプロジェクトが生まれた。実験音楽とビジュアルアートの間に継続的な対話を生み出し、感覚的な旅を作っている。さらに、ダルコは二〇一八年の短編映画シエード・ドリームズにおいて、サウンドトラックを作曲し、ロレンソとの共同作業の中で音と映像のシナジーをより強固なものにした。

このプロジェクトでは、ミニカセットのハム音やフィルムのパリパリとした音のような有機的なサウンドテクスチャと、即興的な音楽・映像表現がリアルタイムで絡み合う。このアプローチを通じて、ロダークは郷愁、エネルギー、そして静寂の間を揺れ動く感情を呼び起こし、時間と空間を新たな視点で体験するよう観客を誘う。





## Lolociber

Rinde homenaje a una amistad de más de 30 años que ha evolucionado junto con la tecnología de comunicación, desde textos simples hasta videoconferencias. Por ejemplo ya en la versión 3.0 (2020), donde utilizando retratos con efectos de 'glitch', *Lolociber* captura la naturaleza imperfecta y fragmentada de la comunicación digital, destacando tanto las complicaciones como la belleza que emergen de las conexiones a larga distancia.

Este proyecto refleja la resistencia de la amistad en la era digital y explora cómo la tecnología influye y representa nuestras relaciones personales. Es imprescindible dotar a la comunicación e información del verdadero valor que las nuevas tecnologías le pueden multiplicar, no de la tergiversación derivada del imperio del valle de silicio.

#ComunicaciónDigital #AmistadALargaDistancia  
 #TecnologíaYRelaciones #ArteDigital #GlitchArt #2020  
 #EvoluciónTecnológica #InteracciónHumana #2002



*Lolociber* pays tribute to a more than 30-year friendship that has evolved alongside communication technology, from simple text exchanges to video conferences. In version 3.0, for instance, by using portraits with 'glitch' effects, *Lolociber* captures the imperfect and fragmented nature of digital communication, highlighting both the challenges and the beauty that emerge from long-distance connections.

This project reflects the resilience of friendship in the digital age and explores how technology influences and represents our personal relationships. It emphasizes the need to endow communication and information with the true value that new technologies can amplify, rather than the distortions arising from the dominance of Silicon Valley.

## 「ロロサイバー」

三十年以上にわたる友情が、シンプルなテキスト交換からビデオ会議に至るまで、コミュニケーション技術とともに進化してきたことを称えています。たとえば、バージョン3.0では、グリッチ効果を用いた肖像画を通じて、デジタルコミュニケーションの不完全で断片的な性質を表現し、遠距離のつながりから生じる課題と美しさを浮き彫りにしています。

このプロジェクトは、デジタル時代における友情の強さを反映し、テクノロジーが私たちの個人的な関係にどのように影響を与え、表現するかを探ります。また、シリコンバレーの支配による歪みではなく、新しい技術が増幅できる本来の価値をコミュニケーションや情報に与える必要性を強調しています。



## Love & War

Una propuesta artística creada por Lorenzo Sanjuán en 2007 para la galería Exit en Nueva York, centrada en un asterisco monumental formado por fuselajes de avión de American Airlines y turbinas dobles. Esta escultura refleja la dualidad entre construcción y destrucción, simbolizando cómo el amor y la guerra impactan y expanden su influencia en todas direcciones, representado por paneles que se extienden hacia los puntos cardinales. La obra incorpora un collage de papel, pegamento y pintura en cada panel, creando una rica textura visual que dialoga con temas de poder, control y geopolítica. La colaboración con el poeta Brian Moran enriquece la pieza con 'The Asterisk', un poema que profundiza en los temas de deseo, dominación y la ciclicidad de la vida y la muerte. Este trabajo conjuga arte visual y poesía, intensificando la experiencia del espectador y ofreciendo una crítica poderosa de las tensiones sociales y políticas inherentes a los impulsos humanos.

#ArteContemporáneo #DualidadAmoryGuerra #EsculturaPolítica  
 #PoemaVisual #DeseoYDominación #ControlGeopolítico  
 #ArteYPoesía #GaleríaExitNY #LorenzoSanjuán #2007

An artistic proposal created by Lorenzo Sanjuán in 2007 for Exit Gallery in New York, *Love & War* centers on a monumental asterisk formed by American Airlines fuselages and double turbines. This sculpture reflects the duality between creation and destruction, symbolizing how love and war impact and expand their influence in all directions, represented by panels extending toward the cardinal points. Each panel features a collage of paper, glue, and paint, creating a rich visual texture that engages with themes of power, control, and geopolitics. A collaboration with poet Brian Moran enriches the work through 'The Asterisk,' a poem that delves into themes of desire, domination, and the cyclical nature of life and death. This project fuses visual art and poetry, intensifying the viewer's experience and offering a powerful critique of the social and political tensions inherent in human impulses.

## 「愛と戦争」

二〇〇七年にロレンソ・サンファンがニューヨークのExitギャラリー向けに制作した愛と戦争は、アメリカン航空の機体と二重タービンで構成された巨大なアスタリスクを中心としています。この彫刻は、創造と破壊の二重性を反映し、愛と戦争がすべての方向に影響を与え、拡大していく様子を象徴しています。作品は、四方に広がるパネルで表現され、紙、接着剤、絵具で作られたカラーージュが各パネルに施され、権力、支配、地政学的なテーマに対話を促します。特に、石油のような資源を支配しようとする欲望が、人間関係や世界政治にどのように影響を与えるかを扱っています。詩人ブライアン・モランとのコラボレーションにより、欲望、支配、そして生と死の循環性を深く掘り下げた詩アスタリスクが作品に追加され、作品のテーマをより一層豊かにしています。このプロジェクトは、視覚芸術と詩を融合させ、観客に強烈な体験を提供し、人間の本能に潜む社会的・政治的緊張を鋭く批評しています。



## Love One Another

Nace este proyecto artístico en 2013, y trata de fusionar el arte con el tiempo. Oculta bajo capas de pintura, la obra contiene un mensaje deliberadamente críptico, plantea un diálogo sobre memoria, tiempo y proceso. Es un guiño a las ideas del 'Dasein' —ser del instante— de Heidegger y la 'Durée' —ser del tiempo— de Bergson. Con este ambicioso objetivo, la obra exige plena sensibilidad a los futuros espectadores, les invita a un encuentro inesperado con estas filosofías, es su mensaje misterioso y oculto. Se puede considerar inspirada en movimientos contemporáneos precedentes también interesados en la temporalidad y la participación del espectador, como 'Erased de Kooning Drawing' de Robert Rauschenberg.

*Love One Another* como producción altamente conceptual evoca la naturaleza temporal efímera del arte. Corrobora la definición de Duchamp: 'idea-operador-proceso-obra-cooperador', que son los cinco elementos imprescindibles para la consecución de un trabajo artístico.

#LoveOneAnother #CapsulaDelTiempo #ArteConceptual #Temporalidad  
 #ParticipaciónDelEspectador #MemoriaYOlvido #ArteEfímero #2013  
 #RobertRauschenberg #ArteContemporáneo #ConexiónIntergeneracional

This artistic project, initiated in 2013, seeks to fuse art with time. Hidden beneath layers of paint, the work contains a deliberately cryptic message, sparking a dialogue about memory, time, and process. It nods to the ideas of 'Dasein' (being in the moment) from Heidegger and 'Durée' (being in time) from Bergson. With this ambitious goal, the artwork demands full sensitivity from future viewers, inviting them to an unexpected encounter with these philosophies through its mysterious, concealed message. It draws inspiration from previous contemporary movements also concerned with temporality and viewer participation, such as 'Erased de Kooning Drawing' by Robert Rauschenberg.

*Love One Another*, as a highly conceptual production, evokes the ephemeral, temporal nature of art and supports Duchamp's definition: 'idea, operator, process, work, and cooperator'—five essential elements for the completion of any artistic work.

## 「互いに愛し合う」

二〇一三年に開始されたこのアートプロジェクトは、アートと時間の融合を目指しています。何層もの絵具の下に隠された暗号めいたメッセージが、記憶、時間、プロセスに関する対話を促します。ハイドガーの「ダ・ザイン」(瞬間に存在すること)や、ベルクソンの「持続」(時間に存在すること)の思想に言及しており、この野心的な目的のもと、作品は観客に高い感受性を求めます。観客をこれらの哲学に予期せぬ形で引き込み、隠されたメッセージを通して出会いを促すのです。また、ロバート・ラウシェンバーグの「消されたデ・クーニングのドローイング」のように、時間性や観客の参加を重視した現代美術運動からの影響も感じられます。「互いに愛し合う」は、非常にコンセプチュアルな作品として、アートの儂く一時的な性質を呼び起こし、デュシャンの定義「アイデア、オペレーター、プロセス、作品、協力者」の5つの要素が、芸術作品の完成に不可欠であることを確認しています。





## Love Knife

Un diseño conceptual que combina un corazón estilizado a modo de cuchillo pero sin mango, creando una potente representación del amor intercalado con el dolor. Esta figura descorazonada atravesada por la cuchilla refleja el dolor emocional y los riesgos inherentes a las relaciones humanas. La ausencia de mango en el cuchillo sugiere una herida o ataque sin agresor identificable, destacando la vulnerabilidad y la falta de defensa en situaciones de traición o desamor. Aunque simple en su diseño, la imagen invita a interpretaciones profundas sobre el dolor que a menudo acompaña al amor y a la confianza, resonando con las experiencias universales de amor y pérdida.

#DiseñoConceptual #AmorYPérdida #RelacionesHumanas  
#SimbolismoVisual #ArteContemporáneo #PainfulLove #2023

A conceptual design that combines a stylized heart in the form of a knife, but without a handle, creating a powerful representation of love intertwined with pain. This heart, pierced by a blade, symbolizes emotional suffering and the inherent risks of human relationships. The absence of a handle suggests a wound or attack without an identifiable aggressor, emphasizing vulnerability and defenselessness in situations of betrayal or heartbreak. Though simple in design, the image invites deep interpretations of the pain that often accompanies love and trust, resonating with the universal experiences of love and loss.

## 「ラブナイフ」

スタイリッシュにデザインされた心臓をナイフのように、しかし柄のない形で表現したコンセプトチュアルなデザインで、愛と痛みが絡み合う強力な象徴となっています。このナイフに貫かれた心は、感情的な苦しみや人間関係に内在するリスクを表しています。柄のないナイフは、加害者が特定できない傷や攻撃を示唆し、裏切りや失恋の中での脆弱さや無防備さを強調しています。デザインはシンプルながらも、愛や信頼に伴う痛みについて深い解釈を促し、愛と喪失という普遍的な経験と共鳴しています。

MUL

*M*

M

TI INSTANTE



## Magnet puzzleArt

Como innovador proyecto transforma *Pinturas*<sup>296</sup> en rompecabezas magnéticos, fusionando arte y funcionalidad en objetos de uso diario. Esta conversión permite que el arte sea experimentado en un entorno doméstico de manera interactiva, ya que las piezas se pueden ensamblar y exhibir en superficies metálicas como refrigeradores. Al ofrecer tanto decoración como entretenimiento, *Magnet puzzleArt* hace que el arte sea accesible, ameno y divertido en la vida cotidiana, promocionando una nueva forma de aprovechamiento artístico.

#MagnetPuzzleart #ArteInteractivo #DecoraciónDoméstica  
 #RompecabezasMagnético #InnovaciónEnArte #ArteFuncional  
 #EntretenimientoCreativo #2016



As an innovative project, *Magnet puzzleArt* transforms *Paintings*<sup>296</sup> into magnetic puzzles, blending art and functionality into everyday objects. This conversion allows art to be experienced interactively in a domestic setting, as the pieces can be assembled and displayed on metallic surfaces like refrigerators. By offering both decoration and entertainment, *Magnet puzzleArt* makes art accessible, enjoyable, and playful in everyday life, promoting a new way of artistic engagement.

## 「マグネットパズルアート」

革新的なプロジェクトであるマグネット・パズルアートは、絵画をマグネットパズルに変換し、アートと機能性を日常の物体に融合させます。この変換により、家庭環境でアートをインタラクティブに体験できるようになり、冷蔵庫などの金属製の表面にパズルのピースを組み立てて展示することが可能になります。装飾と娯楽を兼ね備えたマグネット・パズルアートは、日常生活の中でアートを身近で楽しく、遊び心のあるものにし、新しい形の芸術活用を促進します。



## Magritte's Hat (El Sombrero de Magritte)

Una *Edición Limitada*<sup>200</sup> de cajas que explora el imaginario surrealista a través de un objeto recurrente en la obra de René Magritte: el sombrero. Este objeto cotidiano, convertido en símbolo de misterio y transformación en el arte del pintor belga, se reinterpreta aquí con un enfoque interactivo. Las cajas no solo presentan el sombrero como un objeto visual, sino que incorporan un mecanismo de muelle que, al mover la base, genera formas cambiantes, desafiando la percepción y creando un juego de transformación continua.

El uso de los muelles añade una dimensión cinética, amplificando el sentido de sorpresa y fluidez. Es un recordatorio de que, en el mundo surrealista, nada es estático ni definitivo. En su forma más simple, el sombrero ha sido un símbolo enigmático en la obra de Magritte, evocando temas de identidad, anonimato y el misterio de lo cotidiano. Con esta serie, Lorenzo lleva esa fascinación un paso más allá al introducir un componente físico de transformación, permitiendo que la obra evolucione constantemente a través de la interacción con el espectador.

#ElSombreroDeMagritte #ArteSurrealista #ArteInteractivo  
#ArteEnMovimiento #SurrealismoReinterpretado #ArteCinetico  
#ArteDeLorenzo #SimbolismoDelSombrero #2020

*Magritte's Hat* is a *Limited Edition*<sup>200</sup> of boxes that explores the surrealist imagination through a recurring object in René Magritte's work: the hat. This everyday object, transformed into a symbol of mystery and transformation in the Belgian painter's art, is reinterpreted here with an interactive approach. The boxes not only present the hat as a visual object but also incorporate a spring mechanism that, when the base is moved, generates changing forms, challenging perception and creating a continuous play of transformation.

The use of springs adds a kinetic dimension, amplifying the sense of surprise and fluidity. It serves as a reminder that in the surrealist world, nothing is static or final. In its simplest form, the hat has been an enigmatic symbol in Magritte's work, evoking themes of identity, anonymity, and the mystery of the everyday. With this series, Lorenzo takes that fascination a step further by introducing a physical element of transformation, allowing the artwork to constantly evolve through the viewer's interaction.

## 「マグリットの帽子」

ルネ・マグリットの作品に登場する「帽子」をテーマに、シュルレアリスムの想像力を探求する限定版ボックスシリーズです。この日常的な帽子は、マグリットの作品で神秘と変容の象徴となっていますが、このシリーズではインタラクティブな手法で再解釈されています。台座を動かすとばねの機構が働き、形が変化し、知覚に挑戦する遊びが生まれます。

ばねによる動きが驚きと流動性を加え、シュルレアリスムの世界では何も固定されないことを思い出させます。このシリーズは、帽子をテーマに、観客の手で作品が絶えず変容する要素を取り入れています。



## Medicina de Fuego

Obra presentada en el 'Festival Esto es lo que Hay' (2016), utiliza pólvora, históricamente asociada con la violencia, y medicina, símbolo de sanación. En sus orígenes, la pólvora se creía que podía tener beneficios curativos, lo que añade una dimensión histórica y simbólica al contraste explorado en esta pieza.

La obra visualiza este contraste mediante un cartucho de bala dorado rodeado por un remolino de líneas de color, representando la transformación de la pólvora de destructiva a curativa. Este juego de opuestos invita a reflexionar sobre cómo elementos aparentemente antagónicos pueden coexistir y transformarse, ofreciendo una nueva perspectiva sobre sus usos y significados a lo largo de la historia.

#MedicinaDeFuego #Dualidad #PólvoraYMedicina #ArteContemporáneo  
#FestivalEstoEsLoQueHay #Transformación #ExpresiónArtística #2016

Presented at the 'Esto es lo que Hay Festival' in 2016, this work employs gunpowder, historically associated with violence, and medicine, a symbol of healing, in a striking and provocative dialogue of opposites—a recurring theme in Lorenzo's artistic evolution and conceptual explorations. Interestingly, in its early history, gunpowder was believed to have curative properties, adding a historical and symbolic layer to the contrast explored in this piece.

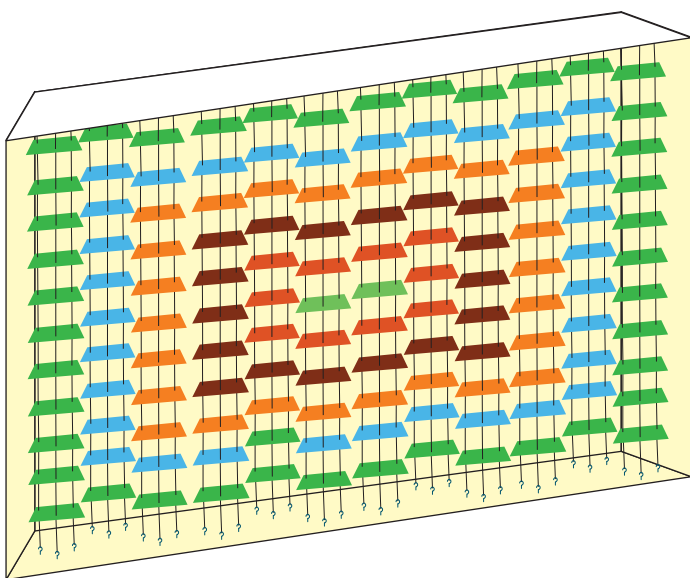
The artwork visualizes this contrast through a golden bullet cartridge surrounded by a whirlwind of colorful lines, symbolizing the transformation of gunpowder from destructive to healing. This interplay of opposites invites reflection on how seemingly antagonistic elements can coexist and transform, offering a fresh perspective on their uses and meanings throughout history.

## 「火の葉」

二〇一六年の「エスト・エス・ロ・ケ・アイ」フェスティバルで発表されたこの作品は、暴力の象徴として歴史的に関連付けられてきた火薬と、癒しの象徴である医療を用いています。対照的な要素を驚きと挑発的な形で対話させることは、ロレンソの芸術的進化や概念的探求において繰り返し登場するテーマです。興味深いことに、火薬はその初期の歴史において治療効果があると思われていたことがあり、この作品が探求する対比に歴史的かつ象徴的な次元を加えています。

この作品では、金色の弾薬ケースを中心に、カラフルな線が渦巻く様子が描かれており、火薬が破壊的なものから癒しの象徴へと変容する様子を表現しています。このような対立する要素の相互作用は、一見対立する要素がどのように共存し、変化し得るのかについて考えさせ、歴史を通じてその用途と意味に新しい視点を提供します。





## Memoria – メモリア

Una instalación artística que presenta fotografías colgadas y unidas por hilos, a la manera de un antiguo telar, crea la ilusión de que las instantáneas flotan en el espacio. Esta disposición no solo genera una atmósfera etérea y contemplativa, sino que también refleja la fragilidad y delicadeza de los recuerdos, a menudo suspendidos en nuestra conciencia. Los hilos actúan como una metáfora de las conexiones invisibles entre el pasado y el presente, simbolizando el tiempo y la red de recuerdos que conservados en la memoria forman nuestra realidad individual. El yo no es sino una sucesión de momentos, de hechos, que cada cual teje, más o menos consciente o inconscientemente, para confeccionar lo que llama su vida. Esta instalación permite a cada espectador proyectar sus propias memorias y significados en las imágenes, abriendo un diálogo sobre cómo construimos nuestras narrativas personales a partir de fragmentos del pasado. *Memoria* ofrece una experiencia emotiva y reflexiva, invitando a la introspección y al *Diálogo Interno*<sup>106</sup> sobre las conexiones que forman nuestra experiencia vital.

#Memoriaメモリア #InstalaciónArtística #FotografíaYMemoria  
#ArteContemplativo #NarrativasPersonales #ConexionesInvisibles #2007

An artistic installation featuring photographs hung and connected by threads, reminiscent of an old loom, creating the illusion that the snapshots are floating in space. This arrangement not only generates an ethereal and contemplative atmosphere but also reflects the fragility and delicacy of memories, often suspended in our consciousness. The threads act as a metaphor for the invisible connections between past and present, symbolizing time and the network of memories that, preserved in our minds, shape our individual realities. The self is nothing more than a succession of moments and events, which each person weaves, consciously or unconsciously, to craft what they call their life. This installation allows each viewer to project their own memories and meanings onto the images, opening a dialogue about how we construct our personal narratives from fragments of the past. *Memoria* offers an emotional and reflective experience, inviting introspection and *Internal Dialogue*<sup>106</sup> about the connections that form our life experiences.

## 「記憶」

写真が糸で繋がれ、宙に浮かんでいるかのように展示されたアートインスタレーション「メモリア」は、古い織機を彷彿とさせ、儚く静かな雰囲気醸し出します。この配置は、記憶の脆さと繊細さを反映しており、しばしば私たちの意識の中に浮かんでいる記憶を象徴しています。糸は、過去と現在を繋ぐ目に見えない絆のメタファーとして、時間と記憶のネットワークを象徴しており、それが私たちの個々の現実を形作ります。自己とは、連続する瞬間や出来事に過ぎず、それぞれの人が意識的にも無意識的にも織り上げて、自分の人生と呼ぶものを作り上げます。このインスタレーションは、鑑賞者自身が記憶や意味を写真に投影し、過去の断片からどのように個人的な物語を構築するかという対話を開きます。

「メモリア」は、感情的かつ内省的な体験を提供し、私たちの人生の経験を形作る繋がりについて、内面的な対話と内観を促します。



## Micro-retrospective in a paper hat

Lorenzo retoma la experiencia del 'Mail-Art' y lo reinventa al transformar un tradicional gorro de papel en un medio para exhibir una retrospectiva personal de varias de sus obras, inspirado en 'Gallery in a Hat' de Robert Filliou. Celebrado en el 1.000.056 *Art's Birthday*<sup>60</sup> (cumpleaños del arte) en 2019, el proyecto fue enviado globalmente a diez participantes que documentaron su recepción, fomentando una experiencia de arte íntima y global. Este homenaje a Filliou y a Fluxus impulsa y amplía la accesibilidad del arte, conectando personas a través de fronteras y culturas, características de esa red universal de arte por correo, sin especulación ni mercantilismo, arte libre y auténtico.

#MailArt #ArteParticipativo #RobertFilliou #ArtsBirthday  
#ArteGlobal #InnovaciónArtística #ArteInteractivo #2019

Lorenzo revisits the 'Mail-Art' experience, reinventing it by transforming a traditional paper hat into a medium for showcasing a personal retrospective of several of his works, inspired by Robert Filliou's 'Gallery in a Hat.' Celebrated on the 1,000,056th *Art's Birthday*<sup>60</sup> in 2019, the project was sent globally to ten participants who documented its reception, fostering an intimate yet global art experience. This homage to Filliou and Fluxus promotes and expands the accessibility of art, connecting people across borders and cultures, true to the universal network of mail art—free from speculation and commercialism, offering authentic art.

## 「紙の帽子でのマイクロ回顧展」

ロレンソは、メールアートの体験を再解釈し、伝統的な紙帽子を自身のいくつかの作品を回顧的に展示する媒体へと再発明しました。このプロジェクトは、ロベール・フィリウの「帽子の中のギャラリー」に触発され、二〇一九年に祝われた「第百万五十六回アートの誕生日」を記念して実施されました。プロジェクトは世界中の10名の参加者に送られ、彼らが受け取りの様子を記録することで、親密でありながら国際的なアート体験を生み出しました。

この作品は、フィリウとフルクサスへのオマージュであり、アートのアクセス性を拡張し、国境や文化を超えて人々をつなぐものです。投機や商業主義から解放され、純粹な芸術を提供するメールアートの普遍的なネットワークの理念を体現し、美術館や資本主義の枠を超えた本物のアートの可能性を探求しています。



## Mosaico con Miguel

Lorenzo creó en colaboración con su difunto amigo Miguel Santolaria en 1990 en Huesca, es una obra abstracta que juega con colores audaces y formas variadas. La naturaleza del mosaico sugiere el período iniciático e instintivo de investigación y aprendizaje que vivieron ambos, basado más en la intuición y el juego con materiales y medios que en seguir un discurso narrativo específico, el proceso clásico de búsqueda de uno mismo, de su propia voz.

Este mural es la muestra de un esfuerzo artístico colaborativo y la entrañable amistad que les unía, inalterable tras su desaparición y del transcurso de los años, Miguel fue un amigo y referente cultural muy significativo para Lorenzo y para Huesca, un clásico precursor.

#ArteColaborativo #Mosaico #ArteAbstracto  
#MemoriaArtística #Huesca #ExploraciónCreativa #1990



The Mosaic *Mural with Miguel*, created by Lorenzo in collaboration with his late friend Miguel Santolaria in 1990 in Huesca, is an abstract work that plays with bold colors and diverse shapes. The nature of the mosaic reflects the initiatory and instinctive period of exploration and learning they experienced together—one driven more by intuition and playful experimentation with materials and media than by adherence to a specific narrative discourse, embodying the classic process of searching for one's own voice.

This mural stands as a testament to their collaborative artistic effort and the deep friendship that united them, unchanged despite the passage of time and Miguel's absence. Miguel was not only a dear friend but also a significant cultural figure for both Lorenzo and Huesca—a pioneering classic.

## 「ミゲルとのモザイク」

一九九〇年、ロレンソは故友 ミゲル・サントラリアと共にウエスカで壁画「ミゲルとのモザイク」を制作しました。この作品は、鮮やかな色彩と多様な形状を用いた抽象的な表現であり、彼らが初期に経験した本能的な探求と学びの過程を映し出しています。特定の物語を描くのではなく、直感と素材、試行錯誤を重ねた技法によって生み出されました。それは、自身の声を見つけるための普遍的な創作のプロセスを象徴しています。

この壁画は、二人の共同制作の成果であり、時を超えて続く深い友情の証でもあります。ミゲル・サントラリアは、ロレンソやウエスカにとって非常に重要な文化的存在であり、ロレンソの人生と芸術に深く影響を与えた先駆的な人物でした。



## Multi\_Instantes

Durante el proyecto evolutivo que Lorenzo comenzó a finales de los años 90, utilizó la fotografía saturada de las cámaras Lomo para crear collages fotográficos. Estas composiciones se han exhibido en diversas plataformas y exposiciones, como el 'Centre Pati Llimona' de Barcelona en 2000, 'Bushwick Open Studios' en 2001, y el 'Festival Periferias' en Huesca en 2002, reflejando en cada presentación diferentes aspectos culturales y emocionales. En 2008- 2009, la serie incluyó una instalación interactiva en el 'KDDI Studio' de Tokio, donde los collages se convirtieron en una experiencia táctil y dinámica, muchos instantes de múltiples significados mediante la interacción del arte fotográfico con el público y el espacio, destacando la intensidad del color y la forma en la era digital.

#MultiInstantes #CollageFotografico #Lomography #ArteInteractivo  
#FotografiaLomo #ExposicionesInternacionales #2002 #2008

In this evolving project that Lorenzo began in the late 1990s, he used the saturated photography of Lomo cameras to create photographic collages. These collages have been exhibited on various platforms and in exhibitions, such as the 'Centre Pati Llimona' in Barcelona in 2000, 'Bushwick Open Studios' in 2001, and the 'Festival Periferias' in Huesca in 2002, reflecting different cultural and emotional aspects in each presentation. In 2008-2009, the series included an interactive installation at the 'KDDI Studio' in Tokyo, where the collages became a tactile and dynamic experience. Many moments with multiple meanings emerged from the interaction between photographic art, the audience, and the space, highlighting the intensity of color and form in the digital age.

### 「さまざまな瞬間」

ロレンソが一九九〇年代後半に開始したこの進化的プロジェクトでは、ロモカメラの鮮やかな写真を用いてフォトコラージュを制作しました。これらのコラージュは、二〇〇〇年にバルセロナのパティ・リモナ・センター、二〇〇一年のブッシュウィック・オープン・スタジオ、二〇〇二年のウエスカのフェスティバル・ペリフェリアスなど、さまざまなプラットフォームや展示会で発表され、それぞれ異なる形で文化的・感情的な側面を反映しています。

二〇〇八年から二〇〇九年にかけて、東京のKDDIスタジオではインタラクティブなインスタレーションが行われ、コラージュが触覚的・動的な体験へと変化しました。多くの瞬間が芸術・観客・空間の相互作用を通じて多様な意味を生み出し、デジタル時代における色彩と形の強烈さを際立たせています。



## Músculo de Ideas

Este mural en técnica mixta sobre madera, fue originariamente un estudio para una escultura llamada *Pie*<sup>292</sup>. Creada durante 1996-1997, esta obra de arte emplea engranajes como imágenes simbólicas para expresar la mecánica del pensamiento, ilustrando cómo las ideas se entrelazan, giran e impulsan a lo largo del proceso creativo. Inicialmente, se instaló de forma única en el techo de un estudio de Barcelona, ofreciendo a los espectadores una perspectiva novedosa al hacer que miraran hacia arriba para interactuar con el concepto de mecánica del pensamiento. Actualmente, la pieza preside el estudio de Iñaki Sanjuan, donde sigue inspirando en un ambiente impregnado de arte y de actividad artística.

#MecánicasCreativas #ExploraciónArtística  
 #ImágenesSimbólicas #DinámicasDeIdeas #ObraDeEstudio  
 #EscenaArtísticaDeBarcelona #EstudioEscultórico #1996 #1997

This mixed-media mural on wood was originally a study for a sculpture called *Pie*<sup>292</sup> (or *Foot* in English). Created during 1996-1997, the artwork uses gears as symbolic images to express the mechanics of thought, illustrating how ideas interlock, spin, and drive the creative process. Initially installed uniquely on the ceiling of a studio in Barcelona, it offered viewers a fresh perspective, encouraging them to look upward and engage with the concept of the mechanics of thinking. Today, the piece resides in Iñaki Sanjuan's studio, where it continues to inspire in an environment steeped in artistic activity and beauty.

## 「アイデアの筋肉」

この木材に描かれたミクストメディアの壁画は、もともと『足』と呼ばれる彫刻のためのスタディとして制作されました。

二〇〇六年〜二〇〇七年にかけて制作された本作では、思考のメカニズムを表現するために歯車を象徴的なイメージとして使用。アイデアが絡み合い、回転し、創造的プロセスを推進する様子を描いています。

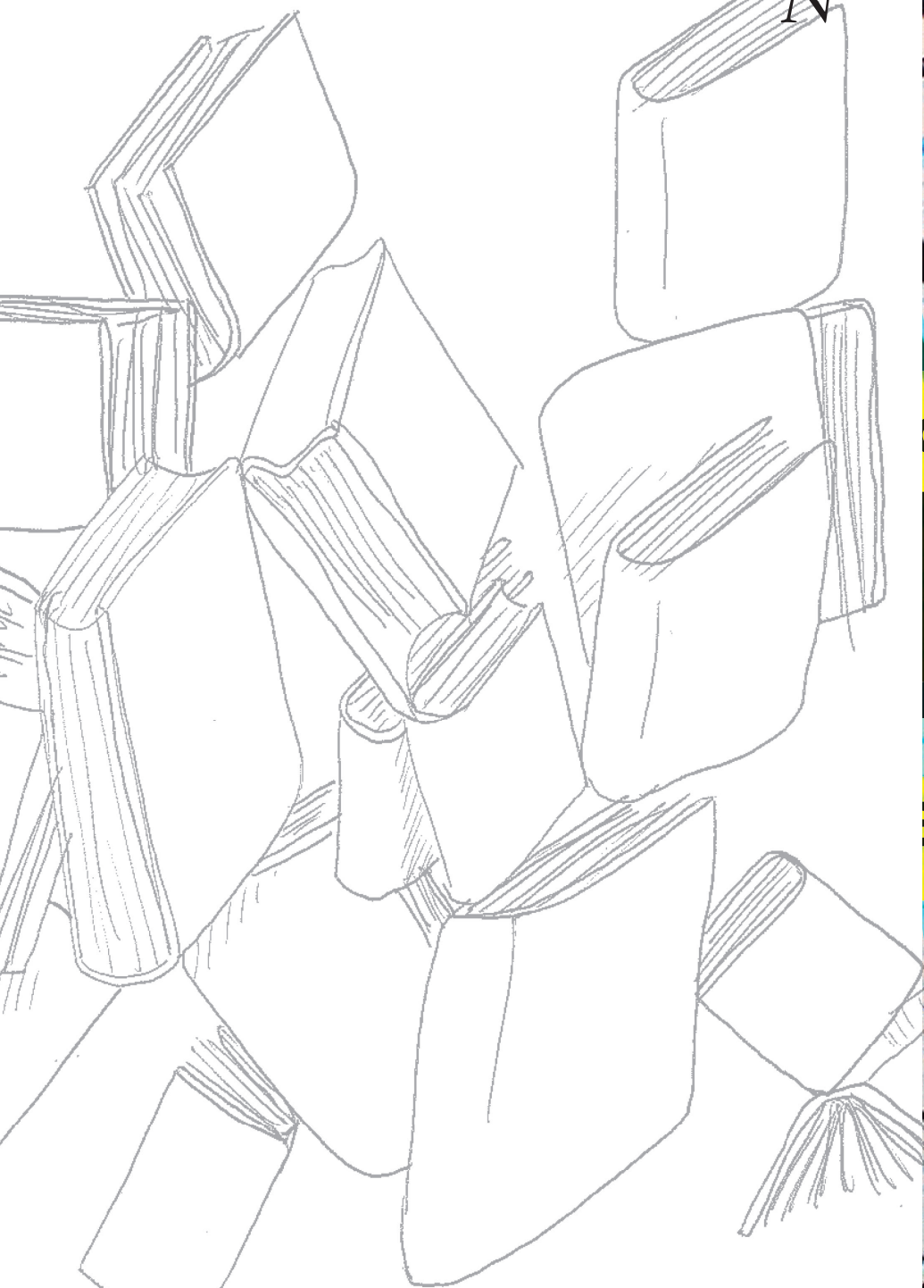
当初はバルセロナのスタジオの天井に設置され、観客が上を見上げる視点で思考のメカニズムと対話する新たな体験を提供。現在は、イニャキ・サンファンスタジオに飾られ、芸術活動と美が溢れる環境の中でインスピレーションを与え続けています。

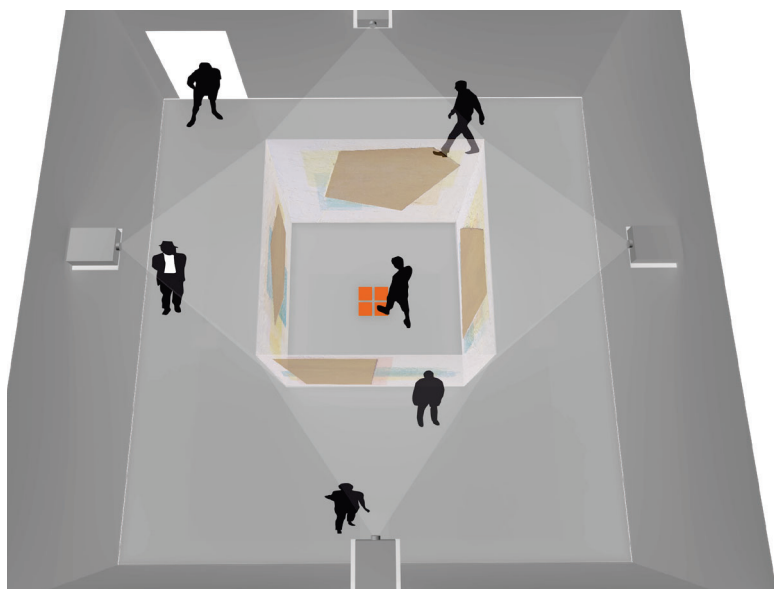


22



N





## N.A.D.A.

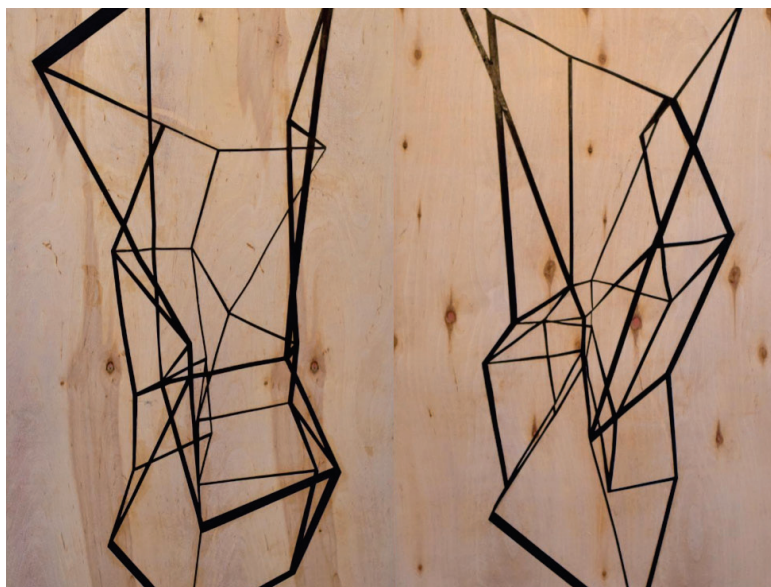
Una innovadora fusión de arte visual, interactividad, sonido y lógica en la combinatoria ideada para colaborar con el músico Justo Ba-güeste. Esta propuesta de instalación consta de cuatro paneles, de la serie *Abstract Thinking*<sup>44</sup>, que ofrecen 6144 combinaciones posibles, cada una con su exclusiva salida de sonido. Los usuarios pueden interactuar con la instalación mediante pads de pie analógicos, que permiten alterar los elementos visuales y el paisaje sonoro a través del movimiento corporal. *N.A.D.A.* combina diseño, interfaces de usuario tangibles, arte sonoro, música generativa y acústica espacial para crear una experiencia inmersiva que amplía la interacción más allá de los límites físicos. Inspirándose en la sinestesia, el proyecto invita a los usuarios a una experiencia multisensorial y sinestésica donde vista, espacio, oído y sonido se imbrican absolutamente.

#ArteInteractivo #MúsicaGenerativa #RealidadAumentada #Sinestesia  
#DiseñoUX #InnovaciónArtística #InteracciónMultisensorial #2015

An innovative fusion of visual art, interactivity, sound, and combinatorial logic, derived from the *Abstract Thinking*<sup>44</sup> series and designed to collaborate with musician Justo Bagüeste. This interactive installation proposal consists of four panels offering 6,144 possible combinations, each with its exclusive sound output. Users can interact with the installation through analog foot pads, allowing them to alter visual elements and the soundscape through bodily movement. *N.A.D.A.* combines interactive design, tangible user interfaces, sound art, generative music, and spatial acoustics to create an immersive experience that expands interaction beyond physical boundaries. Inspired by synesthesia, the project invites users to a multisensory and synesthetic experience where sight, space, hearing, and sound are fully intertwined.

## 「何もありません」

視覚芸術、インタラクティブ性、音響、そして組み合わせ論理を革新的に融合したこの作品は、「抽象的思考」シリーズから派生し、音楽家フスト・バグエステとのコラボレーションを目的として考案されました。このインタラクティブインスタレーションの提案は、六千四百四十四通りの組み合わせが可能な4つのパネルで構成され、それぞれが独自のサウンド出力を持っています。ユーザーは、アナログのフットパッドを使ってインスタレーションと対話し、身体の動きを通じて視覚的要素や音の風景を変化させることができます。N・A・D・Aは、インタラクティブデザイン、触覚的なユーザーインターフェース、サウンドアート、生成音楽、空間音響を融合させ、物理的な制限を超えたインタラククションを実現する没入型体験を提供します。共感覚にインスパイアされたこのプロジェクトは、視覚、空間、聴覚、音が完全に絡み合うマルチセンサリーで共感覚的な体験へとユーザーを誘います。



## Naked Portrait

La obra consiste en una interpretación abstracta de la forma humana, utilizando líneas negras y geometrías entrecruzadas sobre madera desnuda para crear profundidad y estructura. Esta perspectiva del planteamiento resalta el contraste y la textura, sugiere una indagación sobre la esencia, la desnudez de la identidad humana.

Con la sutil simplicidad del collage sobre madera y mediante la complejidad de su diseño, la pieza con su dualidad formal exige reflexionar sobre la interacción entre forma y espacio vacío, incentivando una contemplación más profunda sobre las estructuras subyacentes que definen nuestra percepción del yo.

#RetratoDesnudo #ArteAbstracto #FormaHumana  
#ExploraciónDeLaIdentidad #AcrílicoSobreMadera #ContrasteArtístico  
#TexturaYProfundidad #ComplejidadVisual #ArteYPercepción #2017



The work is an abstract interpretation of the human form, using black lines and interwoven geometries on bare wood to create depth and structure. This approach emphasizes contrast and texture, suggesting an inquiry into the essence and the nakedness of human identity.

With the subtle simplicity of collage on wood and the complexity of its design, the piece, with its formal duality, invites reflection on the interaction between form and empty space, encouraging a deeper contemplation of the underlying structures that define our perception of the self.

## 「裸の肖像」

この作品は、黒い線と絡み合った幾何学的形状を裸の木材に描くことで、人間の形態を抽象的に表現しています。このアプローチは、コントラストと質感を強調し、人間のアイデンティティの本質やその「裸」を探究する視点を示唆しています。

シンプルながらも木材上のコラージュによる複雑なデザインを通じて、この作品は形と空白の相互作用についての思索を促し、自分自身を定義する基盤となる構造についてより深く考察する機会を提供します。



## Náufrago

Una edición única y limitada, *Edición Limitada*<sup>200</sup>, de las colaboraciones entre Lorenzo Sanjuán y José Ignacio Callén, que combina 'videoarte' y música en tres cortometrajes creados entre 2014 y 2016. Cada caja, que contiene una botella con un mensaje de náufrago, presenta obras que expresan la travesía de la vida, la observación del entorno y la interacción de luz y sombra, enlazando arte con la experiencia cotidiana.

Estos trabajos invitan a la reflexión sobre cuestiones como la percepción y la transformación personal. Las piezas se titulan *Singladura*<sup>338</sup>, *If you like it, say something*<sup>324</sup> y *Diógenes*<sup>240</sup>.

#VideoArte #ArteColaborativo #EdicionLimitada #Singladura #Diogenes  
#PercepcionVisual #ArteYMusica #ExperienciaInmersiva #2014 #2016

Náufrago is a unique (*Limited Edition*<sup>200</sup>) of collaborations between Lorenzo Sanjuán and José Ignacio Callén, combining 'video art' and music in three short films created between 2014 and 2016. Each box, containing a bottle with a message from a castaway, presents works that express the journey of life, the observation of the environment, and the interaction of light and shadow, linking art with everyday experiences.

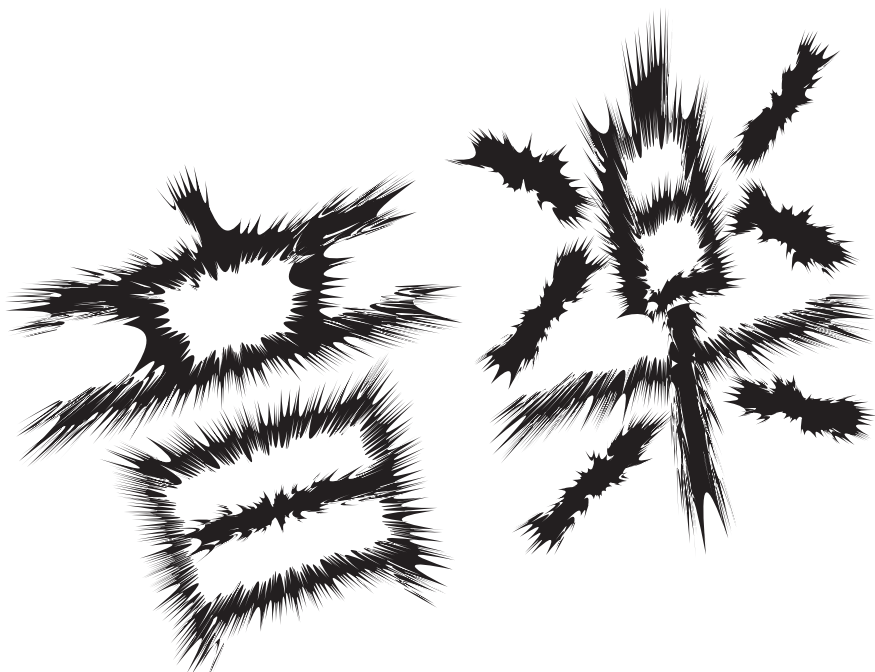
These pieces invite reflection on themes such as perception and personal transformation. The works are titled *Singladura*<sup>338</sup>, *If you like it, say something*<sup>324</sup>, and *Diógenes*<sup>240</sup>.

## 「ナウフラゴ」

ロレンソ・サンファンとホセ・イグナシオ・カレンによるユニークな限定版プロジェクト。二〇一四年〜二〇一六年に制作された3本の短編映画を、ビデオアートと音楽を融合させて展開しています。

各箱には、漂流者からのメッセージが入ったボトルが収められ、人生の航海、環境の観察、光と影の相互作用を表現。アートを日常の体験と結びつけています。

本作は、知覚や個人的な変容についての考察を促し、『航海』、『氣に入ったら、何か言ってください』、『ディオゲネス』の3作品で構成されています。



## Noise in the City

El amor de Lorenzo por el ruido comenzó temprano, inmerso en el sonido del punk, grunge e indie, donde los guitarreos y feedbacks lo llevaban a ese silencio único que envuelve todo. Su primera experiencia con el ruido fue en el 'Festival Sónar' de 2002, durante una presentación de Yasunao Tone. Desde entonces, persigue incansablemente ese sonido que desafía lo convencional.

En 2012, Lorenzo comenzó a idear un libro fotográfico sobre la escena noise en Nueva York. Los espacios 'DIY (hazlo tú mismo)', antes de la pandemia de 2020, ofrecían un acceso abierto en el que la improvisación era el núcleo. La ilustración de su proyecto rinde homenaje a 'Grupo Ongaku', colectivo pionero fundado, entre otros, por Yasunao Tone.

Con más de una década de documentación casi semanal, Lorenzo espera que la IA avance lo suficiente para que le ayude a organizar su vasto archivo.

#Noise #Ruido #DIYVenues #NoiseArt #SonidoExperimental  
#CulturaDIY #EscenaUnderground #AmorPorElRuido  
#ArteSonoro #NoiseMusic #since2012

Lorenzo's love for noise began early, immersed in the sounds of punk, grunge, and indie, where guitar riffs and feedback would bring him to that unique silence that envelops everything. His first encounter with noise was at the 2002 'Sónar Festival,' during a performance by Yasunao Tone. Since then, he has tirelessly pursued that sound that defies convention.

In 2012, Lorenzo began conceptualizing a photographic book on the noise scene in New York. Before the 2020 pandemic, 'DIY' spaces offered open access where improvisation was at the core. The illustration for his project pays homage to 'Ongaku Group,' a pioneering collective co-founded by Yasunao Tone, among others.

With over a decade of nearly weekly documentation, Lorenzo hopes that AI will advance enough to help him organize his vast archive.

## 「都市のノイズ」

ロレンソのノイズへの愛は早くから始まり、パンク、グランジ、インディーズに浸りながら、ギターリフやフィードバックに包まれる特有の静寂を体験していました。二〇二二年、ソナー・フェスティバルでの刀根康尚のパフォーマンスを通じてノイズと出会い、それ以来、常識を覆す音を追求し続けています。二〇二〇年には、ニューヨークのノイズシーンに関する写真集の構想をスタート。二〇二〇年のパンデミック前は、DIYスペースがオープンアクセスを提供し、即興がその中心でした。

プロジェクトのイラストレーションには、刀根康尚が共同創設したグルーポ・オンガクへの敬意が込められています。10年以上にわたり、ほぼ毎週記録を続けてきたロレンソは、AIの進化に期待し、膨大なアーカイブ整理の手助けとなることを願っています。





## NOT FOR SALE

En octubre de 2013, se inauguró una exposición en la 'Librería Anónima' de Huesca que ofreció una interpretación innovadora y humorística de figuras históricas de Huesca y Aragón a través de *camisetas*<sup>376</sup> serigrafiadas vistiendo a maniquíes. Próceres como Quinto Sertorio, Miguel Servet y Ramón y Cajal fueron representados con ironía, para ilustrar la historia local desde una perspectiva lúdica. La muestra, titulada *Not for Sale* certificaba el reto personal de Lorenzo de ignorar las normas comerciales recalcando el aspecto artístico por encima del crematístico, todo ello en un entorno urbano familiar y cotidiano.

#NotForSale #ExposicionArtistica #ArteEHistoria #HumorYArte  
#LorenzoSanjuan #Serigrafia #CulturaAragonesa #InnovacionEnArte #2013

In October 2013, an exhibition opened at 'Librería Anónima' in Huesca, offering an innovative and humorous interpretation of historical figures from Huesca and Aragón through screen-printed *t-shirts*<sup>376</sup> worn by mannequins. Prominent figures such as Quinto Sertorio, Miguel Servet, and Ramón y Cajal were represented with irony, illustrating local history from a playful perspective. The exhibition, titled *Not for Sale*, highlighted Lorenzo's personal challenge of disregarding commercial norms, emphasizing the artistic aspect over financial gain, all within a familiar and everyday urban setting.

## 「非売品」

二〇一三年十月、ウエスカのリブレイア・アノニマで、ウエスカやアラゴンの歴史的な人物をユーモラスかつ革新的に解釈した展覧会が開催されました。

クイント・セルトリオ、ミゲル・セルベ、ラモン・イ・カハルなどの著名人が、アイロニカルな視点でスクリーンプリントされたTシャツを着たマネキンとして登場。地元の歴史を遊び心ある角度から描きました。

『ノットフォーセール』と題されたこの展示は、商業的な規範を無視し、芸術的側面を金銭的利益よりも重視するロレンソの挑戦を示すものであり、身近な都市環境の中で展開されました。



This personal document, written and visual, serves as a diary chronicling the creative and professional journey of an artist since the start of their career in the United States.

Comprising thousands of pages, this intimate record details the development of ideas, sketches of designs, layouts, numerous reflections, and inspirations for various projects, alongside a wide range of creative processes and miscellaneous content. Through its pages, the diary captures the origin and evolution of works, serving as a valuable archive of personal reflections and artistic growth. It offers a narrative of the artist's ongoing journey, adapting and responding to the changing environment and diverse creative experiences.

## 「仕事中のノート」

この個人的な記録は、文章とビジュアルの両面を持ち、アメリカでのキャリア開始以来の創造的かつプロフェッショナルな旅を記録した日記です。

数千ページに及ぶこの親密なアーカイブには、アイデアの発展、デザインのスケッチ、レイアウト、さまざまなプロジェクトの着想や反省、そして多様な創作プロセスが詳細に綴られています。

この日記は、作品の誕生と進化を捉え、個人的な思索と芸術的成長の貴重な記録として機能します。ページを通じて、変化する環境や多様な創作体験に適応しながら、アーティストの絶え間ない旅を描き出しています。



## Nothing Books

El autor traduce artísticamente la forma esencial de los libros, ya de por sí obra de arte, a un lenguaje objetual, creando una escultura, un objeto de otra disciplina artística compuesta de mural y dibujo, desafiando su función convencional como portador de texto.

Esta visión origina libros sin contenido específico, en forma de ideas, *Pinturas*<sup>296</sup>, *Ediciones Limitadas*<sup>200</sup> y murales. Invitan al espectador a interpretar y llenar las páginas con su imaginación. La serie fue propuesta en el 'Setouchi International Art Festival', donde Sanjuán propuso instalaciones de libros semi-enterrados hechos de materiales reciclados del tsunami de Tohoku, estableciendo un diálogo con el entorno y reflexionando sobre lo efímero y transitorio en relación con la naturaleza. Y en el Socrates Sculpture Park donde Sanjuán redefine la forma y significado del objeto libro y dota al arte de una función pública en concordancia con la vida cotidiana, al convertir su obra en mobiliario urbano, creando así una nueva y sugestiva experiencia artística inmersiva y funcional.

#NothingBooks #LorenzoSanjuan #ArteConceptual #LibrosComoArte  
 #InstalaciónArtística #ReciclajeCreativo #InteracciónPública  
 #ArteYFuncionalidad #SetouchiArtFestival #SocratesSculpturePark #2013



The author artistically reinterprets the essential form of books, transforming them into an object-based language. This approach creates a sculpture that integrates mural and drawing, challenging the book's conventional role as a mere carrier of text.

This vision gives rise to books without specific content, expressed through ideas, *Paintings*<sup>296</sup>, *Limited Editions*<sup>200</sup>, and murals, inviting viewers to interpret and fill the pages with their imagination. The series was proposed at the 'Setouchi International Art Festival,' where Sanjuán presented semi-buried book installations made from recycled materials from the Tohoku tsunami, reflecting on impermanence and nature.

At the Socrates Sculpture Park, Sanjuán redefines the form and meaning of books, giving art a public function aligned with everyday life. By transforming his work into urban furniture, he creates a functional and immersive artistic experience.

## 「無の書」

著者は、本の本質的な形をオブジェクト化し、壁画やドローイングを取り入れた彫刻として再構築しました。本の従来のテキストを運ぶ役割を超えた、新たな表現の試みです。

この内容を持たない本は、鑑賞者に自由な解釈と想像力を促します。本作は瀬戸内国際芸術祭で提案され、サンファンは東北津波の廃材を活用した半埋設型の本のインスタレーションを発表しました。作品は自然と儚さについての対話を生み出します。

また、ソクラテス・スカルプチャー・パークでは、本の形と意味を再定義し、作品を都市家具化することで、機能的で没入型の芸術体験を創出しました。



## nowART

El proyecto transforma una valla publicitaria incorporándole la frase *nowART*. Con este diseño se apremia al espectador a pensar dialécticamente parangonando la caducidad y el carácter transitorio del arte, y su contradictoria permanencia duradera. Estas ideas, estas contradicciones inherentes e intrínsecas en todo arte conceptual, tan ancladas en la obra sanjuanística, que se multiplican más allá de la instalación. Se reproducen en formatos más pequeños como pegatinas y *camisetas*<sup>376</sup>, llegando a originar un significativo efecto impactante y sorpresivo en la escena del arte urbano de Berlín y en la Miami Basel, ambos del 2023. Este proyecto es más que una declaración visual; es un manifiesto, una llamada a reconocer el arte como un elemento esencial de la cultura humana, reutilizando el espacio comercial para resaltar el primordial papel del arte en nuestras vidas. Sin él la existencia sería otra cosa, de hecho *nowART* expolea al público a reconsiderar la omnipresencia y la necesidad del arte en la formación de identidades tanto comunitarias como personales, convirtiendo estructuras cotidianas en faros de inspiración y reflexión.

#nowART #InstalaciónArtística #ArteCallejero #ArteYCultura  
 #MiamiBasel #EscenaArtísticaDeBerlín #ArtePúblico  
 #ExpresiónArtística #ArteVisual #2020

The *nowART* project transforms a billboard by incorporating the phrase *nowART*. This design urges viewers to think dialectically, comparing the fleeting and transient nature of art with its contradictory, enduring permanence. These inherent contradictions, so central to conceptual art and deeply embedded in Sanjuán's work, extend beyond the installation and are reproduced in smaller formats like stickers and *t-shirts*<sup>376</sup>. This project created a significant and surprising impact in the urban art scene of Berlin in 2023 and at Miami Basel in 2023.

More than just a visual statement, *nowART* acts as a manifesto, calling attention to art as an essential element of human culture. By repurposing commercial spaces, it emphasizes art's crucial role in our lives—without it, existence would be something else entirely. The project pushes the public to reconsider the omnipresence and necessity of art in shaping both community and personal identities, turning everyday structures into beacons of inspiration and reflection.

## 「ナウアート」

『ナウアート』は、ビルボードに「ナウアート」のフレーズを組み込み、観客に弁証法的な思考を促すプロジェクト。アートの儻々と永続性の矛盾を対比させ、コンセプチュアルアートに内在するテーマを探索します。

このアイデアは、インスタレーションを超えて、ステッカーやTシャツといった小さな形式でも展開。二〇二三年には、ベルリンのアーバンアートシーンやマイアミ・バーゼルで強いインパクトを残しました。

『ナウアート』は、単なる視覚的表現ではなく、芸術を人間文化の本質的要素として捉える宣言。商業スペースを再利用し、芸術の役割を強調しながら、コミュニティや個人のアイデンティティ形成における普遍的な必要性を再考させます。日常の構造物をインスピレーションと反省の灯台へと変える試みです。



## NUEVO

Intervención en la 'Librería Anónima' de Huesca, diseñado para el 'Festival Periferias' de 2010. Este trabajo combina arte visual con obra conceptual, enfocándose en la idea de lo nuevo. Creada en colaboración con Jesús Benito, utiliza los cristales de los escaparates comerciales, opacándolos con pintura blanca, para simbolizar la ocultación de una transformación interna, sugerir la inminencia de algo nuevo y emocionante.

El título *NUEVO*, tema central sobre el que giraba el festival, se presenta como una promesa de renovación y cambio, haciéndose eco del ciclo de renovación perpetua en la cultura, el arte y la naturaleza. La instalación establece la dualidad oscuridad-transparencia y provoca la reflexión sobre la claridad y transparencia en el proceso creativo y la anticipación del cambio, convirtiéndose en una metáfora visual: espacio en blanco, vacío y apto para, tras la transformación y ser llenado con nuevas ideas y expresiones artísticas.

#NUEVO #InstalaciónArtística #FestivalPeriferias #ArteVisual  
 #RenovaciónCultural #ArteYLiteratura #ProcesoCreativo  
 #InnovaciónArtística #LibreríaAnónima #HuescaCultural #2010

Created for the 2010 'Periferías Festival' at 'Librería Anónima' in Huesca, this work combines visual art with conceptual expression, focusing on the idea of newness. Developed in collaboration with Jesús Benito, the piece uses the glass windows of commercial storefronts, covering them with white paint to symbolize the concealment of internal transformation and suggest the imminent arrival of something new and exciting.

The title *NUEVO*, the central theme of the festival, is presented as a promise of renewal and change, echoing the perpetual cycle of renewal in culture, art, and nature. The installation establishes a duality of darkness and transparency, provoking reflection on clarity in the creative process and the anticipation of change. It serves as a visual metaphor—a blank, empty space ready to be filled with new ideas and artistic expressions after transformation.

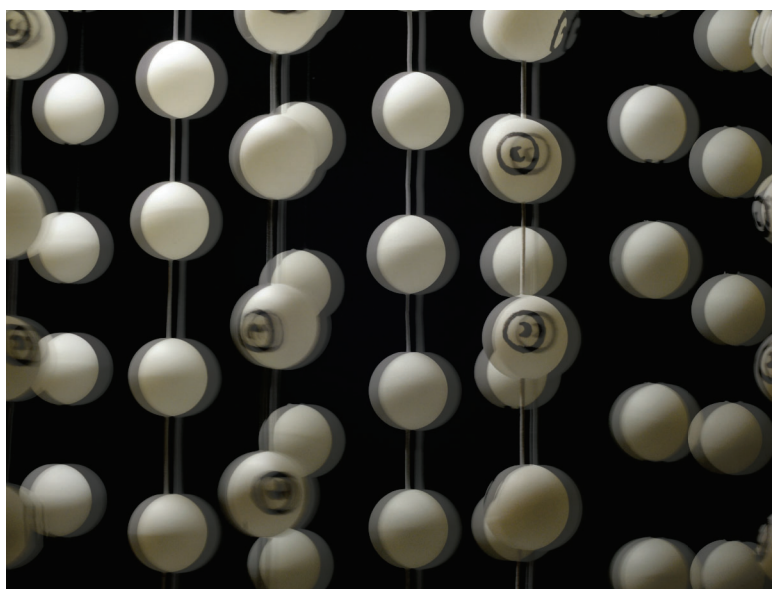
## 「新しい」

二〇一〇年のペリフェリアスフェスティバルのためにウエスカのリブレイア・アノニマで制作されたこの作品は、視覚芸術とコンセプチュアルな表現を組み合わせ、「新しさ」というテーマに焦点を当てています。フスト・ベニートとのコラボレーションにより制作されたこの作品では、商業施設のショーウィンドウのガラスを白い塗料で覆い、内なる変容を隠し、新しくエキサイティングな何かが間もなく現れることを示唆しています。タイトルのニューエボは、フェスティバルの中心テーマであり、文化、芸術、自然における絶え間ない再生のサイクルを反映する、変化と刷新の約束として提示されています。このインスタレーションは、暗さと透明性の二重性を確立し、創造的プロセスにおける明確さと変化への期待についての省察を促します。そして、変容の後に新しいアイデアや芸術的表現で満たされるべき、空白であり適切なスペースという視覚的なメタファーとして機能しています。



0

0



## Ojos Aires

Propuesta para un espacio en Buenos Aires, desarrollada por Iñaki y Lorenzo Sanjuán es un innovador proyecto que transforma la observación pasiva en una experiencia activa, donde la obra mira al espectador. Invierte los roles entre el observador y lo observado. Inspirada en las ideas de John Berger y Ramón del Valle-Inclán, *Ojos Aires* anima a los visitantes a la aventura, interactuando con la obra. Responde mediante una danza aleatoria de pelotas de ping-pong movidas por ventiladores, creando un espectáculo visual y una composición musical tenue. Esta experiencia invita a los espectadores a reconsiderar cómo ven el arte y el mundo, estimulando la curiosidad.

Iñaki y Lorenzo también colaboraron en el cortometraje *Fuera del Paréntesis* (2004), una pieza galardonada que explora la frontera entre realidad y memoria, donde el protagonista busca refugio en la oscuridad de una caja.

#OjosAires #ArteInteractivo #GaleríaMetrónomo #PercepciónVisual  
 #ArteInnovador #Interactividad #InstalaciónArtística  
 #ExperienciaInmersiva #ArteYObservación #2014

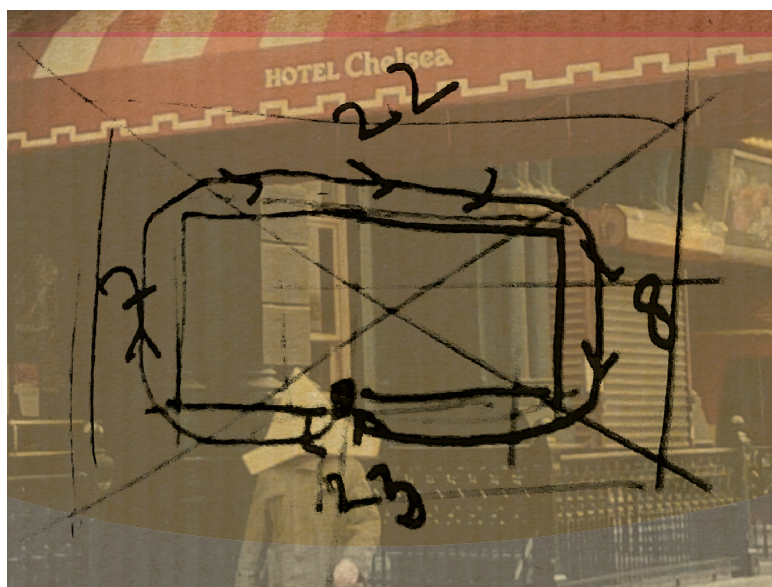


A proposal for a space in Buenos Aires, this work developed by Iñaki and Lorenzo Sanjuán is an innovative project that transforms passive observation into an active experience, where the artwork watches the viewer. It reverses the roles between the observer and the observed. Inspired by the ideas of John Berger and Ramón del Valle-Inclán, *Ojos Aires* encourages visitors to engage in an adventure, interacting with the piece. The installation responds with a random dance of ping-pong balls moved by fans, creating a subtle musical composition and a visually dynamic spectacle. This experience invites viewers to reconsider how they perceive art and the world, stimulating curiosity.

Iñaki and Lorenzo also collaborated on the short film *Outside the Parentheses* (2004), an award-winning piece that explores the boundary between reality and memory, where the protagonist seeks refuge in the darkness of a box.

## 「目と風」

ブエノスアイレスのスペース向けに提案されたこの作品は、イニャキ&ロレンソ・サンファンによって開発された革新的なプロジェクトであり、受動的な観察を能動的な体験へと変化させ、作品が観客を見つめる構造になっています。観察者と観察対象の役割を逆転させるこのインスタレーションは、ジョン・バージャーやラモン・デル・バジェーインクランの思想に着想を得たものです。オホス・アイレスは、観客を冒険へと誘い、作品との対話を促します。ファンによってランダムに動かされるピンポン玉のダンスが、繊細な音楽と視覚的なパフォーマンスを生み出します。この体験は、芸術と世界の見方を再考させ、好奇心を刺激します。イニャキ&ロレンソはまた、短編映画フェラ・デル・パレンテシス（二〇〇四年）でも協力しました。この受賞歴のある作品は、現実と記憶の境界を探求し、主人公が暗闇の箱の中に避難しようとする姿を描いています。



## One Minute Scenario

La pieza de 'videoarte' *One Minute Scenario*, dirigida por Lorenzo Sanjuán para el *Art's Birthday*<sup>60</sup> de 2023, celebra el aniversario 1.000.060 del arte. Inspirada en Robert Filliou, esta creación entrelaza el pasado, presente y futuro del arte, resaltando su constante evolución. La premier, transmitida en vivo, ofreció una experiencia interactiva a una audiencia global. Colaboraron artistas como FM&JB&KT&LS, y con un personaje llamado *Smileybird*<sup>B46</sup> que simboliza la evolución artística. El diseño de sonido de Nicolas Sánchez y eme eme, la cinematografía de Kumi Takebayashi y la edición de Sanjuán, crean una experiencia inmersiva y de interpretación individual o colaborativa. Grabado en Nueva York, el proyecto refleja la energía de la ciudad y la trascendencia del arte. El pack incluye la versión original y varias interpretaciones mostradas durante el evento, siendo un recurso valioso para la pedagogía del arte y la inspiración artística.

#OneMinuteScenario #CumpleañosDelArte #VideoArte  
 #RobertFilliou #Smileybird #ArteEvolutivo #Cinematografía  
 #DiseñoDeSonido #ArteContemporáneo #NuevaYork  
 #InteracciónGlobal #PedagogíaDelArte #2023



The 'video art' piece *One Minute Scenario*, directed by Lorenzo Sanjuán for the 2023 *Art's Birthday*<sup>60</sup>, celebrates the 1,000,060th anniversary of art. Inspired by Robert Filliou, this creation intertwines the past, present, and future of art, highlighting its constant evolution. The premiere, streamed live, offered an interactive experience to a global audience. Collaborating artists such as FM&JB&KT&LS, along with a character named *Smileybird*<sup>646</sup> symbolizing artistic evolution, were featured in the piece. Nicolas Sánchez and eme eme provided sound design, Kumi Takebayashi handled cinematography, and Sanjuán directed the editing to create an immersive experience that allows for individual or collaborative interpretation.

Filmed in New York, the project reflects the city's energy and the timelessness of art. The pack includes the original version and several interpretations shown during the event, serving as a valuable resource for art pedagogy and artistic inspiration.

## 「二分間のシナリオ」

二〇二三年の「アートの誕生日」に向けて制作された『二分間のシナリオ』は、ロレンソ・サンファンによるビデオアート作品で、アートの第百万六十回を祝うものです。ロバート・フィリウにインスパイアされ、アートの過去・現在・未来を交錯させ、その絶え間ない進化を強調。ライブ配信プレミアでは、グローバルな観客にインタラクティブな体験を提供しました。

FM&JB&KT&LSなどのアーティストが協力し、芸術の進化を象徴するキャラクター「スマイリーバード」が登場。音響デザインはニコラス・サンチェスとMMが担当し、撮影は竹林久美、編集はサンファンが手がけました。ニューヨークで撮影され、都市のエネルギートと芸術の超越性を反映しています。この「パック」には、オリジナルバージョンとイベント中に示された複数の解釈が含まれており、芸術教育やインスピレーションを提供する貴重なリソースとなっています。



## ONE-M60-ART

El proyecto conmemora el '1.000.060 Aniversario del Arte' mediante una *Edición Limitada*<sup>200</sup> de 20 pegatinas mixmedia para estimular el debate entre el tiempo y la creación artística. Cada pieza de esta edición especial se presenta dentro de una caja que contiene los originales y 100 reproducciones de cada diseño, facilitando el acceso y la apreciación del arte a un público más amplio. Este proyecto aborda temas contemporáneos como la reproductibilidad, el valor del coleccionismo y la interacción entre lo histórico y lo moderno.

#ONE\_M60\_ART #ArteAniversario #PegatinasDeArte  
 #Coleccionismo #Reproductibilidad #ArteYTiempo  
 #AccesoAlArte #HistoriaDelArte #ArteContemporáneo #2023

The project commemorates *the 1,000,060th Art's Birthday*<sup>60</sup> through a *Limited Edition*<sup>200</sup> of 20 mixed-media stickers, aimed at stimulating debate on the relationship between time and artistic creation. Each piece in this special edition comes packaged in a box containing both the original and 100 reproductions of each design, making art more accessible and appreciated by a wider audience. This project tackles contemporary themes such as reproducibility, the value of collecting, and the interaction between historical and modern concepts.

## 「ONE – M60 – ART」

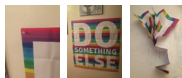
このプロジェクトは、アートの第百万六十回を記念し、20種類のミックストメディアステッカーの限定シリーズを通じて、時間と芸術創造の関係についての議論を促進します。この特別版の各作品は、オリジナルと各デザインの百枚の複製を含むボックスに収められ、より幅広い観客がアートにアクセスし、楽しむことができるように設計されています。このプロジェクトは、複製可能性、コレクションの価値、歴史的概念と現代的なアイデアの相互作用といった現代的なテーマに取り組みます。

• A compact and contemporary piece of art that works as a survival kit in cases of extreme necessity.



• Inside is a unique 37.5" x 36" poster with beautiful textured creases.

Just open and pin it to your wall!



• Become a part of this project by making your own personalized edition. We will print your artwork, produce and package a limited edition. You just need to sign it.

• Produce 1000-10000 unique editions, each with its own design.

- 1000-10000 unique editions, each with its own design.
- 1000-10000 unique editions, each with its own design.
- 1000-10000 unique editions, each with its own design.

• 1000-10000 unique editions, each with its own design.

# OPEN IN CASE OF EXTREME NECESSITY\*

## Open Only in Case of Extreme Necessity

Presentada en 2015, fusiona funcionalidad con estética. Diseñado como un póster que se debe abrir solo en situaciones de extrema necesidad. Se presenta doblado y sellado con una etiqueta, lo que lo dota de un aire de misterio y una mejor conservación. Este formato no solo compacta la obra sino que, al desplegarse, revela texturas y patrones únicos que forman parte de su encanto visual. Funcionando como un kit de supervivencia artístico, el póster de 95.25 x 89 cm supone una experiencia estética y emocional para unos momentos críticos, transformando espacios y estados de ánimo al tenerlo presente, colgado y visualizado.

Con esta obra conceptual se transgreden las nociones tradicionales del arte. Destaca su capacidad de ser interactivo y práctico, integrando arte y vida, según cánones dadaistas, actuando como un objeto de contemplación cotidiano, una herramienta para momentos difíciles o especiales.

#ArteContemporaneo #FuncionalidadEstetica #ArteInteractivo  
#KitDeSupervivenciaArtistico #InnovacionEnArte  
#TransformacionEspacial #ExperienciaUnica #ArteYEmocion #2015

*Open Only in Case of Extreme Necessity* is a contemporary artwork presented in 2015 that merges functionality with aesthetics. Designed as a poster meant to be opened only in moments of extreme need, it comes folded and sealed with a label, adding an element of mystery and preserving the piece. This format not only compacts the artwork but, when unfolded, reveals unique textures and patterns that contribute to its visual appeal. Functioning as an artistic survival kit, the 37.5 × 35 inches poster offers an aesthetic and emotional experience during critical moments, transforming spaces and moods when hung and viewed.

This conceptual work challenges traditional notions of art, highlighting its ability to be interactive and practical. It integrates art into life, echoing Dadaist principles, and acts as both a daily object of contemplation and a tool for difficult or special moments.

## 「緊急時のみ開封」

二〇一五年に発表されたこの現代アート作品は、機能性と美学を融合。緊急時のみ開封されるべきポスターとしてデザインされ、折りたたまれラベルで封印。神秘的な雰囲気と保存性を備え、展開すると独自の質感やパターンが現れ、視覚的魅力を高めます。サイズ：95×89cm。「芸術的なサバイバルキット」として機能し、重要な瞬間に美的かつ感情的な体験を提供し、空間や気分を変化させます。

このコンセプチュアルな作品は、従来のアートの概念を超越し、アートのインタラクティブ性と実用性を強調。ダダイストの原則に従い、日常の鑑賞対象でありながら、特別な時のツールとしてアートと生活を統合しています。





## Origami Lamps

El proyecto combina el tradicional arte japonés del origami, (papiroflexia en occidente) con un diseño moderno de iluminación para crear lámparas sencillas y atractivas. Hechas de papel vitela conocido por su durabilidad y translucidez, estos aparatos luminosos con su diseño de cubo geométrico proyectan patrones de luz envolvente y sombras, aportando una perspectiva tridimensional a la ya existente en todo espacio cerrado. Esta colección se presenta en dos modelos básicos: lámparas de pie o de mesa con patas delgadas de metal que elevan la estructura de origami, maximizando la difusión de luz con patrones, y lámparas colgantes que actúan como fuentes flotantes de las que emerge una luz ambiental. Estas versiones colgantes pueden incorporar una vitela de colores, agregando un elemento lúdico y dinámico a su entorno. Fueron exhibidas en diversos entornos, desde un festival de música en Punta Cana para el 'Festival Magic Circus', donde realzaron la atmósfera de un restaurante de sushi, hasta el estudio de arte y diseño 'GGrippo' en Brooklyn. Estas lámparas han mostrado su versatilidad y encanto.

#LámparasDeOrigami #DiseñoDeIluminación #OrigamiJaponés  
#DecoraciónModerna #IluminaciónInteractiva #ArtesaníaArtística #2012

The project combines the traditional Japanese art of origami (known as papyroflexia in the West) with modern lighting design to create simple yet captivating lamps. Made from vellum paper, known for its durability and translucency, these geometric cube-shaped lamps cast enveloping light patterns and shadows, adding a three-dimensional perspective to any indoor space. The collection comes in two basic models: floor or table lamps with slim metal legs that elevate the origami structure, maximizing the light diffusion with patterns, and hanging lamps that act as floating sources of ambient light. The hanging versions can incorporate colored vellum, adding a playful and dynamic element to their environment.

These lamps have been showcased in various settings, from a music festival in Punta Cana, where they enhanced the atmosphere of a sushi restaurant for the 'Magic Circus Festival,' to the 'GGrippo' art & design studio in Brooklyn, always demonstrating their versatility and charm.

## 「折り紙ランプ」

このプロジェクトは、日本の伝統的な折り紙（西洋ではパピロフェクシアと呼ばれる）と現代的な照明デザインを融合させ、シンブルで魅力的なランプを作り出しています。耐久性と透光性で知られるトレーシングペーパーで作られたこれらの幾何学的な立方体のランプは、包み込むような光のパターンと影を投影し、室内空間に三次元的な視覚効果を与えます。このコレクションは2つの基本モデルで展開されています。細い金属製の脚を持つ床置き型や卓上型のランプは、折り紙の構造を持ち上げて光を最大限に拡散させ、パターンを生み出します。一方、吊り下げ型のランプは、浮遊するように環境にやわらかな光を放ちます。吊り下げバージョンには色付きのトレーシングペーパーを使用することもでき、空間に遊び心やダイナミックさを加えます。これらのランプは、プンタ・カナで開催されたMCFで、寿司レストランの雰囲気を高める役割を果たしたり、ブルックリンのGGリッポアート・デザインスタジオで展示されたりと、さまざまな環境でその汎用性と魅力を示してきました。



Virginia G. Unzué

## openMIC Huesca

Para el sábado inmediatamente anterior al inicio de las fiestas patronales de Huesca en honor a San Lorenzo, Rubén Benito, Lorenzo y un grupo de amigos idearon y organizaron un festival multidisciplinar como prólogo. Se celebraron cuatro ediciones (2016~2019) con magia, poesía, performances, pintura, escultura, danza y mucha música de todos los estilos, desde experimental hasta rap y reggaetón, el éxito fue absoluto; Se juntaba un amplísimo elenco de artistas locales veteranos en el oficio hasta jovencísimos emergentes. Sería prolijo y no ha lugar para nombrar a todos los participantes, que por otra parte recibieron el recordatorio en caja con pen (ver entrada *Ediciones Limitadas*<sup>200</sup>), con un resumen del festival, un póster y crítica de prensa. En otra edición se regaló un Tarot creativo de diseño original. Se celebraron sucesivamente en La Catalítica, en el Paseo Ramón y Cajal, y los dos últimos en la Plaza del Mercado.

#FestivalMultidisciplinar #MagiaYPoesía #PerformanceArt  
 #DanzaYMúsica #ArteLocal #ArtistasEmergentes #EdicionesLimitadas  
 #AlegríaCultural #RespetuosoBullicio #LuisLles #ElRestoEsSilencio #2016

On the Saturday immediately preceding the start of the patron saint festivities of Huesca in honor of San Lorenzo, Rubén Benito, Lorenzo, and a group of friends conceived and organized a multidisciplinary festival as a prologue. Four editions were held (2016–2019), featuring magic, poetry, performances, painting, sculpture, dance, and an eclectic mix of music—from experimental to rap and reggaeton. The event was an absolute success. A diverse lineup of local artists gathered, ranging from seasoned professionals to emerging young talents. Listing all the participants would be too extensive, though they were all later acknowledged with a commemorative box containing a USB drive (see *Limited Editions*<sup>200</sup> entry), including a festival summary, a poster, and press reviews. Another edition featured an original creative Tarot deck as a gift. The festival was held in La Catalítica, on Paseo Ramón y Cajal, and for the last two editions, in Plaza del Mercado.

## 「オーブンミック・ウエスカ」

サン・ロレンソ祭直前の土曜日、ルベン・ベニート、ロレンソと友人たちが多分野フェスティバルを企画。二〇一六年〜二〇一九年の四回開催で、マジック、詩、パフォーマンス、絵画、彫刻、ダンス、さらに実験音楽、ラップ、レゲトンまで幅広いジャンルが披露され、大成功を収めました。

地元のベテランから若手まで多くのアーティストが参加しました。参加者には、フェスティバル概要やポスターを収めたUSB付き記念ボックスや、別エディションではオリジナルデザインのタロットが贈られました。

フェスティバルは、ラ・カタリティカ、パセオ・ラモン・イ・カハル、最後の二回はプラサ・デル・メルカドで開催され、喜びと活気に満ちた歴史的な土曜日となりました。





## Open Source Creative Games - OSCG

Conjunto de cajas, independientes y coleccionables, en *Edición Limitada*<sup>200</sup> y en su mayoría únicas que fomentan la creatividad y la interacción. Cada caja contiene una selección de herramientas idóneas para el juego y la creación, está diseñada para sorprender y animar a los usuarios a participar activamente en actividades creativas, desde juegos intuitivos hasta la construcción de pequeñas esculturas.

Este modelo de arte interactivo permite añadir posibilidades lúdicas y reinventar los contenidos, transformando a cada persona en coautora de la experiencia artística. *OSCG* propicia el juego y sirve como plataforma para la expresión personal y la creatividad. Difunde nítidamente, de manera práctica, las actuales ideas de fusión del juego con el arte, sin olvidarnos de su carácter pedagógico, aprender divirtiéndose.

#JuegoCreativoDeCódigoAbierto #ArteInteractivo  
 #CajaDeCreatividad #ExploraciónArtística #ParticipaciónDelUsuario  
 #JuegoCreativo #ArteDeEdiciónLimitada #Cocreación  
 #InnovaciónArtística #ExpresiónPersonal #2017



*Open Source Creative Games* is a collection of *Limited Editions*<sup>200</sup>, independent, and collectible boxes, most of which are unique, designed to foster creativity and interaction. Each box contains a selection of tools suited for play and creation, aimed at surprising and encouraging users to actively engage in creative activities, from intuitive games to the construction of small sculptures.

This model of interactive art allows for playful possibilities and the reinvention of content, transforming each person into a co-author of the artistic experience. *OSCG* promotes play and serves as a platform for personal expression and creativity, while clearly conveying modern ideas of merging play with art. Its educational value should not be overlooked, as it emphasizes learning through fun.

## 「オープンソース・クリエイティブ・ゲームズ」

独立して収集可能な限定版のボックスセットで、ほとんどがユニークなものであり、創造性とインタラクティブを促進することを目的としています。各ボックスには、遊びや創造のために適したツールが含まれており、利用者を驚かせ、積極的に創造的な活動に参加するように促します。直感的なゲームから小さな彫刻の制作まで、多彩な体験が楽しめます。

このインタラクティブアートのモデルは、遊びの可能性を広げ、コンテンツを再発明する機会を提供し、各個人を芸術体験の共著者に変えます。OSCGは、遊びを促進し、個人的な表現と創造性のプラットフォームとして機能するとともに、遊びとアートの融合という現代的なアイデアを実践的に伝えます。楽しみながら学ぶという教育的な要素もあり、その価値を忘れてはいけません。



## Outside Roots

Un proyecto que abarca varias técnicas y formatos, desde esculturas públicas hasta *Pinturas*<sup>296</sup>, ilustraciones y serigrafías. Esta colección, que se exhibió en 2014 en la 'Ground Floor Gallery' de Nueva York, profundiza en la creatividad desde la infancia hasta la edad adulta, destacando cómo nuestras experiencias moldean esta habilidad a lo largo de una vida, como la del propio Sanjuán, con una estancia significativa en Tokio y ya dos décadas de trabajo en Estados Unidos.

También se propuso una escultura interactiva para el 'Socrates Sculpture Park', con la idea de simbolizar un refugio de creatividad que invita a la reflexión y reaviva la curiosidad infantil. El concepto de *Outside Roots* refleja la idea de que la capacidad inventiva humana, alimentada tanto por influencias internas como externas, es la característica fundamental para comprender la imaginación y el proceso creativo. La recepción de la exposición fue muy positiva y el apoyo de entidades como el 'Consulado de España' de Nueva York y la 'Denominación de Origen del Somontano' corroboran la importancia de la obra del artista.

#OutsideRoots #CreatividadInfantil #ArteInteractivo  
 #SocratesSculpturePark #ExposicionDeArte #InnovacionCreativa  
 #ArteYComunidad #ImpactoCultural #2014

*Outside Roots* is a project encompassing various techniques and formats, from public sculptures to *Paintings*<sup>296</sup>, illustrations, and screen prints. This collection, exhibited in 2014 at the 'Ground Floor Gallery' in New York, delves into creativity from childhood to adulthood, highlighting how experiences shape this ability throughout life, much like Sanjuán's own journey, with significant time spent in Tokyo and two decades of work in the U.S.

An interactive sculpture was also proposed for 'Socrates Sculpture Park,' symbolizing a refuge of creativity that invites reflection and rekindles childlike curiosity. The concept of *Outside Roots* reflects the idea that human inventiveness, nurtured by both internal and external influences, is fundamental to understanding imagination and the creative process. The exhibition was well-received, with support from entities like the 'Cultural Embassy of New York' and the 'Designation of Origin Somontano,' underscoring the importance of both the work and the artist.

## 「アウトサイド・ルーツ」

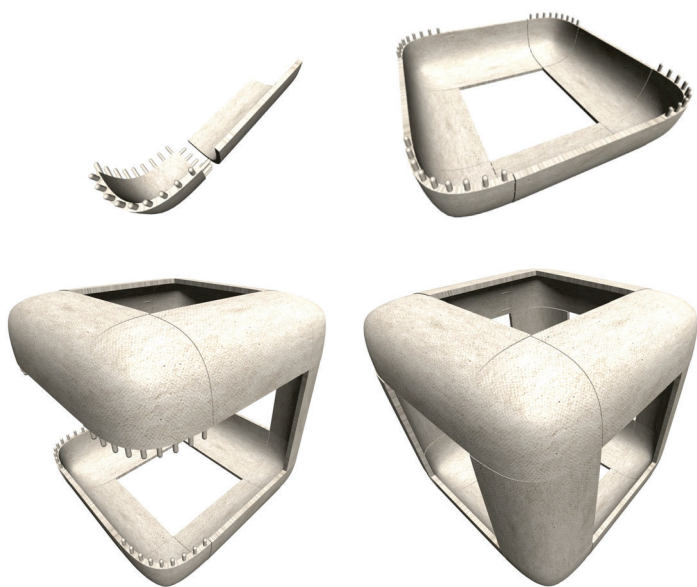
公共彫刻から絵画、イラスト、シルクスクリーンまで、さまざまな技法と形式を網羅したプロジェクトです。このコレクションは、ニューヨークのグラウンド・フロア・ギャラリーで展示され、子供時代から成人期に至るまでの創造性に焦点を当て、人生の中で経験がどのようにこの能力を形作るかを強調しています。これは、東京での滞在や、アメリカでの0年以上の活動を経たサンファン自身の歩みと重なります。た、ソクラテス・スカルプチャー・パーク向けにインタラクティブな彫刻が提案され、創造性の避難所として機能し、内省を促し、幼少期の好奇心を再び呼び覚ますことを目的としています。アウトサイド・ルーツというコンセプトは、内적および外的な影響によって養われる人間の創造力が、想像力と創造プロセスを理解するための基本的な特徴であることを反映しています。展示会は非常に好評を博し、ニューヨーク文化大使館やモンタノ原産地呼称の支援を受けたことで、作品とアーティストの重要性が裏付けられました。

*p*

*P*







## Pack n' Go

Esta atrevida composición, propuesta para el 'Socrates Sculpture Park', fue concebida en 2008. Introduce una forma innovadora de encapsular pensamientos, sueños y recuerdos humanos en formas físicas. Pretende expresar la idea de transformar las experiencias humanas intangibles en estructuras tangibles, reflejando nuestro deseo innato de los momentos efímeros.

Inspirado en el concepto de refugio portátil del proyecto 'Final Home' de Kosuke Tsumura, este diseño modular, compuesto por solo dos piezas, está elaborado con papel reciclado y ecológico mediante una avanzada tecnología de papel maché. Su propósito es apoyar la sostenibilidad y redefinir el papel de desecho como un material de construcción valioso.

#PackNGo #ArteConceptual #DiseñoSostenible #SocratesSculpturePark  
 #ExperienciasEfímeras #MaterialesReciclados #ArquitecturaModular  
 #ArteAmbiental #PsiqueHumana #ArteYArquitectura #2008

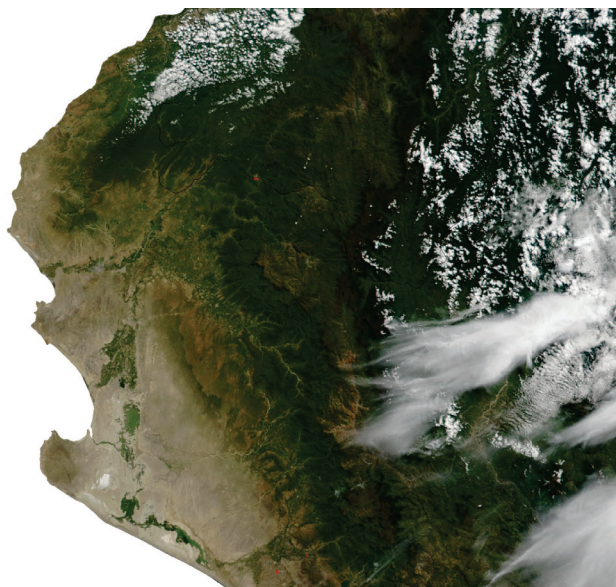
This bold composition, proposed for the Socrates Sculpture Park, was conceived in 2008. It introduces an innovative way of encapsulating human thoughts, dreams, and memories into physical forms. The project aims to transform intangible human experiences into tangible structures, reflecting our innate desire to preserve ephemeral moments.

Inspired by the concept of portable shelter in Kosuke Tsumura's 'Final Home' project, this modular design, consisting of only two pieces, is crafted from recycled and eco-friendly paper using an advanced papier-mâché technique. Its purpose is to support sustainability and redefine waste paper as a valuable construction material.

## 「バック・エン・ゴー」

この大胆な構成は、二〇〇八年に構想され、ソクラテス・スカルプチャー・パーク向けに提案されました。人間の思考、夢、記憶を物理的な形に封じ込める革新的な方法を導入することで、無形の人間の体験を具体的な構造へと変換し、儚い瞬間を保存したいという本能的な願望を反映しています。

小杉津村の『ファイナルホーム』プロジェクトにおける携帯型シェルターの概念にインスピレーションを受け、このモジュール式デザインはわずか二つのパーツで構成され、リサイクル素材と環境に優しい紙を使用し、先進的な張り子（パピエマシェ）技術を駆使して制作されています。本プロジェクトは、持続可能性を支援し、廃紙を価値ある建築素材として再定義することを目的としています。



## Países Territorios

Este trabajo, también titulado *Earth Puzzle*, es una innovadora obra que transgrede la división tradicional de naciones y países y constituye un valiente alegato pacifista universal. Estos murales, inspirados en la vista aérea de plataformas como Google Earth, que cambian con esta perspectiva humanitaria, las líneas divisorias entre países se vuelven fluidas y orgánicas. El artista explora las costas, golfos y deltas para encontrar y destacar formas que recuerdan expresiones humanas o siluetas de animales, revelando imágenes ocultas en los contornos naturales del planeta. El objetivo de *Países Territorios* es herencia de las culturas antiguas que observaban las estrellas para encontrar historias y significados en patrones naturales. Los nombres que aún aparecen en la astronomía se inspiraron en mitos y leyendas, así también las formas descubiertas por Sanjuán sugieren nuevas narrativas y perspectivas sobre nuestro mundo. El resultado es un mural que actúa como un mosaico, invitando a los espectadores a descubrir y reflexionar sobre la naturaleza efímera de los límites geográficos y políticos.

#PaísesTerritorios #EarthPuzzle #ArteGeográfico #FronterasFluidas  
#MuralesInspirativos #GoogleEarthArt #NaturalezaYArte  
#PerspectivaAérea #Interconectividad #VisionArtística #2007

Also titled *Earth Puzzle*, this innovative work challenges the traditional division of nations and countries, serving as a bold universal pacifist statement. These murals, inspired by aerial views from platforms like Google Earth, transform with a humanitarian perspective, where the dividing lines between countries become fluid and organic. The artist explores coasts, gulfs, and deltas to find and highlight shapes reminiscent of human expressions or animal silhouettes, revealing hidden images in the planet's natural contours.

The aim of *Países Territorios* draws from ancient cultures that observed the stars to find stories and meanings in natural patterns. Just as the names in astronomy were inspired by myths and legends, the shapes discovered by Sanjuán suggest new narratives and perspectives about our world. The result is a mural that acts like a mosaic, inviting viewers to discover and reflect on the ephemeral nature of geographical and political boundaries.

## 「パイセス・テリトリオス」

アース・パズルとも呼ばれるこの革新的な作品は、国家や国境の伝統的な区分を超越し、普遍的な平和主義を大胆に訴える作品です。グルアースのようなプラットフォームからの航空写真にインスパイアされたこれらの壁画は、人道的な視点で変化し、国境線が流動的で有機的なものになります。アーティストは、海岸線や湾、デルタを探索し、人間の表情や動物のシルエットを思い起こさせる形状を見つけ出し、地球の自然な輪郭に隠されたイメージを浮かび上がらせます。

パイセス・テリトリオスの目的は、古代文化が星を観察して自然のパターンに物語や意味を見出した伝統を引き継ぐものです。天文学の名前が神話や伝説にインスパイアされたように、サンファンが見つけた形状は、私たちの世界に対する新しい物語や視点を示唆しています。その結果、この壁画はモザイクのように機能し、観客に地理的および政治的な境界線の儚さについて発見し、考えさせるよう促します。



## Para Isabel

Transformar una pared de cristal en una instalación artística dentro de un baño, fusionando funcionalidad con dinamismo visual, es privilegio y prodigio de un artista como Lorenzo. Esta pared divide el espacio e incorpora una iluminación dual que permite jugar con efectos de espejo y transparencia. La luz puede activarse en ambos lados del cristal para crear la ficción del reflejo que amplía visualmente el espacio y añade profundidad, o en un solo lado para ajustar la privacidad mediante la alteración de la transparencia y la opacidad. Además, la pared integra cajas que funcionan como nichos o repisas, ofreciendo almacenamiento práctico y espacio para exhibición estética.

Esta instalación realza una mera pared a la calidad de pieza central de diseño que entrelaza arte, utilidad y tecnología, redefiniendo la función tradicional de las separaciones, de la compartimentación, de la distribución de espacios en un interior.

#CajasParaIsabel #InstalacionArtistica #DiseñoDeInteriores  
 #ParedDeCristal #IluminacionInnovadora #EfectoEspejo  
 #PrivacidadVisual #ArteYFuncionalidad #DiseñoDeBaños #2005



Transforming a glass wall into an artistic installation within a bathroom, merging functionality with visual dynamism, is a privilege and marvel only an artist like Lorenzo could achieve. This wall divides the space and incorporates dual lighting that plays with mirror and transparency effects. The light can be activated on both sides of the glass to create the illusion of reflection, visually expanding the space and adding depth, or on one side to adjust privacy by altering transparency and opacity. Additionally, the wall integrates boxes that serve as niches or shelves, offering practical storage and space for aesthetic display.

This installation elevates a simple wall to the level of a design centerpiece that intertwines art, utility, and technology, redefining the traditional function of dividers, compartmentalization, and interior space distribution.

## 「イサベルへ」

ガラスの壁をバスルーム内の芸術的インスタレーションに変え、機能性と視覚的ダイナミズムを融合させることは、ロレンソのようなアーティストにしかできない特権と奇跡です。この壁は空間を分割し、鏡や透明度の効果で遊ぶことができるデュアル照明を組み込んでいます。両側の光を活用することで、鏡の反射を利用し、空間を視覚的に広げ、奥行きを追加することができ、一方の光だけを使用することで、透明度と不透明度を調整し、プライバシーを確保することも可能です。さらに、壁には実用的な収納や美的な展示スペースとして機能する箱が組み込まれています。

このインスタレーションは、単なる壁を、アート、実用性、技術を絡めたデザインの中心的存在へと引き上げ、伝統的な区切りや分割、室内空間の配分の役割を再定義します。



## Partnership with the Earth Creatures

Una obra que fusiona elementos culturales y naturales, presentando libros ensamblados con barras metálicas y tuercas, de los que emergen setas de chopo. La instalación simboliza la interacción entre humanidad y naturaleza, explorando conceptos de coexistencia, sostenibilidad y transformación mutua. Inspirada por la idea del 'ser-con' de Heidegger, la obra reflexiona sobre un mundo compartido entre humanos y naturaleza, donde ambos sistemas dialogan y se influyen mutuamente.

Presentada como un proyecto conceptual en la exposición colectiva 'Social Environment Aesthetics' (2008) en la galería Exit Underground de Nueva York, esta pieza destaca la fragilidad del equilibrio entre lo cultural y lo orgánico.

#PartnershipWithTheEarthCreatures #ArteYSostenibilidad  
#SocialEnvironmentAesthetics #EcologiaProfunda #2008

A work that blends cultural and natural elements, featuring books assembled with metal rods and nuts, from which oyster mushrooms emerge. The installation symbolizes the interaction between humanity and nature, delving into concepts of coexistence, sustainability, and mutual transformation. Inspired by Heidegger's concept of 'being-with,' the piece reflects on a shared world between humans and nature, where both systems engage in dialogue and exert mutual influence.

Presented as a conceptual project in the group exhibition 'Social Environment Aesthetics' (2008) at Exit Underground Gallery in New York, this piece highlights the fragility of the balance between the cultural and the organic.

## 「地球の生物とのパートナーシップ」

文化的要素と自然的要素を融合させた作品で、ホンがキンゾクのロッドやナットで組み立てられ、その中からヒラタケが生えてくるというインスタレーションです。この作品は、人間と自然の相互作用を象徴し、共存、持続可能性、相互変容の概念を探求しています。ハイデガーの「ビーイング・ウィズ」という概念に触発され、人間と自然が共有するセカイにおいて、両者のシステムがタイワシ、ソウゴに影響を及ぼし合う姿を反映しています。

この作品はニューヨークのエグジジットアンダーグラウンドギャラリーで開催されたグループ展「ソーシャルエンバイロメントエステティックス」でコンセプトualなプロジェクトとして展示され、文化的要素とオーガニック的要素の間のバランスの脆弱性を浮き彫りにしています。



## Pecera

Escultura que combina hierro, metacrilato y fotografía, presentada en un espacio modular. Esta obra de juventud, una de las primeras en la carrera de Lorenzo, refleja su obsesión por lo modular y la repetición. Con Pecera, Lorenzo ganó el concurso de la Diputación de Aragón para jóvenes creadores en 1993. La escultura está conectada conceptualmente con otra obra llamada *Three Essences of One Sense*<sup>380</sup>, algunos ven un paralelismo con la 'Presencia de una Ausencia' del también aragonés Pablo Serrano.

#EsculturaModular #ArteContemporáneo #ArteJoven #ObraPremiada  
 #ArteModular #Repetición #Pecera #ThreeEssencesOfOneSense  
 #ArteAragonés #Creatividad #ArteConceptual #1993

This bold composition, proposed for Socrates Sculpture Park in Sculpture combining iron, methacrylate, and photography, presented in a modular space. This early work, one of the first in Lorenzo's career, reflects his obsession with modularity and repetition. With Pecera, Lorenzo won the Aragón Regional Government's competition for young creators in 1993. The sculpture is conceptually linked to another work called *Three Essences of One Sense*<sup>380</sup>. Some see a parallel with 'Presencia de una Ausencia' (*The Presence of an Absence*) by fellow Aragonese artist Pablo Serrano.

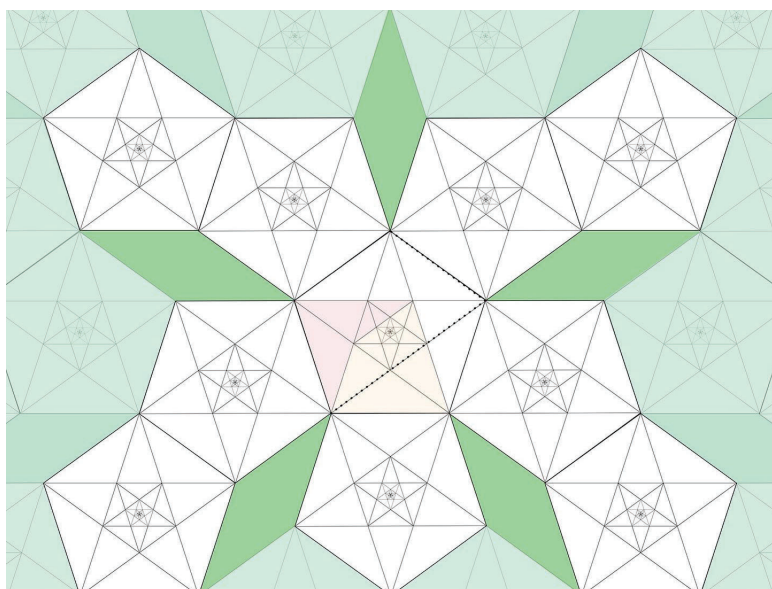
## 「水槽」

鉄、メタクリレート、写真を組み合わせた彫刻作品で、モジュール式の空間に展示されました。ロレンソの初期代表作のひとつであり、モジュールと反復への執着が反映されています。

『水槽』は、二〇一九年にアラゴン州政府の若手クリエイター向けコンクールで優勝した作品で、別の作品『ひとつの感覚の三つの本質』と概念的に結びついています。

また、アラゴン出身のパブロ・セラノによる『不在の存在』との類似点も指摘され、ロレンソの空間と物質の関係性への探求がうかがえます。





## Penrose

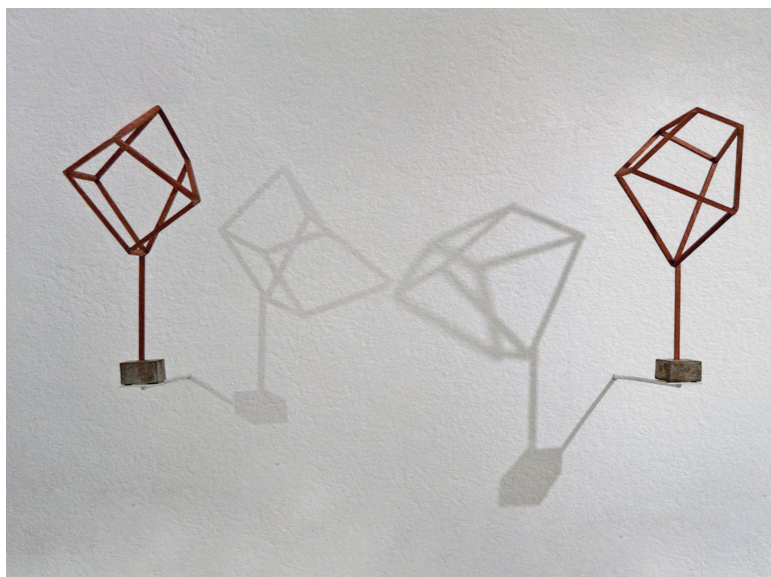
El mosaico de *Penrose*, conocido por sus patrones aperiódicos que no se repiten de manera predecible, combina la intriga matemática con un atractivo visual único. Alternando baldosas en forma de cometas, rombos, pentágonos y estrellas, estas teselas crean mosaicos complejos que sugieren una perspectiva tridimensional en un espacio bidimensional. El póster de Lorenzo materializa este concepto abstracto, encarnando un equilibrio irracional donde la armonía emerge a través del balance en la irregularidad. Parece imitar a cerámicas de antiguas culturas basadas en modelos de la naturaleza, este trabajo ilustra cómo reglas simples pueden generar una complejidad infinita.

#MosaicoDePenrose #ArteMatemático #PatronesAperiódicos  
 #EquilibrioIrracional #ComplejidadInfinita #ArteYCiencia  
 #PatronesDeLaNaturaleza #BellezaMatemática #ArteAbstracto #2021

The *Penrose* mosaic, known for its aperiodic patterns that do not repeat in a predictable manner, combines mathematical intrigue with unique visual appeal. Alternating tiles in the shapes of kites, rhombuses, pentagons, and stars, these tessellations create complex mosaics that suggest a three-dimensional perspective in a two-dimensional space. Lorenzo's poster materializes this abstract concept, embodying an irrational balance where harmony emerges through irregularity. Resembling ceramics from ancient cultures based on natural patterns, this work illustrates how simple rules can generate infinite complexity.

## 「ペンローズ」

ペンローズのモザイクは、予測不可能な非周期的パターンで知られ、数学的な魅力と独自の視覚的な美しさを組み合わせています。風形や菱形、五角形、星形のタイルを交互に並べることで、2次元空間に3次元的な視覚効果を生み出す複雑なモザイクが作り出されます。ロレンソのポスタープロジェクトは、この抽象的なコンセプトを具現化し、不規則性の中から調和が生まれる「不合理なバランス」を表現しています。この作品は、自然のパターンに基づいた古代文化の陶器を模倣しているかのように、シンプルなルールが無限の複雑さを生み出すことを示しています。



## Permanent Conversation

Es una obra que pertenece a la serie *Spaces and Portraits* y forma parte de un proyecto más amplio, de ocho piezas, titulado *Abstract Thinking*<sup>44</sup>. Consiste en dos piezas de cedro y hormigón de 23 × 23 × 46 cm que simbolizan la interacción continua entre materiales, sombras, formas y espacios, reflejando la dinámica esencial de una creatividad muy personal de Lorenzo, siempre con sucesivas preocupaciones sobre el pensamiento abstracto, que aborda la creación física a la vez que el proceso de reflexión y diálogo que estas piezas provocan. El libro *Abstract Thinking*<sup>44</sup> acompaña este proyecto, como un registro de ideas acaecidas durante el proceso creativo, destaca la importancia del arte como medio para comunicar ideas y emociones complejas. *Permanent Conversation* se inspira en la idea de creación permanente de Robert Filliou, quien propuso que el arte es un diálogo constante que evoluciona entre el artista, su obra, la audiencia y la vida cotidiana, reforzando el papel del arte en la sociedad.

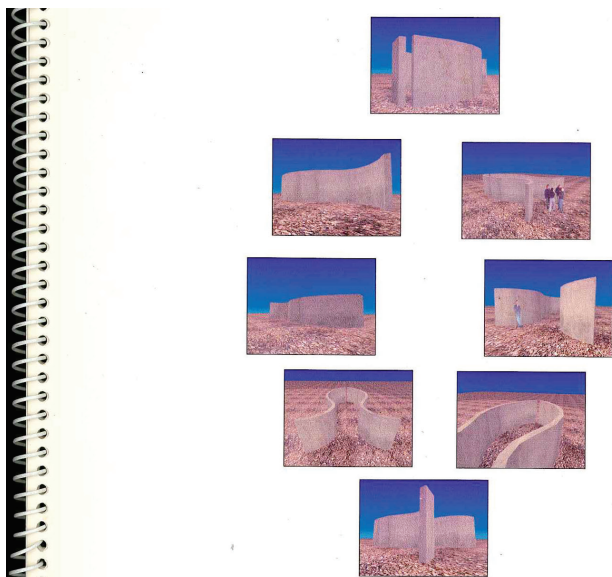
#ConversaciónPermanente #PensamientoAbstracto #EspaciosYRetratos  
 #DiálogoArtístico #ProcesoCreativo #InteracciónDeMateriales  
 #ArteYSociedad #CreaciónContinua #ReflexiónArtística #2016

This work is part of the *Spaces and Portraits* series and belongs to a broader project of eight pieces titled *Abstract Thinking*<sup>236</sup>. It consists of two cedar and concrete pieces measuring  $9 \times 9 \times 18$  inches, symbolizing the continuous interaction between materials, shadows, shapes, and spaces. It reflects Lorenzo's deeply personal creative dynamic, consistently concerned with abstract thought, addressing both physical creation and the reflective process and dialogue that these pieces evoke. The book *Abstract Thinking*<sup>236</sup> accompanies this project, documenting ideas that emerged during the creative process, emphasizing the importance of art as a means of communicating complex ideas and emotions.

*Permanent Conversation* is inspired by Robert Filliou's concept of permanent creation, which proposes that art is a constant dialogue evolving between the artist, the work, the audience, and everyday life, reinforcing the role of art in society.

## 「永続的な対話」

この作品は空間と肖像シリーズに属し、抽象的思考というタイトルの八つのピースからなるプロジェクトの一部です。23×23×46cmの杉とコンクリートで作られた二つのピースから成り、素材、影、形、空間の間で継続的に対話が行われる様子を象徴しています。ロレンソの個人的な創造性のダイナミズムが反映されており、抽象的な思考に関する彼の絶え間ない関心、そして物理的な創作と、それが引き起こす反射的なプロセスや対話の両方を取り扱っています。抽象的思考という本がこのプロジェクトに付随し、創作過程で生まれたアイデアを記録し、複雑なアイデアや感情を伝える手段としてのアートの重要性を強調しています。「永続的な対話」は、ロバート・フィリオウの「永続的な創造」の概念にインスパイアされており、アートはアーティスト、作品、観客、日常生活の間で絶え間なく進化する対話であるという提案を基にしており、アートが社会において果たす役割を強化するものです。



## PEZ

Este trabajo es una propuesta del año 1996, para una escultura pública en la localidad de Calaf en Barcelona, en ella se contraponen la fluidez del agua con la solidez del hormigón, como dualidad entre contrarios. Siempre apreciamos en Lorenzo la influencia del concepto del Creacionismo de Reverdy y Huidrobo, dice que la imagen es la fusión de dos realidades, cuanto más lejanas más deslumbrantes, algo así como una metáfora extrema y absoluta, un oxímoron perfecto.

Inspirado por los peces y su hábitat acuático, el artista utiliza su experiencia como delineante para transformar dibujos bidimensionales en formas tridimensionales palpables, para convertir líneas y curvas en volúmenes. La obra entre la ligereza del agua y la pesadez del hormigón manifiesta cómo opuestos pueden coexistir y completar una realidad metafórica. En este caso una poesía escultural, el equilibrio irracional, sensorial y metafísico de esta obra de arte única.

#PEZ #ProyectoDeEscultura #ArtePúblico #EsculturaDeHormigón  
 #DualidadArtística #AguaYCemento #DiseñoDeEscultura  
 #ProcesoCreativo #ContradicciónArtística #EquilibrioEnElArte #1996



This 1996 proposal for a public sculpture in the town of Calaf, Barcelona, contrasts the fluidity of water with the solidity of concrete, reflecting the duality of opposites. Lorenzo's work often reflects the influence of Creacionism, a concept by Reverdy and Huidobro, which suggests that the fusion of two distant realities creates a more dazzling image, akin to an extreme metaphor or perfect oxymoron.

Inspired by fish and their aquatic habitat, the artist uses his experience as a draftsman to transform two-dimensional drawings into tangible three-dimensional forms, turning lines and curves into concrete volumes. The work, balancing the lightness of water with the heaviness of concrete, illustrates how opposites can coexist and complete a metaphorical reality. In this case, it creates a sculptural poetry—an irrational, sensory, and metaphysical equilibrium unique to this artwork.

## 「魚」

この作品は、二〇〇六年にバルセロナのカラフ市の公共彫刻として提案され、水の流動性とコンクリートの堅固さを対比し、対立する二元性を表現しています。ロレンソの作品には、常にレヴェルディやウイードロの創造主義の影響が見られます。これは、二つの現実が遠く離れるほど、その融合がまばゆいイメージを生むという考えに基づき、極端なメタファーや完璧なオキシモロンに似ています。魚とその水中環境にインスパイアされた本作では、線描画の経験を活かし、二次元の図面を触知できる三次元の形へと変換。線や曲線を具体的なポリウムにし、水の軽さとコンクリートの重さの間でバランスを取っています。

この作品は、対立する要素の共存を示し、メタファー的な現実を完成させる彫刻的な詩を生み出します。ここには、非合理的・感覚的・形而上学的な均衡が宿っています。



## Picos

La exploración sobre picos es un proyecto preliminar que estudia la relación entre la morfología de los picos de las aves y sus hábitos alimenticios, comportamientos y entornos. Esta investigación, objetivo primordial de ciencias como la ornitología y la biología evolutiva, ilustra la importancia de las diversas formas del pico de las aves para su supervivencia. Por ejemplo, picos delgados y puntiagudos suelen indicar una dieta basada en insectos, mientras que los más fuertes y gruesos están adaptados para romper semillas.

Este proyecto, aún en desarrollo, podría llegar a generar la creación de una obra de arte más amplia o una instalación educativa que resalte la biodiversidad y especialización ecológica de las aves. Además, no olvidemos, su mensaje ecologista podría convertirse en una serie itinerante que promueva la conservación de aves y sus hábitats, lucha cada vez más perentoria.

#MorfologíaDePicos #Ornitología #BiologíaEvolutiva  
 #ConservaciónDeAves #AdaptaciónAnimal #Biodiversidad  
 #EducaciónEcológica #ArteYCiencia #2014

The exploration of beaks is a preliminary project that examines the relationship between the morphology of birds' beaks and their feeding habits, behaviors, and environments. This research, a primary focus of sciences such as ornithology and evolutionary biology, uses drawings to illustrate the importance of the various beak shapes for bird survival. For example, thin, pointed beaks often indicate an insect-based diet, while stronger, thicker beaks are adapted for breaking seeds.

This project, still in development, may eventually lead to the creation of a larger artwork or educational installation highlighting the biodiversity and ecological specialization of birds. Additionally, its environmental message could evolve into a traveling series aimed at promoting the conservation of birds and their habitats—an increasingly urgent cause.

## 「鳥のくちばし」

「鳥のくちばし」の探求は、鳥類のくちばしの形態とその食性、行動、環境との関係を調査する予備的なプロジェクトです。この研究は鳥類学や進化生物学などの科学分野の主要な目的であり、鳥の生存にとってくちばしの形がいかに重要であるかを図面で示しています。例えば、細く尖ったくちばしは昆虫食に適している一方、強く太いくちばしは種子を割るために適応しています。

このプロジェクトは現在も進行中で、最終的には、鳥類の生物多様性や生態的専門性を強調する大規模な作品や教育的なインスタレーションにつながる可能性があります。また、その環境保護のメッセージは、鳥類とその生息地の保護を促進する巡回シリーズとして発展し、ますます緊急性の高い課題として取り組まれるかもしれません。



## Pie

Una obra de hierro que bajo su apariencia ofrece una interpretación mecanicista del pie humano, transformando su forma orgánica en engranajes interconectados. Con dimensiones de  $269 \times 140 \times 30$  cm, fue seleccionada en la 'XII Bial del Deporte en las Bellas Artes' de 1996 en Barcelona y en la 'III Bial de Arte del Fútbol Club Barcelona' en 1999. La pieza que analiza racionalmente el pie como una máquina perfecta, podría considerarse como precursora de la nueva ciencia Biomecánica.

Representando el pie con elementos industriales, la escultura invita a reflexionar sobre la precisión y eficiencia del cuerpo humano, especialmente en el contexto deportivo. Los engranajes simbolizan la complejidad de los movimientos del pie y la interdependencia en el trabajo en equipo, conceptos fundamentales en el deporte. Esta potente obra de hierro no solo dialoga con su entorno expositivo, sino que también añade una dimensión contemplativa sobre el rendimiento humano y la perfección técnica.

#PIE #Escultura #ArteEnHierro #Biomecánica #ArteDeportes  
#Engranajes #EficienciaHumana #ArteYDeporte #BialDeArte  
#ArteBarcelona #ReflexiónArtística #1996

This iron sculpture offers a mechanistic interpretation of the human foot, transforming its organic form into interconnected gears. Measuring  $106 \times 55 \times 12$  inches, it was selected for the 'XII Biennial of Sports in Fine Arts' in 1996 in Barcelona and the 'III Biennial of Art of FC Barcelona' in 1999. The piece, which rationally analyzes the foot as a perfect machine, can be seen as a precursor to the emerging science of biomechanics.

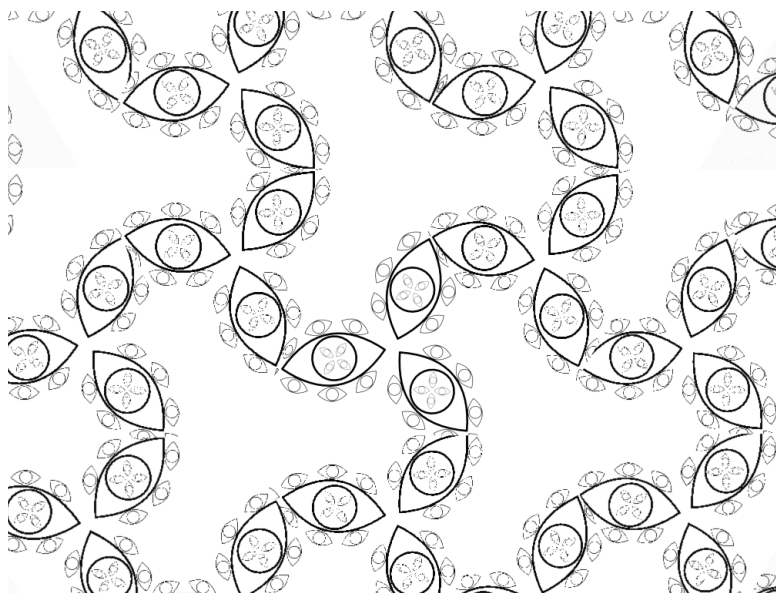
By representing the foot with industrial elements, the sculpture invites reflection on the precision and efficiency of the human body, especially in the context of sports. The gears symbolize the complexity of foot movements and the interdependence found in teamwork—fundamental concepts in sports. This powerful iron sculpture not only engages with its exhibition environment but also adds a contemplative dimension to human performance and technical perfection.

## 「足」

この鉄製の彫刻は、人間の足を有機的な形状から相互に連動する歯車へと変換する機械的な解釈を提供します。サイズ：約  $269 \times 140 \times 30$  cm。二〇〇六年の第十二回スポーツ美術ビエンナーレ（バルセロナ）、二〇〇〇年のFCバルセロナ第三回美術ビエンナーレに選出。足を完璧な機械として分析した本作は、「バイオメカニクス」の先駆けとも言えます。工業的な要素で足を表現することで、スポーツの文脈における人体の精密さと効率性への考察を促します。

歯車は、足の動きの複雑さとチームワークの相互依存性を象徴し、スポーツにおける重要な概念を視覚化。力強い鉄製の彫刻は、展示空間との対話を図ると同時に、人間のパフォーマンスと技術の完璧さについての考察を促します。





## Pineal

La glándula pineal, a menudo descrita como el tercer ojo, término mítico de creencias espirituales tibetanas, está ubicada en el centro del cerebro, despierta curiosidad por su papel en los ritmos circadianos y en la secreción de la hormona melatonina, esencial para los ciclos de sueño y vigilia. Su calcificación representa a menudo el envejecimiento, la pérdida de inocencia o el bloqueo del potencial del ser humano. En arte, especialmente en 'videoarte', la glándula pineal ofrece una rica veta de inspiración visual y narrativa, cual una musa que imbrica la ciencia con la espiritualidad. Muchos artistas se basan en ella para abordar cómo la vida moderna influye sobre nuestra salud física y mental o para profundizar en temas de conciencia y transformación psicológica. Su importancia biológica excita y aumenta sus significados espirituales, llegando a establecer una relación entre salud física y bienestar espiritual. Obra altamente conceptual: de lo psicosomático a lo poético y metafísico.

#GlándulaPineal #TercerOjo #RitmosCircadianos #Melatonina  
 #Calcificación #ArteEnVideo #CienciaYESpiritualidad #2016  
 #ExperienciaHumana #Conciencia #ExploraciónArtística

The pineal gland, often described as the third eye—a mythical term from Tibetan spiritual beliefs—is located at the center of the brain. It sparks curiosity due to its role in circadian rhythms and the secretion of melatonin, a hormone essential for sleep-wake cycles. Its calcification is often associated with aging, the loss of innocence, or the obstruction of human potential.

In art, particularly in ‘video art,’ the pineal gland serves as a rich source of visual and narrative inspiration, acting as a muse that interweaves science and spirituality. Many artists draw upon it to explore how modern life impacts physical and mental health or to delve into themes of consciousness and psychological transformation. Its biological significance enhances and amplifies its spiritual meanings, forging a connection between physical health and spiritual well-being. A highly conceptual work: from the psychosomatic to the poetic and metaphysical.

### 「松果体」

松果体は第三の目とも呼ばれ、チベットの精神的信仰に由来する概念であり、脳の中心に位置しています。概日リズムを調整し、睡眠に不可欠なホルモンメラトニンを分泌することから注目されます。その石灰化は、加齢や純真の喪失、人間の潜在能力の抑制と関連付けられることもあります。

芸術、特にビデオアートでは、松果体は科学と精神性を結びつける象徴的な存在です。現代社会が心身に与える影響や、意識の変容を探求するテーマとして多くのアーティストに取り上げられています。その生物学的役割は精神的な意味を強め、身体的健康と精神的幸福の関係を示唆します。心身の境界を越え、詩的かつ形而上学的な表現へと展開される作品です。



## Pintura – Paintings

En la trayectoria de Lorenzo como pintor destaca su compromiso con la abstracción y la exploración de la textura, elementos clave en sus obras desde 1989, como se puede apreciar en su proyecto *Zebra*<sup>438</sup>. A partir de 2001, adoptó la creación en series lo que le permitió profundizar en temas específicos y explorar variaciones dentro de un mismo concepto. Este método no solo enriquece su indagación artística, sino que también ofrece a los espectadores una experiencia más completa y matizada de su trabajo.

La abstracción permite comunicar emociones e ideas de manera intuitiva, utilizando textura, forma, color y composición como principales vehículos expresivos, así las obras llegan a ser apreciadas, de lo subjetivo a lo universal. El arte de Lorenzo, presente en colecciones públicas y privadas de muchos países, y su reconocimiento al impacto cultural de su discurso artístico definen el verdadero valor de su trabajo.

#PinturaAbstracta #ExploracionArtistica #SerieDeArte #TexturaEnPintura  
#ColeccionesPublicas #ReconocimientoInternacional #ImpactoCultural  
#ArteYEmocion #AbstraccionVisual #CarreraArtistica #desde1989

Lorenzo's career as a painter highlights his dedication to abstraction and the exploration of texture, key elements in his work since 1989, as seen in his *Zebra*<sup>438</sup> project. From 2001 onwards, he adopted the creation of series, which allowed him to delve deeper into specific themes and explore variations within the same concept. This method not only enriches his artistic inquiry but also provides viewers with a more nuanced and comprehensive experience of his work.

Abstraction enables the communication of emotions and ideas intuitively, using texture, form, color, and composition as primary expressive vehicles, allowing the works to be appreciated from the subjective to the universal. Lorenzo's art is now part of public and private collections in many countries, and the recognition of the cultural impact of his artistic discourse defines the true value of his work.

## 「絵画」

ロレンソの画家としてのキャリアは、一九八九年以来の抽象性と質感の探求を強調し、*Zebra* プロジェクトにもその傾向が見られます。二〇〇一年以降、彼はシリーズ制作を採用し、特定のテーマをより深く掘り下げ、同じコンセプト内での変奏を探索。この手法は、彼の芸術的探求を豊かにするとともに、鑑賞者に多角的な体験を提供します。抽象性は、感情やアイデアを直感的に伝えることを可能にし、質感、形、色、構図を主要な表現手段として使用することで、作品は主観的なものから普遍的なものまで広く評価されるようになります。ロレンソの作品は、今や多くの国の公的・私的なコレクションに所蔵されており、彼の芸術的なディスコースが文化に与える影響が評価され、その真の価値を定義しています。



## Pisando Humanidad

En el 'Festival Sónar' de Barcelona de 1999, se presentó una propuesta de instalación analógica-interactiva que consistía en esculturas de yeso (arena compactada) representando figuras humanas, ubicadas en la entrada del festival. La acción, pensada para la apertura del festival, presentaba unas figuras que se deshacían al paso de los asistentes, convirtiéndose en una alfombra de arena sobre la que caminaría el público. Esta acción, cargada de simbolismo, invitaba a reflexionar sobre cómo el avance tecnológico podría eclipsar/enterrar algunos aspectos más importantes, éticos y humanísticos. La interacción proponía una meditación sobre el impacto de la tecnología en la humanidad, sugiriendo que la innovación tecnológica podría reducir nuestra presencia a una mera huella anecdótica, similar a cómo las figuras humanas se transformaban en una alfombra de arena. Esta idea chirriaba profundamente en el contexto del 'Festival Sónar', conocido por celebrar la apoteosis de la innovación y la tecnología, a la que concurren los más relevantes artistas y creativos del mundo en diversas disciplinas.

#Sónar #InstalaciónArtística #ArteAnalógico #Instalación  
#InnovaciónTecnológica #ReflexiónÉtica #ArteEfímero #1999



At the 1999 'Sónar Festival' in Barcelona, an interactive analog installation was presented, consisting of plaster sculptures (compacted sand) representing human figures, placed at the festival entrance. As attendees entered, these figures would gradually disintegrate, forming a carpet of sand on which the public would walk. This symbolic action invited reflection on how technological advancement could overshadow or bury some of the more important ethical and humanistic aspects of society. The interaction encouraged contemplation of technology's impact on humanity, suggesting that technological innovation might reduce our presence to a mere anecdotal footprint, much like the human figures transforming into a sand carpet.

This idea resonated deeply within the context of the 'Sónar Festival,' renowned for celebrating the pinnacle of innovation and technology, attended by leading artists and creatives from various disciplines worldwide.

## 「人間性を踏みしめて」

二〇〇〇年のバルセロナのソナー・フェスティバルで、アナログ・インタラクティブなインスタレーションが発表されました。それは、ヒトの形を表す石膏（圧縮された砂）の彫刻をフェスティバルの入り口に配置し、来場者が入場するにつれて、これらの彫刻が徐々に崩れ、砂のカーペットとなり、その上を観客が歩くというものでした。この象徴的な行動は、技術の進歩が倫理的・人道的な側面を埋めてしまう可能性について考えさせるものでした。テクノロジーの革新が人類の存在を単なる足跡にまで縮小してしまうかもしれないという暗示が、砂のカーペットへと変わっていく人間の姿と重なり、このインスタレーションは、技術の影響についての瞑想を促します。特に、ソナー・フェスティバルは、技術革新の頂点を祝うイベントとして知られており、世界中の様々な分野の著名なアーティストやクリエイティブが集まる場であることから、この作品は深い共鳴を引き起こしました。



## People into Joy

Durante más de diez años Lorenzo, a quien ya podemos llamar definitivamente el ‘pluriparturiento’ por su versatilidad incommensurable, ha estado trabajando en un libro sobre la música noise (*Noise in the City*<sup>242</sup>), la improvisación, lo experimental y la electrónica en la ciudad de Nueva York. Mientras disfrutaba y coleccionaba imágenes, descubrió que había reunido una amplia colección de fotografías del público en esos eventos. Cada captura es una pequeña conversación visual que inmortaliza un instante, expresando la alegría, la emoción de la música y esos momentos íntimos con desconocidos, observados a través de la lente de su cámara.

Se trata de una obra de más de 400 páginas, autoproducida y autopublicada. Hasta la fecha ha alcanzado su tercera edición, con solo cinco copias producidas en cada tirada.

#MúsicaNoise #Improvisación #MúsicaExperimental #MúsicaElectrónica  
#EscenaMusicalNYC #Fotografía #FotografíaMusical  
#FotografíaDePúblico #Autopublicado #ArtistaIndependiente  
#LibroDeArte #LibroDeMúsica #ProcesoCreativo #EdiciónLimitada  
#CulturaMusical #EscenaArtísticaNYC #Fotolibro #MúsicaYArte #2016-2019

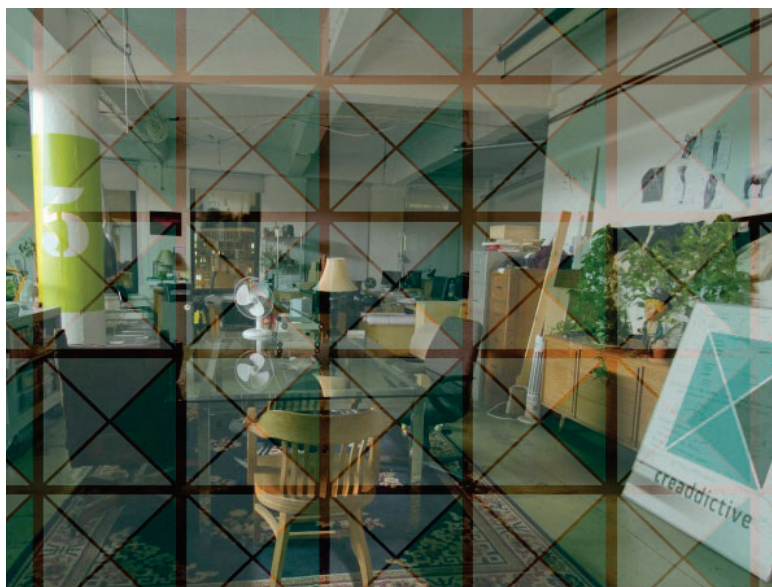
For over ten years, Lorenzo—who we should now definitively call the ‘pluriparturient’ due to his boundless versatility—has been working on a book about noise music (*Noise in the City*<sup>242</sup>), improvisation, experimental, and electronic music in New York City. While enjoying and collecting images, he realized he had amassed a large collection of photographs of the audience at these events. Each shot is a small conversation that immortalizes a moment, capturing the joy and excitement of the music, as well as those intimate moments with strangers that he observes through his camera lens.

The work is a self-produced and self-published volume of over 400 pages, currently in its third edition, with only five copies produced in each run.

## 「喜びに満ちた人々」

十年以上にわたり、驚異的な多才さから今や「多産なクリエイター」として名を馳せるロレンソは、ニューヨークのノイズミュージック（『ノイズ・イン・ザ・シティ』）、即興、実験音楽、電子音楽に関する書籍に取り組んできました。彼は、イベントの観客を撮影した写真を多数収集してきたことに気づき、各ショットがその瞬間を不滅にし、音楽の喜びや興奮、そしてレンズ越しに観察する見知らぬ人との親密な瞬間を捉えた小さな会話であることに気がきました。

この作品は四百ページを超える自費制作・自費出版の本で、現在第三版まで到達しており、各版はわずか五部のみ限定生産となっています。



## Productor

Lorenzo puede perfectamente ser considerado un productor independiente y además muy prolífico, conocido por su habilidad para crear cortometrajes, documentales, organizar festivales de arte, idear emisiones de radio, hacer carteles, confeccionar *camisetas*<sup>376</sup> y/o diseñar escenarios. Un enriquecedor y continuo intercambio de ideas con agentes creativos de las diferentes comunidades con las que ha convivido. Su trabajo no solo contribuye al diálogo y la colaboración entre artistas y público, sino que también amplía su influencia a través de movimientos artísticos y podcasts, cual caballo de Atila pero al revés, por donde pasa Lorenzo crecen jardines. Actúa como catalizador, permitiendo que el arte florezca en diversos contextos, enriqueciendo el ecosistema creativo. Además, su militancia en el bajo presupuesto y el 'sinsentido' caracteriza la autenticidad y creatividad puras. Es un vanguardista esencial que desafía las normativas convencionales y celebra la experimentación. Este paradigma valora el proceso y la adaptabilidad, proponiendo un modelo que prioriza la innovación sobre la perfección técnica. Se destacan *Pelo*, *Esteli*, *Le Conspiracy*, *Immigrant Sounds*, *openMIC*<sup>266</sup>, *Tribuna del Padre Broto*, *Shared Dreams*, *Why Not?*, *Egg*, *Magic Circus*, *Templo del Silencio*<sup>386</sup>, *Abstract Liberation*, ...

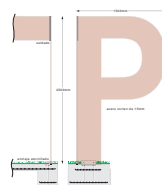
#ProductorIndependiente #ColaboraciónCreativa #ProyectosInnovadores  
#ArteDeBajoPresupuesto #ComunidadArtísticaDinámica

Lorenzo can certainly be considered an independent and highly prolific producer, known for his ability to create short films, documentaries, organize art festivals, design radio broadcasts, create posters, make *t-shirts*<sup>376</sup>, and design stages—all in a continuous and enriching exchange of ideas with creative agents from the various communities where he has lived. His work not only fosters dialogue and collaboration between artists and the public but also extends his influence across artistic movements and podcasts. Like a reverse Attila's horse, wherever Lorenzo goes, gardens flourish. He acts as a catalyst, enabling art to thrive in diverse contexts and enriching the creative ecosystem. His commitment to low-budget productions and 'non-sense' adds to the authenticity and pure creativity of his work. Lorenzo is an essential avant-garde figure, challenging conventional norms and celebrating experimentation. This paradigm values process and adaptability, proposing a model that prioritizes innovation over technical perfection. Highlights include *Pelo*, *Esteli*, *Le Conspiration*, *Immigrant Sounds*, *openMIC*<sup>266</sup>, *Tribuna del Padre Broto*, *Shared Dreams*, *Why Not?*, *Egg*, *Magic Circus*, *Temple of Silence*<sup>386</sup>, ...

## 「プロデューサー」

ロレンソは、短編映画やドキュメンタリーを制作し、アートフェスティバルを企画し、ラジオ番組を発案し、ポスターやTシャツを作成し、舞台をデザインするなど、多彩で多作な独立系プロデューサーと見なすことができます。彼が暮らしてきたさまざまなコミュニティのクリエイティブな人々との豊かなアイデア交換を通じて、彼の仕事はアーティストと観客の対話と協力を促進するだけでなく、芸術運動やポッドキャストを通じてその影響を広げています。ロレンソが通った場所では、アティラの馬とは逆に、庭園が育つかのようにアートが開花します。彼はアートがさまざまな文脈で成長するための触媒として機能し、創造的なエコシステムを豊かにしています。低予算とナンセンスへのこだわりが、彼の作品の純粋な創造性と本物らしさを際立たせています。ロレンソは、伝統的な規範に挑戦し、実験を称賛する重要な前衛的存在です。このモデルはプロセスと適応性を重視し、技術的な完璧さよりも革新を優先します。などがあります。





## PUNTO

La escultura presentada y seleccionada en el 'XIII Premio Internacional de Escultura Ángel Orensanz' 2009, fue destacada por su idílica finalidad de transformar un espacio físico en un punto de convergencia. Utilizando acero corten de 15mm, esta propuesta no solo promete durabilidad sino también conservar una pátina evolutiva que refleja el cambio y el paso del tiempo. Su diseño buscaba integrarse en el pueblo oscense de Sabiñánigo como un nuevo lugar de encuentro comunitario y turístico, atraídos por su belleza visual y su capacidad de incitar a un diálogo sereno y reflexivo en un entorno urbano.

#EsculturaPública #PUNTO #AceroCorten #ArteInteractivo  
 #EspacioDeConvergencia #PremioInternacionalDeEscultura  
 #SabiñánigoLugarDeEncuentro #InstalaciónArtística #2009

The sculpture, presented and selected at the 'XIII Ángel Orensanz International Sculpture Prize' in 2009, was praised for its idyllic goal of transforming a physical space into a point of convergence. Made from 15mm corten steel, the piece not only promises durability but also preserves an evolving patina that reflects change and the passage of time. Its design aimed to integrate into the village of Sabiñánigo in Huesca, creating a new community and tourist meeting place, attracting visitors with its visual beauty and its ability to inspire a calm and reflective dialogue within an urban environment.

## 「点」

二〇〇九年の第十三回アンヘル・オレンサンス国際彫刻賞に出展され、選出されたこの彫刻は、物理的な空間を収束点に変える理想的な目的が評価されました。

十五mm厚のコールテン鋼を使用し、耐久性だけでなく、時間の経過による変化を反映する進化するパティナを維持。このデザインは、ウエスカのサビニャニゴ村に自然に溶け込み、観光客とコミュニティの新たな集いの場として機能しました。

その視覚的な美しさと、都会的な環境で穏やかで反省的な対話を促す力により、訪問者を魅了しました。



9

Q







## Quake

Una serie escultórica para intentar exponer la transitoriedad y vulnerabilidad estructural ante las fuerzas naturales. Inspirada por los terremotos, especialmente el de Japón en 2011, y utilizando simulaciones 3D que visualizan la deformación que, tras la catástrofe, sufrieron algunos elementos estructurales de mobiliario urbano como listones, barandillas y pasamanos.

Así se capta la recíproca interacción entre lo digital y lo físico. Se ayuda a interiorizar la alteración que estos desastres naturales originan en nuestra percepción de seguridad y estabilidad del entorno construido, suscitando una reflexión sobre la resiliencia y la recuperación psíquica y física tras estos cataclismos.

#Escultura #Quake #Terremoto #Resiliencia #3DArt  
 #NaturalezaVsHumanidad #InnovacionEscultórica #ArteYCiencia #2011



A sculptural series aimed at exposing the transience and structural vulnerability to natural forces, inspired by earthquakes, particularly the 2011 Japan earthquake. Using 3D simulations to visualize the deformation of urban furniture elements such as slats, railings, and handrails after the catastrophe, the series captures the reciprocal interaction between the digital and the physical.

This work helps internalize the alterations these natural disasters cause in our perception of safety and stability in the built environment, prompting reflection on resilience and the psychological and physical recovery following such cataclysms.

## 「クエイク」

この彫刻シリーズは、自然の力に対する構造物の一時性と脆弱性を表現し、特に二〇一一年の日本の地震にインスパイアされています。

3Dシミュレーションを使用し、災害後の都市の家具要素（木の板、手すり、階段の手すりなど）の変形を視覚化。デジタルと物理的な相互作用を捉え、都市と自然の関係を再考する作品です。

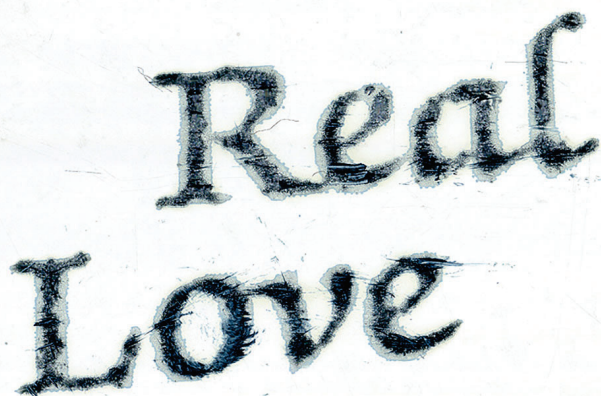
この作品は、自然災害が私たちの安全と安定に対する認識をどのように変化させるかを内面化し、こうしたカタストロフィーの後におけるレジリエンス（回復力）や精神的・肉体的な回復について考察を促します。

on Instinto  
Esbozo Perspicacia  
Capricho Insinuación  
Creador Suspiro  
Audaz Confusión  
Capciosa Felicidad  
Cumbre  
Ocu  
Place  
Dibujo  
Desarrol  
Ejecutar Alumbrar  
Insinuar Apuntar  
Esbozar  
Desear



R

Experiencia Revelación Proyecto Creatividad Recuerdo Tempestad  
Clarificar Anotar Metáfora



# Real Love

## Real Love

Simulando el formato y la estética de los folletos religiosos, comúnmente distribuidos en las entradas del metro, para orar y meditar temas de espiritualidad afectos a una comunidad, Lorenzo abre su campo de acción y de manera accesible y provocativa se replantea el significado actual del concepto amor, desafiando, ampliando o ridiculizando los obsoletos mensajes tradicionales de dichas publicaciones. La elección de este formato no es obviamente gratuita, con *Real Love* pretende reforzar el mensaje, al agrupar contenido y continente. Este último se utiliza como un lienzo para la expresión artística y potencia el diálogo sobre la búsqueda universal de amor y su significado individual. Al difundirse de manera manual, estos folletos de expresión creativa adquieren una dimensión íntima y familiar muy diferente a la alcanzada por los métodos y medios de los cauces acostumbrados: exposiciones, instalaciones, festivales... Los transeúntes se convierten inconscientemente en proselitistas del mensaje artístico.

#ConceptoArtístico #Espiritualidad #Comunidad  
#ArteContemporáneo #CompromisoPúblico #AmorYAcceptación  
#ArteEnEspaciosPúblicos #LenguajeVisual #2004

Simulating the format and aesthetic of religious pamphlets commonly distributed at subway entrances, used for prayer and meditation on spiritual matters relevant to a community, Lorenzo expands his artistic scope in an accessible and provocative manner, reexamining the current meaning of the concept of love. He challenges, broadens, or ridicules the outdated traditional messages of such publications. The choice of this format is not coincidental; *Real Love* seeks to reinforce its message by merging content with form. The latter is used as a canvas for artistic expression, enhancing the dialogue about the universal quest for love and its individual meaning.

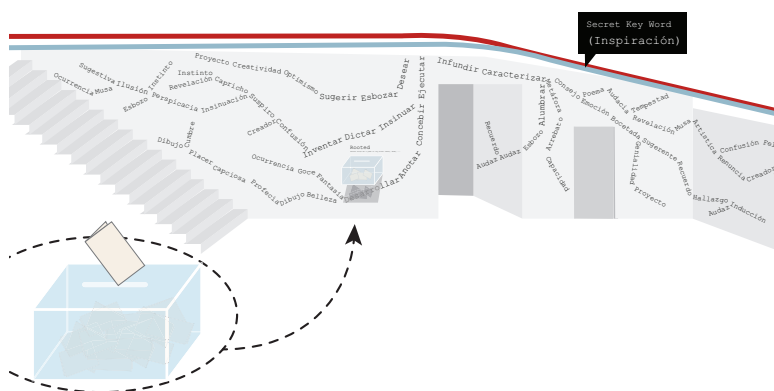
By being distributed manually, these creative pamphlets acquire an intimate and familiar dimension that is quite different from what is achieved through traditional methods such as exhibitions, installations, or festivals. Passersby unknowingly become evangelists of the artistic message.

## 「リアルラブ」

地下鉄の入り口でよく配布される宗教パンフレットの形式と美学を模倣し、祈りや瞑想を通じてコミュニティの精神的な問題に向き合う手法を取り入れつつ、ロレンソは自身の芸術的領域をより身近で挑発的な形へと拡張します。彼は、こうしたパンフレットが伝える時代遅れの伝統的な愛の概念を再考し、挑戦し、時には風刺します。この形式の選択は偶然ではなく、*Real Love*は、内容と形態を融合させることでそのメッセージをより強く訴えます。パンフレット自体がキャンバスとなり、普遍的な愛の探求とその個々の意味についての対話を深めるのです。

これらのパンフレットは手渡しで配布されることで、展示やインスタレーション、フェスティバルとは異なる親密で馴染み深い体験を生み出します。通行人は無意識のうちに、この芸術的メッセージの伝道者となるのです。





Rooted by lorenzo sp

Using the words on the wall, write a poem in any form (Dada, Haiku, etc.).

Por favor, escribe un poema con las palabras que ves en la pared.

(Include your mailing address to receive a zine featuring all entries.)

(Incluye tu dirección postal para recibir una publicación con todos los poemas.)

## Rooted

Un mural interactivo que aspira atrapar visual y conceptualmente la compleja red de raíces de un árbol mediante ideogramas compuestos de palabras, empleando para ello los árboles lógicos *CTC*<sup>96</sup>, del diccionario de ideas *Zirano*<sup>436</sup>, herramienta ad hoc para este tipo de sugerencias. Este mural incita a la participación de manera extraordinaria. Incluye una caja en la pared donde los visitantes pueden depositar poemas espontáneos inspirados en la fórmula dadaísta de los recortes de prensa, fomentando el diálogo poético y la confraternización. Al final de la exposición, estos poemas se compilarán en un zine, creando un registro permanente de la expresión creativa colectiva. Este zine se regalará a los colaboradores, como recuerdo de un intercambio fructífero y del inicio de unas nuevas relaciones humanas, tema que *Rooted* encarna.

#MuralInteractivo #ArteComunitario #CompromisoPúblico  
 #ExpresiónCreativa #DiccionarioZirano #ColaboraciónArtística  
 #PoesíaDada #InterconexiónCultural #2018

An interactive mural that aims to visually and conceptually capture the complex network of a tree's roots using ideograms composed of words, utilizing the logical trees, *CTC*<sup>96</sup>, from the *Zirano*<sup>436</sup> dictionary of ideas, a tool specifically designed for such creative suggestions. This mural encourages extraordinary participation. It includes a box on the wall where visitors can deposit spontaneous poems inspired by the Dadaist formula of newspaper clippings, promoting poetic dialogue and camaraderie. At the end of the exhibition, these poems will be compiled into a zine, creating a permanent record of collective creative expression. The zine will be gifted to collaborators as a keepsake of this fruitful exchange and the beginning of new human connections—a theme embodied by *Rooted*.

## 「根付いた」

インタラクティブな壁画であり、ツリーの根の複雑なネットワークを視覚的かつ概念的に捉えることを目的としている。この壁画は、ジラノのアイデア辞典から生まれた論理ツリー（CTC）を活用し、言葉で構成された表意文字を用いてその構造を表現している。このプロジェクトは、観客の積極的な参加を促す。

壁には投函ボックスが設置されており、来場者は新聞の切り抜きを使ったダダイストの手法にインスパイアされた即興詩を投函できる。これにより、詩的な対話と交流を生み出し、来場者同士の結びつきを強める。展示終了後、これらの詩はジンにまとめられ、共同制作者へ贈られる。このジンは、創造的な集団表現の記録であり、新たな人間関係の始まりを象徴するものとなる。このテーマは、ルーテッド（根付いた）の核心を成すコンセプトでもある。



S

S





## Save floppy disks

Es una iniciativa artística que emplea la nostalgia tecnológica y una aproximación al 'sinsentido' para destacar la obsolescencia de los ya periclitados disquetes de ordenadores. Una vez recuperados y decorados con pegatinas, se cuestiona la rápida evolución tecnológica y cómo dispositivos omnipresentes se convierten en reliquias.

Es una crítica a la vorágine del consumismo desenfrenado, provocado por las nuevas tecnologías y al mismo tiempo alza la voz por el respeto al valor histórico y emocional de objetos en desuso, transformando un esfuerzo aparentemente fútil en una declaración sobre la preservación, la memoria y la resistencia al cambio constante.

#savefloppydisks #ProyectoDeArte #NostalgiaTecnológica  
#ObsolescenciaDigital #DeclaraciónCultural  
#PreservaciónHistórica #ComentarioSocial #2019



This artistic initiative uses technological nostalgia and an absurdist approach to highlight the obsolescence of now-defunct computer floppy disks. By recovering and decorating them with stickers, it questions the rapid technological evolution and how once-ubiquitous devices have become relics.

It serves as a critique of the frenzy of rampant consumerism fueled by new technologies, while simultaneously advocating for the respect of the historical and emotional value of obsolete objects. This seemingly futile effort becomes a statement on preservation, memory, and resistance to constant change.

## 「フロッピーディスクを守れ」

この芸術的な取り組みは、テクノロジーへのノスタルジーとナンセンスなアプローチを利用して、今や時代遅れとなったコンピュータのフロッピーディスクの廃れた存在感を強調しています。回収したフロッピーディスクにステッカーを貼って装飾することで、急速な技術の進化と、かつて普遍的だったデバイスが遺物と化していく様子に疑問を投げかけています。

この作品は、新しい技術がもたらす消費主義の狂乱を批判しつつ、同時に、廃れた物の歴史のおよび感情的な価値を尊重することを訴えています。一見無駄に見えるこの取り組みは、保存、記憶、そして絶え間ない変化への抵抗に関する声明となっています。



## Scutoid

Lorenzo explora el potencial artístico del *escutoide*, una forma geométrica compleja situada entre dos superficies paralelas. Cada superficie está delimitada por polígonos, cuyos vértices se conectan mediante curvas o conexiones en forma de Y. A diferencia de otros sólidos, los *escutoides* no son necesariamente convexos y sus caras laterales no son siempre planas, lo que permite que varios *escutoides* llenen el espacio entre las dos superficies.

El proyecto incluye tres *Pinturas*<sup>296</sup> y una *Edición Limitada*<sup>200</sup> de carteles plegados, que destacan la estructura única y las propiedades matemáticas del *escutoide*. Los carteles permiten una interacción tridimensional, fusionando arte y matemáticas, enriqueciendo el diálogo artístico sobre las formas geométricas.

#Scutoide #FormasGeométrica #ArteYMatemáticas #TresDimensional  
#CartelesInteractivos #AbstraccionGeométrica #2018

Lorenzo explores the artistic potential of the *scutoid*, a complex geometric shape located between two parallel surfaces. Each surface is bounded by polygons, with vertices connected by curves or Y-shaped junctions. Unlike other solids, *scutoids* are not necessarily convex, and their lateral faces are not always flat, allowing multiple *scutoids* to fill the space between the two surfaces.

The project includes three *Paintings*<sup>296</sup> and a *Limited Edition*<sup>200</sup> of folded posters, highlighting the unique structure and mathematical properties of the *scutoid*. The posters encourage three-dimensional interaction, blending art and mathematics, and enriching the artistic dialogue on geometric forms.

## 「スクトイド」

ロレンソは、スクトイドという複雑な幾何学的形状の芸術的な可能性を探求しています。この形状は、二つの平行な面の間に位置しており、それぞれの面は多角形で区切られ、頂点が曲線や「 $\pi$ 」字型の接続で結ばれています。スクトイドは、他の立体と異なり、必ずしも凸形ではなく、側面が平らであるとは限らないため、複数のスクトイドが2つの面の間の空間を埋めることができます。

このプロジェクトでは、三つの絵画と折りたたみ式ポスターの限定版が含まれており、スクトイドの独特な構造と数学的特性を際立たせています。ポスターは三次元的な対話を促し、芸術と数学を融合させ、幾何学的形状に関する芸術的な対話を豊かにしています。



## Self-Cloud

Este kit, en caja *Edición Limitada*<sup>200</sup> con pegatinas circulares pretende, estimular la fusión del arte interactivo con la creatividad personal. Se propone a los participantes convertirse en coautores, concepto 'duchampiano', y que empleen los adhesivos para formar cualquier modelo que su imaginación sugiera, como hacen los niños con las formas de las nubes.

La idea aprovecha la estética del 'DIY (hazlo tú mismo)' y la naturaleza efímera de las nubes para reflexionar sobre la belleza transitoria de los espacios personales, el papel de la nube digital en la vida moderna. Al incitar la creatividad personal para realizar cualquier modelo se contribuye a una democratización del proceso artístico, en esa tendencia contemporánea hacia un arte participativo.

#Self-Cloud #ArteInteractivo #EstéticaDIY  
#Personalización #ArteParticipativo #NaturalezaEfímera #2019

This *Limited Edition*<sup>200</sup> kit with circular stickers aims to stimulate the fusion of interactive art and personal creativity. Participants are encouraged to become co-authors—echoing Duchamp's concept—by using the stickers to form any design their imagination suggests, much like children do when finding shapes in clouds.

The idea leverages the 'DIY aesthetic' and the ephemeral nature of clouds to reflect on the transitory beauty of personal spaces and the role of the digital cloud in modern life. By inspiring personal creativity to create any model, it contributes to the democratization of the artistic process, aligning with contemporary trends toward participatory art.

## 「セルフ・クラウド」

この限定版ボックス入りキットは、円形のステッカーを使用して、インタラクティブアートと個人の創造性の融合を促進することを目的としています。各ボックスはバージョン1.0を表し、プロジェクトの将来的な進化や反復の可能性を示唆しています。

参加者は、デュシャンのコンセプトを再び反映し、共作者になることが奨励されています。子供たちが雲の形から自由に想像するように、ステッカーを使って自分の想像力が生み出すあらゆるデザインを形成できます。このアイデアは、DIYの美学と雲の儚い性質を活用して、個人空間の一時的な美しさや、現代生活におけるデジタルクラウドの役割について考察します。個人の創造性を刺激してどんなモデルでも作成できるようにすることで、芸術的プロセスの民主化に貢献し、参加型アートへの現代的な傾向と一致しています。





## Sentidos

La serie *Sentidos*, creada por Lorenzo entre 2008 y 2009 en Japón, está compuesta por 38 piezas que marcaron un giro transcendental en su evolución artística. Inspirada en los cables eléctricos caóticos e interconectados que cuelgan entre los edificios de Japón, y de muchos otros países. La serie asocia las ideas aparentemente contrarias de cambio y de vínculo o unión. Con fondos vibrantes azules y cables con letras que evocan las líneas urbanas enredadas, estas obras simbolizan la comunicación y la interconexión.

El impacto de *Sentidos* también se trasladó al 'videoarte', en el cortometraje de 2015 *'If You Like It, Say Something'*, inspirado en un eslogan de la policía de Nueva York. Investiga y experimenta en torno a la comunicación a partir de experiencias cotidianas con una caligrafía visual de electrones en flujo. Tras su éxito en exposiciones colectivas en Tokio, *Sentidos* culminó en una exposición individual en la 'Librería Anónima' de Huesca, España, donde la serie adquirió una nueva dimensión al conectar profundamente con el público local en ese ambiente culto y literario.

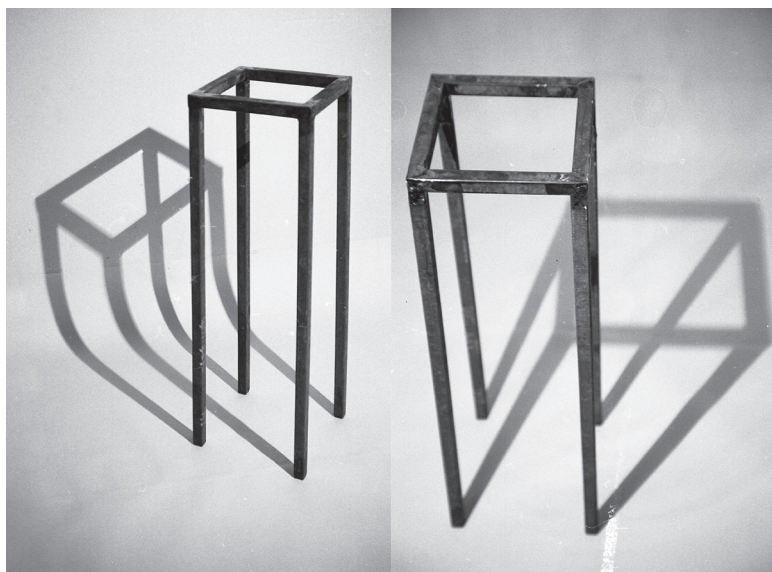
#EvoluciónArtística #InspiraciónJapón #CaosUrbano #Comunicación  
#ArteEnVideo #AdaptabilidadCultural #2008 #2009

The *Sentidos* series, created by Lorenzo between 2008 and 2009 in Japan, consists of 38 pieces that marked a pivotal shift in his artistic evolution. Inspired by the chaotic, interconnected electrical cables hanging between buildings in Japan and many other countries, the series associates the seemingly contradictory ideas of change and connection. With vibrant blue backgrounds and cables with letters evoking tangled urban lines, these works symbolize communication and interconnection.

The impact of *Sentidos* also extended to 'video art,' with the 2015 short film 'If You Like It, Say Something,' inspired by a slogan from the NYPD. It explores communication through everyday experiences and a visual calligraphy of electrons in flow. Following its success in collective exhibitions in Tokyo, *Sentidos* culminated in a solo exhibition at the 'Librería Anónima' in Huesca, Spain, where the series took on a new dimension, deeply connecting with the local audience in that cultured and literary environment.

## 「感覚」

ロレンソが二〇〇八年から二〇〇九年に日本で制作した「感覚」シリーズは、彼の芸術的進化の重要な転換点となる三十八点の作品で構成されています。日本や他国で見られる建物間に垂れ下がる電線に着想を得た本作は、変化と結びつきという一見対立する概念を融合させています。鮮やかな青の背景と、都市のもつれたラインを想起させる文字入りケーブルが、コミュニケーションと相互接続を象徴します。「感覚」の影響は、二〇一五年の短編映画「気に入ったら、何か言ってください。」にも及びました。この映画はNYPDのスローガンに触発され、日常体験を通じたコミュニケーションと、流れる電子の視覚的カリグラフィを探索しています。東京での合同展示の成功を受け、「感覚」はウエスカのリブレリア・アノニマでの個展で集大成を迎えました。文化的・文学的な環境の中で地元の観客と深く結びつき、新たな次元を獲得しました。



## Serie Ombra i Objecte

*Sombra y Objeto* de 1991 es una exploración temprana sobre la interacción entre una escultura de hierro y su sombra. Este trabajo investiga cómo la luz transforma, como en un proceso de sublimación, la materia sólida en algo etéreo como las sombras, que complementan y expanden la obra creando una única entidad a partir de la dualidad luz y materia. La sombra se convierte en un componente activo, indispensable para la experiencia estética completa de la obra.

Esta obra reflexiona sobre la existencia temporal, la percepción y la naturaleza efímera de la realidad. Cuestiona nuestras concepciones habituales sobre la escultura y su relación con el espacio y la luz.

#SombraYObjeto #ArteYLuz #EsculturaYSombra #ArteEnHierro  
 #ExistenciaTemporal #PercepciónVisual #ArteEfímero  
 #ExploraciónArtística #LuzYMateria #EsculturaContemporánea #1991

*Shadow & Object* (1991) is an early exploration of the interaction between an iron sculpture and its shadow. This work examines how light transforms solid matter, almost like a sublimation process, into something ethereal like shadows, which complement and expand the piece, creating a singular entity from the duality of light and matter. The shadow becomes an active component, indispensable for the complete aesthetic experience of the work.

This piece reflects on temporal existence, perception, and the ephemeral nature of reality, questioning our usual conceptions of sculpture and its relationship with space and light.

## 「影と物体のシリーズ」

『影と物体』（二〇〇一年）は、鉄製の彫刻とその影との相互作用を  
探る初期作品です。本作は、光が固体の物質を昇華のように変化させ、  
影という非物質的なものに変える過程を探求しています。

影は彫刻を補完し、拡張することで、光と物質の二重性から単一の  
存在を作り出します。また、影は作品の美的体験に欠かせない能動  
的な要素となります。

本作は、時間、認識、現実の儚さについて考察し、彫刻と空間、光  
との関係に対する通常概念に疑問を投げかけます。



## Set Design

Otra faceta del siempre sorprendente Lorenzo es la de escenógrafo. Realizó diseño de decorados y sets para teatro a principios de los noventa, colaborando en una obra teatral del 'Grupo Viridiana' dirigida por Jesús Arbues en Huesca. Realizó otras decoraciones para minifestivales como *Esteli 2000*, *Pelo* y *Le Conspiracy*. Después de una pausa, retomó el diseño de sets en Japón, colaborando con el coreógrafo de Butoh, Abel Coelho, en la obra *Nothing to Forgive* (2014) y desarrollando las piezas *Migrations* (2015) y *Fence of Myself* para varios festivales de teatro.

Finalmente, creó una serie de decoraciones para el 'Festival Magic Circus' en La República Dominicana (2012).

#Diseñodesets #JesúsArbues #Esteli #Pelo  
#LeConspiracy #AbelCoelho #Butoh



Another facet of the ever-surprising Lorenzo is that of a set designer. He began his career in stage and set design in the early 1990s, collaborating on a play with the 'Viridiana Theater Group,' directed by Jesús Arbués in Huesca. He also created stage decorations for mini-festivals such as *Esteli 2000*, *Pelo*, and *Le Conspiracy*.

After a break, he resumed set design in Japan, collaborating with Butoh choreographer Abel Coelho on the play *Nothing to Forgive* (2014) and developing the pieces *Migrations* (2015) and *Fence of Myself* for various theater festivals.

Finally, in 2012, he created a series of set designs for the 'Festival Magic Circus' in the Dominican Republic.

## 「舞台美術」

常に驚きをもたらすロレンソのもう一つの側面は、舞台美術デザイナーとしての活動である。彼は一九九〇年代初頭に舞台美術とセットデザインのカリヤを開始し、ウエスカの劇団ビリディアナの舞台作品に参加し、ヘスス・アルブエスの演出でコラボレーションを行った。また、エステリ二〇〇〇、ペロ、ル・コンスピレーションなどのミニフェスティバルのために装飾デザインを手掛けた。

その後、一時的な中断を経て日本でセットデザインを再開し、舞踏振付師アベル・コエーリョと共に二〇一四年の舞台作品ナッシング・トゥ・フォーギブに取り組んだ。また、二〇一五年のミグレーションズやフェンス・オブ・マイセルフを制作し、さまざまな演劇祭で発表した。

そして二〇一二年には、ドミニカ共和国のフェスティバル・マジック・サーカスのために二連の舞台装飾を制作した。



## SHOJI \_ Kami no heya

Esta idea reinterpreta la arquitectura tradicional japonesa para crear un espacio meditativo y transitorio usando papel como elemento principal. Inspirado en los 'shoji', puertas, ventanas interiores y particiones japonesas de papel translúcido, este proyecto explora la luz filtrada y su efecto sereno en el ambiente. Más allá de recrear un ambiente físico, aborda temas como la transitoriedad, la fragilidad y la interacción entre luz y sombra.

La habitación de paredes de papel actúa como un espacio de recogimiento y serenidad, cuestiona la permanencia de la arquitectura convencional con los espacios que ocupamos, plantea preguntas sobre la privacidad y la permeabilidad en contextos actuales. Manipula la materialidad y percepción del espacio, comentando sobre la naturaleza efímera de nuestro entorno construido e invitando al espectador a reconsiderar la relación entre el espacio personal y el ambiente externo.

#ShojiKamiNoHeya #ArquitecturaJaponesa #EspacioMeditativo  
 #ArteTransitorio #LuzYSombra #ArteDePapel #ReflexiónArquitectónica  
 #EspaciosEfímeros #TradiciónYModernidad #ExploraciónArtística #2012

This concept reinterprets traditional Japanese architecture to create a meditative and transitional space using paper as the main element. Inspired by 'shoji,' Japanese doors and partitions made of translucent paper, this project explores filtered light and its calming effect on the environment. Beyond recreating a physical setting, it addresses themes such as transience, fragility, and the interaction between light and shadow.

The room with paper walls acts as a space for contemplation and serenity, challenging the permanence of conventional architecture and the spaces we inhabit, while raising questions about privacy and permeability in modern contexts. It manipulates the materiality and perception of space, commenting on the ephemeral nature of our built environment and inviting the viewer to reconsider the relationship between personal space and the external environment.

## 「障子・紙の部屋」

このコンセプトは、伝統的な日本建築を再解釈し、紙を主要な要素として使用した瞑想的で一時的な空間を創造します。透過性のある紙で作られた日本の障子にインスパイアされたこのプロジェクトは、光がフィルタリングされることで生まれる穏やかな効果とその環境への影響を探求します。物理的な環境を再現するだけでなく、無常さ、脆さ、光と影の相互作用といったテーマにも取り組んでいます。

紙の壁で構成されたこの空間は、静寂と瞑想の場として機能し、従来の建築の永続性や私たちが占める空間のあり方に疑問を投げかけます。また、現代の文脈におけるプライバシーと透過性についても問いかけています。この作品は、空間の物質性と知覚を操作し、私たちの建造環境の儚さにコメントし、個人的な空間と外部環境との関係を再考するよう観客に促します。



## Silent Fish

La serie *Silent Fish* es una colección de *Pinturas*<sup>296</sup> que captan la serenidad y el dinámico fluir de las corrientes del mundo submarino mediante manchas de colores pastel que se superponen como flotando, evocando el movimiento del agua. El meticuloso proceso de secado entre capas añade la idea de profundidad y contemplación, permitiendo una evolución orgánica de cada obra. Esta paciencia se refleja en la tranquilidad de las composiciones, reminiscentes de momentos meditativos observando la vida acuática. Cada capa y su colocación son decisiones intuitivas, buscando un equilibrio visual. *Silent Fish* es a la vez producto e invitación, a una meditación sobre la naturaleza, la calma y la belleza efímera del océano, a partir de instantes etéreos y a través de la abstracción pictórica.

#SilentFish #ArteSubacuático #PinturasAlPastel #ArteMeditativo  
 #ArteFluido #InspiradoEnElOcéano #ArmoníaVisual #ArteAbstracto  
 #InspiraciónEnLaNaturaleza #ArteContemplativo #2020

The *Silent Fish* series is a collection of *Paintings*<sup>296</sup> that capture the serenity and dynamic flow of underwater currents through overlapping pastel-colored spots, evoking the movement of water. The meticulous drying process between layers adds depth and contemplation, allowing for the organic evolution of each piece. This patience is reflected in the tranquility of the compositions, reminiscent of meditative moments spent observing aquatic life. Each layer and its placement are intuitive decisions, seeking visual balance and replicating the softness of aquatic movement. *Silent Fish* is both a product and an invitation—a meditation on nature, calm, and the fleeting beauty of the ocean, expressed through ethereal moments and pictorial abstraction.

## 「沈黙魚」

サイレント・フィッシュシリーズは、パステルカラーの斑点が重なり合い、水の流れを思い起こさせるような作品で、海中の静けさとダイナミックな流れを捉えた絵画コレクションです。層ごとの慎重な乾燥プロセスにより、深みと瞑想的な要素が加わり、各作品が有機的に進化します。この忍耐は、静かな構図に反映され、水中生物を観察する瞑想的な瞬間を想起させます。各層とその配置は直感的な判断によるもので、視覚的なバランスを求め、水の柔らかな動きを再現しています。サイレント・フィッシュは、自然、静けさ、そして海の儚い美しさを瞑想するための作品であり、抽象的な絵画を通じてその一瞬一瞬を表現しています。





## Silent-Rocks

Para el 'Feng Sui', las piedras apiladas tienen un significado simbólico que representa el equilibrio, la armonía y la estabilidad. *Silent-Rocks* es un juego analógico de código abierto diseñado para fomentar la energía creativa y la atención plena mediante el equilibrio y el silencio. Este kit único incluye tres piedras y un póster de referencia, cada uno probado individualmente por Lorenzo Sanjuán Pertusa, en agosto de 2020. Forman parte de una *Edición Limitada*<sup>200</sup> de 48 conjuntos. El juego implica el acto meditativo de equilibrar piedras, promoviendo la paciencia, concentración y delicadeza, beneficia tanto a la mente como el espíritu. Sirve como arte contemplativo y la práctica de atención plena, también como una metáfora del esfuerzo por encontrar equilibrio en la vida cotidiana. La naturaleza de código abierto del juego fomenta una comunidad de usuarios que comparten experiencias y variaciones, enriqueciendo la práctica con nuevas perspectivas centradas en la calma y la creatividad. Cada kit de *Silent-Rocks* garantiza una experiencia prolongada y satisfactoria, invitando a los participantes a explorar y expandir sus horizontes creativos y contemplativos.

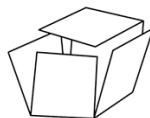
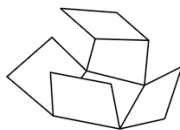
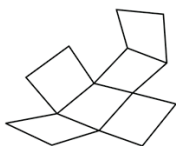
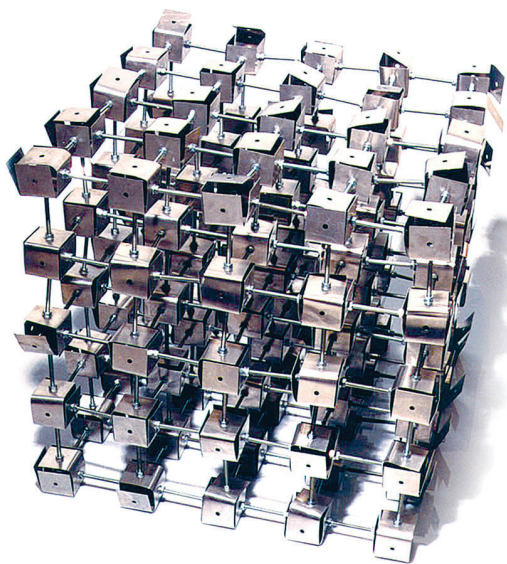
#SILENTROCKS #Mindfulness #EquilibrioCreativo #ArteYMeditación  
#JuegoAnalógico #Equilibrio #CalmaYCreatividad #2020

In 'Feng Shui,' stacked stones symbolize balance, harmony, and stability. *Silent-Rocks* is an open-source analog game designed to foster creative energy and mindfulness through balance and silence. This unique kit includes three stones and a reference poster, forming part of a *Limited Edition*<sup>200</sup> of 48 sets, each individually tested by Lorenzo Sanjuán Pertusa in August 2020. The game involves the meditative act of balancing stones, promoting patience, concentration, and delicacy, benefiting both mind and spirit. It serves as contemplative art and a mindfulness practice, as well as a metaphor for striving to find balance in everyday life. The open-source nature of the game encourages a community of users to share experiences and variations, enriching the practice with new perspectives centered on calm and creativity. Each *Silent-Rocks* kit guarantees a long-lasting and fulfilling experience, inviting participants to explore and expand their creative and contemplative horizons.

## 「沈黙岩」

風水では、積み重なった石はバランス、調和、安定を象徴します。サイレント・ロックスは、バランスと静寂を通じて創造的エネルギーとマインドフルネスを促進するオープンソースのアナログゲームです。このユニークなキットには、三つの石と参考ポスターが含まれ、二〇二〇年八月にロレンソ・サンファン・ペルトウサが個別にテストした48セットの限定版の一部です。

ゲームは、石をバランスよく積み瞑想的な行為を含み、忍耐、集中力、繊細さを促進。サイレント・ロックスは、瞑想的なアートであり、マインドフルネスの実践でもあり、日常生活でのバランスを見つけるメタファーです。オープンソースの性質により、ユーザーコミュニティが経験やバリエーションを共有し、新たな視点を加えられる静寂と創造性の実践として成長。各キットは、長続きする満足感を提供し、参加者が創造的で瞑想的な世界を探索し広げることを促します。



## Sin Título

Una escultura modular creada en 1997 que incorpora elementos industriales, específicamente placas de acero, tornillos y tuercas, para formar una estructura compuesta de cajas que ocupa un metro cúbico. Esta obra indaga sobre la repetición y la variabilidad, utilizando la forma de la caja como un módulo que se repite y que también sugiere la posibilidad de apertura y transformación. El uso de materiales industriales confiere a la escultura un carácter de durabilidad y fuerza, mientras que la disposición y orientación de las cajas aportan una dinámica de movimiento y cambio, permitiendo la reconfiguración de cada módulo. En julio de 1998, la obra fue integrada en las paredes del 'Bar La Habana' en Huesca, España. La obra plantea una dialéctica entre conceptos como orden y la estructura en relación con la capacidad humana para la creatividad y la reinención.

#EsculturaModular #Industrialidad #RepeticiónYVariabilidad  
#ArteYArquitectura #EspaciosPúblicos #CreatividadYReinención #1997

A modular sculpture created in 1997, incorporating industrial elements—specifically steel plates, screws, and nuts—to form a one-cubic-meter structure composed of boxes. This work explores repetition and variability, using the box as a module that repeats while also suggesting the possibility of openness and transformation.

The use of industrial materials gives the sculpture a sense of durability and strength, while the arrangement and orientation of the boxes introduce a dynamic of movement and change, allowing each module to be reconfigured.

In July 1998, the work was integrated into the walls of 'Bar La Habana' in Huesca, Spain. The piece establishes a dialogue between order and structure, questioning how these concepts relate to human creativity and reinvention.

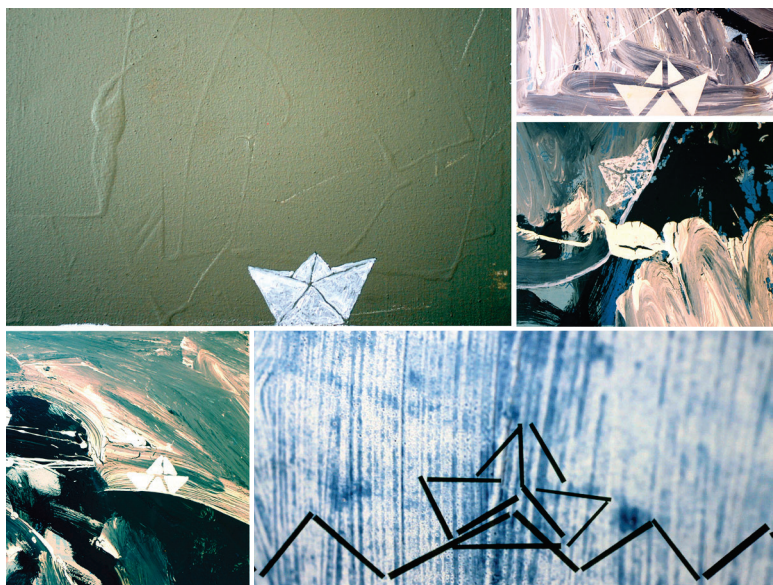
## 「無題」

二〇〇二年に制作されたモジュール式彫刻で、鋼板、ネジ、ナットなどの工業的要素を用い、一立方メートルの箱状構造を形成。本作は反復と変化の可能性を探索し、箱の繰り返しによって開放性と変容を示唆します。

工業材料が耐久性と力強さを与える一方、箱の配置と方向が動きと変化のダイナミクスを生み出し、各モジュールの再構成を可能にしています。

二〇〇八年七月には、本作がスペイン・ウエスカのバー・ラ・ハバナの壁面に統合。秩序と構造の概念を考察し、それが人間の創造性や再発明の能力とどう関わるかを問いかけます。





## Singladura

Esta colección de *Pinturas*<sup>296</sup> de pequeño formato, que utiliza la imagen de un barco de papel navegando por un mar de texturas y colores, desea simbolizar el paso del tiempo y la travesía de la vida. Las texturas representan las corrientes marítimas que guían y desafían al barco, evocando por un lado la fragilidad, y por otro la resiliencia humanas frente a las vicisitudes de la vida. La serie inspiró el cortometraje de 'videoarte' *Singladura* (2014), realizado en colaboración con música original de José Ignacio Callén. Quiere llamar la atención sobre la dimensión temporal y rítmica o cíclica de una travesía. Este corto trata sobre los desafíos y transformaciones de la vida, analizando el concepto vida en relación con su contrario muerte, que como toda contradicción la incluye. *Singladura* invita a los espectadores a reflexionar sobre su propio viaje, considerando cómo las fuerzas externas y decisiones internas moldean sus caminos. La obra celebra la aventura creativa y contempla el continuo fluir de la vida, suscita una profunda reflexión sobre los ciclos y cambios que enfrentamos durante la existencia.

#Singladura #ArteMetafórico #BarcoDePapel #ViajeDeLaVida  
 #NarrativaArtística #MetáforaVisual #ArteEnVideo #AventuraCreativa  
 #ReflexiónSobreLaVida #ArteDeTransformación #2014



This collection of small-format *Paintings*<sup>296</sup>, featuring the image of a paper boat sailing through a sea of textures and colors, aims to symbolize the passage of time and the journey of life. The textures represent maritime currents that guide and challenge the boat, evoking both the fragility and resilience of humans in the face of life's challenges. The series inspired the 'video art' short film *Singladura* (2014), created in collaboration with original music by José Ignacio Callén, highlighting the temporal and rhythmic or cyclical dimension of a journey. The film delves into the challenges and transformations of life, analyzing the concept of life in relation to its opposite, death, which, as a contradiction, includes it. *Singladura* invites viewers to reflect on their own journey, considering how external forces and internal decisions shape their paths. The work celebrates the creative adventure, contemplates the continuous flow of life, and encourages deep reflection on the cycles and changes we face throughout existence.

## 「航海」

この小さなフォーマットの絵画シリーズは、色と質感の海を航海する紙の船を描き、時間の経過と人生の航路を象徴しています。質感は、船を導きつつも試練を与える海流を表現し、人間の脆さとレジリエンスを同時に喚起します。このシリーズは、ホセ・イグナシオ・カレンのオリジナル音楽と共に制作されたビデオアート短編映画『シングラドゥーラ』（二〇一四年）にもインスピレーションを与え、旅の時間的・リズムカル・周期的な側面に焦点を当てています。

短編映画は、人生の挑戦や変化を探り、「死」との対極にある人生を分析。観客に自身の旅を考えさせ、外的な力と内的な決断が道筋をどう形作るかを問いかけます。

『シングラドゥーラ』は、創造的な冒険を祝福し、人生の流れと変化の周期について深い洞察を促します。



## Skyliner

Murales que reinterpretan el horizonte urbano, de Bushwick en Brooklyn, Nueva York, a través de una visión geométrica rabiosamente actualizada. Esta idea innovadora consiste en descomponer y transformar la vista típica del perfil del cielo con los edificios, llevándola a una expresión más abstracta y facetada. Al romper con la silueta tradicional de la ciudad y reconfigurarla en formas geométricas, se introduce un elemento artístico contemporáneo que desafía las percepciones convencionales del paisaje urbano.

Esta original propuesta busca ofrecer una nueva perspectiva dinámica del entorno urbano, convirtiéndolo en obra de arte y pudiendo emocionar tanto a los entusiastas del arte moderno como a los aficionados a la arquitectura. Es nueva visión no convencional que pretende capturar la esencia de la modernidad y la transformación. Demuestra cómo el arte puede influir o reinterpretar nuestro entendimiento del espacio urbano.

#Skyliner #Murales #ArteUrbano #Bushwick #Brooklyn #Skyline  
 #ArteModerno #Arquitectura #GeometríaAbstracta  
 #PaisajeUrbanoContemporáneo #2008

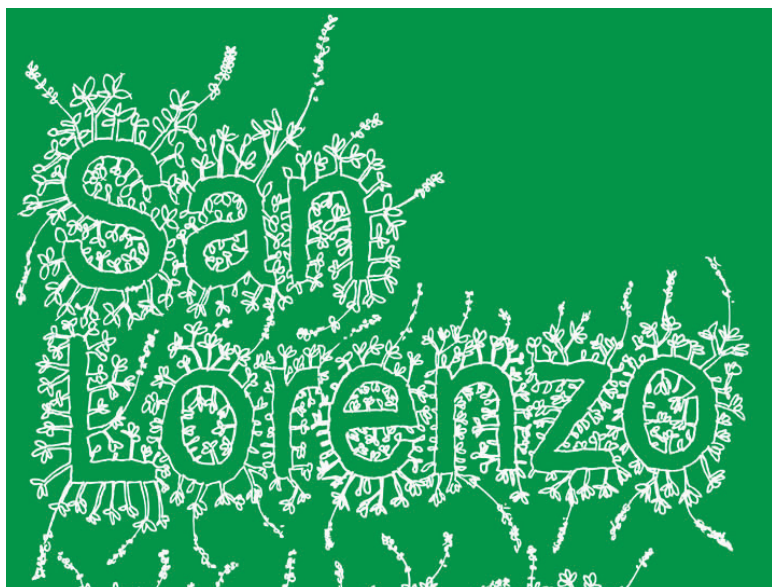
Murals that reinterpret the skyline of Bushwick in Brooklyn, New York, through a fiercely updated geometric vision. This innovative concept involves deconstructing and transforming the typical view of the sky's profile with buildings, translating it into a more abstract and faceted expression. By breaking away from the traditional city silhouette and reconfiguring it into geometric shapes, it introduces a contemporary artistic element that challenges conventional perceptions of the urban landscape.

The original *Skyliner* proposal aims to offer a dynamic new perspective on the urban environment, turning it into a work of art that can excite both modern art enthusiasts and architecture fans. This unconventional vision seeks to capture the essence of modernity and transformation, demonstrating how art can influence and reinterpret our understanding of urban space.

## 「スカイライナー」

ブルックリンのブッシュウィックにあるスカイライン（都市の地平線）を、幾何学的な視点から再解釈した壁画。この革新的なアイデアは、建物と空のプロファイルという典型的な都市景観を分解し、より抽象的で多面的な表現に変えることにあります。従来の都市のシルエットを打破し、幾何学的な形状に再構成することで、都市景観に対する従来の認識に挑戦する現代的なアート要素を導入しています。

スカイライナーは、都市環境を新たな視点から捉え、アート作品として表現することを目的としており、現代アート愛好者や建築ファンを興奮させる可能性があります。この斬新なビジョンは、モダンティや変革の本質を捉え、アートが都市空間に対する私たちの理解にどのように影響を与え、再解釈できるかを示しています。



SL

Lorenzo es muy afecto a sus orígenes, hecho que le honra y ha participado activamente en las 'Fiestas de San Lorenzo', una celebración esencial en Huesca, contribuyendo al diseño del cartel oficial y siendo destacado en varias ediciones del concurso. En 1990 lo ganó, junto a su hermana Carmen Sanjuán, este primer éxito fue un hermoso estímulo y un acicate muy importante para el futuro de su evolución artística. Repitió este triunfo en 1997 colaborando con Susana Ben-Hassan y en 2008 un trabajo de Lorenzo recibió un accésit del cartel para el periódico de Huesca. Sus otras colaboraciones con Jesús Benito, siempre fueron muy señaladas por el valor sugerente de los carteles. Estos reconocimientos juveniles reflejan su habilidad para capturar el espíritu festivo, subrayan la importancia de la colaboración en su proceso creativo y muestran el amor por sus raíces. Lorenzo ha adaptado su estilo para reflejar los temas locales, contribuyendo al patrimonio cultural y la identidad visual de las 'Fiestas de San Lorenzo', celebrando así la historia y la alegría de su comunidad.

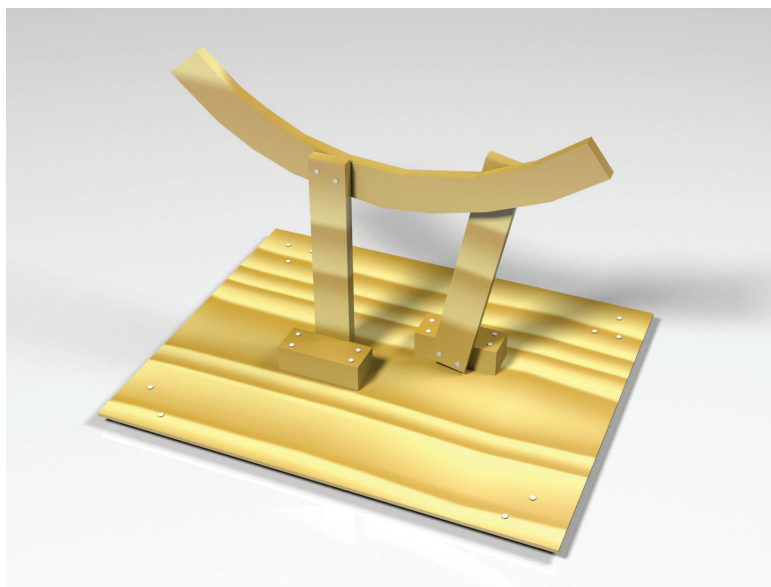
#FiestasDeSanLorenzo #Huesca #DiseñoDeCarteles  
#ColaboraciónArtística #IdentidadVisual #CelebraciónComunitaria

Lorenzo is deeply connected to his roots, an admirable trait, and has actively participated in the 'Fiestas de San Lorenzo', a major celebration in Huesca. He contributed to the design of the official festival poster and has been highlighted in various editions of the competition. In 1990, he won alongside his sister Carmen Sanjuán, marking an important milestone and a significant boost to his artistic development. He repeated this success in 1997, collaborating with Susana Ben-Hassan, and in 2008, one of Lorenzo's works received an honorable mention as a poster for the Huesca newspaper. His other collaborations with Jesús Benito have always been noted for the evocative nature of the posters. These early recognitions reflect his ability to capture the festive spirit, emphasize the importance of collaboration in his creative process, and demonstrate his love for his roots. Lorenzo has adapted his style to reflect local themes, contributing to the cultural heritage and visual identity of the 'Fiestas de San Lorenzo,' celebrating the history and joy of his community.

## 「サン・ロレンソ」

ロレンソは自身のルーツを非常に大切にしており、それは称賛に値します。彼はウエスカの重要な祭りであるサン・ロレンソ祭に積極的に参加し、公式ポスターのデザインに貢献し、さまざまなコンテストで注目されてきました。一九九〇年には、姉のカルメン・サンファンと共に優勝し、これは彼の芸術的成長における重要な節目となりました。一九九七年には、スサナ・ベン・ハッサンとのコラボレーションで再び成功を収め、二〇〇八年には、ウエスカ新聞のポスターとして彼の作品が特別賞を受賞しました。さらに、イエス・ベニートやニコラス・サンチェスとのコラボレーションでも、ポスターの示唆に富んだ価値が高く評価されました。これらの若い頃の功績は、彼が祝祭の精神を捉える能力を反映しており、創作過程におけるコラボレーションの重要性を強調し、彼のルーツへの深い愛情を示しています。ロレンソは地元のテーマに合わせてスタイルを適応させ、サン・ロレンソ祭の文化遺産と視覚的アイデンティティに貢献し、コミュニティの歴史と喜びを祝っています。





## Smile

La escultura virtual *Smile*, sonrisa, trata a esta desde un punto de vista minimalista y conceptual, en línea con la estética del arte povera.

Utilizando materiales simples y una sencilla estructura, su forma evoca el gesto de una sonrisa humana, y destila felicidad e incluso aumenta la expresión de alegría, que aun reducida a un esquema recoge su esencia más básica, ofreciendo una interpretación abstracta y universal de esta expresión humana.

#ArtePovera #Minimalismo #EsculturaVirtual  
#Conceptual #Sonrisa #AlegríaUniversal #2017

The virtual sculpture *Smile* approaches this expression from a minimalist and conceptual perspective, in line with the aesthetics of *arte povera*. Using simple materials and a straightforward structure, its form evokes the gesture of a human smile, distilling happiness and even amplifying the expression of joy. Though reduced to a schematic form, it captures the most basic essence of a smile, offering an abstract and universal interpretation of this human expression.

## 「スマイル」

仮想彫刻「スマイル（微笑み）」は、ミニマリストかつコンセプチュアルな視点からこの表情を扱い、アルテ・ポーヴェラの美学に沿っています。シンプルな素材と構造を用い、その形は人間の微笑みを思わせ、幸福感を凝縮し、さらには喜びの表現を高めています。この作品は、図式化された形状にまで簡素化されながらも、微笑みの最も基本的な本質を捉え、人間の表情に対する抽象的で普遍的な解釈を提供しています。



## SmileyBird

El personaje *SmileyBird*, pájaro sonriente, ha evolucionado desde ser una simple caricatura, hasta convertirse en una serie de 63 pegatinas únicas. Están presentadas en una caja *Edición Limitada*<sup>200</sup>, pasando por series de pequeños mosaicos. Este personaje alegre y amistoso también protagoniza la pieza de 'videoarte' *One Minute Scenario*<sup>258</sup> dirigida por Lorenzo, la cual fue presentada durante la celebración del *Art's Birthday*<sup>60</sup> en 2023, una festividad anual instaurada por Robert Filliou el 17 de enero.

Este cortometraje lúdico y reflexivo estimula en las personas el buen humor y lo destaca como componente fundamental de la creatividad. Es una obviedad, ya hoy universalmente reconocida, que el trinomio vida, humor y arte constituyen la formula ideal para elevar nuestra existencia a otra dimensión más humana y hacerla más dulce y feliz... 'a pesar de los pesares tendrás amor tendrás amigos', escribió el poeta.

#SmileyBird #PersonajeArtístico #PegatinasDeColección #VideoArte  
 #LorenzoSanjuan #RobertFilliou #CreatividadYHumor ##ReflexiónArtística  
 #ArteParticipativo #CumpleañosDelArte #EstéticaVisual #ArteLúdico #2023

The character *SmileyBird*, the smiling bird, has evolved from being, at first, a simple cartoon to growing into a series of 63 unique stick-ers, presented in a *Limited Edition*<sup>200</sup> collector's box, passing through series of small mosaics along the way. This cheerful and friendly character also stars in the 'video art' piece *One Minute Scenario*<sup>258</sup>, directed by Lorenzo, which was presented during the *Art's Birthday*<sup>60</sup> celebration in 2023—an annual festivity established by Robert Fil-liou on January 17.

This playful and reflective short film encourages good humor in people and highlights it as a fundamental component of creativity. It is an obvious truth, now universally recognized, that the trinomial life, humor, and art forms the ideal formula to elevate our existence to a more human dimension and make it sweeter and happier... despite everything, 'you will have love, you will have friends,' as the poet wrote.

## 「スマイリーバード」

キャラクター「スマイリーバード」は、シンプルなイラストから、コレクター向けの限定版ボックスに収められた63種類のステッカーシリーズへと進化。その過程で、小さなモザイクシリーズも展開されました。この陽気で親しみやすいキャラクターは、ロレンソ監督のビデオアート作品『ワシ・ミニット・シナリオ』の主役でもあり、二〇二三年の「アーツ・バースデー」（ロベール・フィリウが制定した毎年二月十七日の芸術祭）で発表されました。

遊び心に満ちたこのショートフィルムは、人々のユーモアの感覚を刺激し、それが創造性に不可欠であることを強調します。「人生・ユーモア・芸術」の三位一体こそが、私たちの存在をより人間的で、より幸福にする理想的な方程式なのです。「それでもなお、あなたには愛があり、あなたには友がいる」—詩人はそう記しました。



## Sobres i Llaunes

La obra *Sobres y Latas* es una instalación modular que simboliza las experiencias de Lorenzo, en su etapa estudiantil, durante su beca 'Erasmus' en la Arts University Plymouth en Exeter en 1996. La pieza representa un pez y está formada por latas de cerámica, en forma de pequeños peces, que reflejan la adaptación y supervivencia a través de la comida enlatada, también unos sobres de hierro que contienen peces de cerámica, simbolizando las cartas postales que, durante aquella estancia universitaria, mantenían al autor conectado con sus seres queridos. La obra plasma una historia de adaptación a un entorno extraño e integración en una cultura ajena con la mera utilización de objetos cotidianos transformados en arte.

#SobresiLatas #Erasmus #ArteModular #AdaptaciónCultural  
#ConexiónADistancia #ExperienciaExpatriado #1996



The installation *Envelopes & Cans* is a modular work symbolizing Lorenzo's experiences during his time as an 'Erasmus' student at Arts University Plymouth in Exeter in 1996. The piece represents a fish and is composed of ceramic cans in the shape of small fish, reflecting adaptation and survival through canned food. It also includes iron envelopes containing ceramic fish, symbolizing the postcards that kept the artist connected with his loved ones during his university stay. The work tells a story of adapting to a foreign environment and integrating into a new culture through the mere use of everyday objects transformed into art.

## 「封筒と缶」

インスタレーション作品『ソプレス・イ・ラタス』は、二〇〇六年にエクセターのアーツ大学プリマスでエラスムス奨学金を受けたロレンソの学生時代の経験を象徴するモジュラー作品です。

作品は魚を表し、缶詰の食べ物を通じた適応と生存を反映した、小さな魚の形をしたセラミックの缶で構成されています。また、セラミックの魚を収めた鉄の封筒は、大学生活中に家族とのつながりを保つための郵便物を象徴しています。

この作品は、日常的な物体を芸術に変換することで、異国の環境への適応と新しい文化への統合を描いた物語です。



## Sock's Black Hole

La obra explora un misterio doméstico universal: la desaparición inexplicable de calcetines, especialmente después de cada colada. Esta experiencia cotidiana, con la que casi cualquiera puede identificarse, se convierte en una reflexión sobre lo efímero, lo perdido y la esperanza de reencontrar lo ausente. Al notar la frecuencia con la que las parejas de calcetines parecen disolverse en la 'dimensión desconocida' del hogar, Lorenzo capturó esta idea en un proyecto en constante evolución. El proceso es simple y deliberado: cada calcetín desaparejado se integra en una instalación que evoca un agujero negro doméstico. La acumulación de estos calcetines crea un 'universo paralelo', un limbo donde lo perdido nunca está del todo ausente, sino aguardando a ser redescubierto. Esta obra genera un impacto visual único y despierta tanto humor como melancolía en quienes la contemplan.

Desde 2015, *Sock's Black Hole* ha evolucionado capturando el interés de quienes observan este enigma visual, recordándonos que todos, en algún momento, hemos enfrentado el misterio de los calcetines perdidos.

#SockBlackHole #MisterioDoméstico #AgujeroNegro  
 #CalcetinesPerdidos #ReciclajeCreativo #ArteCotidiano #Desde2015

The work delves into a universal domestic enigma: the baffling disappearance of socks, particularly after each laundry cycle. This common experience, familiar to nearly everyone, becomes a metaphor for the transient, the lost, and the lingering hope of reclaiming what's missing. Observing how frequently sock pairs seem to vanish into the 'unknown dimension' of the home, Lorenzo encapsulated this idea in a continuously evolving project. The process is both simple and purposeful: each unmatched sock is added to an installation that evokes a domestic black hole. The accumulation of these socks forms a 'vparallel universe,' a limbo where what's lost is not entirely gone but lies in wait for rediscovery. This work leaves a distinct visual impression, evoking both humor and melancholy in its viewers.

Since 2015, *Sock's Black Hole* has grown, captivating audiences who encounter this visual enigma—a reminder that we have all, at some point, puzzled over the mystery of missing socks.

## 「靴下のブラックホール」

この作品は、洗濯のたびに靴下が消えるという普遍的な家庭の謎に取り組んでいます。この誰もが経験する現象を、失われたものや再発見への希望のメタファーとして描きました。靴下のペアが「未知なる次元」に消えていく様子に着想を得て、ロレンソは見つかるたびに片方の靴下をブラックホールのようなインスタレーションに追加していきます。積み重なった靴下が「並行世界」を形作り、完全に消えず再発見の時を待つ空間を生み出します。

二〇一五年から続くこの「靴下のブラックホール」は、靴下の行方不明に共感する人々を魅了し続けています。



Al final sobrevolar el mundo es un modo diferente de ver  
... por encima ...

por eso cantan los pájaros porque nos ven por encima  
... nos sobrevuelan ...

no con afán de superioridad

... sino para airearnos, para con sus alas abrazarnos  
... desde el cielo ...

et tout le reste est littérature.

## soy poeta—no lo elegí

Un tributo visual y colaborativo al poeta oscense Ángel Carmelo, conocido también como Manuel Puertas Fuertes. Inspirado por la obra de Tristan Tzara, este trabajo explora la esencia de la vocación artística como un llamado intrínseco, más que una elección consciente. El núcleo del proyecto se centra en un poema que compara a poetas y artistas con aves que sobrevuelan el mundo, ofreciendo una perspectiva elevada y una conexión profunda con su entorno. Esta metáfora destaca cómo los artistas, al igual que los pájaros, no buscan superioridad sino enriquecer y abrazar el mundo con su arte, transformando la realidad con su expresión única. Esta obra *soy poeta—no lo elegí* celebra la figura y poesía de Manuel Puertas, reflexionando sobre el impulso creativo que motiva a los artistas a compartir su visión del mundo y haciendo del arte un aliento que renueva la experiencia humana.

#TributoÁngelCarmelo #ManuelPuertasFuertes #PoetaOscense  
#VocaciónArtística #TristanTzara #InfluenciaSurrealista #PoesíaYArte  
#ExpresiónArtística #ArtistasQueVuelan #PerspectivaPoética #2023

A visual and collaborative tribute to the poet from Huesca, Ángel Carmelo, also known as Manuel Puertas Fuertes. Inspired by the work of Tristan Tzara, this project explores the essence of artistic vocation as an intrinsic calling rather than a conscious choice. The core of the project focuses on a poem that compares poets and artists to birds soaring above the world, offering an elevated perspective and a deep connection to their surroundings. This metaphor emphasizes that artists, like birds, do not seek superiority but aim to enrich and embrace the world with their art, transforming reality with their unique expression. *I am a poet—I didn't choose it*, celebrates the figure and poetry of Manuel Puertas, reflecting on the creative drive that compels artists to share their vision of the world, making art a breath that renews the human experience.

## 「私は詩人・選んだわけではない」

ウエスカ出身の詩人アンヘル・カルメロ（別名マヌエル・プエルタス・フエルテス）に捧げられた視覚的で共同的なトリビュート作品です。このプロジェクトは、トリスタン・ツァラの作品に触発され、芸術的な使命を意識的な選択ではなく、内面的な呼びかけとして探求しています。プロジェクトの核となる詩は、詩人や芸術家を鳥にたとえ、彼らが世界を飛び回り、より高い視点と深いつながりを持っていることを示しています。このメタファーは、芸術家が優位を求めるのではなく、自身の芸術を通じて世界を豊かにし、抱きしめようとする姿勢を強調しています。「私は詩人・選んだわけではない」は、マヌエル・プエルタスの人物像と詩を称え、芸術家が世界観を共有する動機について考察し、芸術が人間の経験を刷新する息吹となることを表現しています。





## Spaces & Portraits

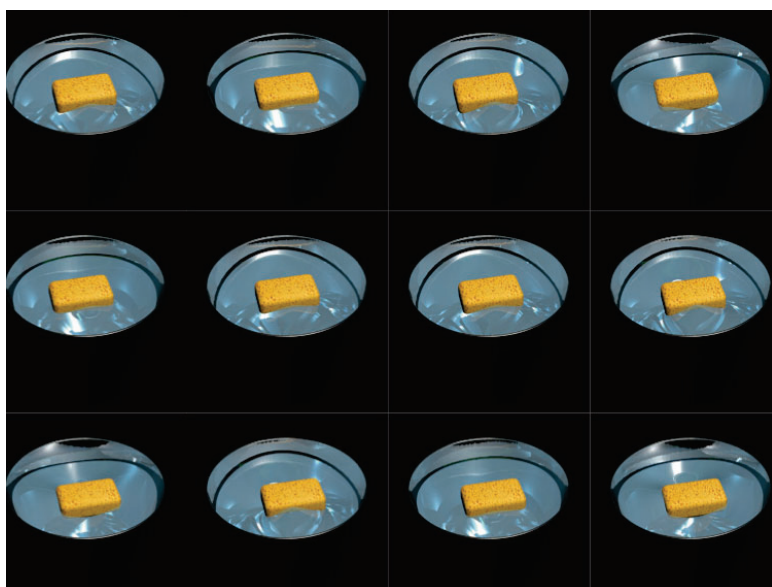
Una de las constantes, su leitmotiv, en la práctica artística de Lorenzo es su continua reflexión entre los conceptos de espacio, identidad y expresión. Su obra fusiona introspección personal con representaciones abstractas en medios tan dispares como pintura, instalaciones y 'videoarte', generando hacia los demás una invitación a la observación y el pensamiento crítico. Un ejemplo notable de esta dedicación conceptual es esta propuesta de escultura para el 'Socrates Sculpture Park', que la integra con los elementos naturales para observar la evolución de la obra en consonancia con su entorno. Lorenzo además se ha interesado en la interacción entre luz y sombra, como tan bien se puede apreciar en sus trabajos: el 'videoarte' *Diógenes*<sup>240</sup> y la serie *Sentidos*<sup>324</sup>, donde conceptos filosóficos y observaciones cotidianas se transforman en experiencias sensoriales profundas. Sus obras han superado barreras lingüísticas y culturales, siendo exhibidas en exposiciones internacionales desde Manhattan hasta Seúl. Esculturas como *Permanent Conversation*<sup>286</sup> muestran un diálogo entre materiales y formas que ocupa tanto el espacio físico como el conceptual y emocional en la mente de los coautores/espectadores.

#SpacesAndPortraits #IntrospecciónPersonal #ArteAbstracto  
#LuzYSombra #CreaciónPermanente #ViajeArtístico #2017

One of the constants, his leitmotif, in Lorenzo's artistic practice is his continuous reflection on the concepts of space, identity, and expression. His work merges personal introspection with abstract representations across various media, such as painting, installations, and 'video art,' extending an invitation to others for observation and critical thinking. A notable example of this conceptual dedication is his sculpture proposal for the 'Socrates Sculpture Park,' which integrates natural elements to observe the evolution of the work in harmony with its surroundings. Lorenzo has also shown a strong interest in the interaction between light and shadow, evident in works like the 'video art' *Diógenes*<sup>240</sup> and the *Sentidos*<sup>324</sup> series, where philosophical concepts and everyday observations are transformed into profound sensory experiences. His works have transcended linguistic and cultural barriers, being exhibited in international shows from Manhattan to Seoul. Sculptures like *Permanent Conversation*<sup>286</sup> demonstrate a dialogue between materials and forms that occupy not only physical space but also conceptual and emotional space in the minds of co-creators and viewers.

## 「スペースとポートレート」

ロレンソの芸術活動では、空間、アイデンティティ、表現に対する考察が重要なテーマです。彼は絵画、インスタレーション、ビデオアートを通じて、個人的な内省と抽象表現を融合させ、批判的思考を促します。特に、ソクラテス・スカルプチャー・パークに提案された彫刻は、自然と調和しながら進化する作品です。また、彼は光と影の相互作用に関心を持ち、ビデオアート「ディオゲネス」や「センチドス」シリーズで哲学的概念を深い感覚体験へと昇華させています。彼の作品は国際的に展示され、彫刻「パーマネント・カンバセーション」は深い印象を与えています。



## Sponge in a bucket

El proyecto *sponge in a bucket* es uno más de los realizados para celebrar el *Art's Birthday*<sup>60</sup>, una tradición instaurada por Robert Filliou, siempre subyace su adorado Robert, se centra en el acto simbólico de sumergir una esponja seca en un cubo de agua, que representaría el nacimiento del arte hace un millón de años. Lorenzo materializa esta interpretación en un video en loop infinito de una esponja flotando en un cubo de agua, que fue presentado en [artsbirthday.net](http://artsbirthday.net). Este trabajo resalta su interés en lo conceptual y performativo, donde la repetición y el ritual juegan un papel esencial. Acompañado de un póster diseñado para la celebración, *sponge in a bucket* subraya su participación en la comunidad artística internacional y su compromiso con prácticas colaborativas, como su trabajo en común con 'Le Bureau Imaginaire'. El proyecto nos demuestra cómo el arte puede trascender el tiempo y el espacio, conectando a las personas y a las culturas a través de la reflexión e indagación sobre su significado. Lorenzo y dos de sus herramientas más importantes en su obra: la simplicidad y el simbolismo.

#SpongeInABucket #CumpleañosDelArte #RobertFilliou  
 #Fluxus #ArteConceptual #ArtePerformativo #RitualArtístico  
 #ComunidadArtística #LeBureauImaginaire #ArteYSimbolismo #2021

The project *sponge in a bucket* is one of many created to celebrate *Art's Birthday*<sup>60</sup>, a tradition established by Robert Filliou, whose beloved presence always underlies the concept. It focuses on the symbolic act of submerging a dry sponge into a bucket of water, representing the birth of art a million years ago. Lorenzo materializes this interpretation in an infinite loop video of a sponge floating in a bucket of water, which was presented on [artsbirthday.net](http://artsbirthday.net). This work highlights his interest in conceptual and performative art, where repetition and ritual play an essential role.

Accompanied by a poster designed for the celebration, *sponge in a bucket* emphasizes his participation in the international art community and his commitment to collaborative practices, such as his work with 'Le Bureau Imaginaire.' The project demonstrates how art can transcend time and space, connecting people and cultures through reflection and inquiry into its meaning. Lorenzo's work relies on two of his most essential tools: simplicity and symbolism.

## 「バケツの中のスポンジ」

プロジェクト「スポンジ・イン・ア・バケツ」は、アーツ・ベースデーを祝うために制作された作品の一つであり、ロベール・フィリウの精神が常に根底にあります。本作は、乾いたスポンジを水の入ったバケツに浸す象徴的な行為を通じて、百万年前に芸術が誕生したことを表現しています。ロレンソはこのコンセプトを、バケツの中で浮かぶスポンジの無限ループ映像として具現化し、[artsbirthday.net](http://artsbirthday.net)で発表しました。この作品はコンセプチュアルでパフォーマンス的な表現への彼の関心を示し、反復と儀式が重要な役割を果たしています。また、祝祭のためにデザインされたポスターとともに発表されたスポンジ・イン・ア・バケツは、ル・ビュロー・イマジネールとの協働など、国際的なアートコミュニティへの参加を強調しています。このプロジェクトは、芸術が時間と空間を超えて人々や文化を結びつけることを示し、芸術の意味を探索し、思索する場を提供しています。ロレンソの作品における最も重要な要素は、「シンプルさ」と「象徴性」です。



## Stampyourself

Es una experiencia interactiva que permite a los usuarios personalizar *camisetas*<sup>376</sup> utilizando sellos. Creado en 2017 en Tokio, este stand funcional y compacto optimiza el espacio y facilita el proceso de estampado. El sistema modular de sellos se adapta a diversas necesidades y eventos, haciéndolo ideal para contextos variados como eventos artísticos y espacios de entretenimiento. Esta iniciativa integra arte y diseño en soluciones prácticas y estéticas, democratizando el arte y fomentando la expresión personal. El proceso es simple: los usuarios se visten con un traje de seguridad, se ponen la camiseta y disfrutan estampándola contra la pared. Este enfoque lúdico y participativo impulsa la creatividad y ofrece una experiencia memorable para todas las edades. *Stampyourself* ejemplifica un enfoque hacia la interactividad y el diseño práctico, fusionando arte y vida cotidiana y estimulando a los participantes a convertirse en coautores en el proceso artístico. Concepto y práctica repetido en casi todas las obras de Lorenzo.

#StampYourself #ArteInteractivo #ModaPersonalizada #ArteYDiseño  
 #ExperienciaCreativa #ParticipaciónArtística #ArteDIY  
 #ArteParaTodos #DiseñoFuncional #ArteEnLaVidaCotidiana #2017



*Stampyourself* is an interactive experience that allows users to customize *t-shirts*<sup>376</sup> using stamps. Created in 2017 in Tokyo, this functional and compact stand optimizes space and simplifies the stamping process. The modular stamp system adapts to various needs and events, making it ideal for artistic contexts and entertainment spaces. This initiative integrates art and design into practical and aesthetic solutions, democratizing art and encouraging personal expression. The process is simple: users dress in safety suits, put on the t-shirt, and enjoy stamping it against the wall. This playful and participatory approach promotes creativity and provides a memorable experience for all ages. *Stampyourself* exemplifies Lorenzo Sanjuán's focus on interactivity and practical design, merging art with everyday life and inspiring participants to become co-authors in the artistic process—an idea and practice evident in many of Lorenzo's works.

## 「自分自身を刻む」

スタンブユアセルフは、スタンブを使ってTシャツをカスタマイズできるインタラクティブな体験です。二〇一七年に東京のアートマインドのために制作されたこのコンパクトで機能的なスタンドは、スペースを最適化し、プロセスを簡単になっています。

モジュール式スタンブは多様なニーズやイベントに対応でき、芸術やエンターテインメントに最適です。この取り組みは、アートを身近にし、個人表現を促す実用的で美的なソリューションを提供します。

ユーザーは安全スーツを着てTシャツにスタンブを楽しむだけ。創造性を引き出し、あらゆる年齢層に記憶に残る体験を提供します。『スタンブユアセルフ』は、ロレンソ・サンファンインタラクティブで実用的なデザインへのアプローチを象徴し、日常にアートを取り入れ、参加者を共同制作者へと導きます。



## Stickers - Pegatinas

Desde la serie *JUST A*<sup>186</sup> (2005) la afición de Lorenzo por las pegatinas ha sido un añadido esencial de su práctica artística, centrada en hacer el arte accesible y enraizado en la vida cotidiana. Con el tiempo ha diseñado diversas series, especialmente desde 2020. Las pegatinas ofrecen una distribución exhaustiva cotidiana, al margen de los circuitos establecidos y su carácter temporal se aminora con el incremento del coleccionismo. Son artículos decorativos de espacios público o domésticos muy apreciados y de una actualidad irrefutable, además desde las vanguardias fueron un medio de transmisión de mensajes.

Estas ideas de compromiso con la experimentación y con hacer un arte auténticamente popular, basado en la comunicación visual directa y la interacción social, le encantan a Lorenzo. Esto lo distingue en el panorama contemporáneo, brindando una experiencia artística democrática y participativa. Se puede ser selecto y universal.

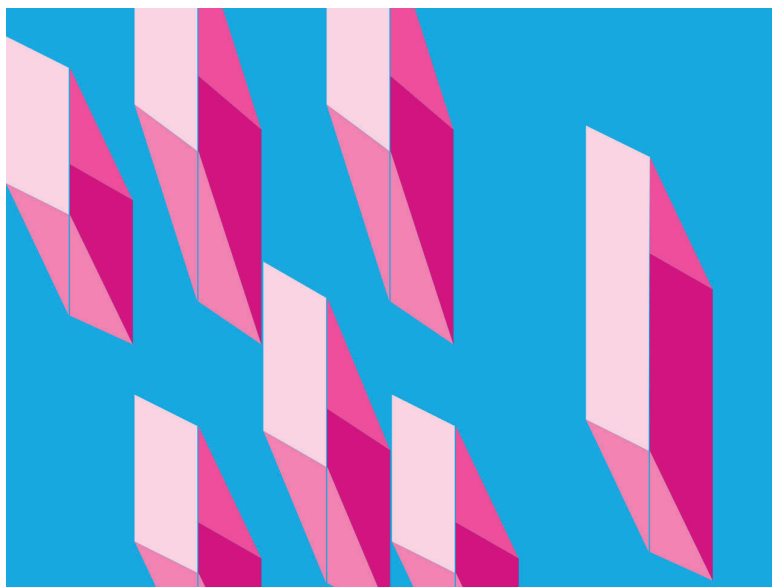
#StickersArt #AccesibilidadDelArte #ArteCotidiano  
 #ExperimentaciónArtística #ComunicaciónVisual #InteracciónSocial  
 #ArteParticipativo #PegatinasCreativas #2005

Since the *JUST A*<sup>186</sup> series in 2005, Lorenzo's passion for stickers has become an essential aspect of his artistic practice, focused on making art accessible and rooted in everyday life. Over time, especially since 2020, he has designed various series. Stickers provide a widespread daily distribution, bypassing established circuits, and their temporary nature is mitigated by the rise of collecting. These stickers are highly valued as decorative items in both public and domestic spaces, embodying a contemporary relevance. Moreover, since the avant-garde movements, stickers have been used as a medium to transmit messages.

Lorenzo's commitment to experimentation and creating truly popular art, based on direct visual communication and social interaction, is something he holds dear. This distinguishes him in the contemporary art scene, offering a democratic and participatory artistic experience. It's possible to be both selective and universal.

## 「ステッカー」

二〇〇五年の「JUST A」シリーズ以来、ロレンソのステッカーへの情熱は彼の芸術活動の重要な要素となり、日常生活に根ざしたアクセシやすいアートを追求するものとなりました。二〇二〇年以降、彼はさまざまなシリーズをデザインしてきました。ステッカーは広く日常的に流通し、既存のアート流通の枠を超える一方で、その一時的な性質は収集の文化によって補完されています。これらは公共空間や家庭内で装飾的な価値を持ち、現代におけるアートのあり方を体現しています。さらに、アバンギャルド運動以来、ステッカーはメッセージを伝える手段としても活用されてきました。ロレンソは実験的なアプローチと、直接的な視覚コミュニケーションおよび社会的交流を基盤とした真に大衆的なアートの創造に強いこだわりを持っています。これは、彼を現代アートシーンにおいて際立たせる要素であり、民主的かつ参加型の芸術体験を提供するものです。選択的でありながら、同時に普遍的であることは可能なのです。



## Striped 3D Curtain

La serie *Striped 3D Curtain* consta de unas cortinas de tiras diseñadas para crear un efecto visual tridimensional mediante la superposición de patrones geométricos. Estas cortinas, más allá de su función práctica de dividir espacios, se transforman en verdaderas obras de arte interactivo con las personas y el entorno. El uso de diversos colores y patrones en cada conjunto proporciona una sensación de movimiento y profundidad, rompiendo con la percepción plana tradicional y aportando un elemento dinámico al diseño del espacio.

Esta innovadora aportación al diseño de interiores combina funcionalidades convencionales con creatividad, ofreciendo otras estimulantes experiencias visuales que enriquecen los espacios tanto residenciales como comerciales. El proyecto reúne de una manera atractiva y bella la estética y la funcionalidad en el diseño interior.

#Striped3DCurtain #DiseñoDeInteriores #ArteYFuncionalidad  
#PatronesGeométricos #EfectoTridimensional #InnovaciónEnDiseño  
#ExperienciaVisual #CortinasArtísticas #2013

The *Striped 3D Curtain* series features curtain strips designed to create a three-dimensional visual effect through the layering of geometric patterns. Beyond their practical function of dividing spaces, these curtains transform into interactive works of art that engage both people and their surroundings. The use of various colors and patterns in each set provides a sense of movement and depth, breaking away from traditional flat perceptions and introducing a dynamic element to spatial design.

This innovative contribution to interior design merges conventional functionality with creativity, offering stimulating visual experiences that enhance both residential and commercial spaces. The project beautifully blends aesthetics and functionality in interior design.

## 「ストライプ3Dカーテン」

ストライプ3Dカーテンシリーズは、幾何学模様の重なりによって3次元の視覚効果を生み出すデザインのカーテンです。これらのカーテンは、空間を仕切る実用的な機能を超えて、人々と環境とのインタラクティブな芸術作品に変わります。各セットに使用されるさまざまな色やパターンは、動きや奥行き感覚を提供し、従来の平面的な認識を打破して、空間デザインに動的な要素をもたらします。

この革新的なインテリアデザインは、従来の機能性と創造性を融合させ、住宅や商業空間に刺激的な視覚体験を提供します。美しさと機能性を兼ね備えたこのプロジェクトは、インテリアデザインにおいて魅力的で美しい調和を実現しています。





## SVMS (Street Vendor Modular System)

Es un concepto de diseño para un sistema modular de puestos de venta que combina funcionalidad con estética atractiva. Pensado para proporcionar a los vendedores ambulantes un punto de comercio y exposición práctico y atractivo para exhibir y vender sus productos en espacios urbanos.

Su estructura multifuncional y altamente adaptable, permite una personalización y reconfiguración fácil para satisfacer las necesidades específicas de los diferentes artículos o adaptarse a diversos eventos y entornos urbanos. Este versátil y polivalente diseño añade al ejercicio de la compraventa una estética funcional que lo hace más agradable y divertido, más humano, moderniza los espacios y mercados urbanos tradicionales.

Un proyecto que también busca reflejar el amor por las estructuras efímeras y aprovecha la experiencia adquirida durante los aproximadamente cinco años que el artista trabajó en el sector de las ferias y convenciones en su etapa barcelonesa.

#SVMS #DiseñoModular #VendedoresCallejeros #SoluciónPráctica  
#EstéticaUrbana #FlexibilidadDeDiseño #2012

SVMS (*Street Vendor Modular System*) is a design concept that combines functionality with an attractive aesthetic to provide street vendors with a practical and visually appealing modular system for displaying and selling their products in urban spaces.

This highly adaptable and multifunctional structure allows for easy customization and reconfiguration to meet the specific needs of different items or to fit diverse events and urban environments. The versatile design adds an element of functional aesthetics to the buying and selling process, making it more enjoyable, engaging, and modernizing traditional urban markets.

This project also reflects the love for temporary structures and draws on the experience gained during five years in the exhibition and convention industry during the artist's time in Barcelona.

## 「ストリート・ベンダー・モジュラー・システム」

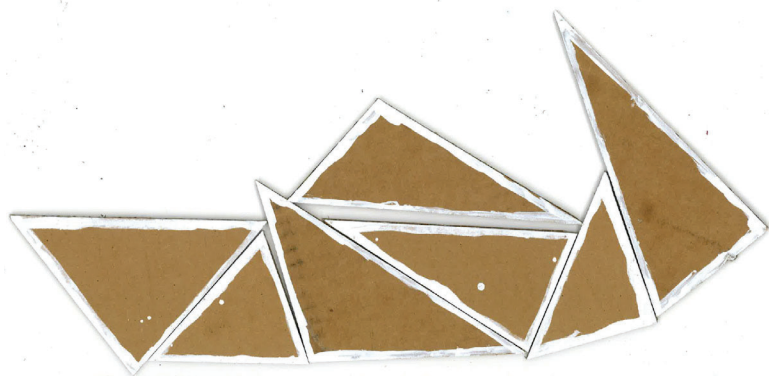
SVMSは、機能性と魅力的な美学を融合させたデザインコンセプトで、都市空間において露店商に実用的かつ魅力的な販売・展示スペースを提供するためのモジュラー式システムです。

多機能で高い適応性を持つこのシステムは、異なる商品のニーズに応じたカスタマイズや再構成が容易にでき、さまざまなイベントや都市環境に適応できます。この汎用性の高いデザインは、従来の都市市場や商業スペースを現代的に洗練させ、販売活動をより楽しく人間的なものに変えます。

このプロジェクトは、バルセロナ時代の約5年間にわたる展示会やコンベンション業界での経験から得た知識を基に、儼い構造物への愛情も込められています。

*t*

*T*



## TdC (Triangulación de Cajas)

De alguna manera inspirado por el clásico Tangram, este tipo de puzzle pertenece al inicio de la fase de exploración de Lorenzo sobre los juegos como medios artísticos y como herramientas lúdicas y pedagógicas para la creatividad colaborativa. Este kit (*Edición Limitada*<sup>200</sup>), de código abierto incluye triángulos de cartón y un USB con combinaciones digitalizadas. *Triangulación de Cajas* estimula la imaginación, buen material didáctico para las escuelas, y sirvió como herramienta creativa en la producción de contenido visual para el festival *openMIC*<sup>266</sup> del 2016 en Huesca.

Este proyecto corrobora la inteligente tendencia y la gran aportación de las investigaciones de Lorenzo con objeto de fusionar lo físico y lo digital, desarrollando sistemas que promuevan tanto la expresión artística individual como colaborativa.

#TdC #JuegosComoArte #CreatividadColaborativa  
#ArteInteractivo #2016 #ParticipaciónPública  
#CódigoAbierto #InnovaciónArtística #FestivalOpenMIC



This puzzle, *Box Triangulation (TdC)*, is inspired in part by the classic Tangram and marks the beginning of Lorenzo's exploration of games as artistic mediums and as playful and educational tools for collaborative creativity. This open-source kit, *Limited Edition*<sup>200</sup>, includes cardboard triangles and a USB with digitized combinations, serving two purposes: as a game that stimulates the imagination and as educational material for schools. It also served as a creative tool for producing visual content at the *openMIC*<sup>266</sup> festival in Huesca.

This project highlights Lorenzo's intelligent and innovative approach to fusing the physical and digital, developing systems that encourage both individual and collaborative artistic expression.

## 「箱の三角形化」

このパズル「箱の三角形化TdC」は、古典的なタングラムに何らかのインスピレーションを受けており、ロレンソがゲームを芸術的な手段や、共同創造のための遊びと教育的なツールとして探求し始めた初期の作品です。このオープンソースキットには、段ボール製の三角形とデジタル化された組み合わせが入ったユーエスビーが含まれており、想像力を刺激するゲームとしての役割と、学校での教育素材としての役割を持っています。また、ウエスカのオープンマイクフェスティバルで視覚的なコンテンツを制作するためのクリエイティブなツールとしても活用されました。

このプロジェクトは、ロレンソが物理的なものとデジタルを融合させ、個人と協力の双方で芸術的な表現を促進するシステムを開発するといふ、彼の知的かつ独創的な傾向を確認させます。



## tak3san

Este es el nombre de un colectivo artístico dedicado al arte urbano, centrado en la recopilación y transformación de materiales encontrados en las calles, como pegatinas, anuncios y paste-ups. Collages que ofrecen una interpretación contemporánea y solidaria de la cultura urbana y el 'streetArt'. Este aspecto activista y motivador de un compromiso social se puso de manifiesto en varias exposiciones en las Galerías Living Artist, Mary Jane y Arty Goodness, que fomentaron la experimentación en temas culturales y artísticos dentro de una comunidad. Los títulos de las series temáticas, acuñados por los miembros del colectivo, tales como *Last Supper*, *Signs*, *Día de los Muertos* y *Arte vs Anuncios*, ilustran cómo las obras pueden ser tanto personales como universales, abordando profundamente cuestiones de historia, simbolismo religioso-cultural y celebraciones festivas. La contribución de Lorenzo en *tak3san* es una faceta no menos válida de su arte en su aspecto más experimental y a la vez enraizado en la cultura popular.

#Tak3san #ArteUrbano #CulturaUrbana #ArteCallejero  
 #ColaboraciónArtística #ExposicionesDeArte #ComentarioSocial  
 #CelebraciónCultural #ArteParticipativo #2022

*tak3san* is the name of an artistic collective dedicated to urban art, focusing on collecting and transforming materials found on the streets, such as stickers, advertisements, and paste-ups, into collages that offer a contemporary and socially conscious interpretation of urban culture and 'streetArt.' This activist aspect, aimed at social commitment, was highlighted in several exhibitions at galleries like Living Artist, Mary Jane, and Arty Goodness, encouraging experimentation on cultural and artistic themes within a community.

The titles of their thematic series, coined by the collective members, such as *Last Supper*, *Signs*, *Día de los Muertos*, and *Arte vs Ads* illustrate how their works can be both personal and universal, addressing deep questions of history, religious-cultural symbolism, and festive celebrations. Lorenzo's contribution to *tak3san* is an equally valid facet of his art, showcasing his most experimental approach while remaining deeply rooted in popular culture.

## 「タクサン」

都市芸術に特化したアーティスト集団で、街中で見つけたステッカー、広告、ポスターなどの素材を収集し、コラージュとして変換し、コンテナポラリーで社会意識の高い解釈を提供しています。このアクティビスト的な側面は、リビングアーティスト、メアリージェン、アーティグッドネスといったギャラリーでの展示を通じて強調され、カルチャルでアーティストックなテーマの実験をコミュニティ内で促進しています。

集団メンバーによって名付けられた「ラストサパー」「サインズ」「ディア・デ・ロス・ムエルトス」「アルテVSアヌンシオス」といったテーマシリーズのタイトルは、彼らの作品が個人的でありながら普遍的で、歴史や宗教的・文化的シンボリズム、祝祭に関する深い問いを投げかけることを示しています。ロレンソのTak3sanへの貢献もまた、彼のアーティにおける最も実験的なアプローチを示しつつ、ポップカルチャーに深く根ざした側面を強調しています。



## Team Connectors

Para Lorenzo todo trabajo colaborativo es de por sí enriquecedor, es altamente creativo, sumando ideas y crítica de ideas, y mucho más si ese esfuerzo es en el campo artístico. También para más personas este trabajo genera resultados extraordinarios, uno es uno y dos son tres. Redundando en este concepto y retomando otra vez el mito de 'Jano', este *Team Connectors* se presenta como un llamado a la acción común entre artistas y creadores.

En un mundo tecnológico altamente interconectado, este proyecto propone superar prejuicios y barreras etnoculturales, construyendo puentes entre diversas disciplinas y pueblos. Las sinergias creadas en el trabajo artístico son esenciales para la evolución y el impacto profundo y duradero del arte en la sociedad.

#TeamConnectors #ColaboraciónArtística #CreatividadColectiva  
 #TrabajoEnEquipo #ArteYComunidad #InnovaciónEnArte  
 #DiálogoArtístico #SinergiaCreativa #2014

For Lorenzo, all collaborative work is inherently enriching and deeply creative, as it brings together ideas and constructive critique to produce extraordinary results. This is even more evident in the artistic field, where collective effort often leads to unexpected breakthroughs—one person is one, but two make three.

Reinforcing this idea and once again drawing from the myth of 'Janus,' *Team Connectors* emerges as a call to collective action among artists and creators.

In our highly interconnected technological world, this project seeks to transcend prejudices and ethnocultural barriers, forging bridges between disciplines and communities. The synergies formed through artistic collaboration are essential for the evolution of art and its profound, lasting impact on society.

## 「チーム・コネクターズ」

ロレンソにとって、共同作業は常に創造的であり、アイデアを加え、批評を重ねていくことで、非常に豊かな結果を生み出すものです。特にアートの分野においては、個々の努力が集まることで、より素晴らしい成果が生まれます。「一人は一人だが、二人であれば三人の力となる」という言葉のように。このコンセプトを再び強調し、ローマ神話の双面神ヤーヌスの神話を再考し、「チーム・コネクターズ」はアーティストやクリエーターたちに共に行動することと呼びかけるプロジェクトとして展開されました。

高度に相互接続された現代のテクノロジー社会において、このプロジェクトは、民族や文化の偏見や障壁を乗り越え、多様な分野や国々の間に橋を架けることを提案しています。アートにおけるシナジー（相乗効果）は、社会に深く、そして持続的な影響を与えるために欠かせないものです。





## TECHNO 4 Juan Atkins

Lorenzo también ama la música techno y demuestra la influencia que ha ejercido sobre él con esta edición única de pegatinas. Este homenaje se apoya e inspira en el legado de Juan Atkins, pionero del techno de Detroit, y en bandas como Kraftwerk, esenciales en la evolución del género. La pegatina simboliza la accesibilidad y universalidad que Atkins aportó al techno, llevándolo más allá de los entornos elitistas hacia una audiencia más amplia.

En el proyecto se resalta la dualidad del techno como vanguardia artística y ritmo popular, demostrando cómo el arte puede servir de puente entre subculturas y clases sociales. A través de estas pegatinas, Lorenzo expresa cómo la música, al igual que cualquier otro arte, es un lenguaje universal que conecta a las personas más allá de sus diferencias.

#TECHNO4JuanAtkins #JuanAtkins #MúsicaTechno #InfluenciaCultural  
#MúsicaYArte #LenguajeUniversal #HerenciaMusical #2023

Lorenzo also loves techno music and demonstrates the influence it has had on him with this unique edition of stickers. This tribute is supported and inspired by the legacy of Juan Atkins, a pioneer of Detroit techno, and by bands like Kraftwerk, essential to the genre's evolution. The sticker symbolizes the accessibility and universality that Atkins brought to techno, taking it beyond elitist environments to reach a broader audience.

The project highlights the duality of techno as both avant-garde art and popular rhythm, showing how art can serve as a bridge between subcultures and social classes. Through these stickers, Lorenzo expresses how music, like any other art form, is a universal language that connects people beyond their differences.

## 「ファン・アトキンスのためのテクノ」

ロレンソもテクノミュージックを愛しており、この特別なステッカーのエディションで彼に与えた影響を示しています。このオマージュは、デトロイト・テクノの先駆者であるジュアン・アトキンスの遺産や、ジャンルの進化に不可欠なクラフトワークのようなバンドからのインスピレーションを受けています。このステッカーは、アトキンスがテクノにもたらしたアクセシビリティと普遍性を象徴しており、エリート的な環境を超えて、より広い観客に向けてテクノを広めたことを表しています。

このプロジェクトでは、テクノが前衛的な芸術でありながらも大衆的なリズムであるという二重性が強調され、アートがサブカルチャーや社会階級の間の架け橋としてどのように機能するかを示しています。これらのステッカーを通じて、ロレンソは、音楽が他のどんな芸術と同様に、違いを超えて人々をつなぐ普遍的な言語であることを表現しています。



## Tees - Camisetas

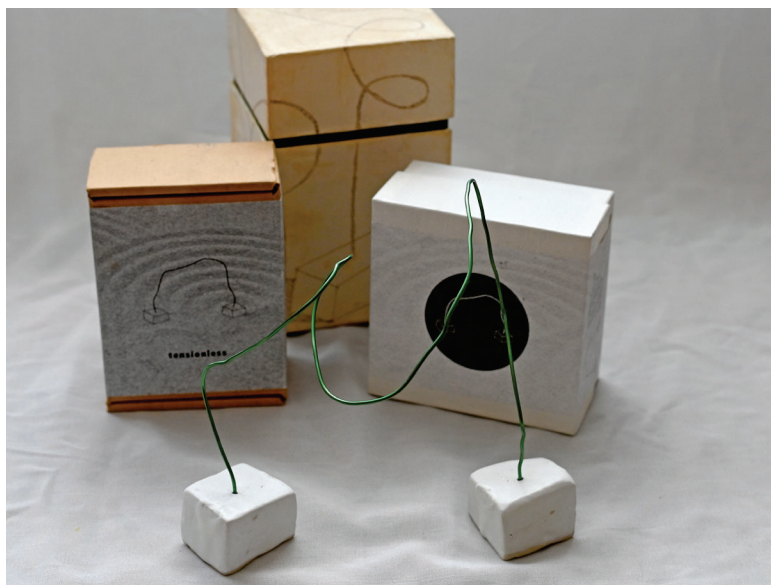
Las *camisetas* han sido un elemento clave en la trayectoria artística de Lorenzo, funcionando como lienzos para la expresión personal y la creatividad. Este medio tan actual le ha permitido producir desde tiradas masivas hasta ediciones únicas, con cientos de diseños creados a lo largo de los años. Cada *camiseta* es una obra de arte portátil que lleva su visión más allá de galerías y museos, incorporándose a la vida diaria de las personas. Se destacan las colaboraciones con Kumi Takebayashi, *HUKU*, realizando ediciones únicas inspiradas en el 'Sashiko' stitching, extrapolando la técnica tradicional japonesa al universo de Lorenzo.

#TeesCamisetas #ArtePortátil #ModaYArte #ExpresiónCreativa  
#DemocratizaciónDelArte #DeclaracionesArtísticas #InnovaciónEnArte

*T-shirts* have been a key element in Lorenzo's artistic trajectory, functioning as canvases for personal expression and creativity. This contemporary medium has allowed him to produce everything from mass-produced runs to unique editions, with hundreds of designs created over the years. Each *t-shirt* is a portable work of art that takes his vision beyond galleries and museums, integrating into people's everyday lives. Notable collaborations include those with Kumi Takebayashi, *HUKU*, creating unique editions inspired by 'Sashiko' stitching, extrapolating the traditional Japanese technique into Lorenzo's universe

## 「Tシャツ・カミセタス」

Tシャツはロレンソの芸術的な軌跡において重要な要素であり、個人的な表現と創造性のためのキャンバスとして機能しています。この現代的なメディアは、ロレンソにとって、何千というデザインを作成することができ、マスプロダクションからユニークなエディションまで様々な形態で制作を可能にしました。各Tシャツはポータブルなアート作品であり、ギャラリーや美術館を超えて彼のビジョンを広げ、人々の日常生活に溶け込んでいます。特に、竹林久美、HUKUとのコラボレーションが際立っており、サチコステッチングにインスパイアされたユニークなエディションを制作し、伝統的な日本の技術をロレンソのユニバースに外挿しています。



## Tensionless

El proyecto *Tensionless* (2019-2023) es una serie de esculturas interactivas, una fuente abierta, obra de ingeniería que anima al juego creativo de quien desee disfrutarla. Estos kits, de estas *Ediciones Limitadas*<sup>200</sup>, contienen dos bloques sólidos con diversos materiales, hormigón o cerámica, unidos por un cable flexible de cobre o estaño que cada persona puede moldear según le apetezca. Lo que distingue a esta obra de otras similares es el cuestionamiento de las relaciones entre los principios fundamentales de la escultura: forma, equilibrio y tensión.

Este juego, sensorial e intelectual, se realiza sobre la resistencia y la estabilidad, tanto física como metafórica, sugiriendo temas de adaptación y resiliencia frente a situaciones de desequilibrio. Con la participación activa del observador quien mediante la experiencia táctil y manipulativa construye formas diferentes. En definitiva, a través del juego inteligente explora; investigando se aprende.

#Tensionless #ArteInteractivo #Escultura #JuegoDeFuenteAbierta  
 #Creatividad #IngenieríaEstructural #ExperimentaciónTáctil  
 #ParticipaciónArtística #2019 #2022 #2023



*Tensionless* (2019-2023) is a series of interactive sculptures, an open-source engineering work that encourages creative play for anyone who wishes to engage with it. These *Limited Editions*<sup>200</sup> kits contain two solid blocks made of various materials, such as concrete or ceramic, connected by a flexible copper or tin wire, which each person can shape as they please. What sets this piece apart from similar works is its questioning of the fundamental relationships in sculpture: form, balance, and tension.

This sensory and intellectual game explores resistance and stability, both physically and metaphorically, suggesting themes of adaptation and resilience in the face of imbalance. The observer plays an active role, using tactile experience to manipulate and construct different forms. Ultimately, through intelligent play, one explores, investigates, and learns.

## 「テンションレス」

インタラクティブな彫刻であり、オープンソースのエンジニアリング作品です。これは創造的な遊びを促し、誰もが自由に楽しめるものとして設計されています。限定版キットには、コンクリートや陶器などの異なる素材で作られた2つの固形ブロックが含まれており、それらは柔軟な銅または錫のワイヤーでつながれています。各自の好みに応じて自由に形を変えることができます。この作品が類似のものと異なる点は、彫刻の基本原則（形、バランス、テンション）に対する問いかけにあります。

この感覚的かつ知的なゲームは、物理的・比喩的な意味での抵抗と安定性を探求し、適応力と回復力というテーマを示唆しています。観察者は積極的な役割を担い、触覚的な体験を通じて異なる形を作り出します。最終的に、知的な遊びを通じて、探求し、学ぶことができる作品です。



## Three Essences of One Sense

La obra *Three Essences of One Sense* de 1994 es un experimento escultórico que aborda la interacción sensorial a través de las manos, utilizando materiales como plexiglás y hierro. La obra se compone de tres cajas de plexiglás, cada una de ellas funciona como un contenedor visual y conceptual que presenta diferentes visiones de esencias fundamentales en la experiencia táctil. Este trabajo refleja el interés de Lorenzo por la intersección entre lo tangible y lo intangible, explorando cómo el material y la forma se funden con el concepto y la percepción.

*Three Essences of One Sense* destaca la importancia del tacto y la capacidad de las manos, como medio primordial para explorar y comprender el mundo. La obra es un homenaje a la complejidad y belleza de la experiencia sensorial humana, y a cómo esta se manifiesta en la creación artística. Esta obra es fiel representación de ese diálogo entre lo visible e invisible, entre lo físico y lo metafísico, tan típico en la obra de Lorenzo.

#ThreeEssencesOfOneSense #Escultura #Plexiglás #ArteSensorial  
 #ExperienciaTáctil #InteracciónArtística #ReflexiónSensorial  
 #FilosofíaArtística #1994

The 1994 work *Three Essences of One Sense* is a sculptural experiment that addresses sensory interaction through the hands, using materials such as plexiglass and iron. The work consists of three plexiglass boxes, each acts as a visual and conceptual container that presents different visions of fundamental essences in the tactile experience. This piece reflects Lorenzo's interest in the intersection between the tangible and the intangible, exploring how material and form merge with concept and perception.

*Three Essences of One Sense* highlights the importance of touch and the capacity of the hands as the primary means to explore and understand the world. The work is a tribute to the complexity and beauty of the human sensory experience, and how it manifests in artistic creation. It is a faithful representation of the dialogue between the visible and invisible, between the physical and the metaphysical, so typical in Lorenzo's work.

## 「二つの感覚の三つの本質」

一九九四年の作品「二つの感覚の三つの本質」は、手を通じた感覚的な相互作用に取り組み彫刻的な実験であり、プレキシガラスや鉄のような素材を使用しています。この作品は3つのプレキシガラスの箱で構成されており、それぞれが視覚的かつ概念的なコンテナとして機能し、触覚における基本的な本質のさまざまなビジョンを提示します。この作品は、ロレンソが有形と無形の交差点に興味を持っており、素材と形がどのように概念や知覚と融合するかを探究しています。

「二つの感覚の三つの本質」は、触覚の重要性と、手が世界を探求し理解するための主要な手段としての能力を強調しています。この作品は、人間の感覚体験の複雑さと美しさ、そしてそれがどのように芸術作品の創造に現れるかに対するオマージュです。この作品は、ロレンソの作品に典型的な、可視と不可視、物理的と形而上学的なものの対話を忠実に表現しています。



## Toros

A través de una serie que incluye alrededor de quince *Pinturas*<sup>296</sup>, un mural y varias *camisetas*<sup>376</sup>, Lorenzo combina elementos abstractos con un enfoque figurativo decidido, creando una interpretación única y poderosa del toro como símbolo cultural y su profundo significado emocional en el contexto sociológico de España.

El dramatismo de la fiesta de los toros—la fuerza, el poder, la pasión, la lucha entre desiguales, la entrega absoluta del torero y la fiera del animal—se manifiesta de forma rotunda y nítida en las corridas, una tradición sin punto de equilibrio: o se reverencia o se odia.

#ProyectoToros #Tauromaquia #ArteCultural #Pintura #Muralismo  
#Camisetas #SimbolismoTaurino #PasiónYTradición #since1993

Through a series that includes around fifteen *Paintings*<sup>296</sup>, a mural, and several *t-shirts*<sup>376</sup>, Lorenzo combines abstract elements with a strong figurative approach, creating a unique and powerful interpretation of the bull as a cultural symbol and its profound emotional significance within the sociological context of Spain.

The drama of bullfighting—strength, power, passion, the struggle between unequals, the absolute dedication of the bullfighter, and the fierceness of the animal—is manifested clearly and forcefully in the bullring, a tradition without a middle ground: it is either revered or condemned.

## 「トロス」

約十五点の絵画、一つの壁画、そして数枚のTシャツを含むこのシリーズを通じて、ロレンソは抽象的な要素と力強い具象表現を融合させ、闘牛を文化的象徴として捉えた独自で力強い解釈を生み出しました。それは、スペインの社会的な文脈において深い感情的な意味を持つものです。

闘牛のドラマ―強さ、力、情熱、不均衡な戦い、闘牛士の絶対的な献身、そして動物の猛々しさ―は、明確かつ力強く闘牛場に表れています。この伝統には中立的な立場はなく、それは崇拜されるか、否定されるかのどちらかです。





## Torre

El proyecto *Torre*, 1992 es una impactante escultura de madera de 5 metros de altura y una base de un metro cuadrado, realizada in situ en el 'Parque Público Prat de l'Albereda' en Morella, Castellón, España. Seleccionada para una residencia artística, Lorenzo trabajó junto a otros artistas y voluntarios bajo la coordinación del profesor Joan Valle de la 'Universidad de San Jordi' de Barcelona. La imponente estructura diseñada tanto como pieza artística como espacio de juego interactivo, permite a los visitantes subir y explorar su interior. La colocación de madera, dispuesta en forma de rejilla, evoca las torres de las murallas medievales de Morella y proporciona visibilidad hacia el exterior.

Esta obra dialoga con el contexto histórico y arquitectónico de la localidad, e incorpora una función lúdica y educativa, respetando el patrimonio cultural. Torre es un claro ejemplo de cómo el arte público puede ser accesible, ameno y divertido para todos, especialmente para los niños, fortaleciendo la conexión entre el arte, la historia y la comunidad.

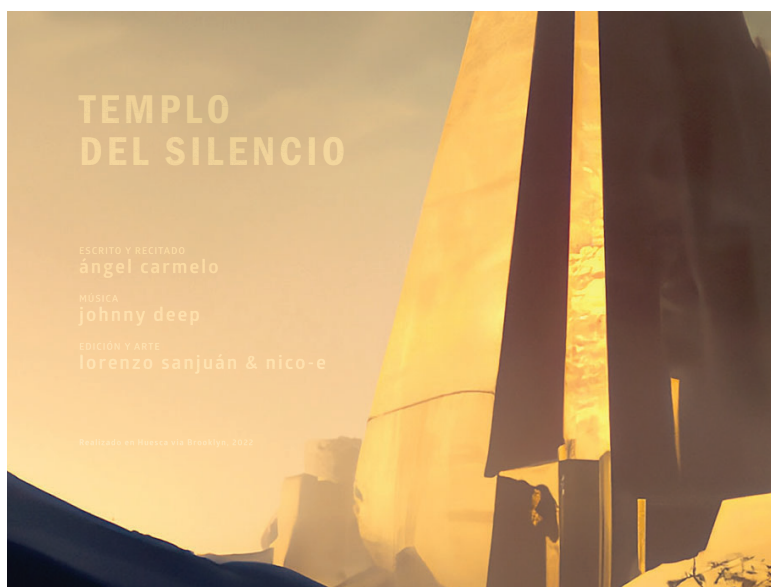
#Torre1992 #ArtePúblico #EsculturaInteractiva #ArteYComunidad  
 #Morella #PatrimonioCultural #ArteYHistoria #ArteEducativo  
 #ArteLúdico #ArteParaTodos #1992

*Torre* (1992) is an impactful wooden sculpture, standing 5 meters tall with a 1-square-meter base, built on-site in the 'Public Park Prat de l'Albereda' in Morella, Castellón, Spain. Selected for an artist residency, Lorenzo worked alongside other artists and volunteers under the coordination of Professor Joan Valle from the 'University of San Jordi' in Barcelona. The imposing structure, designed both as an artwork and an interactive play space, allows visitors to climb and explore its interior. The wooden latticework evokes the towers of Morella's medieval walls, providing visibility to the outside.

This piece engages with the historical and architectural context of the town and incorporates playful and educational functions while respecting the cultural heritage. Tower is a clear example of how public art can be accessible, enjoyable, and fun for everyone, especially children, strengthening the connection between art, history, and community.

## 「塔」

一九九二年のプロジェクト「塔」は、高さ五メートル、基礎が一平方メートルの木製のインパクトある彫刻で、スペインのカステリョン州モレリヤの公園プラット・デ・ラルベレーダにて現地で制作されました。アーティスト・イン・レジデンスに選ばれたロレンソは、バルセロナのサン・ジョルディ大学のジョアン・バリエ教授の指導のもと、他のアーティストやボランティアと共にこの作品に取り組みました。作品は芸術作品であると同時にインタラクティブな遊び場としても設計され、訪問者が内部に登って探索することができます。格子状に配置された木材は、モレリヤの中世の城壁の塔を想起させ、外部への視界を確保しています。この作品は、地域の歴史的・建築的文脈と対話し、遊びと教育の要素を組み込み、文化遺産を尊重しています。「塔」は、公共アートがいかにして誰もが楽しめるものとなり、特に子どもたちにとって親しみやすく楽しいものになるかを示す好例であり、芸術、歴史、コミュニティとのつながりを強化しています。



## ToS

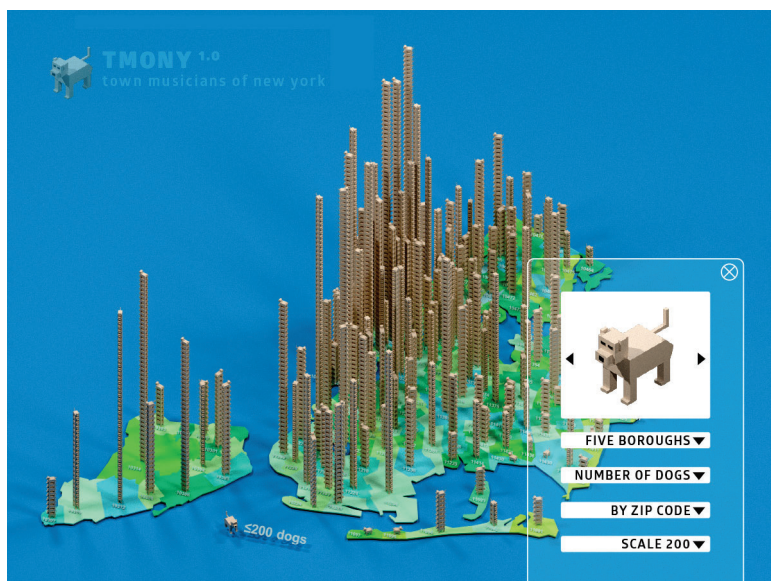
Un proyecto audiovisual colaborativo que une artistas humanos con inteligencia artificial, incluyendo a Nico-E (mente sintética), John Ruiz (Johnny Deep). Este es el segundo proyecto de 'videoarte' entre Lorenzo y Manuel Puertas, tras el nanometraje en homenaje al poeta chileno Vicente Huidobro. En *Templo del Silencio*, poesía, música y artes visuales y digitales se entrelazan, con textos traducidos del francés y recitados por ángelcarmelo y música compuesta por Johnny Deep. La IA se utiliza como herramienta innovadora para crear imágenes digitales a partir de un texto poético. Este proyecto refleja la capacidad de Lorenzo para integrar las diversas formas de arte con la más puntera tecnología, y al ampliar con su trabajo de exploración las nuevas formas de expresión artística, *Templo del Silencio* es un ejemplo precursor en el uso de esta herramienta o vehículo para conducir el futuro del arte por sendas insospechadas, aún vírgenes, aprovechando la innovación para iniciar otro tipo de diálogo entre la tradición y la vanguardia, y elevar el potencial del arte para conectar disciplinas, ideas y emociones de manera única y transformadora.

#TemploDelSilencio #ArteColaborativo #ArteYTecnología  
 #ArteInteligente #ArteInterdisciplinario #PoesíaYMúsica  
 #ArteDigital #ArteInnovador #ExperimentaciónArtística #2022

*Temple of Silence* is a collaborative audiovisual project that connects human artists with artificial intelligence, including Nico-E (synthetic mind) and John Ruiz (Johnny Deep). This is the second 'video art' project between Lorenzo and Manuel Puertas, following the nanofilm tribute to Chilean poet Vicente Huidobro. In *Temple of Silence*, poetry, music, and visual and digital arts intertwine, with texts recited by angelcarmelo and music composed by Johnny Deep. AI is used as an innovative tool to create digital images from poetic text. This project reflects Lorenzo's ability to integrate various art forms with cutting-edge technology, expanding his exploratory work into new forms of artistic expression. *Temple of Silence* is a pioneering example of using this tool or vehicle to guide the future of art down unexpected, still-untouched paths, leveraging innovation to initiate a new dialogue between tradition and the avant-garde, elevating art's potential to connect disciplines, ideas, and emotions in a unique and transformative way.

## 「沈黙の神殿」

沈黙の神殿は、ニコ・E（合成知能）やジョン・ルイズ（ジョニー・ディープ）を含む人間とAIのコラボレーションによる視覚・音響プロジェクトです。これは、ロレンソとマヌエル・プエルタスの二作目のビデオアート作品で、チリの詩人ビセンテ・ウイドブロへのナフィルムのおマージュに続くものです。詩、音楽、視覚芸術が交錯し、エンジェルカルメロが詩を朗読し、ジョニー・ディープが音楽を担当。AIは詩からデジタルイメージを生成する革新的なツールとして活用されています。このプロジェクトは、ロレンソが多様な芸術と最先端技術を融合させ、新しい芸術表現を探索する例であり、伝統と前衛の間に新たな対話を生み出しています。



## Town Musicians of New York

Fue presentado el 23 de marzo de 2024 durante la 'NYC School of Data' en la CUNY School of Law. Instalación interactiva que reimagina el cuento clásico de 'Los Músicos de Bremen' en el contexto urbano de Nueva York. A través de un mapa isométrico, se visualiza la densidad de la población canina en distintos códigos postales, representada mediante torres de mascotas de diferentes escalas para entender visualmente los datos proporcionados por la ciudad de Nueva York a través de la iniciativa 'NYC Open Data'. Este enfoque ofrece una reflexión sobre la convivencia urbana y el lugar de las mascotas en la ciudad.

El objetivo principal de la obra es concienciar a la ciudadanía sobre el respeto animal, educar sobre la diversidad de mascotas y respetar sus necesidades en áreas urbanas, fomentando un diálogo sobre la convivencia en la ciudad.

#InstalaciónArtística #VisualizaciónDeDatos #VidaUrbana #ArteUrbano  
 #ArteInteractivo #ConcienciaSobreMascotas #CiudadDeNuevaYork  
 #RealidadAumentada #CompromisoComunitario #ArteInnovador #2023



*The Town Musicians of New York* project was presented on March 23, 2024, during the 'NYC School of Data' at CUNY School of Law. This interactive installation reimagines the classic tale of 'The Town Musicians of Bremen' in the urban context of New York City. Using an isometric map, the canine population density in different postal codes is visualized through pet towers of varying scales to visually interpret data provided by the city of New York through the 'NYC Open Data' initiative. This approach offers a reflection on urban coexistence and the role of pets in the city.

The main objective of the work is to raise awareness about animal welfare, educate people on the diversity of pets, and address their needs in urban areas, fostering a dialogue on coexistence in the city.

## 「ニューヨークの町の音楽隊」

ニューヨークの町の音楽家プロジェクトは、二〇二四年3月23日にCUNY ロースクールで開催されたNYCスクール・オブ・データで発表されました。このインタラクティブでデジタルなインスタレーションは、古典的な「ブレイメンの音楽隊」の物語をニューヨーク市の都市環境で再構築しています。等角投影図を使用して、ニューヨーク市が提供するデータを基に、さまざまな郵便番号における犬の人口密度が異なる規模のペットタワーによって視覚的に表現されています。この手法は、都市における共存とペットの役割についての考察を促します。

この作品の主な目的は、動物福祉への意識を高め、ペットの多様性について人々を教育し、都市部でのペットのニーズに対処し、都市での共存に関する対話を促進することです。



## Treelization

Este conjunto de *Pinturas*<sup>296</sup> sobre tela dirime la dualidad entre lo orgánico y lo geométrico, profundizando en las complejidades de la percepción y el entendimiento. En estas obras, Lorenzo capta los intrincados detalles de los troncos y ramas de los árboles en primer plano, mientras que un patrón geométrico sutil se despliega en el fondo, creando un contraste visual cautivador. Inspirada en la expresión ‘los árboles no dejan ver el bosque’, la serie refleja la interacción entre los elementos naturales y los patrones abstractos, simbolizando la tensión entre la observación detallada y la visión global.

Esta colección demuestra una fusión de estilos y temas diversos que invita al espectador a reconsiderar su relación con la naturaleza. Cada pintura se convierte en una experiencia visual y conceptual, cuestionando la manera en que entendemos y percibimos el mundo natural que nos rodea.

#Arbolización #OrgánicoVsGeométrico #PercepciónYComprensión  
 #NaturalezaYGeometría #ContrasteVisual #ReflexiónArtística  
 #NaturalezaEnElArte #ArteConceptual #ObservaciónEInterpretación #2017

This series of canvas *Paintings*<sup>296</sup> by Lorenzo addresses the duality between the organic and the geometric, delving into the complexities of perception and understanding. In these works, Lorenzo captures the intricate details of tree trunks and branches in the foreground, while a subtle geometric pattern unfolds in the background, creating a captivating visual contrast. Inspired by the expression ‘can’t see the forest for the trees,’ the series reflects the interaction between natural elements and abstract patterns, symbolizing the tension between detailed observation and global vision.

This collection demonstrates a fusion of diverse styles and themes, inviting the viewer to reconsider their relationship with nature. Each painting becomes a visual and conceptual experience, questioning how we understand and perceive the natural world around us.

## 「ツリーライゼーション」

この一連のキャンバスに描かれた絵画は、ロレンソによる作品であり、有機的なものと幾何学的なものの二重性を論じ、知覚と理解の複雑さを深く探究しています。これらの作品では、ロレンソが木の幹や枝の繊細なディテールを前景に描き出し、背景には幾何学的なパターンが微妙に広がり、魅力的な視覚的コントラストを生み出しています。「木を見て森を見ず」という表現にインスピレーションを受け、このシリーズは自然の要素と抽象的なパターンの相互作用を反映し、詳細な観察と全体的な視野の間にある緊張感を象徴しています。

このコレクションは、異なるスタイルやテーマの融合を示し、鑑賞者に自然との関係を再考するよう促します。各絵画は視覚的および概念的な体験となり、私たちを取り巻く自然界をどのように理解し、知覚しているのかを問いかけています。



u

U





## U.R. SPECIAL

La instalación presentada por Lorenzo para la 'Beca Enate' en junio de 2005, refleja su fascinación por transformar objetos y mensajes cotidianos dándoles más sugerentes y extensos sentidos. Tras su llegada a Estados Unidos en 2001, Lorenzo comenzó a coleccionar panfletos religiosos que encontraba en el metro y en las calles, atraído por su diseño visualmente intrigante y su enfoque en temas catastróficos. Estos panfletos, o 'teo-tesoros', se convirtieron posteriormente en el núcleo de esta obra. La instalación está compuesta por dos elementos principales: un espacio diseñado específicamente para la exhibición y un libro-objeto que recopila los folletos de devoción. Unas lámparas con fotografías proyectan imágenes sobre una alfombra de caucho, generando una atmósfera introspectiva y única. El proyecto transforma estos panfletos en una experiencia que nos envuelve y sumerge en traducir los mensajes que los textos nos transmiten. *U.R. SPECIAL* vuelve a mostrar cómo revitalizar objetos cotidianos y transformarlos en obras de arte que fomentan la contemplación y el diálogo.

#URSpecial #ArteDeInstalación #ObjetosEncontrados  
 #FolletosReligiosos #TransformaciónArtística #ArteUrbano  
 #ComentarioSocial #ArteInmersivo #ArteYReflexión #ArteCotidiano #2001

The installation presented by Lorenzo for the 'Enate Grant' in June 2005 reflects his fascination for transforming everyday objects and messages into more suggestive and expansive meanings. After arriving in the United States in 2001, Lorenzo began collecting religious pamphlets he found in the subway and on the streets, drawn to their visually intriguing design and catastrophic themes. These pamphlets, or 'theo-treasures,' later became the core of this work. The installation consists of two main elements: a space specifically designed for the exhibition and a book-object that compiles these devotional leaflets. Lamps projecting photographs cast images onto a rubber carpet, creating an introspective and uniquely specific atmosphere. The project transforms these pamphlets into an immersive experience, translating the messages of the texts into different meanings. *U.R. SPECIAL* once again demonstrates how to revitalize everyday objects and transform them into works of art that foster contemplation and dialogue.

## 「U・R・スペシャル」

ロレンソが二〇〇五年六月にエナテ奨学金のために発表したインスタレーションは、日常の物やメッセージを示唆的で広がりのある意味に変えることへの関心を反映しています。二〇〇一年にアメリカに到着して以来、ロレンソは地下鉄や街頭で見つけた宗教的なパンフレットを収集し始めました。その視覚的デザインと破滅的なテーマに惹かれたのです。これらのパンフレット、「神の宝物」は、この作品の中心となりました。インスタレーションは、展示専用空間と、献身的なパンフレットを集めたオブジェ本の二つの主要要素で構成されています。写真を投影するランプがゴム製のカーペットに画像を映し出し、内省的で独特な雰囲気を生み出します。このプロジェクトは、パンフレットを、テキストが伝えるメッセージを異なる意味に翻訳する没入型の体験に変えています。『URスペシャル』は、日常的な物を再活性化し、それを熟考と対話を促す芸術作品に変える方法を示しています。



## Untitled

La obra nace de una profunda meditación sobre la memoria, los recuerdos y su impacto en la percepción del tiempo y la identidad. Memoria es la función y recuerdo del efecto. Inspirada en la figura del dios romano 'Jano', como representación del inicio y final de la existencia humana. Esta dualidad de la naturaleza cíclica de la vida junto con el pensamiento crítico son temas recurrentes en la trayectoria artística de nuestro autor desde 2012, abarcando distintos formatos y proyectos. Entre ellos se destacan la exposición *I Cloud You*<sup>172</sup>, series de *Pinturas*<sup>296</sup>, serigrafías sobre tela y una propuesta para el Sculpture Center (2014) donde presentó piezas de papel troquelado dispuestas sobre un palé. Además, en el 'Micro Festival' 2016 en Huesca, Lorenzo adaptó esta idea en una versión en miniatura titulada *Sin título demomento*, mostrando su capacidad para ajustar sus creaciones a diferentes contextos y espacios de exhibición. Esta flexibilidad creativa subraya su compromiso con la interactividad y colaboración, pilares de sus trabajos.

#SinTítulo #MicroFestivalHuesca #Jano #Dualidad #MemoriaYIdentidad  
#InteractividadArtística #FlexibilidadCreativa #CiclosDeVida #2014

This work arises from a deep meditation on memory, recollection, and their impact on the perception of time and identity. Memory is the function, and recollection is the effect. Drawing inspiration from the Roman god 'Janus,' representing the beginning and end of human existence, this duality of the cyclical nature of life, along with critical thinking, has been a recurring theme in the artist's trajectory since 2012, encompassing various formats and projects. Among them are the *I Cloud You*<sup>172</sup> exhibition, a series of *Pain-tings*<sup>296</sup> and silkscreens on clothing, and a proposal for the Sculpture Center in 2014, where he presented perforated paper pieces arranged on a pallet. Additionally, at the 'MICRO 2016 Festival' in Huesca, Lorenzo adapted this idea into a miniature version titled *Sin título demomento*, demonstrating his ability to adjust his creations to different contexts and exhibition spaces. This creative flexibility underscores his commitment to interactivity and collaboration, key pillars of his work.

## 「無題」

この作品は、記憶が時間とアイデンティティに与える影響を探る瞑想から生まれました。記憶は機能であり、想起はその効果。ローマの神ヤヌスに着想を得て、生命の循環と批判的思考の二重性を表現し、二〇二二年以降の作品で繰り返し探求されています。

『アイクラウドユー』展、衣類の絵画やシルクスクリーンシリーズ、二〇一四年にスカルプチャーセンターで発表したパレット上の抜き型紙片の作品が代表例です。

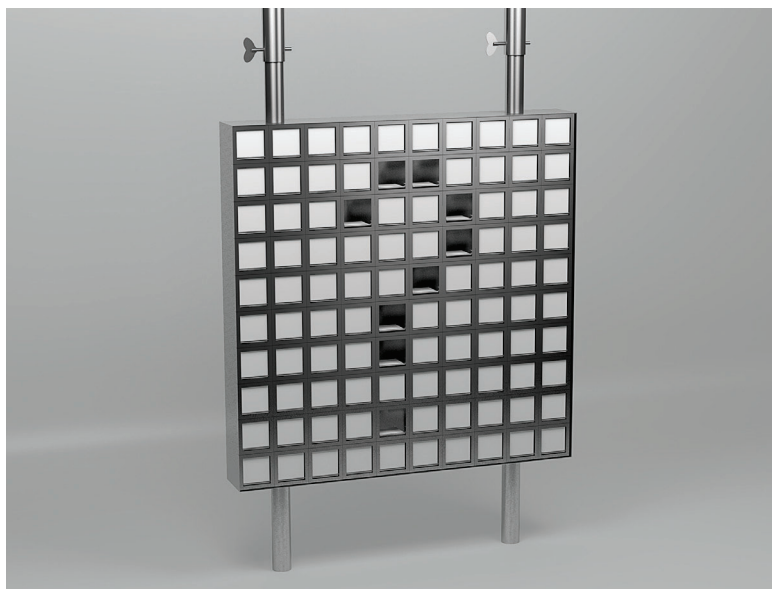
また、二〇一六年のウエスカの『今のところ無題』フェスティバルでは、ミニチュア版として発表。多様な文脈や展示空間に適応し、インタラクティブ性と協働性を強調するアプローチを示しました。

A clear plastic storage bin filled with white letter tiles is shown at an angle. The tiles are arranged in a grid, and some letters are visible, including 'v', 'a', 'n', 'd', 'e', 'r', 'b', 'i', 'l', 'i', 't', 'y'. A large, black, cursive letter 'v' is overlaid on the bottom left of the image.

v



V



## VARH

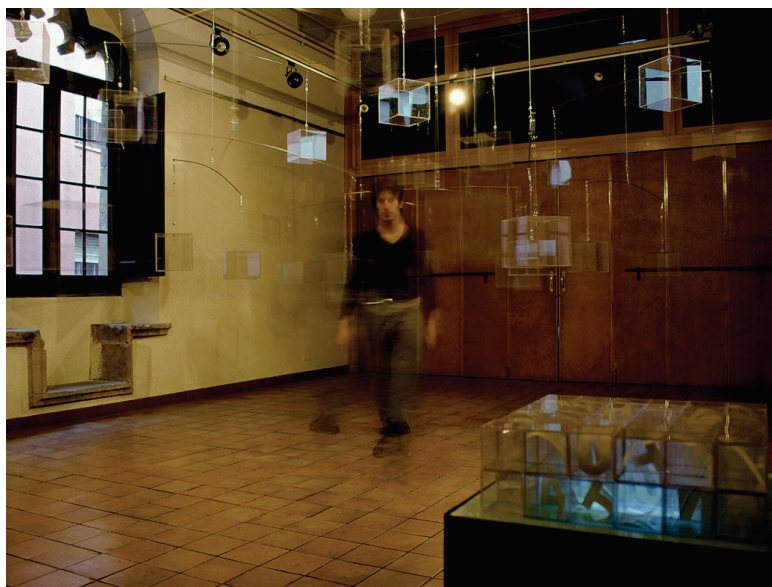
Una colaboración innovadora con los ingenieros Pablo Almajano y Rubén Benito que integra tecnología avanzada y arte interactivo. Iniciado para la 'Beca de Creación Norte 2008', VARH utiliza el reconocimiento de voz para activar una instalación de cajas con puertas que se abren y cierran mediante servomotores, reflejando palabras vocalizadas por los diferentes coautores-visitantes. La instalación transforma la voz humana en una representación visual y mecánica, conectando lo digital con lo tangible. La construcción del visor emplea elementos mecánicos simples para crear una experiencia interactiva, destacando la relación entre hombre y máquina, como impacta la tecnología en nuestra comunicación diaria. En su versión 2.0 para la 'Beca Ramón Acín', la instalación se adaptó a un formato más compacto deletreando palabras y finalizando con un símbolo generado por un algoritmo, enfatiza la magia de la transformación de la voz en símbolos visuales. VARH y CTC<sup>96</sup> promueven una reflexión sobre nuestra interacción cotidiana con las máquinas y amplía nuestras formas de expresión artística.

#VARH #ArteYTecnología #ArteInteractivo #ReconocimientoDeVoz  
 #InnovaciónArtística #TecnologíaEnElArte #InteracciónHumanoMáquina  
 #ExpresiónCreativa #ArteYCiencia #InstalaciónInteractiva #2008

An innovative collaboration with engineers Pablo Almajano and Rubén Benito, integrating advanced technology and interactive art. Created for the 'Beca de Creación Norte 2008,' *VARH* uses voice recognition to activate an installation of boxes with servomotor-controlled doors, reflecting spoken words. It transforms voice into a visual-mechanical experience, linking digital and tangible realms. Simple mechanics create interactivity, exploring human-machine relationships and technology's impact on communication. In its 2.0 version for the 'Ramón Acín Grant,' a compact format spells words letter by letter, ending with an algorithm-generated symbol, emphasizing voice-to-visual transformation. *VARH* and *magia de la transformación de la voz en símbolos visuales. VARH and CTC*<sup>96</sup> expand artistic expression through machine interaction.

## 「V・A・R・H」

パブロ・アルマハノとルベン・ベニートとの革新的なコラボレーションで、先端技術とインタラクティブアートを融合させた作品です。二〇〇八年のNorte創作奨学金のために開始されたVARHは、音声認識を使用してサーボモーターで開閉する扉付きのボックスを操作し、共同制作者や訪問者の発声した言葉を反映させます。このインスタレーションは、人間の声を視覚的かつ機械的に表現し、デジタルと有形のものを結びつけています。ビューワーの構築には、シンプルな機械要素を使用してインタラクティブな体験を生み出し、人間と機械の関係や、日常のコミュニケーションにおけるテクノロジーの影響を際立たせています。ラモン・アシン奨学金のために作られたバージョン2.0では、インスタレーションはよりコンパクトな形式に適応し、単語を二文字ずつスペルし、最後にアルゴリズムで生成されたシンボルを表示します。VARHは、声を視覚的なシンボルに変換する魔法を強調し、私たちの日常の機械とのやり取りや、芸術的表現の新しい形についての考察を促します。



## Viaje Submarino

Una instalación en el 'Centre Cívic Torre Llobeta' de Barcelona capturaba la esencia del mundo submarino con dos elementos interactivos y visualmente impactantes. El primero consistía en una serie de grandes móviles suspendidos del techo, hechos de cajas de metacrilato transparentes que, junto con la iluminación, recreaban la profundidad y el encanto del océano. Estos móviles se mecían dulcemente, impulsados por corrientes de aire o la interacción de los espectadores, imitando el movimiento fluido del agua y sus criaturas. El segundo componente era una instalación móvil que contenía cajas más pequeñas con letras de vinilo, ofrecidas como recuerdos de la experiencia artística. Esta pieza, elaborada para simular la corrosión marina, incluía un monitor que proyectaba reflejos multicolores, emulando los efectos luminosos del sol al atravesar el agua del mar. *Viaje Submarino* era un deleite para la vista que, cual imán atractivo, sumergía a los visitantes en un universo de belleza y misterio destinado a plasmar la inmensidad y complejidad de los océanos y el mundo submarino.

#ViajeSubmarino #ArteInteractivo #MundoSubmarino  
 #InstalaciónArtística #ExperienciaSensorial #InspiradoEnElOcéano  
 #InmersiónArtística #ArteBarcelona #1997

An art installation at the 'Centre Cívic Torre Llobeta' in Barcelona captured the essence of the underwater world through two interactive and visually striking elements. The first featured a series of large mobiles suspended from the ceiling, crafted from transparent methacrylate boxes. Paired with strategic lighting, these mobiles recreated the depth and allure of the ocean. They swayed gently, propelled by air currents or the interaction of visitors, mimicking the fluid motion of water and its creatures. The second component was a mobile installation with smaller boxes adorned with vinyl letters, offered as keepsakes from the artistic experience. Designed to evoke marine corrosion, this piece included a monitor projecting multi-colored reflections, simulating the shimmering effects of sunlight filtering through the sea. *Viaje Submarino* was a visual delight, an alluring magnet that immersed visitors in a universe of beauty and mystery, capturing the vastness and complexity of the oceans and the underwater world.

## 「潜水艦の旅」

バルセロナのトーレ・ジョベタ市民センターでのアートインスタレーション「サブマリンボヤージュ」は、水中世界を表現した2つの要素で訪問者を魅了しました。

一つ目は、透明なメタクリレートボックスで作られた大型モビールで、照明と空気の流れにより海の深さや生き物の動きを再現。二つ目は、小型ボックスにビニール文字をあしらったモビールで、記念品として持ち帰れるデザイン。モニターには多色の反射が映し出され、海を通す光をシミュレートしていました。

この作品は、海の広大さと美しさを体験できる没入型のアートでした。





## Viñas

Instalación creada para la 'Beca Enate' en 2003, no seleccionada, que narraba el proceso de fabricación del vino mediante fotografías y objetos interactivos. Las columnas de barras metálicas con bases de hierro componían un paisaje escultórico que buscaba transformar el espacio, utilizando sombras proyectadas y movimiento como elementos clave para enriquecer la experiencia visual y sensorial.

La obra estaba planteada con 20 módulos con hasta 1600 fotografías, diseñados para que los visitantes pudieran tocarlas y hojearlas como un 'flip book' (folioscopio), mostrando de forma dinámica el ciclo de transformación de la vid en vino. El juego entre las sombras proyectadas por las estructuras metálicas y el movimiento generado por la interacción humana añadía profundidad a la propuesta, reflejando la conexión entre la evolución natural de la viña y el impacto cultural y artístico del vino.

#ViñasDeOctubre #ArteYVino #InstalaciónArtística #Fotografía  
#ProcesoVitivinícola #ExperienciaSensorial #BecaEnate #2004

An installation created for the 'Enate Grant' in 2003, not selected, that narrated the wine-making process through photographs and interactive objects. The columns of metal rods with iron bases formed a sculptural landscape that sought to transform the space, using projected shadows and movement as key elements to enrich the visual and sensory experience.

The work consisted of 20 modules with up to 1,600 photographs, designed for visitors to touch and flip through them like a flip book, dynamically illustrating the transformation cycle of the vine into wine. The interplay between the shadows cast by the metal structures and the movement generated by human interaction added depth to the proposal, reflecting the connection between the natural evolution of the vineyard and the cultural and artistic impact of wine.

## 「ブドウ畑」

二〇〇三年のエナテ奨学金のために制作されたこのインスタレーションは、写真やインタラクティブなオブジェクトを通じてワイン製造のプロセスを物語る作品です。写真用紙やクリップなどの素材を使用して、時間の経過による素材の進化を探索し、ブドウ畑の成長とワインへの変容をシミュレートしています。

このシリーズは二十のモジュールにわたる千六百枚の写真で構成され、訪問者はブドウの収穫から熟成、瓶詰めまで、ワイン産業を内側から体験し味わうことができます。『十月のブドウ畑』は、技術と芸術を融合させ、ワインの本質と文化的影響を熟考させる教育的な体験を提供し、ワインの世界への深い感覚的かつ教育的な探索を実現しています。

The background of the page features a light gray grid pattern. Overlaid on this grid are several bicycle wheels, some in sharp focus and others as faint, semi-transparent shadows. The wheels are arranged in a way that creates a sense of depth and movement. The overall aesthetic is clean and modern.

*w*



W



## WAI WAI

El proyecto de 2012 formó parte de la exposición Postcards to Ai Weiwei en la galería WhiteBox de Nueva York, donde diversos artistas enviaron postales. La contribución de Lorenzo fue una postal que representaba a Ai Weiwei vestido como Mao Zedong, dividida por la mitad con las palabras made in China. Esta obra hacía una crítica a la repetición y la producción masiva en el arte contemporáneo. La pieza reflexiona sobre el impacto de la comercialización en el arte. El título WAI WAI, combinaba la fonética del nombre de Ai Weiwei con las iniciales de Weidlinger Associates, Inc., la empresa donde Lorenzo trabajaba en ese momento. Aunque actualmente la compañía opera bajo el nombre de Thornton Tomasetti, el título de la obra conserva la referencia original como un guiño irónico y reflexivo que entrelazaba lo personal con lo profesional.

Presentada el 25 de abril de 2012, la postal fue vendida en un evento benéfico, consolidándose como una declaración audaz sobre arte, política y globalización.

#AiWeiwei #ArteParaElCambio #LibertadDeExpresión  
#CríticaDeArteContemporáneo #ArteYPolítica #PostalesParaAiWeiwei  
#ArteComoActivismo #ArteHechoEnChina #ArteGlobal #2012



The 2012 project was part of the Postcards to Ai Weiwei exhibition at the WhiteBox Gallery in New York, where various artists contributed postcards. Lorenzo's contribution was a postcard depicting Ai Weiwei dressed as Mao Zedong, split in half with the words made in China. This work critiqued repetition and mass production in contemporary art. The piece reflects on the impact of commercialization on art. The title, WAI WAI, combined the phonetics of Ai Weiwei's name with the initials of Weidlinger Associates, Inc., the company where Lorenzo worked at the time. Although the company now operates under the name Thornton Tomasetti, the artwork retains the original reference as an ironic and reflective nod that intertwined the personal with the professional.

Presented in 2012, the postcard was sold at a charity event, establishing itself as a bold statement on art, politics, and globalization.

## 「ワイワイ」

二〇一二年、ニューヨークのホワイトボックス・ギャラリーで開催された「アイ・ウェイウェイへのポストカード展」で発表されました。ロレンソの作品は、毛沢東の姿をした艾未未（アイ・ウェイウェイ）を描いたポストカードで、中央で二つに分断され、「中国製」の文字が記されています。現代アートの反復と大量生産を批判し、商業化が芸術に与える影響を問うものです。タイトル「ワイワイ」は、艾未未の名前の音と、当時ロレンソが勤務していた会社の頭文字を組み合わせたもの。現在は別名で運営されていますが、作品は元の名称を保持し、個人的視点と職業的背景が交差する表現となっています。

二〇一二年四月二十五日に発表され、この絵葉書は慈善イベントで販売され、芸術、政治、グローバル化への大胆な声明となりました。



## WASTE

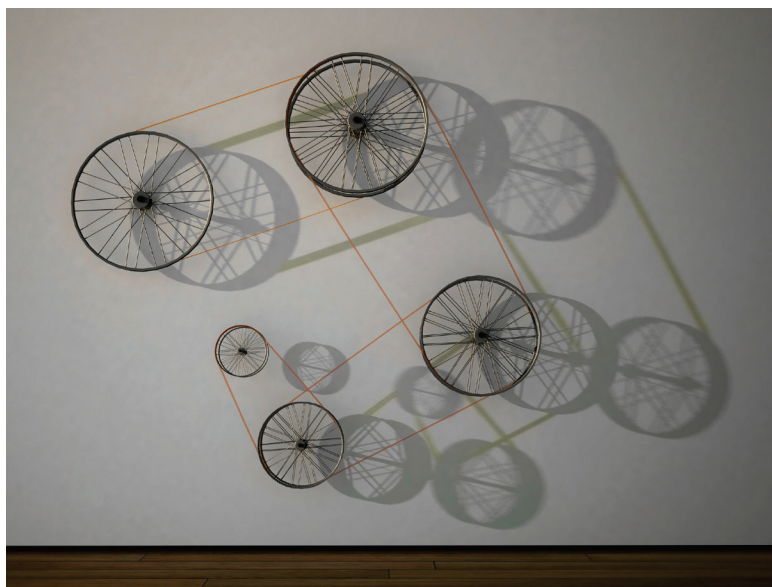
Es una propuesta artística no culminada que denuncia y critica la letal contaminación por plásticos en los océanos, sugiriendo cómo los pecios interactúan paradójicamente con la vida marina, repoblándola en un nuevo microambiente. Este proyecto busca provocar reflexión sobre nuestro impacto ambiental y pretende fomentar el ineludible debate universal sobre responsabilidad ecológica. Siguiendo la línea de obras anteriores como el proyecto *Earth*<sup>116</sup> para Hermès, *WASTE* propone usar el arte como una herramienta de activismo, reflejando la encarnizada batalla de la naturaleza para protegerse de los desechos humanos y subrayando la urgencia de actuar frente a esta problemática recurrente en nuestros mares.

#Desperdicio #ArteAmbiental #ContaminaciónOceánica  
 #DesperdicioPlástico #ActivismoArtístico #Sostenibilidad  
 #ResponsabilidadEcológica #ConservaciónMarina #2014

An unfinished artistic proposal that denounces and criticizes the lethal plastic pollution in the oceans, suggesting how shipwrecks paradoxically interact with marine life, repopulating it in a new microenvironment. This project seeks to provoke reflection on our environmental impact and aims to foster the unavoidable global debate on ecological responsibility. Following the line of previous works like the *Earth*<sup>116</sup> project for Hermès, WASTE proposes using art as a tool for activism, reflecting nature's fierce battle to protect itself from human waste and emphasizing the urgency of acting against this recurring issue in our seas.

## 「廃棄物」

未完の芸術提案で、海洋におけるプラスチック汚染の致命的な影響を告発・批判し、難破船がどのようにして海洋生物と逆説的に相互作用し、新しい微小な環境を再生させるかを示唆しています。このプロジェクトは、人類の環境への影響について考えを促し、不可避な世界的議論である環境責任を提起することを目的としています。エルメスのために行った「アース」プロジェクトの流れを汲み、「廃棄物」は、アートを活動主義のツールとして使用し、自然が人間の廃棄物から自らを守るための熾烈な戦いを反映し、海洋におけるこの再発する問題に対して行動を取る緊急性を強調しています。



## Watching the Wheels

Es una instalación cinética que utiliza ruedas de bicicleta y películas de cine de 35mm para representar el fluir constante de la vida. Inspirado en la canción de John Lennon, esta obra crea una coreografía mecánica en una pared, donde las ruedas conectadas por la película actúan como un hilo conductor tanto literal como simbólico. La instalación invita a la contemplación y reflexión, alineándose con toda la trayectoria de Lorenzo de fomentar la introspección y el diálogo.

El uso de la película muestra la mecánica del cine y la percepción del movimiento que es su origen, expresión de la naturaleza cíclica de la existencia y nuestras transiciones vitales. *Watching the Wheels* vuelve al tema de la dualidad de la experiencia humana, combinando la naturaleza cíclica de nuestras rutinas y la percepción lineal del tiempo, la continua intersección entre arte y experiencia humana.

#MirandoLasRuedas #ArteCinético #ArteCinematográfico  
 #CiclosDeVida #InspiraciónJohnLennon #ArteYPercepción  
 #TiempoYMovimiento #ArteInteractivo #2018

This kinetic installation uses bicycle wheels and 35mm film to represent the constant flow of life. Inspired by John Lennon's song, the piece creates a mechanical choreography on a wall, where the wheels connected by the film act as both a literal and symbolic thread. The installation invites contemplation and reflection, aligning with Lorenzo's ongoing commitment to fostering introspection and dialogue.

The use of film highlights the mechanics of cinema and the perception of movement that is its origin, expressing the cyclical nature of existence and our life transitions. *Watching the Wheels* revisits the theme of the duality of human experience, combining the cyclical nature of our routines with the linear perception of time, and the continuous intersection between art and the human experience.

## 「ウォッチング・ザ・ホイールズ」

このキネティック・インスタレーションは、自転車の車輪と35mmの映画フィルムを使用して、人生の絶え間ない流れを表現しています。ジョン・レノンの曲にインスパイアされたこの作品は、壁に設置された車輪が映画フィルムによって物理的にも象徴的にも繋がりが、機械的な振り付けを作り出します。このインスタレーションは、鑑賞者に瞑想と考察を促し、ロレンソの全キャリアにわたる内省と対話を奨励するテーマと一致しています。

映画フィルムの使用は、映画のメカニズムや動きの知覚を示し、人生の循環的な本質や私たちの変遷を表現しています。「ウォッチング・ザ・ホイールズ」は、人間の経験の二重性というテーマに立ち戻り、私たちの日常的なルーチンの循環性と時間の線形な知覚、芸術と人間の経験の絶え間ない交差を組み合わせています。





## Who is she

Trabajo que expone la dualidad, identidad y anonimato mediante la manipulación de fotografías encontradas de una mujer con un abrigo de pieles, aplicando un proceso de serigrafía para oscurecer o eliminar su rostro. Esta técnica de ocultación y revelación se complementa con la adición manual de rostros simplificados y casi infantiles, creando un fuerte contraste con la vestimenta seria de la mujer. La intervención en las fotografías genera un diálogo entre lo antiguo y lo moderno, cuestionando la percepción y la identidad a través de la imagen manipulada.

Además, el proyecto culmina con una serie de *camisetas*<sup>376</sup>, llevando la declaración artística al espacio habitable útil del arte y permitiendo que el público participe activamente en la obra. Este concepto del debate sobre la identidad frente a nuevos contextos y audiencias, refuerza el compromiso de transgresión respecto a las percepciones tradicionales, el fomento de la reflexión sobre la expresión artística y la experiencia humana.

#QuiénEsElla #ArteDeIdentidad #ManipulaciónFotográfica  
 #ArteEnRopa #InteracciónConArtePúblico #DiálogoVintageModerno  
 #ExpresiónArtística #IdentidadVisual #2004

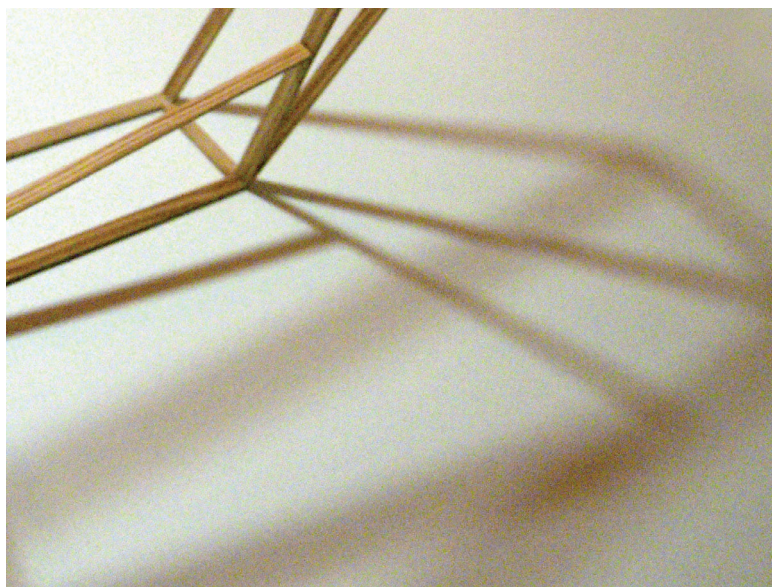
This work explores the duality, identity and anonymity by manipulating found photographs of a woman in a fur coat, applying a silkscreen process to darken or remove her face. This technique of concealment and revelation is complemented by the manual addition of simplified, almost childlike faces, creating a stark contrast with the woman's serious attire. The intervention in the photographs generates a dialogue between the old and the new, questioning perception and identity through the manipulated image.

Additionally, the project culminates in a series of *t-shirts*<sup>376</sup>, bringing the artistic statement into the wearable, everyday space of art, allowing the public to actively participate in the work. This concept of debating identity in new contexts and audiences reinforces a commitment to challenging traditional perceptions and encourages reflection on artistic expression and human experience.

## 「フリー・イズ・シー」

この作品は、毛皮のコートを着た女性の見つけた写真を操作すること  
で、アイデンティティと匿名性の二重性を描き出しています。シルクス  
クリーン技術を用いて顔を暗くしたり消したりするプロセスが施され、さ  
らに手作業で簡素化された幼稚な顔を追加することで、女性の厳かな  
服装との強い対比が生まれます。この写真への介入は、古いものと新  
しいものの対話を生み出し、操作されたイメージを通じて知覚とアイデ  
ンティティを問いかけます。

また、このプロジェクトは一連のTシャツで完結し、芸術的な声明を日  
常生活に持ち込み、観客が作品に積極的に参加できるようにしていま  
す。このアイデンティティに関する議論は、新しい文脈や観客に対して、  
伝統的な認識に挑み、芸術表現と人間経験についての考察を促進する  
ことに貢献しています。



## Wind Wall

Enésima demostración de la interacción tridimensional de la luz y la sombra, utilizando listones para crear patrones geométricos y efectos visuales dinámicos. Esta pieza, que continúa la exploración temática de la serie *In-Out*<sup>178</sup>, sigue utilizando una geometría simplificada para ofrecer una experiencia más profunda y dinámica conforme interactúa con la luz. La capacidad de *Wind Wall* para transformar espacios a través de sombras en constante cambio añade esa dimensión temporal y cinética que cautiva al espectador incitándole a reflexionar sobre la forma física de la escultura y su interacción cambiante con el entorno. Con dimensiones de aproximadamente un pie por dos pies, esta obra íntima tiene un notable potencial para alterar la percepción del espacio circundante, reflejo de la importancia de la interactividad para la fiel observación y exacta comprensión del arte según cada experiencia personal. Incorpora elementos de improvisación en las proporciones, *Wind Wall* evoca el carácter del free jazz en su danza de sombras, ofreciéndose a los espectadores por doble vía, contemplativa y participativa.

#ArteDeLuzYSombra #ArteGeométrico #VisualesDinámicos  
 #InstalaciónArtística #ArteContemporáneo #EsculturaArtística  
 #EfectosVisuales #ArteEnElEspacio #ProcesoCreativo #2023

A quintessential demonstration of the three-dimensional interaction between light and shadow, *Wind Wall* uses slats to create geometric patterns and dynamic visual effects. Continuing the thematic exploration of the *In-Out*<sup>178</sup> series, it employs simplified geometry to offer a deeper, more dynamic experience as it interacts with light. The ability of *Wind Wall* to transform spaces through ever-changing shadows adds a temporal and kinetic dimension that captivates viewers, encouraging them to reflect on the physical form of the sculpture and its changing interaction with the environment. Measuring approximately one foot by two feet, this intimate piece has a remarkable potential to alter the perception of surrounding space, reflecting the importance of interactivity in the perception and understanding of art based on personal experience. Incorporating improvisational elements in its proportions, *Wind Wall* evokes the spirit of free jazz in its dance of shadows, offering viewers a dual experience: contemplative and participatory.

## 「ウィンド・ウォール」

光と影の三次元的な相互作用を示す無数の例の一つであり、木製のリストンを使用して幾何学的パターンや動的な視覚効果を作り出しています。この作品は「In-Out」シリーズのテーマを引き継ぎ、簡潔な幾何学を用いて、光との相互作用によりより深くダイナミックな体験を提供します。ウィンド・ウォールは、絶え間なく変化する影を通して空間を変容させる能力を持ち、彫刻の物理的な形態と環境との変化する相互作用について観客に思索を促します。およそ一フィート×二フィートのサイズでありながら、この親密な作品は周囲の空間に対する認識を大きく変える潜在能力を持っており、芸術を理解する際のインタラクティブ性の重要性を反映しています。即興的な要素をプロポーションに取り入れることで、ウィンド・ウォールは影のダンスの中にフリージャズの特徴を呼び起こし、観客に対して静観と参加という二重の体験を提供します。





## Wound Healers - Curadores de Heridas

La serie *Curadores de Heridas* transmite el poder curativo del arte y la poesía, utilizando pegatinas estampadas con la palabra *dAda*<sup>100</sup> para rendir tributo al 'movimiento dadaísta' y su influencia en el arte conceptual. Este proyecto fusiona la historia del arte con una visión personal de los poetas como agentes curativos, ofreciendo consuelo y reparación a través de sus obras. Las pegatinas, al igual que una tirita que protege una herida, simbolizan cómo el arte y las ideas creativas pueden aliviar el dolor emocional y espiritual, destacando el espíritu dadaísta de romper con las convenciones y explorar nuevas formas de expresión. Inspirado por colaboraciones con Manuel Puertas, *Curadores de Heridas* resalta cómo la creatividad y la expresión artística actúan como catalizadores esenciales para el bienestar humano, recalcando la importancia excepcional del dadaísmo en la historia del arte contemporáneo como bisturí de extirpación del mal y como herramienta de sanación mediante la comprensión y el amor. Esta obra *dADa*<sup>100</sup> es parte del interfaz de la única página en castellano especializada en Tristan Tzara ([tristantzaraydada.org](http://tristantzaraydada.org)).

#SanadoresDeHeridas #ArteCurativo #Dadaísmo  
 #PoesíaComoSanación #ExpresiónCreativa #TerapiaDeArte  
 #SanaciónATravesDelArte #ArteYBienestar #2020



The *Wound Healers* series conveys the healing power of art and poetry, using stickers stamped with the word *Dada*<sup>100</sup> to pay tribute to the 'Dada movement' and its influence on conceptual art. This project merges art history with a personal vision of poets as healing agents, offering comfort and repair through their works. The stickers, like a bandage protecting a wound, symbolize how art and creative ideas can alleviate emotional and spiritual pain, highlighting the Dadaist spirit of breaking conventions and exploring new forms of expression. Inspired by collaborations with Manuel Puertas, *Wound Healers* emphasizes how creativity and artistic expression act as essential catalysts for human well-being, underscoring the exceptional importance of Dadaism in contemporary art. This *dADA*<sup>100</sup> work is part of the interface of the only Spanish-language website specialized in Tristan Tzara ([tristantzaraydada.org](http://tristantzaraydada.org)).

## 「傷を癒す者たち、傷の治癒者たち」

「ウンドヒーラーズ」シリーズは、芸術と詩の癒しの力を伝える作品で、「ダダ」と刻印されたステッカーを使って、ダダ運動とそのコンセプトチュアルアートへの影響に敬意を表しています。このプロジェクトは、美術史と詩人を癒しの存在とする個人的なビジョンを融合させ、彼らの作品を通じて慰めや修復を提供します。ステッカーは、傷を守る絆創膏のように、芸術や創造的なアイデアが感情的・精神的な痛みを和らげる象徴であり、ダダイズムの精神である既成概念の打破と新しい表現形式の探求を強調しています。マヌエル・プエルタスとのコラボレーションに触発され、「ウンドヒーラーズ」は、創造性と芸術表現が人間の幸福にとって重要な役割を果たすことを強調し、現代アートにおけるダダイズムの重要性を示しています。



## Wrapped Basics

Un proyecto con el colectivo *tak3san*<sup>370</sup> que presenta una serie de piezas de arte táctiles inspiradas en el entorno urbano. Además de varios collages en diferentes formatos, incluye tres ediciones únicas, cada una compuesta por seis formas fundamentales, minimalistas y arquetípicas, diseñadas tanto para construcciones como para volver a guardarse en su caja original. Estas formas se convierten en vibrantes lienzos de la cultura del ‘streetArt’ en Nueva York.

Los collages están revestidos con una selección de pegatinas recogidas directamente de las calles de Nueva York. Desgastadas por el tiempo y cargadas de la energía de la ciudad, estas pegatinas aportan capas de narrativa y una estética urbana cruda a las piezas. La yuxtaposición de estas formas elementales con las texturas efímeras y desgastadas de las pegatinas ofrece una exploración provocadora sobre la permanencia, la identidad y la memoria cultural.

#ArteUrbano #tak3san #CulturaCallejera #ArteColaborativo  
 #NuevaYork #StreetArt #MemoriaCultural #Identidad #EstéticaUrbana  
 #DiseñoMinimalista #ExploraciónCultural #TexturasUrbanas #2024

A project with the *tak3san*<sup>370</sup> collective presenting a series of tactile art pieces inspired by the urban environment. In addition to various collages in different formats, it includes three unique editions, each composed of six fundamental, minimalist, and archetypal shapes, designed both for construction and for fitting back into their original box. These forms become vibrant canvases reflecting the 'streetArt' culture of New York.

The collages are covered with a selection of stickers collected directly from the streets of New York. Worn by time and infused with the city's energy, these stickers add layers of narrative and a raw urban aesthetic to the pieces. The juxtaposition of these elemental shapes with the ephemeral, weathered textures of the stickers offers a thought-provoking exploration of permanence, identity, and cultural memory.

## 「包まれた基本」

タケサンコレクティブとのコラボレーションによるプロジェクトであり、都市環境にインスパイアされた触覚的なアート作品シリーズを発表。さまざまなフォーマットのカラーージュに加え、三つのユニークなエディションを含み、それぞれが六つの基本的でミニマルかつアーキタイプな形状で構成され、ニューヨークのストリートアート文化を映し出す鮮やかなキャンバスへと変貌しています。

カラーージュは、ニューヨーク（ニューヨーク）の街で直接集められたステッカーで覆われています。時間の経過とともに風化し、都市のエネルギを帯びたこれらのステッカーは、作品に物語の層と生々しい都市美学をもたらします。これらの基本形状とステッカーの儚く摩耗したテクスチャーの対比は、永続性、アイデンティティ、文化的記憶についての挑発的な探求を生み出します。

x



X

1 2 3 4







## X4P

El proyecto *X4P (Kiss 4 Pablo)* es un homenaje personal y la culminación de la colaboración artística entre Lorenzo y el músico y DJ Pablo Jiménez, conocido como Xensorama. Esta obra consta de una serie de ocho cajas únicas, *Edición Limitada*<sup>200</sup>, cada una albergando una llave USB artesanal de hormigón que contiene una colección exclusiva de mezclas musicales y colaboraciones de 'videoarte' producidas para Xensorama. Este proyecto refleja la sinergia entre las visiones creativas de ambos, también incluye un trabajo inédito titulado 'Wu Xing', basado en los cinco elementos tradicionales chinos. Aunque este trabajo no se completó, su existencia dentro de las cajas demuestra el poder creativo y el potente resultado de sus colaboraciones.

Cada caja se complementa con ocho cartas que actúan como portadas y representaciones visuales de cada caja. *X4P* reserva su legado artístico conjunto, funcionando como una cápsula del tiempo de su evolución creativa, de la diversidad prolífica de su alianza.

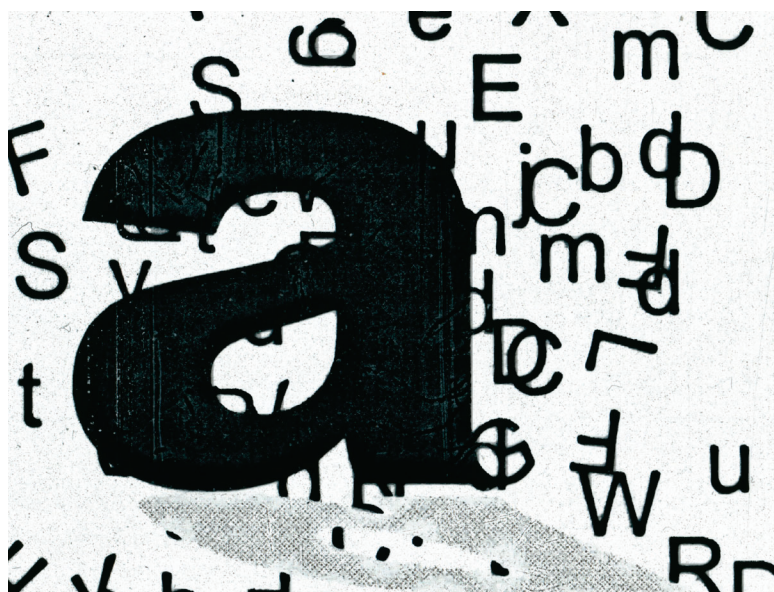
#X4PKiss4Pablo #Xensorama #ColaboraciónArteYMúsica #ArteUSB  
#VideoArteMúsica #LegadoCreativo #ExperienciaMultisensorial  
#SinergiaArtística #PabloJimenez #ArteContemporáneo #2018

The *X4P (Kiss 4 Pablo)* project is a personal tribute and the culmination of the artistic collaboration between Lorenzo and musician and DJ Pablo Jiménez, known as Xensorama. This work consists of a series of eight unique boxes, *Limited Edition*<sup>200</sup>, each containing a handcrafted concrete USB key holding an exclusive collection of musical mixes and 'video art' collaborations produced for Xensorama. This project reflects the synergy between their creative visions and also includes an unreleased work titled 'Wu Xing,' based on the traditional Chinese five elements. Although this piece was not completed, its presence within the boxes demonstrates the creative power and potent results of their collaborations.

Each box is complemented by eight cards that serve as covers and visual representations of each box. *X4P* preserves their artistic legacy together, functioning as a time capsule of their creative evolution and the prolific diversity of their partnership.

## 「キス・フォー・パブロ」

X4P (キス・フォー・パブロ) プロジェクトは、ロレンソとミュージシャン兼DJであるパブロ・ヒメネス (センサラマ) とのアーティスト的なコラボレーションの集大成であり、個人的なトリビュート作品です。この作品は、八つのユニークなボックスからなり、それぞれに手作りのコンクリート製USBキーが収められ、センソラマが制作したミュージカルミックスやビデオアートのコラボレーション作品が収録されています。このプロジェクトは、彼らのクリエイティブなシナジーを反映しており、中国の五行を基にした未完成の作品「五行」も含まれています。この作品は完成には至らなかったものの、ボックスの中にその存在を示し、彼らのコラボレーションの創造力と成果を象徴しています。各ボックスには、それぞれのボックスを視覚的に表現する八枚のカードが付属しています。X4Pは、彼らのアーティスト的な遺産を保存し、彼らのクリエイティブな進化と多様なコラボレーションを時を超えて記録するタイムカプセルのような存在です。



## XTRA

Una colección de 61 diapositivas concebidas como estudios visuales durante la fase de desarrollo de la escultura *Esfuerzo*<sup>122</sup> (1999). Estas exploraciones gráficas funcionan como un laboratorio conceptual, donde se experimenta con tipografía, fragmentación y desorden estructurado, elementos clave que luego influyeron en la materialización de la escultura.

A lo largo del tiempo, la serie *XTRA* ha trascendido su propósito inicial y ha sido utilizada en el contexto de actuaciones audiovisuales, especialmente en los sets de *DJ Lorenzo*<sup>110</sup> y en eventos en vivo como el festival Esteli, donde participaron artistas como MC Sau, Xensorama y Javimar. En estos eventos, las imágenes proyectadas amplifican la experiencia sensorial, creando un diálogo inmersivo entre arte visual y sonido.

#XTRA #VisualArt #AudiovisualPerformance #DJLorenzo  
 #LaserCutSculpture #ContemporaryArt #ArtAndMusic  
 #ImmersiveExperience #LiveArt #FestivalEsteli  
 #ArtisticCollaboration #2000

*XTRA* is a collection of 61 slides, conceived as visual studies during the development phase of the sculpture *Esfuerzo*<sup>122</sup> (1999). These graphic explorations function as a conceptual laboratory, where typography, fragmentation, and structured disorder are experimented with—key elements that later influenced the realization of the sculpture.

Over time, the *XTRA* series has transcended its original purpose and has been used in audiovisual performances, especially in *DJ Loren*<sup>110</sup> sets and live events such as the Esteli Festival, featuring artists like MC Sau, Xensorama, and Javimar. In these events, the projected images amplify the sensory experience, creating an immersive dialogue between visual art and sound.

## 「エクストラ」

六十一枚のスライドからなるコレクションで、彫刻「エスフエルソ」(一九九九年)の開発段階における視覚的研究として構想されました。これらのグラフィック探索は概念的な実験場として機能し、タイポグラフィ、断片化、構造化された混沌を試す場となり、それらの要素は後に彫刻の実現に影響を与えました。

時を経て、*XTRA* シリーズは当初の目的を超え、視聴覚パフォーマンスの一環として活用されるようになりました。特に、DJ ロレンのセッティング、エステリ・フェスティバルなどのライブイベントでは、MC サウ、クセンソラマ、ハビマールなどのアーティストと共に使用されました。これらのイベントでは、投影された画像が感覚体験を拡張し、視覚芸術と音の間に没入型の対話を生み出しています。





Sliding Gates  
Rolling Gates  
Structural Steel  
Window Railings  
Cellar Door  
Fences

24/7  
EMERGENCY

SERVICE  
GATES  
ING DOORS & IRON WORKS

Sliding Gates  
Window Guards  
Cellar Door  
Fences

FRAGILE

Railings

Window

24/7  
Service

FREE ESTIMATE  
REASON  
HABLA MOS ESPAÑOL

Cellar Door  
Fences

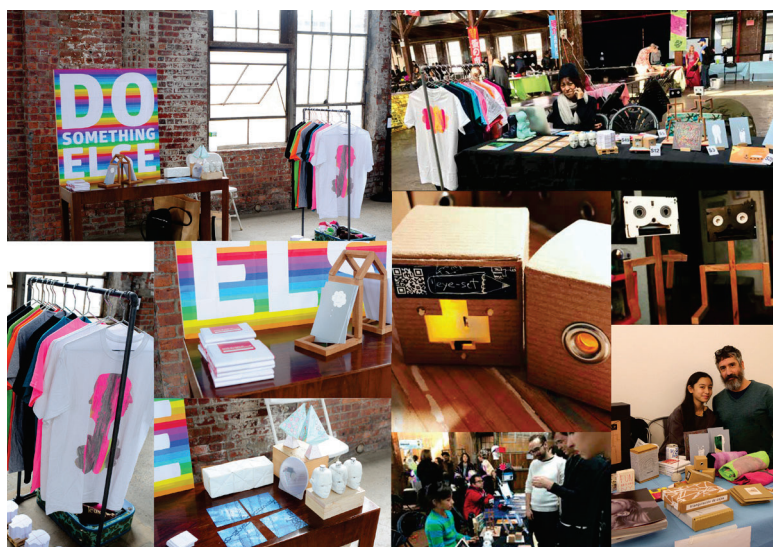
& FREE ESTIMATES

Rolling Gates  
Structural Steel  
Window Railings



A collage of various papers and documents, including a large 'B' and 'Y' cutout, a 'FREE ESTIMATE' form, and a 'Chain Link Fences' sign. The collage is layered and overlapping, with a large 'B' and 'Y' cutout in the center. The 'FREE ESTIMATE' form is visible in the bottom right, and the 'Chain Link Fences' sign is in the bottom left. The collage is a mix of white, grey, and yellow papers, with some text and images visible on the edges. The overall composition is abstract and layered.

A collage of various papers and documents, including a large 'B' and 'Y' cutout, a 'FREE ESTIMATE' form, and a 'Chain Link Fences' sign. The collage is layered and overlapping, with a large 'B' and 'Y' cutout in the center. The 'FREE ESTIMATE' form is visible in the bottom right, and the 'Chain Link Fences' sign is in the bottom left. The collage is a mix of white, grey, and yellow papers, with some text and images visible on the edges. The overall composition is abstract and layered.



## Yami-Ichi

El *Internet Yami-Ichi* es un evento, estilo mercadillo, donde las personas intercambian y venden objetos. Este evento se inició en Tokio en 2012 por 'IDPW', una organización dirigida por el dúo artístico exonemo. Acogido por creativos de todo el mundo, Lorenzo ha participado en cuatro ediciones (2015, 2016, 2018 y 2019) en Nueva York. Gracias a estas participaciones han surgido series de objetos 'sinsentido' en su obra, formando una especie de mercado negro del arte de Lorenzo en forma de *Ediciones Limitadas*<sup>200</sup> de: *camisetas*<sup>376</sup>, *postales*, *pegatinas*, *puzzles magnéticos*<sup>218</sup> y *pósters plegables*<sup>262</sup>.

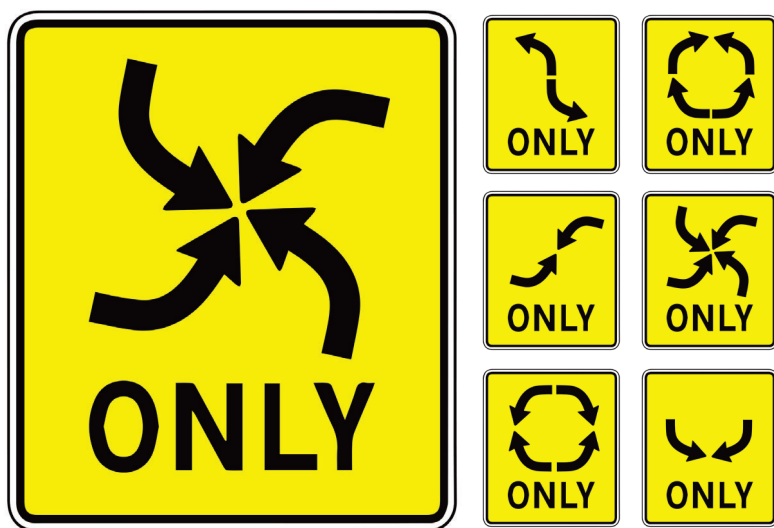
#TheInternetYamaIchi #Yamaichi #MercadillodeArte #ArteDigital  
 #MercadoDePulgas #ArteContemporáneo #EdicionesLimitadas  
 #Exonemo #IDPW #ArteYTecnología #ObjetosNonsense  
 #2015 #2016 #2018 #2019

The Internet Yami-Ichi is a flea market-style event where people exchange objects. Initiated in Tokyo in 2012 by 'IDPW,' an organization led by the artistic duo exonemo. Welcomed by creatives around the world, Lorenzo has participated in four editions (2015, 2016, 2018, and 2019) in New York. Through these participations, a series of 'non-sense' objects have emerged in his work, forming a kind of black market of Lorenzo's art in the form of *Limited Editions*<sup>200</sup>, *t-shirts*<sup>376</sup>, postcards, stickers, magnetic puzzles<sup>218</sup>, and *foldable posters*<sup>262</sup>.

## 「ヤミ市」

インターネットヤミ市は、物理的な空間で人々が物を交換するフリーマーケット形式のイベントです。二〇二二年に東京で、IDPW（アーティストデュオエキソネモが主催）によって開始されました。

世界中のクリエイターたちに支持され、ロレンソは二〇一五年、二〇一六年、二〇一八年、二〇一九年にニューヨークで開催された四回のイベントに参加しました。これらの参加を通じて、ロレンソの作品にはナンセンスなオブジェクトシリーズが加わり、限定版の作品、Tシャツ、ポストカード、ステッカー、マグネットパズル、折りたたみ式ポスターなどがロレンソの「ブラックマーケットアート」として市場に出されることになりました。



## Yield – OnlyFun

El proyecto explora la señalización vial y su capacidad para dirigir el tráfico de vehículos y personas en el espacio público. Las seis señales de tráfico inventadas por el artista, subvierten las advertencias tradicionales al incorporar elementos de humor y absurdo, como Jarry y Ionescu, padres de Tzara y *Dada*<sup>100</sup>. Incita a los espectadores a reflexionar sobre las normas cotidianas, e incluso dotándole de argumentos hacia la transgresión.

Al jugar con la idea del sentido común y la confrontación, esta serie invita a cuestionar y dialogar sobre las reglas impuestas en la sociedad. El uso de señales de tráfico, iconos universalmente reconocibles de autoridad y orden, es particularmente eficaz para transmitir este tipo de mensajes. La colaboración con el colectivo *tak3san*<sup>370</sup> para reproducir estas señales en collages de pegatinas, dio más amplitud y alcance al proyecto permitiendo que las ideas se diseminasen más allá de los límites, de una galería o instalación específica.

#YieldOnlyFun #ArteYSeñalización #ArtePúblico #HumorEnElArte  
 #ComentarioSocial #2018 #ArteInteractivo #ColaboraciónTak3san  
 #ArteCotidiano #ArteYSociedad #ArteCallejero

This project explores road signage and its ability to direct the flow of vehicles and people in public spaces. The six traffic signs invented by the artist subvert traditional warnings by incorporating elements of humor and absurdity, reminiscent of Jarry and Ionescu, the fathers of Tzara and *Dada*<sup>100</sup>, provoking viewers to reflect on everyday norms and even offering arguments for transgression.

By playing with the concepts of common sense and confrontation, this series invites a questioning and dialogue about the rules imposed by society. The use of traffic signs—universally recognized icons of authority and order—is particularly effective in conveying such messages. Collaboration with the *tak3san*<sup>370</sup> collective to reproduce these signs as sticker collages gave the project wider reach, allowing the ideas to spread beyond the confines of a gallery or specific installation.

## 「イールド・オンリー・ファン」

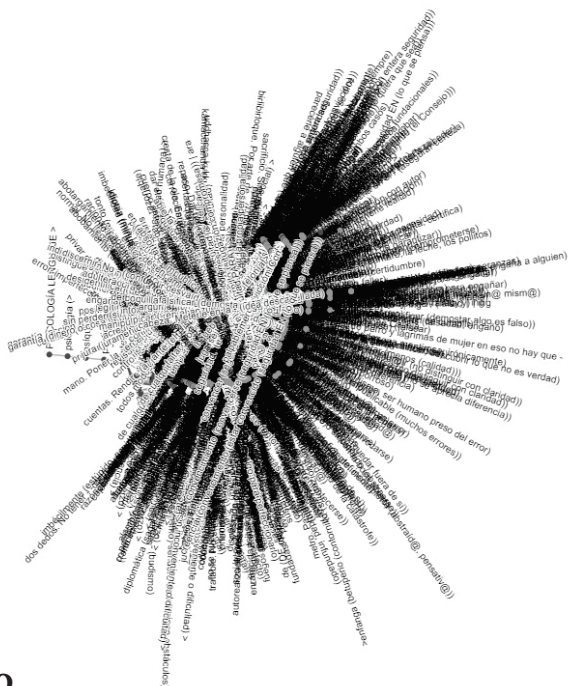
このプロジェクトは、道路標識が公共空間で車両や人々の流れをどのように誘導するかを探索しています。アーティストが考案した六つの標識は、伝統的な警告をユーモアと不条理の要素で覆し、ジャリやイヨネスコ、ツアラやダダの父たちを想起させ、日常の規範について観客に考えさせ、時にはそれを超える議論を促します。

常識や対立の概念を遊びに取入れたこのシリーズは、社会に課された規則を問いかけ、対話を促すものです。普遍的に認識されている権威と秩序の象徴である交通標識を使用することは、この種のメッセージを伝える上で非常に効果的です。tak3sanとのコラボレーションにより、これらの標識がステッカー・コーラージュとして再現され、プロジェクトの幅と影響力が拡大し、ギャラリーや特定のインスタレーションの枠を超えてアイデアが広がりました。



Z





## Zirano

El 'Diccionario Conceptual Zirano', creado por Miguel Santolaria, se ha destacado como una fuente de inspiración fundamental en la trayectoria artística de Lorenzo, especialmente en la intersección con la inteligencia artificial y la generación de ideas. Los proyectos CTC<sup>96</sup> (*Conceptual Tree Creator*) y VARH<sup>400</sup> (*Visor Activado por Reconocimiento del Habla*) son un claro ejemplo de cómo *Zirano* ha sido instrumental en la conceptualización y realización de sus ideas. Con su capacidad de crear sorprendentes conexiones analógicas y conceptuales, *Zirano* ha enriquecido el proceso creativo de Lorenzo y le ayudó en su primera colaboración con la 'Librería Anónima' de Huesca, para el 'Museo de las AES'. Este diccionario funciona como una metáfora, un sugeridor de ideas, una musa tecnológica que ha terminado con el horror vacui de la página en blanco. Su impacto en la obra de Lorenzo refleja una integración profunda de la innovación y la tradición, la tecnología y el pensamiento humano, en su búsqueda continua de nuevas formas de expresión artística.

#InspiraciónCreativa #ArteYTecnología #GeneraciónDeIdeas #VARH  
#CTC #ColaboraciónArtística #InnovaciónEnElArte #Desde2008

The 'Zirano Conceptual Dictionary,' created by Miguel Santolaria, has emerged as a fundamental source of inspiration in Lorenzo's artistic journey, particularly at the intersection of artificial intelligence and idea generation. The projects CTC<sup>96</sup> and VARH<sup>400</sup> are clear examples of how *Zirano* has been instrumental in conceptualizing and realizing his ideas.

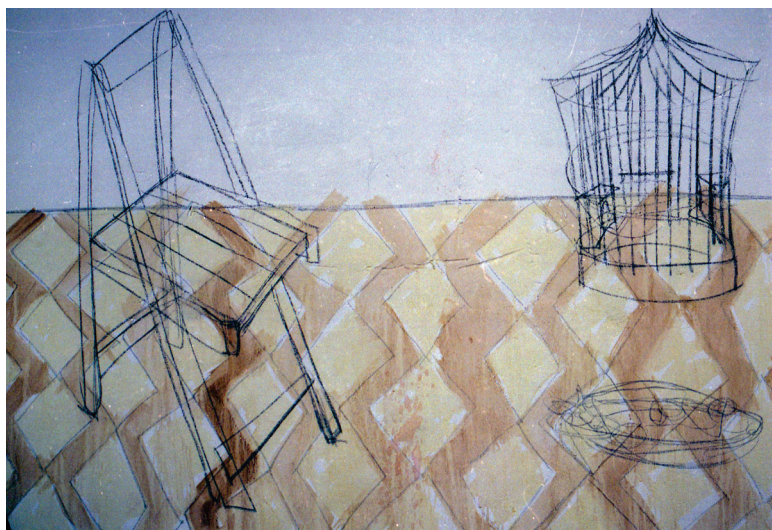
With its ability to create surprising analogical and conceptual connections, *Zirano* has enriched Lorenzo's creative process and supported his first collaboration with 'Librería Anónima' de Huesca for the 'Museo de las AES.' This dictionary functions as a metaphor generator, an idea suggester, a technological muse that has put an end to the horror vacui of the blank page. Its impact on Lorenzo's work reflects a deep integration of innovation and tradition, technology and human thought, in his continuous pursuit of new forms of artistic expression.

## 「ジラノ概念辞書」

「ジラノ コンセプト辞典」(ミゲル・サントラリアによる)は、人工知能とアイデア創出の交差点において、ロレンソの重要なインスピレーション源となっています。プロジェクト CTC や VARH (音声認識作動ビューワー) は、その影響を示す代表的な例です。

ジラノは驚くべき概念的つながりを生み出し、ウエスカのリブラリア・アノニマとのコラボレーションや AES 博物館での活動を支援しました。この辞典は、メタファー生成器、アイデアサジェスター、技術的ミューズとして機能し、創作の空白への恐れを克服させます。

その影響は、ロレンソの作品において、革新と伝統、テクノロジーと人間の思考の融合を反映し、新たな芸術表現の探求を支えています。



## Zebra

El proyecto *Zebra* se centra en la recopilación de texturas que el artista ha creado a lo largo de su vida en sus *Pinturas*<sup>296</sup>, abarcando ilustraciones, fondos y otros medios visuales. Este proyecto no es una mera colección más o menos ordenada, tiene otro objetivo que es explorar la riqueza y diversidad de las sensaciones táctiles, mostrando la evolución de su obra a través de diferentes técnicas y enfoques. Desde tactos orgánicos hasta patrones abstractos. *Zebra* se presenta como una auténtica apoteosis de celebración de las percepciones en su forma más pura. Destaca una constante búsqueda de patrones, Lorenzo investiga cómo se crean y cómo pueden generar nuevas sensaciones visuales, derivadas sinestésicamente a partir de la sensación táctil.

#ArteTextural #ProyectoZebra #Texturas #ArteAbstracto #EvoluciónArtística  
#TexturasOrgánicas #TexturasAbstractas #CelebraciónDelArte #since1990



The *Zebra* project focuses on the collection of textures that the artist has created throughout his life in his *Paintings*<sup>296</sup>, encompassing illustrations, backgrounds, and other visual media. This project is not merely an organized collection; it has a deeper goal: to explore the richness and diversity of textures, showcasing the evolution of his work through various techniques and approaches. From organic textures to abstract patterns, *Zebra* presents itself as a true apotheosis in the celebration of texture in its purest form. Additionally, it highlights his constant search for patterns, through which Lorenzo investigates how they are created and how they can generate new visual sensations.

## 「シマウマ」

「ゼブラプロジェクト」は、ロレンソがこれまでの人生で制作したテクスチャを集成した作品であり、イラスト、背景、その他の視覚的メディアを網羅しています。このプロジェクトは単なる整理されたコレクションではなく、テクスチャが持つ豊かな表現力と多様性を深く探求し、多様な技法やアプローチを通じて、彼の作品がどのように進化してきたかを示すことを目的としています。

有機的な質感から抽象的なパターンに至るまで、「ゼブラ」はテクスチャを純粹な形で称賛する、真の頂点といえるプロジェクトです。また、ロレンソの絶え間ないパターンへの探究心も際立っており、それがどのように生成され、新たな視覚的体験を生み出すのかを追求しています。



*EPÍLOGO: colofón provisional*

## Los Restos del Naufragio

Con la urgencia del momento,  
siendo consciente de que solo una parte,  
una pequeña parte,  
podría ser salvada,  
cargaste el bote hinchable  
con aquellas piezas  
a las que, en ese preciso instante,  
concediste más valor.

Quizás las corrientes  
lleven al bote lejos de esta tormenta,  
quizás libre las grandes olas,  
quizás no encalle  
y termine alcanzando,  
más pronto que tarde,  
alguna apacible orilla.

La travesía al sol,  
la humedad,  
el salitre,  
muestran los restos del naufragio  
con otros colores,  
con otra dureza,  
con diferente brillo.

Es una porción ridícula:  
el grueso del tesoro  
descansa en el fondo del mar,  
sumido en la oscuridad,  
semienterrado,  
ignorado por los pocos peces,  
planos y ciegos,  
que deambulan por allí.







*EPILOGUE: provisional colophon*

## The Wreck's Remnants

With the urgency of the moment,  
aware that only a part,  
a small part,  
could be saved,  
you loaded the inflatable raft  
with those pieces  
to which, in that precise instant,  
you granted the most value.

Perhaps the currents  
will carry the raft away from the storm,  
perhaps it will escape the great waves,  
perhaps it will not run aground  
and may, sooner or later,  
reach some peaceful shore.

*Epilogue by Rubén Benito Pertusa*

The journey under the sun,  
the humidity,  
the salt,  
reveal the remains of the shipwreck  
in different colors,  
with a new hardness,  
with a different sheen.

It is a mere fragment:  
the bulk of the treasure  
rests at the bottom of the sea,  
submerged in darkness,  
half-buried,  
ignored by the few fish,  
flat and blind,  
that wander there.





## エピローグ…仮の結び 難破の残骸

瞬間の緊急性の中で、

救えるのはほんの一部、

わずかな断片にすぎないと知りながら、

あなたはいかだに

その瞬間、最も価値があると思った

欠片を積み込んだ。

おそらく潮流が

この嵐から運び去り、

大波を逃れ、

座礁することなく、

やがて静かな岸にたどり

着く。

太陽のもとでの旅、

湿気、

塩が、

難破の残骸を

異なる色に染め、

別の輝きをまとわせ、

新たな硬さを帯びさせる。

それは、ほんの一部。

宝のほとんどは

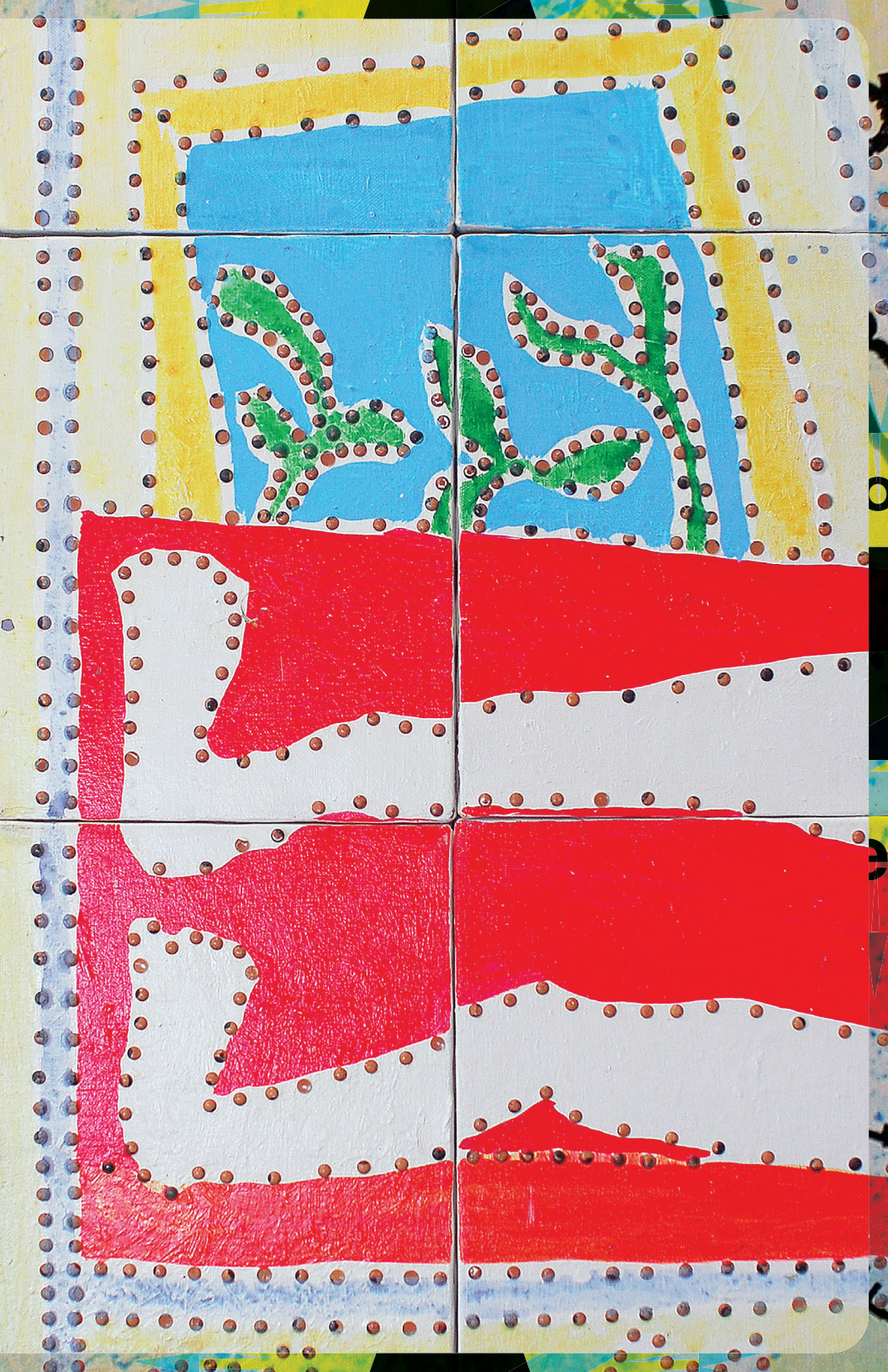
海底に沈み、

闇に埋もれ、

平らな盲目の魚たちさえ

気にも留めず漂う。





*Idea*<sup>68</sup>

En cursiva los proyectos, si incluyen números de referencia indican la página donde hay detalles del mismo.

Projects are in italics; if they include reference numbers, they indicate the page where details can be found.

プロジェクト名はイタリック体で表記され、参照番号が付いている場合は詳細が記載されているページを示します。

'Palabra Clave'

No se usan comillas dobles. En su lugar, se emplea comilla simple ( ' ') para destacar palabras clave y citas dentro del texto.

Double quotation marks are not used. Instead, a single quotation mark is used to highlight keywords and quotes within the text.

ダブルクォーテーションマークは使用せず、キーワードや引用を強調するためにシングルクォーテーションマークを使用します。

'Lugares o Eventos'

Los espacios, organizaciones, festivales y certámenes que han apoyado o aceptado trabajos de Lorenzo se destacan con apóstrofes ( ' ' ).

Spaces, organizations, festivals, and competitions that have supported Lorenzo's work are highlighted with apostrophes.

ロレンソの作品を支援または採用したスペース、組織、フェスティバル、およびコンペティションはアポストロフィで強調されます。

#Hashtags

Cada proyecto incluye etiquetas para facilitar la búsqueda y la conexión entre conceptos.

Each project includes keywords to facilitate search and connection between concepts.

各プロジェクトには、検索やコンセプト間の関連付けを容易にするためのタグが含まれています。

# A

## **A Hunger Artist, 2017** (*page 38*)

Visual reinterpretation of Kafka's "A Hunger Artist," exploring artistic alienation and misunderstood genius through melancholic symbolism. Also printed on t-shirts to foster dialogue between literature and wearable art.

#FranzKafka #ArtisticInterpretation #ExistentialExploration #ArtAndFashion

## **A1 Productions, 1996** (*page 40*)

Interdisciplinary boxed collection of artworks by various Barcelona-based artists, reflecting the eclectic artistic atmosphere of the late 1990s.

#InterdisciplinaryCollaboration #CollectiveBox #BarcelonaArts

## **A2H – A Two Huesca, 2006** (*page 42*)

Urban collage murals bridging the textures and identities of Huesca and New York. Tribute to Lorenzo's roots and urban/natural dualities.

#UrbanArt #Identity #Graffiti #NewYork

## **Abstract Thinking, 2015–2018** (*page 44*)

Transition from painting to abstraction and 3D work. Emphasizes unlearning and the creative innocence advocated by Filliou.

#Abstraction #Painting #Reflection #Experimentation

## **After the Tsunami, 2011** (*page 46*)

Photographic documentation of post-tsunami Japan, highlighting destruction and human resilience in Minamisoma.

#Photography #Japan #Resilience #NaturalDisaster

## **American Kiss, 2012** (*page 48*)

Symbolic illustration of a condor and a bald eagle kissing. Explores cultural harmony in the Americas; featured on apparel.

#Symbolism #CulturalConvergence #ArtAndFashion

## **Ames Room, 2014** (*page 50*)

Mail-art piece using optical illusion. Assembled kit to explore space and perception, inspired by New Year card traditions.

#MailArt #Perception #Interactivity #Space

## **Analemma, 2020** (*page 52*)

Sculptural boxes integrating light, shadow, and time inspired by the solar analemma. Concrete and wire art with kinetic elements.

#Sculpture #Time #ShadowAndForm #ConceptualArt



**ART4Kids, 2009–2011** (*page 54*)

Artistic educational program for preschoolers in Tokyo. Creative workshops blending cultural and sensory learning.

#ArtEducation #Childhood #PersonalExpression

**Art Sex and the City, 2010** (*page 56*)

Sculptural installation using 38 painted wooden blocks. Juxtaposes artistic and erotic imagery in urban skyscraper forms.

#Sexuality #ArtAndCity #Duality #Expression

**Art-in-a-Box, 2017** (*page 58*)

Homage to Bosch's "The Garden of Earthly Delights." Two-box limited edition with poster and USB. Blends classical imagery and digital media.

#HieronymusBosch #ClassicalArt #Digitization

**Art's Birthday, since 2014** (*page 60*)

Annual participation in Robert Filliou's global art celebration. Includes video, sound art, and mail-art pieces.

#ArtsBirthday #GlobalParticipation #CreativeCollaboration

**Arvol, 2010, 2016** (*page 62*)

Urban-rural hybrid sculpture. Made from corten steel, inspired by grape clusters and the Somontano wine region.

#UrbanSculpture #NatureAndCity #Viticulture

**Awakener, 2016** (*page 64*)

Interactive sound sculpture with repurposed cymbals. Bridges childhood creativity and adult perception.

#SoundArt #Reuse #Interactivity #Creativity

**AZ Lorenzo, 2023** (*page 68*)

This guide itself. A catalog of Lorenzo's entire oeuvre presented at "Diálogo Interno" with poetic performance.

#ArtCatalog #Intervention #ArtisticTrajectory

## B

### **B.A.T. , 2025** (*Proposed Entry*)

A poetic flight into the impossible. This work embraces the sacred absurdity of chasing what we know we cannot grasp. The bat, a fragile guide through night and contradiction, becomes a symbol of graceful surrender — to mystery, to fragility, to trust in what cannot be known.

#PoeticTrust #GraceInNight #ArtAndPhilosophy #FragilityAsForce #UnattainableBeauty

### **Birdhouse, 2012** (*page 72*)

Conceptual designs for 3D-printed birdhouses submitted to a design competition. Includes a futuristic apartment style and a scaled-up office pin, both honoring a pet bird named Lovu.

#3DDesign #3DPrinting #Lovu #JapanAtHeart

### **Botijo, 2009** (*page 74*)

Large-format acrylic painting presented in 'El Entorno Rural'. Celebrates the botijo as a symbol of rural Spanish tradition and ecological wisdom.

#RuralTradition #Culture #Painting #ArtAndScience

### **Box for Milton Glaser, 2020** (*page 76*)

Homage to designer Milton Glaser using a recycled box with visual materials and interactive letters celebrating his design philosophy.

#MiltonGlaser #GraphicDesign #Box #Sustainability #CreativeTribute

### **Building Heads, 2014** (*page 78*)

Sculptural compositions focusing on modular head-forms that explore identity and fragmentation. Created through playful assembly of geometric and facial elements.

#Sculpture #Identity #Fragmentation #HumanForm #Box

## C

### **Caching Skin, 2015** (*page 80*)

Sculptural exploration of memory, texture, and digital skin. Evokes digital archives and ephemeral identity through layered materials.

#Memory #Texture #Projection #EphemeralIdentity

### **Capturando Sombras, 2014** (*page 82*)

A photographic and poetic series capturing transient shadows in urban and domestic settings. Meditation on time and perception.



#Shadows #Photography #Perception #Temporality

### **City Life, 2013** (*page 84*)

Urban diary of drawings and interventions inspired by daily rhythms in New York. Juxtaposes chaos and serenity in public space.

#UrbanLife #Intervention #Drawing #UrbanRhythms

### **Commute to the Moon, 2012** (*page 86*)

Satirical piece on modern transport and escapism, combining collage and metaphorical maps. Dreams of cosmic urbanism.

#Collage #Transport #Utopia #VisualSatire

### **Conocimiento, 2011** (*page 88*)

Installation reflecting on knowledge, its accumulation and erosion, using book fragments, mirrors, and organic matter.

#Knowledge #Installation #Reflection #OrganicMatter

### **Cowcatcher, 2010** (*page 90*)

Sculptural object mimicking a train's cowcatcher, reimagined with symbolic forms. Examines impact and protection.

#Sculpture #Impact #Protection #IndustrialMetaphor

### **Creating is Seeing More Than Appears, 2015** (*page 92*)

Visual manifesto about perception and imagination. Includes layered illustrations and aphorisms in limited print series.

#Perception #VisualManifesto #Imagination #LimitedEdition

### **CTC – Conceptual Tree Creator, 2017** (*page 94*)

Digital-art tool for generating metaphorical tree structures. Interactive artwork about growth, connection, and abstraction.

#DigitalArt #Interactivity #Growth #Abstraction

## **D**

### **Dali25th, 2004** (*page 96*)

Tribute project marking the 25th anniversary of Salvador Dalí's death. Integrates surrealist motifs into playful visual homage.

#Dalí #Tribute #Surrealism #Iconography

### **Decomisos, since 2002** (*page 98*)

Assemblages made from confiscated items, exploring legality, materiality, and transformation through artistic recontextualization.

#ConfiscatedObjects #Transformation #Legality #ReadyMade

## **AZ Lorenzo Index**

*Artworks Guide by Lorenzo Sanjuán-Pertusa*

### **Dialógo Interno, 2023** (page 106)

Autobiographical text and performative presentation of Lorenzo's artistic philosophy. Accompanied the release of the AZ Lorenzo book.

#Reflection #Autobiography #ArtisticPresentation #CreativePhilosophy

### **Disequilibrium, 2015** (page 108)

Installation of precariously balanced elements symbolizing emotional and ecological instability.

#PrecariousBalance #Installation #Instability #Symbolism

### **DJ Loren, since 1994** (page 110)

Since 1994, DJ Loren has evolved from drum & bass to chillout, performing in venues across Barcelona, Tokyo, NYC, and Huesca—including CCBB, Apolo, Tangerine, and FLOW microclub.

#DjLoren #DrumAndBass #Lounge #Chillout

### **Do As You Like, 2016** (page 112)

Yellow tape spells defiance in this public space intervention, reimagining warning signs as tools for autonomy and artistic expression.

#Autonomy #ArtisticIntervention #PublicSpace #FreedomOfChoice

## **E**

### **Earth, 2008** (page 118)

A series of illustrations offering a profound reflection on sustainability and our connection to the planet. Presented in a Hermès competition in 2009, the project uses the image of houses to spell out the word “Earth,” symbolizing the planet as our shared home deserving of care and respect. This work embodies a genuine and ongoing commitment to environmental themes, using art as a means to raise awareness and inspire action toward ecological preservation.

#Sustainability #SharedHome #EnvironmentalAwareness #ConsciousArt

### **Elec-tric-tronic Roots, 2016** (page 116)

Digital artwork visualizing the entangled structure of electronic music through colorful cable networks. Originally designed for NYC subway trains, it merges sound, technology, and visual rhythm.

#ElectronicMusic #SoundVisualization #DigitalArt #ArtAndTechnology

### **En Construcción, 2008** (page 120)

Modular sculpture expressing the perpetual process of creation and change.

Inspired by Heraclitus and poetic mysticism, it reflects art and life as ongoing assemblies in flux.

#CreativeProcess #ModularStructure #ArtAndLife #ContinuousEvolution

### **Esfuerzo, 1999** (*page 122*)

Laser-cut steel sculpture composed of cube-letters, symbolizing precision, strength, and the fusion of technology with contemporary art. Exhibited at the XXIII Caja Madrid Sculpture Prize.

#Sculpture #LaserCutSteel #ContemporaryArt #ArtAndTechnology

### **Estigmas, 2002** (*page 124*)

Introspective series marking Lorenzo's emigration to the U.S., using skin marks as visual metaphors for memory, change, and personal transformation. A symbolic threshold between past and renewal.

#ConceptualArt #PersonalTransformation #Memory #Identity

### **Estructura Autopensante, 1997** (*page 126*)

Experimental project using rayographs to explore a self-reflective, self-generating sensory structure. Studies of the human hand evoke themes of perception, awareness, and introspective creation.

#ExperimentalArt #SelfReflection #Rayograph #SensoryPerception

### **Eye-set, 2016** (*page 126*)

Limited edition of 40 interactive kits inviting co-creators to experiment with light, shadow, and transparency. Inspired by Dau al Set, it blends visual play with collaborative creation.

#InteractiveArt #CreativePlay #CollaborativeArt #LightExperimentation

## **F**

### **Far Away Eyes, 2012** (*page 132*)

Light and shadow projection study proposed for Recess Gallery, NY. Combining hand x-rays and slide projections, it explores the dialogue between the tangible and intangible.

#LightProjection #ArtisticExploration #VisualDialogue #ShadowArt

### **Fence of Myself, 2005** (*page 134*)

Land art project using ephemeral fences made from found branches, symbolizing personal boundaries and ecological fragility. Merges simplicity with environmental reflection.

#LandArt #NatureConnection #EphemeralStructures #EnvironmentalReflection

### **Five Minutes Morning Meditation Garden, 2022** (*page 136*)

Contemporary reinterpretation of Zen gardens designed for office settings. This miniature meditative space invites intuitive sand designs, offering moments of calm in daily routines.

#ZenGarden #Meditation #WorkplaceSerenity #MindfulRitual #5MMM

## AZ Lorenzo Index

*Artworks Guide by Lorenzo Sanjuán-Pertusa*

### **Forest Music – Mycorrhiza, 2022** (*page 138*)

Illustration inspired by fungal-plant symbiosis, visualizing underground networks as harmonic rhythms. Created with NY Mycological Society influence, also printed on t-shirts to spread ecological awareness.

#Mycorrhiza #NatureSymbiosis #EcologicalAwareness #ArtAndFashion

### **FORTY-NINE – 49+1, 2022** (*page 140*)

Limited edition of 50 cyanotype-based boxes celebrating the artist's 50th birthday. A tribute to friendship, each piece is a symbolic gift honoring personal bonds and creative influence.

#CommemorativeArt #Cyanotype #Friendship #LimitedEdition

## G

### **Gato Encerrado, 2020** (*page 144*)

Illustration reflecting the global isolation during COVID-19. A caged cat symbolizes restricted freedom, introspection, and collective uncertainty through its highlighted gaze.

#PandemicArt #Isolation #Introspection #VisualEmotion

### **Global Huesca, 1993** (*page 146*)

Transformative community art project that turned Bar Global into a collaborative canvas with murals, ceiling art, and collaged stools. A celebration of local culture, friendship, and shared creativity.

#CommunityArt #Huesca #CreativeCollaboration #UrbanArt

### **Gracias a Caramuello, 2013** (*page 148*)

Illustration of an overflowing glass with “gracias” in multiple directions. Inspired by the Aragonese word caramuello, it celebrates cultural richness and heartfelt gratitude.

#Gratitude #AragoneseCulture #IllustrativeArt #OverflowingThanks

### **Graphics, ongoing since early 2000s** (*page 150*)

Over two decades of visual work with engineers, notably at Thornton Tomasetti. These graphics transcend utility—merging design, experimentation, and communication into visual poetry.

#GraphicDesign #VisualCommunication #TechnicalCollaboration #DesignExploration

### **GREEN 4LB, 2008** (*page 152*)

Sustainable window display for LBGraph-X on Manhattan's 54th Street. Featuring backlit giant letters on grass, it blends graphic design with a bold ecological statement.

#Sustainability #GraphicDesign #EcoDisplay #AestheticEthics

### **Group of Trees, 2017** (page 154)

Acrylic on wood series abstracting trees through geometric forms and basic colors. An homage to Dubuffet, inviting reflection on nature's patterns and artistic perception.

#AbstractNature #GeometricForms #DubuffetTribute #NatureAndArt

## **H**

### **Harmony – Armonía, 2013** (page 158)

Conceptual spiral sculpture made of aluminum tubes with a reflective exterior and colorful enameled interior. Explores harmony through contrast, light, and geometric perception.

#ConceptualSculpture #LightInteraction #GeometricHarmony #VisualDynamics

### **Hashtag, 2015** (page 160)

Contemporary sculpture deconstructing the digital symbol into a pixelated 3D form. Juxtaposes social media ubiquity with physical space to reflect on communication and cultural identity.

#ContemporaryArt #DigitalSymbolism #SocialMediaCritique #PixelSculpture

### **Hiatus, 2023** (page 162)

Limited editions of modular stickers exploring permutation and creative transitions. With 63 and 15 unique designs, they invite infinite visual rearrangements, symbolizing pauses and new directions.

#ConceptualArt #Permutation #CreativeTransition #ArtAndMath

### **Hinge – Descuido, 2017** (page 164)

Series of minimalist sculptures using pure geometric forms and warm colors. Each piece shifts visually depending on perspective, invoking chance, serendipity, and perceptual surprise.

#MinimalistArt #GeometricSculpture #VisualDiscovery #ArtAndChance

### **Holobiont, 2023** (page 166)

Illustration inspired by biological symbiosis, reflecting the artist's fascination with interconnectedness and unity. A conceptual motif linking ecology and creativity as harmonious forces.

#Holobiont #Interconnection #EcoUnity #ArtAndScience

### **Humanoid, 2019** (page 168)

Sculptural series transforming inanimate materials into human-like forms, with DV tape heads symbolizing digital-human fusion. A reflection on identity and the essence of being human.

#Humanoid #FigurativeArt #HumanIdentity #TechFusion



# I

## **I Cloud You & Cloud Me Tender, 2011–2012** (*page 172*)

Collaborative projects with Nicolás Sánchez blending humor, digital critique, and poetic installation. From I Cloud You's illustrated zine to Cloud Me Tender at Festival Periferias, both reflect deep creative synergy.

#ICloudYou #CloudMeTender #ArtCollaboration #DigitalCritique

## **I Dream in Color, 2024**

(No description provided.)

## **IAoM - Involuntary Activation of Memory, 2025** (*Proposed Entry*)

Poetic-phenomenological research into how smell and taste involuntarily trigger memory. Inspired by Proust and expanded through sensory art, the project explores time, identity, and perception through ephemeral encounters. Combines conceptual writing, olfactory installation, and participatory experience.

#MemoryReactivation #ProustianTrigger #EphemeralExperience #PoeticPhenomenology

## **Imperdible, 2004** (*page 174*)

Art-education project at Everest Base Camp turning environmental waste into creative awareness. Merges recycling, volunteer action, and sustainability workshops to inspire ecological responsibility.

#EnvironmentalArt #SustainableEducation #CreativeRecycling #EverestConservation

## **Inicio, 2008** (*page 176*)

Proposal for an educational sculpture featuring large vowels as symbolic pillars of knowledge and language. Though unselected, it honors communication and learning through artistic form.

#Education #ArtAndCommunication #SymbolicSculpture #VisualLearning

## **In-Out, 2018–2025** (*page 178*)

A series fusing painting and sculpture, inspired by Junichiro Tanizaki's 'In Praise of Shadows'. Explores the interplay of light, darkness, and spatial perception through shadow-casting forms that extend beyond the canvas.

#InteractiveArt #DimensionalTransgression #ShadowAsNarrative #PerceptionAndReality

## **Irrational Balance, 2021** (*page 180*)

Art and mathematics interwoven in mini-sculptures that function as blank canvases. This series of 10 boxed pieces, each sealed, numbered, and accompanied by a poster, emphasizes the infinite possibilities within numerical beauty and mutable knowledge.

#ArtAndMathematics #ExclusiveCollecting #PersonalInteraction

#MathematicalExploration #BeautyOfProportions

# J

## **Janus – Buscando, 2012** (*page 184*)

An art series inspired by wabi-sabi aesthetics, celebrating imperfection and impermanence. Across 12 pieces, it channels the duality of Roman god Janus, who looks both forward and back, symbolizing life's cycles and time's passage. Exhibited at Librería Anónima in Huesca, the works feature raw textures that embody vulnerability and acceptance.

#WabiSabi #TimeAndArt #Duality #ImperfectBeauty

## **JUST A, 2004–2005** (*page 186*)

A street art project using 5000 magenta “Hello, My Name Is” stickers placed on inanimate objects across cities like New York, Rome, Tokyo, Huesca, and Barcelona. These interventions invite viewers to reconsider overlooked urban objects and their hidden narratives, transforming the mundane into artistic dialogue.

#StreetArt #UrbanInteraction #VisualIntervention #DailyObjects

# K

## **KANKAKU, 2014–2015** (*page 190*)

Inspired by the Japanese term for sensation and perception, KANKAKU explores human sensory experience and synesthesia through paintings, illustrations, and an RGB glass installation co-created with Iñaki Sanjuán. Presented at the Micro Festival in Huesca, the work invites reflection on how light and color shape perception.

#KANKAKU #FiveSenses #SensoryExperience #LightAndColor

## **Keys, 2023** (*page 192*)

Using vintage keyboard keys to reflect on Love, Art, Silence, and Time, this conceptual project transforms familiar objects into symbolic tools. Inspired by Duchamp, each key is recontextualized—provoking contemplation, humor, and emotional introspection about life's elusive yet essential elements.

#KeysProject #ConceptualArt #EmotionalReflection #TangibleNostalgia

# L

## **LAHORSE, 2011** (*Proposed Entry*)

A quiet joy, a playful pact. In collaboration with Kevin Mullin, this garment series unthreads logos and lets them wander—like dreaming horses through Setagaya's streets. Memory remade in cloth, commerce undone with a wink.

#DreamingLogos #SetagayaMemory #LogoMutation #FashionAsArt #GarmentPoetics

## **La Industria, 2017** (*page 196*)

A kinetic sculpture representing industry as a female figure built in corten steel and iron tubing. Its pyramid structure with wind-activated moving elements embodies industrial dynamism and adaptability. Selected for the XVII Ángel Orensanz International Sculpture Prize, it provokes reflection on sustainability and technological progress.

#KineticSculpture #ArtAndIndustry #PublicArt #AdaptationAndInnovation

## **LES Skins, 2003** (*page 198*)

A conceptual app project designed to capture and express the cultural diversity of New York's Lower East Side. Envisioned in 2003, it anticipated modern social platforms by integrating multimedia portraits, interviews, and user-generated content. Though unrealized, it offers a timeless model for community storytelling through digital innovation.

#CulturalDiversity #InteractiveTechnology #CommunityNarrative #LowerEastSide

## **Limited Editions, 1998** (*page 200*)

Lorenzo's foresight led to the creation of artful Limited Editions—hand-decorated recycled boxes that merge sustainability, uniqueness, and interactivity. Each piece conveys its own narrative while encouraging responsible consumption and deeper viewer engagement through features like QR codes.

#SustainableArt #LimitedSeries #CreativeUpcycling #ArtisticPersonalization

## **Líquido Estable, 2008** (*page 202*)

This work uses stretched acrylic mixtures over metal frames to explore the tension between fluidity and stability. Initiated in 2008, it investigates material interaction with space and light, merging recycled materials with conceptual reflection on transformation. A visual and mystical presence in both galleries and public installations.

#ContemporarySculpture #ArtInstallations #PerceptionAndMatter #EnvironmentalArt #MaterialTransformation

## **Little–Noise–in–a–Box, 2021–2025** (*page 204*)

A series of experimental sound instruments using recycled tech to celebrate Art's Birthday. Each version blends noise, light, and movement, with evolving formats from motorized vinyl to portable boxes with marbles.

#SoundArt #RecycledTech #ArtBirthday #ExperimentalNoise

### **LODARK, 2017** (*page 206*)

An interdisciplinary project uniting Darko Sarik's experimental music with Lorenzo's visual language. Their collaboration blends analog sounds and improvised visuals to evoke emotion and explore perception.

#SoundArt #CollaborativeArt #SensorialExperimentation

### **Lolociber, 2002–2020** (*page 208*)

A tribute to a 30-year friendship shaped by evolving communication tech. Glitch portraits in version 3.0 explore digital imperfection and the emotional depth of long-distance connection.

#DigitalArt #GlitchPortraits #LongDistanceFriendship #Communication

### **Love & War, 2007** (*page 210*)

Monumental asterisk sculpture using airplane fuselages, symbolizing the omnidirectional forces of love and war. Rich in political and poetic layers, with a poem by Brian Moran amplifying its reflection on power and desire.

#ContemporaryArt #LoveAndWar #PoliticalSculpture #ArtAndPoetry

### **Love One Another, 2013** (*page 212*)

A conceptual time-based artwork layered with hidden messages, inviting philosophical reflection on memory, temporality, and viewer participation. Echoes ideas from Heidegger, Bergson, and Rauschenberg.

#TimeCapsuleArt #ConceptualArt #TemporalReflection #ViewerParticipation

### **Love Knife, 2023** (*page 214*)

A conceptual design merging a stylized heart and a bladeless knife to symbolize emotional pain and vulnerability in love. A stark image of trust, betrayal, and human fragility.

#ConceptualDesign #LoveAndLoss #EmotionalSymbolism #VisualMetaphor

## **M**

### **Magritte's Hat (El Sombrero de Magritte), 2020** (*page 220*)

A Limited Edition 200 box series reimagining Magritte's iconic bowler hat through kinetic mechanisms. Spring-loaded bases provoke shifting shapes, inviting constant visual transformation.

#SurrealistArt #KineticSculpture #InteractiveArt #MagritteSymbolism

### **Medicina de Fuego, 2016** (*page 222*)

Presented at the 'Festival Esto es lo que Hay', this artwork juxtaposes gunpowder and medicine to reflect on their shared history of harm and healing. A golden bullet surrounded by swirling color lines visualizes transformation and coexistence of opposites.

#ArtAndDuality #HealingVsDestruction #SymbolicContrast #ContemporaryArt

**Memoria, 2007** (*page 224*)

A delicate installation of suspended photographs connected by threads, evoking the fragility of memory and the invisible links between past and present. It invites introspection on how we weave personal narratives from fragments of the past.

#PhotographyAndMemory #ContemplativeArt #InvisibleConnections #PersonalNarratives

**Micro-retrospective in a paper hat, 2019** (*page 226*)

A paper hat becomes a portable gallery in this Mail-Art tribute to Robert Filliou. Shared globally for Art's Birthday, it celebrates accessible, participatory, and borderless art.

#MailArt #ParticipatoryArt #RobertFilliou #GlobalArt

**Mosaico con Miguel, 1990** (*page 230*)

An abstract mosaic co-created with Miguel Santolaria, blending bold colors and playful forms. It reflects a formative phase of intuitive exploration and a lasting artistic friendship rooted in Huesca.

#CollaborativeArt #AbstractMosaic #ArtisticMemory #CreativeExploration

**Multi\_Instantes, 1999–2009** (*page 230*)

A series of saturated Lomo-photo collages evolving into interactive installations. From Barcelona to Tokyo, Lorenzo transforms fleeting moments into tactile, dynamic expressions of cultural and emotional layers.

#PhotoCollage #Lomography #InteractiveArt #GlobalExhibitions

**Músculo de Ideas, 1996–1997** (*page 232*)

A mixed-media mural on wood, originally a study for the sculpture Pie292. Using gears as symbols of thought, it visualizes the dynamic interplay of ideas in the creative process, once installed on a studio ceiling in Barcelona.

#CreativeMechanics #SymbolicImagery #ArtisticExploration #StudioWork

# N

**N.A.D.A., 2015** (*page 236*)

An immersive installation blending visual art, generative music, and user interaction, created with musician Justo Bagüeste. Four panels from Abstract Thinking offer 6144 visual-sonic combinations, activated via analog footpads in a synesthetic, multisensory experience.

#InteractiveArt #GenerativeMusic #Synesthesia #MultisensoryExperience

**Naked Portrait, 2017** (*page 238*)

An abstract depiction of the human form using intersecting black lines on bare wood. Through contrast and spatial depth, it explores the stripped essence of identity and the interplay between form and emptiness.

#AbstractPortrait #HumanForm #IdentityExploration #ArtAndPerception



### **Naúfrago, 2014–2016** (*page 240*)

A unique limited edition collaboration between Lorenzo Sanjuán and José Ignacio Callén, combining video art and music in three short films presented in a message-in-a-bottle format. The works reflect life's journey, perception, and transformation.

#VideoArt #CollaborativeArt #LimitedEdition #ImmersiveExperience

### **Noise in the City, since 2012** (*page 242*)

Born from Lorenzo's love for punk and experimental sound, this long-term project documents New York's noise scene and DIY venues. Inspired by Yasunao Tone and Grupo Ongaku, it captures a decade of underground sonic culture.

#NoiseArt #ExperimentalSound #DIYCulture #UndergroundScene

### **NOT FOR SALE, 2013** (*page 244*)

An ironic and playful exhibition at Librería Anónima in Huesca featuring screen-printed t-shirts on mannequins portraying historical Aragonese figures. A critique of commercialism, it celebrates art's autonomy in familiar urban space.

#NotForSale #ArtAndHistory #HumorInArt #CulturalCritique

### **Notes at Work, since 2004** (*page 246*)

A visual and written diary chronicling Lorenzo's artistic journey in the U.S. With thousands of pages, it archives sketches, ideas, reflections, and evolving processes—offering an intimate window into his creative growth.

#CreativeProcess #ArtisticReflections #VisualDiary #ArtisticEvolution

### **Nothing Books, 2013** (*page 248*)

Conceptual sculptures reimagining the book as an object beyond text—murals, drawings, and limited editions inviting imaginative engagement. From Setouchi to Socrates Sculpture Park, they merge art, function, and public space.

#NothingBooks #ConceptualArt #BooksAsArt #PublicInteraction

### **nowART, 2023** (*page 250*)

A billboard turned into a conceptual artwork with the phrase nowART, prompting reflection on the transient yet lasting nature of art. Expanded into stickers and shirts, it made a striking impact in Berlin's street scene and Miami Basel.

#nowART #StreetArt #PublicInstallation #ArtAndCulture

### **NUEVO, 2010** (*page 252*)

A window installation for the Festival Periferias, opaquing storefront glass with white paint to symbolize hidden transformation. Created with Jesús Benito, it reflects on renewal, anticipation, and creative potential.

#NUEVO #ArtInstallation #CreativeProcess #CulturalRenewal

# O

## **Ojos Aires, 2014** (*page 256*)

An interactive installation created with Iñaki Sanjuán in Buenos Aires, where viewers are watched by the artwork. Ping-pong balls, moved by fans, create a playful visual and auditory dialogue, challenging passive observation.

#OjosAires #InteractiveArt #ArtAndPerception #ImmersiveExperience

## **One Minute Scenario, 2023** (*page 258*)

Directed by Lorenzo for the 1,000,060th Art's Birthday, this video art piece blends time, collaboration, and urban energy. Featuring Smileybird and artists FM&JB&KT&LS, it invites global, immersive, and interpretative engagement.

#OneMinuteScenario #VideoArt #ArtEvolution #GlobalInteraction

## **ONE-M60-ART, 2023** (*page 260*)

A limited edition of 20 mixmedia stickers created for the 1,000,060th Art's Birthday. Packaged with originals and 100 reproductions each, the project reflects on reproducibility, accessibility, and the evolving value of art.

#ONE\_M60\_ART #ArtAndTime #ArtStickers #ContemporaryArt

## **Open Only in Case of Extreme Necessity, 2015** (*page 262*)

A folded, sealed poster designed as an artistic survival kit. Unfolding reveals unique patterns that transform mood and space, merging practicality with aesthetics in a conceptual, Dada-inspired gesture.

#ArtisticSurvivalKit #InteractiveArt #AestheticFunctionality #ArtAndEmotion

## **Origami Lamps, 2012** (*page 264*)

Blending Japanese origami with modern lighting design, these vellum paper lamps project soft patterns and shadows. Available as table, floor, or hanging models, they bring playful elegance to spaces from Punta Cana to Brooklyn.

#OrigamiLamps #LightingDesign #ModernDécor #ArtisticCraftsmanship

## **openMIC Huesca, 2016–2019** (*page 266*)

A vibrant multidisciplinary festival held just before Huesca's patronal fiestas, co-organized by Lorenzo and friends. Featuring magic, poetry, music, dance, and visual arts, it showcased both seasoned and emerging local talent in a joyful cultural celebration.

#MultidisciplinaryFestival #LocalArtScene #PerformanceAndMusic #CulturalJoy

## **Open Source Creative Games – OSCG, 2017** (*page 268*)

A series of collectible limited-edition boxes designed to spark creativity through playful interaction. Each contains tools for intuitive games and sculpture-making, turning users into co-creators in a pedagogical and artistic experience.

#OpenSourcePlay #InteractiveArt #CreativeToolbox #UserParticipation

### **Outside Roots, 2014** (*page 270*)

A multifaceted project of sculpture, painting, and printmaking exploring the evolution of creativity from childhood to adulthood. Exhibited in New York and proposed for Socrates Sculpture Park, it celebrates imagination rooted in life experience.

#OutsideRoots #InteractiveArt #CreativeImagination #ArtAndCommunity

## **P**

### **Pack n' Go, 2008** (*page 275*)

A conceptual design proposed for Socrates Sculpture Park, inspired by Kosuke Tsumura's Final Home. This modular, portable shelter transforms ephemeral human experiences into physical forms using sustainable papier-mâché.

#PackNGo #SustainableDesign #ConceptualArt #EnvironmentalArt

### **Países Territorios (Earth Puzzle), 2007** (*page 277*)

A mural series reimagining political borders through natural shapes seen from aerial views. Inspired by ancient mythologies and Earth's geography, it challenges rigid divisions with a fluid, universal humanist vision.

#PaísesTerritorios #EarthPuzzle #GeographicArt #FluidBorders

### **Para Isabel, 2005** (*page 278*)

An interior installation transforming a glass wall into a luminous design feature. With dual lighting and integrated niches, it blends aesthetics, privacy control, and functional elegance in a bathroom setting.

#ParaIsabel #GlassWallDesign #ArtAndFunctionality #InteriorInnovation

### **Pareidolia, 2025**

(No description provided.)

### **Partnership with the Earth Creatures, 2012** (*page 281*)

Books fused with metal rods sprout oyster mushrooms, symbolizing coexistence and mutual influence between humanity and nature, inspired by Heidegger's concept of 'being-with'.

#PartnershipWithTheEarthCreatures #EcologicalArt #Heidegger #ArtAndNature

### **Pecera, 1995** (*page 283*)

An award-winning early sculpture combining iron, methacrylate, and photography, showcasing modularity and repetition in Lorenzo's formative artistic vision.

#Pecera #YoungArtistsAward #ModularArt #ContemporarySculpture

## **AZ Lorenzo Index**

*Artworks Guide by Lorenzo Sanjuán-Pertusa*

### **Penrose, 2003** (page 285)

A poster based on Penrose tiling reveals how simple geometric rules generate visual harmony and infinite complexity within irregularity.

#Penrose #AperiodicPatterns #MathematicalArt #VisualComplexity

### **Permanent Conversation, 2003** (page 286)

From the Spaces and Portraits series, this cedar and concrete sculpture explores ongoing artistic dialogue and abstract reflection, aligned with Filliou's concept of permanent creation.

#PermanentConversation #AbstractThinking #CreativeDialogue #MaterialInteraction

### **PEZ, 1996** (page 288)

Public sculpture proposal for Calaf combining water's fluidity with concrete's solidity, inspired by creacionist ideas to express a metaphysical and sensory duality.

#PEZ #ConcreteSculpture #ArtisticDuality #MetaphoricalBalance

### **Picos, 2014** (page 290)

Preliminary study on bird beak morphology connecting form with ecological function, proposing a future educational and environmental art installation.

#Picos #ArtAndScience #EcologicalAwareness #BirdMorphology

### **PIE, 1996** (page 292)

Iron sculpture portraying the human foot as a system of interlocked gears, reflecting biomechanical precision and the complexity of coordinated movement.

#PIE #BiomechanicalArt #IronSculpture #HumanMechanics

### **Pineal, 2016** (page 294)

Highly conceptual videoart work exploring the pineal gland as both biological organ and metaphysical symbol. Fusing science and spirituality, it reflects on rhythms of life, consciousness, and transformation.

#PinealGland #ThirdEye #CircadianRhythms #Melatonin

### **Pintura, since 1989** (page 296)

A lifelong commitment to abstraction and texture, evolving through series from 2001 onward. Lorenzo's painting explores intuitive emotion and universal form across private and public collections.

#AbstractPainting #ArtisticExploration #PaintingTexture #VisualAbstraction

### **Pisando Humanidad, 1999** (page 298)

An analog-interactive installation at Sónar Festival: plaster human figures disintegrated underfoot, inviting reflection on how technological advancement might eclipse humanistic values.

#ArtInstallation #TechnologicalInnovation #EthicalReflection #EphemeralArt

### **People into Joy, 2016–2019** (*page 301*)

Photobook project capturing the emotional resonance of noise and experimental music audiences in NYC. Each image preserves moments of joy, intimacy, and sonic experience.

#MusicPhotography #ExperimentalMusic #NYCArtScene #ArtBook

### **Productor** (*page 302*)

As a prolific independent producer, Lorenzo engages in filmmaking, festivals, design, and collaboration across communities—prioritizing process, experimentation, and grassroots creativity.

#IndependentProducer #CreativeCollaboration #InnovativeProjects #LowBudgetArt

### **PUNTO, 2009** (*page 304*)

Public sculpture in corten steel, selected for the XIII Ángel Orensanz International Sculpture Prize. It proposes a contemplative urban landmark in Sabiñánigo, inviting convergence and reflection through evolving patina and form.

#PUNTO #PublicSculpture #ConvergentSpace #CortenSteel

## **Q**

### **Quake, 2011** (*page 308*)

Sculptural series inspired by the 2011 Japan earthquake, visualizing digitally simulated deformations of urban structures to reflect fragility, resilience, and the psychological impact of natural disasters.

#Quake #Resiliencia #ArteYCiencia #EsculturaContemporánea

## **R**

### **Real Love, 2004** (*page 312*)

A conceptual project disguised as a religious pamphlet distributed in public spaces, challenging outdated messages and expanding the discourse on love through artistic language in intimate, everyday interactions.

#RealLove #ArtInPublicSpaces #ContemporarySpirituality #LoveAndAcceptance

### **r-ight-l, 2024**

(No description provided.)



## AZ Lorenzo Index

*Artworks Guide by Lorenzo Sanjuán-Pertusa*

### **Rooted, 2018** (*page 314*)

An interactive mural that visualizes the complex network of a tree's roots through ideogrammatic logic trees and poetic participation, culminating in a collective zine and community-driven artistic expression.

#Rooted #InteractiveMural #DadaPoetry #CommunityArt

## S

### **Save Floppy Disks, 2019** (*page 318*)

This artistic initiative reclaims obsolete floppy disks, decorating them with stickers to critique technological obsolescence and consumerism, transforming relics into symbols of preservation, memory, and cultural resistance.

#SaveFloppyDisks #TechnologicalNostalgia #DigitalObsolescence #CulturalStatement

### **Scutoid, 2018** (*page 320*)

Merging geometry and art, this project explores the scutoid form through paintings and interactive folded posters, highlighting the complexity and spatial potential of non-convex, Y-junction-connected shapes.

#Scutoid #GeometricForms #ArtAndMath #ThreeDimensional

### **Self-Cloud, 2019** (*page 322*)

A Limited Edition 200 kit with circular stickers that invites participants to co-create ephemeral cloud-like designs, reflecting on personal space, creativity, and participatory art inspired by the DIY aesthetic.

#SelfCloud #InteractiveArt #DIYAesthetic #ParticipatoryArt

### **Sentidos, 2008–2009** (*page 324*)

This 38-piece series created in Japan interprets urban electrical chaos as a metaphor for communication and connection, extending into video art and culminating in a resonant solo show in Huesca.

#Sentidos #JapaneseInspiration #UrbanChaos #ArtisticCommunication

### **Serie Ombra i Objecte, 1991** (*page 326*)

An early exploration of how light transforms iron sculpture into ephemeral shadow, turning absence into presence. This work reflects on temporal existence and challenges traditional notions of material, perception, and spatial experience.

#ShadowAndObject #ArtAndLight #SculptureAndShadow #EphemeralArt

### **Set Design, 1990s–2015** (*page 328*)

Lorenzo's set design spans from theatrical collaborations in Spain to multimedia performances in Japan and the Caribbean. His work merges scenography with conceptual installation, emphasizing space as narrative medium.

#SetDesign #ScenicArt #TheaterAndArt #ArtisticCollaboration

### **SHOJI \_ Kami no heya, 2012 (page 330)**

Inspired by traditional Japanese partitions, this meditative space of translucent paper explores themes of fragility, transience, and light. A poetic architecture questioning the permanence and permeability of lived space.

#ShojiKamiNoHeya #JapaneseArchitecture #MeditativeSpace #LightAndShadow

### **Silent Fish, 2020 (page 332)**

This abstract painting series evokes the serene flow of underwater life through overlapping pastel forms. Layered with patience and intuition, the works invite meditative reflection on nature and temporality.

#SilentFish #UnderwaterArt #MeditativeArt #NatureInspired

### **Silent-Rocks, 2020 (page 334)**

A mindful, analog, open-source balancing game of three stones and poster.

Encouraging contemplative play and equilibrium, this limited edition fuses object art with meditative practice and personal introspection.

#SilentRocks #Mindfulness #ArtAndMeditation #CreativeBalance

### **Sin Título, 1997 (page 336)**

A modular sculpture composed of industrial materials—steel plates, screws, and nuts—forming a cubic meter structure of reconfigurable boxes. Installed in Bar La Habana (Huesca) in 1998, it questions structural order through repetition and the human potential for reinvention.

#ModularSculpture #IndustrialArt #RepetitionAndVariation #ArtAndArchitecture

### **Singladura, 2014 (page 338)**

This series of small paintings of paper boats drifting through textured seas was later developed into a video art piece. It symbolizes life's journey, exploring themes of time, fragility, resilience, and existential transformation.

#MetaphoricArt #PaperBoat #ArtisticNarrative #VisualMetaphor #VideoArt

### **Skyliner, 2008 (page 340)**

Murals that reinterpret the Bushwick skyline in Brooklyn through a sharply geometric vision. By abstracting urban silhouettes into faceted forms, this work challenges conventional perceptions of cityscapes and introduces a dynamic, contemporary artistic vocabulary.

#Skyliner #UrbanArt #GeometricMurals #ContemporaryLandscape

### **Fiestas de San Lorenzo Posters, 1990–2008 (page 342)**

Celebrating his roots, Lorenzo designed multiple posters for Huesca's iconic Fiestas de San Lorenzo. These works showcase his evolving style, collaborative spirit, and deep connection to local tradition and visual identity.

#SanLorenzoFestivities #PosterDesign #VisualIdentity #CommunityCelebration

## **AZ Lorenzo Index**

*Artworks Guide by Lorenzo Sanjuán-Pertusa*

### **Smile, 2017 (page 344)**

A virtual sculpture that abstracts the human smile into a minimalist and conceptual gesture, capturing the essence of joy through simplicity and aligning with the aesthetics of arte povera.

#Smile #ConceptualSculpture #ArtePovera #UniversalJoy

### **SmileyBird, 2023 (page 346)**

From playful stickers to video art, this evolving character embodies humor and creativity. Featured in One Minute Scenario, SmileyBird highlights joy as a vital force in artistic expression and human connection.

#SmileyBird #PlayfulArt #CreativityAndHumor #ArtisticCharacter

### **Sobres i Llaunes, 1996 (page 348)**

This modular installation symbolizes Lorenzo's Erasmus experience in the UK, combining ceramic fish and iron envelopes to reflect adaptation through food and distant connection through letters.

#SobresYLLaunes #Erasmus #ModularArt #CulturalAdaptation

### **Sock's Black Hole, since 2015 (page 350)**

An evolving installation that humorously and poignantly addresses the domestic mystery of lost socks, evoking themes of loss, memory, and the hope of rediscovery.

#SocksBlackHole #DomesticMystery #EverydayArt #CreativeRecycling

### **soy poeta-no lo elegí, 2023 (page 352)**

A poetic and visual homage to Ángel Carmelo (Manuel Puertas Fuertes), exploring the artistic vocation as an instinctive calling, inspired by Tristan Tzara's surrealist vision.

#IAmAPoet #PoeticTribute #ArtisticVocation #SurrealistInfluence

### **Spaces & Portraits, 2017 (page 354)**

This conceptual series merges abstract sculpture, painting, and video art to explore space, identity, and light, embodying Lorenzo's continuous philosophical and artistic inquiry.

#SpacesAndPortraits #AbstractArt #LightAndShadow #PermanentCreation

### **Sponge in a Bucket, 2021 (page 356)**

A looping video of a sponge floating in water celebrates Art's Birthday, echoing Robert Filliou's symbolic gesture of art's birth through simplicity and ritual.

#SpongeInABucket #ConceptualArt #ArtisticRitual #Fluxus

### **Stampyourself, 2017 (page 358)**

An interactive t-shirt stamping station created in Tokyo, merging art, design, and playful participation to encourage self-expression and artistic co-creation.

#StampYourself #InteractiveArt #CustomizedFashion #DIYArt

### **Stickers - Pegatinas, 2005** (*page 360*)

Rooted in everyday life, Lorenzo's sticker art defies elitism through direct communication and visual experimentation, bridging public and domestic space.

#StickersArt #EverydayArt #VisualCommunication #ParticipatoryArt

### **Striped 3D Curtain, 2013** (*page 362*)

Geometric curtain strips create dynamic spatial effects, turning functional room dividers into immersive visual experiences of color, movement, and depth.

#Striped3DCurtain #InteriorDesign #GeometricPatterns #VisualExperience

### **Subway Noise Volume One, 2025** (*Proposed Entry*)

A collaboration with Misha Sklar and Zhenya Plechkina, created for Art's 1,000,062nd birthday. This 4-hour underground stream aired live from the Franklin Avenue Shuttle in Brooklyn—noise, poetry, reverb, and rail clatter sculpting a fleeting soundscape in motion. Afterward, we made a 17-minute-17-second film and a 10-minute limited-edition cassette: a sonic postcard recorded between stations.

#SubwayNoise2025 #ArtsBirthday #UndergroundBroadcast #LimitedCassette #ShortFilm #LiveNoise #PoeticMotion #ArtInTransi

### **SVMS (Street Vendor Modular System), 2012** (*page 364*)

A modular street vendor system blending practical functionality with urban aesthetics. Inspired by ephemeral structures and honed through years in Barcelona's trade fair scene, it humanizes and modernizes traditional marketplaces.

#SVMS #ModularDesign #StreetVendors #UrbanAesthetics

# T

### **TdC (Triangulación de Cajas), 2016** (*page 368*)

Inspired by Tangram, this open-source puzzle kit marked Lorenzo's early exploration of games as art tools. Used in education and at openMIC266, it merges physical play with digital expression, promoting creativity and collaboration.

#TdC #GamesAsArt #CollaborativeCreativity #InteractiveArt

### **tak3san, 2022** (*page 370*)

A collective dedicated to urban art collages made from found materials like stickers and paste-ups. Lorenzo's participation reflects his experimental drive and engagement with popular culture and social commentary.

#Tak3san #UrbanArt #StreetCulture #SocialCommentary

## **AZ Lorenzo Index**

*Artworks Guide by Lorenzo Sanjuán-Pertusa*

### **Team Connectors, 2014 (page 32)**

A collaborative project calling for artistic synergy and cultural connection. Embracing Janus's dual gaze, it aims to transcend barriers through cooperative creativity in a globally networked world.

#TeamConnectors #ArtisticCollaboration #CreativeDialogue #GlobalSynergy

### **TECHNO 4 Juan Atkins, 2023 (page 374)**

Sticker homage to Juan Atkins and the techno movement, highlighting its role as avant-garde art and a universal rhythm. A tribute to how music connects across boundaries.

#TECHNO4JuanAtkins #TechnoMusic #UniversalLanguage #MusicalHeritage

### **Tees - Camisetas (page 376)**

T-shirts become canvases for portable art and daily expression. Ranging from mass production to unique pieces, they showcase Lorenzo's vision, including collaborations with artists like Kumi Takebayashi and techniques like Sashiko.

#TeesArt #WearableArt #FashionAndArt #CreativeExpression

### **Tensionless, 2019–2023 (page 378)**

This interactive sculpture series, distributed as open-source kits in Limited Edition200, invites playful manipulation. Each piece connects two solid blocks—concrete or ceramic—via a flexible wire, challenging notions of form, balance, and tension. It engages viewers to physically shape and explore resilience through tactile experimentation.

#Tensionless #InteractiveArt #StructuralDesign #ArtisticParticipation

### **Three Essences of One Sense, 1994 (page 380)**

This sculptural experiment features three plexiglass boxes exploring the tactile sense through material, perception, and conceptual layering. Merging iron and transparency, the work elevates touch as a primary artistic medium and reflects Lorenzo's meditation on the physical-metaphysical dialogue.

#ThreeEssencesOfOneSense #SensoryArt #TactileExperience #SensoryReflection

### **Toros, since 1993 (page 382)**

This ongoing series of approximately fifteen paintings, a mural, and several printed t-shirts combines abstract and figurative elements to interpret the bull as a powerful cultural symbol in Spanish society, evoking the passion and polarity of the bullfighting tradition.

#TorosProject #BullSymbolism #PassionAndTradition #PaintingAndMural

### **Torre, 1992 (page 385)**

Built during a residency in Morella, this 5-meter wooden sculpture serves both as public art and a playground, invoking medieval architecture and fostering interaction, education, and community engagement.

#Torre1992 #PublicArt #InteractiveSculpture #ArtAndCommunity



### **Torsion Silente, 2025** (*Proposed Entry*)

This sculptural work fuses base and form, combining reinforced concrete and corten steel to evoke a rising, twisting structure. Balancing between density and lightness, the piece explores tension, transformation, and the unseen architectures that support collective experience.

#Sculpture #PublicArt #SculpturalEquilibrium #InvisibleStructures #MaterialPoetry

### **ToS (Temple of Silence), 2022** (*page 386*)

A collaborative audiovisual project with AI and human artists, merging poetry, digital imagery, and music to explore the expressive potential of new technologies in a contemplative, interdisciplinary fusion.

#TempleOfSilence #ArtAndTechnology #CollaborativeArt #ArtisticExperimentation

### **Town Musicians of New York, 2023** (*page 388*)

Interactive installation reimagining the Bremen Town Musicians story using open data on dog populations in NYC, transforming urban demographics into sculptural forms that advocate for pet awareness and urban coexistence.

#UrbanArt #DataVisualization #PetAwareness #InteractiveInstallation

### **Treelization, 2017** (*page 390*)

This series of paintings on canvas explores the duality between the organic and the geometric, inspired by the saying “can’t see the forest for the trees.” Natural forms are set against abstract patterns, inviting reflection on perception and the complexity of understanding nature.

#Treelization #NatureAndGeometry #VisualContrast #ArtisticPerception

## **U**

### **U.R. SPECIAL, 2005** (*page 394*)

An immersive installation based on found religious pamphlets collected in the U.S., transforming street ephemera into a contemplative art experience. Through light, space, and a compiled book-object, Lorenzo critiques and reimagines the spiritual messages of urban life.

#URSpecial #InstallationArt #FoundObjects #ArtisticTransformation

### **Untitled, 2014** (*page 396*)

Inspired by Janus and the cyclical nature of time and memory, this multifaceted project spans cut-paper sculptures, serigraphy, and miniature adaptations. A meditation on identity and perception across formats, revealing Lorenzo’s ongoing engagement with duality and transformation.

#Untitled #MemoryAndIdentity #Duality #LifeCycles

# V

## **VARH, 2008** (*page 400*)

A collaboration with engineers Pablo Almajano and Rubén Benito, this project transforms voice into visual-mechanical form using servomotors and voice recognition. VARH 2.0 spells words and concludes with an algorithmic symbol—merging poetry, code, and physical interaction.

#VARH #VoiceRecognition #InteractiveArt #ArtAndTechnology

## **Viaje Submarino, 1997** (*page 402*)

An immersive installation evoking the underwater realm through mobiles of methacrylate boxes and light projections. Suspended movement and visual souvenirs simulate a luminous, sensory descent into oceanic mystery.

#ViajeSubmarino #UnderwaterArt #ImmersiveInstallation #1997

## **Viñas, 2004** (*page 404*)

An unselected but powerful installation for the Enate Grant. Iron columns and thousands of vineyard photos create a tactile, evolving landscape that reflects the winemaking cycle and cultural richness.

#Viñas #ArtAndWine #PhotographicInstallation #2004

# W

## **WAI WAI, 2012** (*page 409*)

Presented at WhiteBox Gallery in NYC as part of Postcards to Ai Weiwei, this bold postcard depicted Ai Weiwei as Mao, split by the phrase "made in China." A critique of commercialization in art, it fuses personal context (Weidlinger Associates) with global political discourse.

#WAIWAI #ArtAndPolitics #MadeInChina #FreedomOfExpression

## **WASTE, 2014** (*page 411*)

An unfinished project addressing ocean plastic pollution. Drawing from the paradox of life around shipwrecks, it uses art as ecological alarm, continuing themes from Lorenzo's Earth.

#WASTE #EnvironmentalArt #PlasticPollution #ArtisticActivism

## **Watching the Wheels, 2018** (*page 413*)

Kinetic installation with bicycle wheels and 35mm film. Inspired by John Lennon's song, it meditates on time and perception through rhythmic, spinning motion.

#WatchingTheWheels #KineticArt #TimeAndMotion #ArtAndPerception

### **Waves of Imagination, 2025** (*Proposed Entry*)

Proposed residency at Brooklyn Botanic Garden exploring the fluid convergence of nature, narrative, and imagination through site-specific intervention.

#WavesOfImagination #NatureAndArt #CreativeProposal #2025

### **Who is she, 2004** (*page 414*)

Through altered vintage photos and T-shirts, this project investigates identity and anonymity. Silkscreened faces prompt viewers to reflect on memory and representation.

#WhoIsShe #IdentityArt #VisualAnonymity #ArtOnClothing

### **Wind Wall, 2023** (*page 416*)

Slats of wood create a shadow-dancing installation. Continuing the In-Out series, it fuses geometry, improvisation, and interactivity into a contemplative visual experience.

#WindWall #GeometricArt #ShadowSculpture #InteractiveInstallation

### **Wound Healers, 2020** (*page 418*)

Sticker-based tribute to Dadaism and poetic healing. Inspired by Manuel Puertas, the project channels avant-garde spirit into therapeutic, conceptual art.

#WoundHealers #Dadaism #HealingThroughArt #ArtAndPoetry

### **Wrapped Basics, 2024** (*page 420*)

Tactile sculptures and sticker collages with tak3san reflect urban decay and identity. Archetypal forms meet NYC's street textures in a minimalist yet evocative blend.

#WrappedBasics #UrbanArt #tak3san #CulturalMemory

## **X**

### **X4P (Kiss 4 Pablo), 2018** (*page 424*)

A tribute to Pablo Jiménez (Xensorama) and the culmination of a dynamic artistic collaboration. Eight unique boxes, each with a handcrafted concrete USB holding exclusive music mixes and video art, encapsulate their creative legacy. Includes the unfinished piece Wu Xing, symbolizing their deep artistic synergy.

#ArtAndMusicCollaboration #CreativeLegacy #MultisensoryExperience

### **XTRA, 2000** (*page 426*)

Originally a slide series exploring typography and structured disorder for the Esfuerzo sculpture, XTRA evolved into an audiovisual tool used in DJ Loren's sets and live festivals like Esteli. A fusion of visual studies and sensory performances across art and music.

#XTRA #AudiovisualPerformance #ImmersiveArt #ArtisticEvolution

# Y

**Yami-Ichi, 2015–2019** (*page 430*)

A playful and subversive series of art objects developed during Lorenzo's participation in the Internet Yami-Ichi in NYC, transforming the flea market format into a site of conceptual exchange.

#YamiIchi #NonsenseObjects #ArtMarketSubversion #LimitedEditions

**Yield – OnlyFun, 2018** (*page 432*)

A conceptual intervention using invented street signs to challenge societal norms with absurdity and humor. Produced with tak3san, this series critiques public order through visual poetry.

#YieldOnlyFun #TrafficSignArt #AbsurdArt #SocialCommentary

# Z

**Zirano, since 2008** (*page 436*)

A conceptual dictionary by Miguel Santolaria that deeply influenced Lorenzo's creative process. Serving as a metaphor generator, it inspired projects like CTC and VARH, blending AI and poetic thought into the core of his artistic methodology.

#Zirano #CreativeInspiration #ArtAndTechnology #IdeaGeneration

**Zebra, since 1990** (*page 438*)

A visual archive of textures developed throughout Lorenzo's painting career. Celebrating tactile sensations and pattern exploration, it maps the evolution of his abstract language from organic to synesthetic forms.

#ZebraProject #TexturalArt #AbstractExploration #VisualPerception







Aquí tienes la versión más reciente de AZ Lorenzo.

Here is the latest version of AZ Lorenzo.

ここで、エー・ゼット・ロレンソの最新バージョンをご覧ください。

Impreso en Marzo del 2025 en icomgraph, Huesca, España.

Papel interior ahuesado, Ivory, de 90gr. Papel cubiertas cartulina gráfica de 250gr., laminada en mate, Soft Touch. Impresión cubiertas a 4/4 tintas e interior a 4/4 tintas. Encuadernación fresado cola PUR. Fuentes Garamond 3 LT Std y Source Han Serif.

© 2025 Lorenzo Sanjuán-Pertusa et Al.







lorenzo

lorenzo

#Azlo

enzo

lore

#Azlorenzo

supplonLHED24CD7C